# ܩܠܠܗܝܐ

# ܟܬܒܐ

# ܕܗܠܠܘܝܐ

ܡܘܬܪܐ ܘܫܘܡܠܝܐ
ܒܝܕ
ܦܪܝ ܐ. ܕܢܝܐܝܠ

---

# HALLELUJAH

## A SYRIAC HYMNAL

Edited By

PERRY O. DANIELS
Minister of Clayton Presbyterian Church.

* * * * * *

PUBLISHED BY THE ASSYRIAN PRESS
GARY, INDIANA

ܒܡܛܒܥܐ ܕܐܬܘܪ ܒܟܪܟܐ ܕܓܐܪܝ.
ܫܢܬܐ ܡܫܝܚܝܬܐ 1930

**Copyright, 1930 By**
REV. PERRY O. DANIELS
**printed In U. S. A.**

# ܡܘܕܥܢܘܬܐ

ܚܒܪܢܐ ܣܓܝܐܐ ܡܢ ܩܕܡ ܙܒܢܐ: ܐܝܟ ܕܗܐ ܬܠܬܝܢ ܫܢܐ ܢܣܝܬܐ ܕܘܦܩܕܐ ܠܗ ܠܘܡܕܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܦܬܓܡܢܘܬܢܐ ܕܝܠܗ. ܗܕܐ ܠܝܬܐ ܗܘܐ ܡܦܪܢܬܐ ܡܫܬܡܠܝܬܐ ܗܘܐ ܠܫܡܠܝ: ܡܛܠܕ ܡܦܩܐ ܒܗ ܓܝܐ ܐܝܟ ܕܝܢܐܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܒܗ ܗܘܠܝܢ ܚܕ ܟܬܒܐ ܕܘܦܩܕܐ ܚܝܕ ܡܫܘܚܠܦܝܢ (ܠܡܢܐ)? ܐܦ ܡܫܪܝܢܘܬܐ ܗܘܬ ܗܝ ܕܠܝܫܢ ܗܝ ܟܠܝ ܐܘܪܚܐ ܕܡܫܬܪܝܐ ܘܫܘܟܠܠܐ ܕܫܘܠܡܐ? ܙܒܢܐ ܗܘܐ ܟܬܒܬܐ ܦܫܝܛܬܐ ܐܠܗܐ ܠܡܫܡܠܝܬܐ. ܟܝܕܘܟܬܐ ܬܠܝܢ ܐܢܝ ܗܘ ܟܬܒܐ ܦܫܝܛܐ ܐܠܝܗ ܠܘܡܪܐ ܗܕܐ ܟܡܘܫ ܒܠܟܠ ܡܢ ܫܦܪܝܢ. ܟܬܒܐ "ܕܝܘܠܦܢܐ" ܚܠܝܐ ܢܫܝܢ ܟܬܒܐ ܕܡܫܪܝܢܘܬܐ ܠܡܫܘܚܠܦܝܢ ܠܠܫܢܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܐܦ ܙܐ ܡܫܪܝܢܘܬܐ ܚܠܝܐ ܕܠܝܫܢ ܗܝ ܟܠܝ ܡܦܠܛܢܐ ܠܫܢܝܐ ܘܫܘܬܐܣܬܐ ܕܙܒܢܐ.

"ܗܠܠܘܡܐ"- ܦܬܓܡܐ ܚܠܝܐ ܦܫܝܛܐ ܣܘܦܐ ܒܟܬܒܐ ܟܘܠܝ ܒܡܘܕܥܢܐ ܐܝܟ ܐܝܟܐ ܚܕ ܕܘܟܐ ܗܕܐ ܠܡܕܥܬܐ ܠܗ ܕܐܢܐ ܟܬܒܐ. ܨܠܘܬܐ: ܓܢܝܒܬܐ: ܫܡܥܘܢܬܐ: ܣܓܕܐ: ܗܝܟܠ: ܚܘܒܐ: ܐܠܗܘܬܐ: ܟܠܝܡܐ: ܘܚܝܐ ܐܕܡܝܐܝܬܐ. ܟܠܝ ܐܢܐ ܒܗ ܦܬܓܡ ܡܫܬܚܠܦܝܢ ܠܗ ܟܬܒܐ: ܐܢܫܐ ܟܠܘܫܐ ܕܡܥܠܠܘܬܐ ܟܠ ܘܟܬܒܬܐ ܦܬܓܡܬܐ ܐܝܟܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܦܘܫܩܐ ܘܡܫܠܡܢܘܬܐ.

ܗܫܐ ܚܕ ܟܬܒܐ ܕܘܦܩܕܐ ܠܝܐ ܩܪܝܐ ܫܪܝܬ ܠܟܬܒܐ ܠܘܩܒܠܝܐ ܐܟܬܒܢܐ ܢܣܝܢ ܕܦܬܓܡܐ ܐܚܪܢܐ ܚܕܝܬܐ ܘܡܫܘܚܠܦܐ ܟܠ ܢܝܫܐ ܕܡܟܬܒܢܐ ܦܬܓܡܐ ܚܠܝܐ ܗܠܝܒܐ. ܟܘܠ ܕܐܢܐ ܒܟܬܒܐ ܕܡܥܠܠܘܬܐ ܦܬܓܡܐ ܐܝܟܝ ܢܫܝܢ ܐܟܕܐ ܘܟܬܒܬܐ ܐܟܬܒܢܐ ܕܘܡܟܬܒܝ ܐܝܟܝ ܠܗ ܢܦܩܐ ܘܠܐܠܐ ܗܘܐ ܡܢ ܐܠܗܝܢ ܒܝܬ ܚܕܐ ܚܠܐ ܘܟܬܒܬܐ ܕܠܗ ܟܬܒܐ ܐܟܬܒܢܐ ܒܝܘܡ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܨܦܝܢ ܚܕܬܐ ܘܚܕ ܨܦܝܢ ܗܘܘ ܕܠܐ ܚܝܐ ܡܫܬܠܝܢ. ܐܢܐ ܠܐ ܩܪܝܢ ܗܟܬܒܐ ܚܢܝܢ ܕܘܟܬܒܬܐ ܐܟܬܒܢܐ. ܐܠܗܝܢ ܘܫܢܝܬ ܒܐ ܐܠܦܘܫܝܢ ܟܢܝܕ ܡܠܝܦܬܐ ܠܐܠܗܐ ܢܫܝܢ ܒܦܠܚܢܐ ܚܠܝܐ ܠܗ ܕܡܢܝܐ ܕܐܢܫܝܐ ܐܣܝܪܝܐ ܘܡܕܐ ܡܢ ܦܠܠܐ ܕܐܠܗܐ ܟܬܒܐ ܚܢܐ ܘܟܬܒܬܐ ܚܕܬܐ ܕܢܝܘܪܠܠܝܗܝܢ. ܢܝܐ ܘܟܬܒܬܐ ܐܝܟ ܠܗܘܢ ܚܕ ܦܢܝܐ ܘܡܕܪ ܠܘܡܕܐ ܦܢܕܒ ܦܬܓܡܐ ܚܢܐ ܠܦܩܝܕܐ ܡܫܬܚܠܦܢܐ ܒܡܫܬܥܠܝܢܐ ܠܠܫܢܝܐ ܕܝܫܢܐ ܐܢܫ ܠܗܘܢ. ܟܠܝ ܘܟܬܒܬܐ ܚܕܬܐ ܕܘܥܠܠܘܢܐ ܐܝܟ ܠܗܘܢ ܣܒܪܐ ܡܫܬܥܠܝܢܝܢ ܠܫܬܐܣܬܐ ܘܡܫܬܥܠܝܢܘܬܐ ܕܢܝܘܪܠܠܝܗܝܢ ܘܡܫܬܡܫܢܝܐ ܣܠܝܩܐ ܘܫܘܠܡܐ ܟܠܗ. ܐܦ ܙܐ ܡܫܬܚܠܦ ܢܦܩ ܠܗ ܟܬܒܐ ܗܠܟܬ ܘܟܬܒܬܐ ܟܠܝܫܐ ܕܝܢܠܠܝܗ. ܗܕܐ ܡܫܬܡܫܢ ܐܢܐ ܗܝ ܕܝܢܐܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܕܐܡܝܢܬܐ ܗܘܠܝܢ ܚܕܡܐ ܠܝܬܐ ܡܫܬܠܝܢܐ ܘܢܝܬܐ ܠܟܡ ܕܝܢܐܐ ܕܐܡܝܢܬܐ. ܢܝܐ ܘܟܬܒܬܐ ܒܗ ܗܘܢܝ ܗܘܢܕ ܘܡܫܠܡܢܐ. ܒܗܝ ܟܬܒܐ ܕܘܥܠܠܘܢܐ ܚܠܝ ܚܕ ܟܬܒܐ ܚܕܬܐ ܕܡܫܬܘܫܠܡܢܝܢ: ܕܡܫܬܥܠܠܢܝܢ: ܘܡܫܘܚܠܦܝܢ ܕܢܘܗܪܝܢ.

ܨܠܘܬܝ ܘܒܥܘܬܝ ܚܠܐ ܟܬܒܐ ܕܘܥܠܠܘܢܐ ܩܪܝܐ ܡܫܦܠܚܢܐ ܟܢܝܕ ܕܐܠܗܝܢ: ܚܫܘܒ ܡܫܬܚܫܢܐ: ܗܘ ܐܬܪܘܬܐ ܡܫܬܠܡܢܘܬܢ: ܘܡܫܬܥܠܝܢܘܬܢ ܡܫܝܚܐ ܠܗ ܟܠܝ ܕܢܘܗܪܐ ܕܐܬܘܪܝܘܬܐ.

ܒܫܘܒܚ ܕܡܪܝܐ ܠܥܠܡܝܢ,

ܦܪܐ ܐ. ܕܢܝܐܝܠ

# ACKNOWLEDGMENTS

To the many authors of hymns and composers of tunes whose material is used herein, and companies that have granted us permission to use their hymns, we extend our sincere thanks. Every effort has been made to ascertain the owners of copyright material and to give due credit. Since this has not always been possible, we will make the acknowledgment as soon as we are notified.

---*Editor.*

## ܬܘܕܝܬܐ ܕܡܥܕܪܢܘܬܐ

ܟܕ ܕܐܬܝܐ ܗܘܐ ܠܡܦܩܬܐ ܕܟܬܒܐ ܕܬܗܠܠܘܬܐ: ܟܠܢܫ ܬܘܕܝܬܐ
ܡܫܕܪܬܐ ܡܢ ܐܚܘܢܐ ܦܪܘܦܣܐ ܕܗܘܝܬ ܚܕܐ:

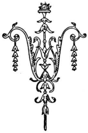
1 ܡܢ ܟܠܗ ܦܪܘܦܣܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܕܗܘܝܬ ܚܕܐ ܐܘܪܚ ܕܡܦܠܚܢ ܠܥܒܕܘܬܐ

2 ܡܢ ܕܝܘܢܝܐ ܚܫܝܒܐ ܕܡܕܒܪܐ ܘܦܫܛܐ. ܟܠܗ ܐܢܫܝܠܘܬܐ ܬܘܕܝܬܐ: ܟܠܗ ܦܪܘܦܣܐ ܗܘ. ܗܘ ܘܟܢܫܘܬܐ ܦܬܓܡܐ: ܘܟܠܗ ܐܘܢܩܝܬܐ ܘܫܘܬܦܐ ܬܒܥ ܕܗܘܝܐ ܚܕܐ ܕܒܪܐ ܦܪܘܬܣܛܢܛܐ.

3 ܡܢ ܦܫܝܛܐ ܘܡܠܝܫܐ ܕܐܚܝ ܕܥܕܬܐ ܕܗܘܝܐ ܐܚܪܐ ܕܐܘܢ ܕܡܫܬܡܫܝܢ ܠܗܘܢ ܘܡܫܬܡܫܝܢ ܠܗ ܟܬܒܐ.

4 ܡܢ ܟܫܡܝܬܐ. ܐܠܗܐ ܟܠܟܐ ܦܠܚܐ ܐܢܫܐ ܟܕܐ ܡܫܡܫܐ: ܟܝܫܡܫܘܬܐ ܡܕܡܢܐ ܐܝܟܢܐ ܡܘܫܐ ܕܗܘܝ: ܐܚܪܐ ܟܡܠܐܘܬܐ ܘܡܫܬܡܫܝܢ ܠܟܢܫܐ ܐܢܫܐ ܐܚܪ ܡܘܫܐ ܕܗܘܐ ܥܒܝܕ.

ܦ. ܐ. ܕ.



# ܡܘܕܥܬܐ

ܐܝܟܘܡ ܐܝܬ ܐܝܬ ܒܪܘܢܐ ܕܡܨܥܝܐ ܠܘ ܠܒܝ 184
ܐܗ ܕܘܟܝܐ ܕܥܒܕܝ ܚܠܐ 201
ܐܘܗ ܒܫܢܐ ܚܠܡܐ ܕܫܢܐ ܕܚܕܘܬ 141
ܐܘܚ ܡܐ ܚܕ ܠܝܠܐ ܟܒܫܬܐ 123
ܐܘܚ ܡܐ ܦܠܛܠܬܘܬܐ 84
ܐܘܪܫܠܡ ܝܘܒܪܢܝܬܐ 148
ܐܝܡܐ ܕܠܝܐ 193
ܐܝܡܐ ܕܐܘܪܫܠܡ ܠܡܠܟܐ ܕܘܡܝܩܐ 36
ܐܝܡܐ ܕܝܦܢܐ ܕܗܘܐ 7
ܐܝܬ ܗܘܐ ܚܕ ܕܢܐܘܢ ܗܘܝܠܐ 34
ܐܝܬ ܚܕܐ ܐܪܥܐ ܕܚܠܒܐ ܘܕܒܫܐ 174
ܐܝܬ ܠܝ ܗܘܡܢܬ ܠܐܬܘܪܝܐ 200
ܐܠܗܐ ܕܒܥܘܬܐ ܫܠܡܬܐ 212
ܐܠܗܐ ܕܟܠ ܒܪܝܬܘܬܐ 22
ܐܡܬ ܝܘܡܐ ܗܕܝܢ 90
ܐܡܬ ܡܢ ܚܝܝ ܙܘܥܐ ܝܘܡܐ 104
ܐܬܝܐ ܝܘܡܐ ܠܓܘܚ ܡܫܝܚܐ 132
ܐܬܘܪ ܒܥܒܕܘܬܐ ܐܬܘܪ 208
ܐܬܘܪ ܒܟܠ ܡܗܘܡܢܐ 172
ܐܬܘܪܝܝ ܐܬܘܪܝܐ 75

ܒ

ܒܗܝܪ ܦܨܚܘܬܐ 204
ܒܥܕ ܡܘܕܝܐ ܠܐܠܗܝ 105
ܒܥܝܬ ܐܬܪܐ ܕܦܝܫܐ ܡܢ ܙܒܢܐ ܐܢܐ 68
ܒܫܘܒܐ ܘܒܝܬ ܕܠܝܘܬܐ 60
ܒܘܡܝܩܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܝܢܡ ܒܫܡܝܐ 37
ܒܘܡܝܩܐ ܕܡܫܝܚܐ ܡܢ ܫܡܝܐ 38
ܒܝܕܘܬܐ ܡܢ ܦܠܚܝܗ ܐܠܗܝ 6
ܒܚܕܐ ܠܚܡܘܬܐ ܠܟܘܡܦܝܬܐ 69
ܒܚܕܢܐ ܝܘܡ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܢܝܬܠܝ 202
ܒܪܝܟܘܗܝ ܗܘܐ ܡܪܡܐ ܠܗ 144
ܒܦܘܪܩܢ ܠܗ ܒܫܘܠܛܢܐ 44
ܒܠܒܘܬܐ ܡܗܘܡܢܐ ܘܟܠܐ ܟܪܝܟܐ 206
ܒܝܬ ܚܝܠܢܗ 99

## ܦܗܪܣܬ

ܒ ܠܝܗ ܗܘܠܝ ܟܠܠ ܡܫܝܚܐ 163
ܒ ܝܢ ܗܘܐ ܡܫܝܚܐ 125
ܒܐ ܗܘܝܐ ܝܘܡܐ ܗܘܝ 177

ܓ

ܓܘ ܚܘܒܐ ܘܫܠܡܘܬܐ 179
ܓܘ ܟܠܝ ܒܘܠܓܪܐ ܕܫܢܝܐ 147

ܕ

ܕܐܒܝ ܡܝܬܠܐ ܠܒܝ
ܕܒܘܫܘܢ ܡܠܟܐ ܕܘܝܢ ܐܝܠܝ 207
ܕܝܣܠܝ ܚܢܝ ܗܘܝܘܢ 57
ܕܝܘܢ ܝܘܢ ܡܕܢܚܐ 119

ܗ

ܗܐ ܚܕܘܒܝ ܒܘܩ ܕܗܘ ܒܝܬܐ 180
ܗܐ ܝܘܡܐ ܕܒܪܐ ܕܡܝܡܕܬܐ 46
ܗܐ ܡܘܥܕܐ ܓܘ ܒܝܬܐ 43
ܗܐ ܡܘܥܕܐ ܕܦܨܚܐ 154
ܗܐ ܡܢ ܕܡܫܝܚܐ ܐܝܠܐ ܕܠܝܠܝ 188
ܗܝ ܝܟܘܠ ܡܝܬܝ 65
ܗܝܝܢ ܠܐ ܝܠܐ 160
ܗܘ ܗܒܝܡ ܠܘܕܐ ܡܘܕܝܐ ܝܠܝܐ 24
ܗܘ ܟܠܝܐ 32
ܗܘܝ ܐܝܒܐ ܕܦܝܫܬܐ ܗܘܐ ܠܘܡܝܩܐ ܕܒܪܘܬܐ 42
ܗܝܡܢܘܬܐ ܕܒܪܘܝܬܝ 218
ܗܠܠܘܝܐ ܡܘܒܝܢ ܦܪܘܩܐ 39
ܗܠܠܘܝܐ ܗܘ ܘܝܩܐ 33
ܗܕ ܒܝܬ ܗܝܒܡ ܡܕܢ ܝܟܘܠ 146
ܗܕ ܒܝܬ ܘܡܕܝܢ ܕܘܩ ܦܪܘܩܝ 71
ܗܕ ܐܠܘܗ ܫܒܝܩܐ ܝܘܡ 100
ܗܕ ܚܕܐ ܦܫܘܛܬܐ ܠܡܫܝܚܐ 138
ܗܕ ܐܝܡ ܕܝܘܡ ܕܟܠܐ ܡܗܘܢܐ 156
ܗܕ ܒܝܬ ܐܦܩܣ 176
ܗܘܝܐ ܡܠܠܝܠܬܐ ܕܫܢܝܐ 76

ܘ

ܘܐ ܐܝܠܐ ܚܕܘܢ ܠܝܟ ܝܟܘܠ 140

# ܡܘܕܝܥܢܐ

ܙܡܪܐ ܕܒܗ ܡܫܒ̈ܚܢܐ 181
ܙܡܪܘܗ ܡܕܝܢܐ ܐܢ̈ܫܐ ܦܠܚ 55
ܙܡܪܘܗ ܠܡܫܝܚܐ ܕܦܘܪܩܢܐ 151
ܙܩܝܦܐ ܒܗ ܐܠܝܨܝܢ ܠܟܢܫܬܠܐ 124
ܙܩܦܘܗܝ ܠܗ ܡܠܟܐ ܝܗܘܕܝ̈ܐ 41

ܚ

ܚܒܝܒܬܐ ܡܫܝܚܝܬܐ
ܚܕ ܐܠܗܐ ܒܪܐ 2
ܚܕ ܚܝܠ ܝܠܕܬܐ 169
ܚܕ ܡܠܟܐ ܒܟܠܗ ܩܐܡ ܒܡܪܘܡܐ ܕܪܘܡ 178
ܚܕ ܡܫܝܚ ܗܘ ܡܫܒܚܐ 117
ܚܕܐ ܡܠܟܬܐ ܡܫܒܠܐ ܐܠܗܢ 18
ܚܘܒܐ ܙܡܪܐ ܠܡܫܒ̈ܚܢܐ 64
ܚܘܒܐ ܠܠܝܠܐ ܡܢ ܟܠ ܚܘܒܐ 63
ܚܘܒ ܗܘܒܠ ܙܒܢ̈ܐ ܕܦܢܝܬܐ 187
ܚܠܦ ܠܐܢܫ ܕܒܗܠܟܘܬܐ 129
ܚܠܝܬܝܢ ܐܢܐ ܦܘܡܝ 91
ܚܒܝܒܐ ܦܬܓܡܐ ܗܘܐ 133
ܚܫܒܐ ܗܘܝܐ ܗܘ ܒܪܐ 224

ܛ

ܛܘܒܐ ܕܫܡܥܐ ܗܘܝܐ ܗܘܐ ܠܝ 25
ܛܘܒܐ ܕܐܡܠܟܬ ܠܫܒܚܐ ܕܝܘܡܐ 175
ܛܠܠܐ ܕܠܐܒ 139

ܝ

ܝܐ ܐܠܗܐ ܐܒܝܢܐ 19
ܝܐ ܐܠܗܐ ܕܟܠ ܕܘܪ̈ܐ 182
ܝܐ ܒܢܘ̈ܢܐ ܕܡܪܝܢܐ ܫܡܝܠܡܘܢ 4
ܝܐ ܒܪܘܟܐ ܕܫܠܡܐ: 155
ܝܐ ܡܠܟܐ ܕܝܢܬܐ ܕܢܘܗܪܐ 9
ܝܐ ܕܩܘܫܛܢܝ̈ܐ ܗܘܡܘܢ 205
ܫܘܒܚܐ ܕܦܘܪܩܢܐ 157
ܝܐ ܡܠܟܐ ܡܫܝܚܐ ܕܟܠ 2
ܝܐ ܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܢ ܐܠܗܐ 61
ܝܐ ܡܪܝ ܡܫܝܚܐ ܗܘܝܢ 62

## ܡܘܕܝܥܬ

ܝܵܐ ܡܝܬܝ ܬܪܬܐ ܟܠܝܠܝܢ 59
ܝܵܐ ܝܫܘܥ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ ܡܘܫܚܬܐ ܗܘܐ ܒܫܡ 103
ܝܵܐ ܦܪܘܩܐ ܕܝܗܒ ܢܠܘܡܢ ܟܬܒܠܢ 213
ܝܵܐ ܦܬܘܪܐ ܕܝܫܘܥ 116
ܝܵܐ ܠܒܐ ܕܒܠܝ ܒܡܪܝܪܘܬܐ 152
ܝܵܐ ܝܘܡܐ ܡܠܝܘ ܠܡܫܝܚܝܘܬܢ 153
ܝܵܐ ܒܠܝܐ ܕܠܝܠܝܐ 166
ܝܵܐ ܫܡܫܐ ܕܝܠܕܢ 14
ܝܘܚܢܢ 3: 16 67
ܝܘܡܐ ܕܒܝܐ ܠܒܐ 13
ܝܘܡܐ ܟܐ ܕܒܝܐ ܠܒܐ 15
ܝܘܡܐ ܠܒܝܬܐ ܕܫܒܬܐ ܝܠܗ 15
ܝܘܡܐ ܘܩܝܡܬܗ ܕܦܨܚܐ ܝܠܗ 222
ܝܘܡܢܐ ܛܠܝܐ ܕܡܫܝܚܐ ܝܠܗ 171
ܝܫܘܥܐ ܟܡܐ ܟܪܝܟܐ 158
ܝܫܘܥ ܟܡܨܝܬ ܠܟܠܐ ܘܠܟܠܢ 191
ܝܫܘܥ ܦܪܘܩܐ 79
ܝܫܘܥ ܒܠܝܐ ܛܒܐ ܡܠܒܝܫ ܠܝ 195
ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܢܘܗܪܐ ܕܥܠܡܐ 47

### ܟ

ܟܐ ܒܠܝܢ ܚܕ ܚܕ ܚܕܪܐ 66
ܟܐ ܗܘܝܐ ܟܡܬܚܕܬܐ 50
ܟܐ ܡܠܒܪ ܩܠܝܢ 83
ܟܕ ܐܬܐ ܡܢ ܫܘܦܪܐ ܫܡܝܐ 165
ܟܕ ܚܕܪܢ ܥܡ ܡܚܪܐ 93
ܟܕ ܒܠܝܢܐ ܕܟܠܝܠܐ ܦܫܩܢ 30
ܟܕ ܩܪܝܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ 173
ܟܕ ܒܠܥܢܐ ܡܠܐܝܢ ܚܕ ܚܘܪܐ ܬܦܝܢ ܠܐܘܪܚܝ 86
ܟܕ ܫܡܥܢ ܦܪܘܩܢ ܩܠܐ 122
ܟܢܫܝܢ ܟܡܠܝܢ ܘܥܡܕܐ ܗܘܝ 92
ܟܠ ܕܥܒܕܐ ܠܟ ܡܫܝܚܐ ܠܝܗ ܐܢܕܐܘܬܐ 190
ܟܠܝ ܒܫܡܐ ܕܝܫܘܥ ܐܘܦ ܒܫܡܐ ܫܒܝܚܘܬܐ 189
ܟܡܐ ܚܠܝܬܐ ܝܠܗ ܫܪܒܬܐ ܕܡܫܝܚܐ 80
ܟܢܫܬܢܝܐ ܩܘܡܘ ܩܘܡܘ 216

## ܡܘܕܝܥܬܐ

ܟܐܬܪ̈ܐ ܪ̈ܚܝܩܐ 56

ܠ

ܠܐ ܒܫܠܡܐ ܘܠܐ ܒܕܘܒܪܐ 68
ܠܐ ܫܠܡܗ ܠܝܘܕ̈ܝܐ 115
ܠܐܝܠ ܫܡܐ ܕܡܫܝܚܐ ܡܡܘܢ 183
ܠܟܘܢ ܚܕ ܥܡܐ ܐܘܡܬܐ ܚܝܠܬܐ 26
ܠܟܘܢ ܒܢ̈ܝܐ ܕܝܠܕܐ ܕܡܫܝܚܐ 35
ܠܟܘܢ ܘܝܠܕܐ ܢܘܪܐ ܕܡܫܝܚܐ ܡܠܟܐ 134
ܠܐܒܗ̈ܬܐ ܒܗ ܡܒܝܬܝ ܢܥܒܢ 97

ܡ

ܡܝܬܪ ܚܠܐ ܗܘܐ ܝܬܐ ܫܘܪܐ 74
ܡܠܟܘ ܚܝ̈ܐ ܕܦܪܢܣܘܬܐ ܘܡܫܘܠܡܘܬܐ 128
ܡܘܕܝܢ ܚܕ ܦܪܘܩܐ ܠܝܠܕܐ 186
ܡܘܕܝܢ ܗܕܝܢ ܒܪܟܬܐ 96
ܡܘܡܝܢ ܐܢܐ ܚܝܠܐ ܥܘܠܝܢ ܒܝܘܕ̈ܝܐ 142
ܡܘܫܒܚܝܢ ܗܘܝ 170
ܡܘܪܝܐ ܫܩܠܗ ܗܘܐ 10
ܡܘܫܒܝܢ ܚܝܠܐ ܐܢܛܝܘܟܘܣ 194
ܡܠܟ̈ܐ ܕܪܘܡܝ̈ܐ 48
ܡܠܟܐ ܕܫܘܒܚܐ ܒܥܠܡܝܢ ܐܠܗܐ 159
ܡܠܟܝ ܐܢܐ ܡܪܝܐ 221
ܡܢ ܒܟܠ ܦܘܫܐ ܘܒܘܬܢ 106
ܡܢ ܛܘܒ̈ܐ ܠܐܝܣܪܐܝܠ ܐܒܗܬܐ 143
ܡܢܝܢ ܠܐ ܒܢܘܪܐ ܐܢܐ ܦܪܘܩܝܢ 108
ܡܢܝ ܠܝܠܝܐ ܕܡܪܝܐ 114
ܡܬܚܫܒ ܠܗ ܦܠܓܐ ܕܠܠܝܐ 31
ܡܫܘܚܬ ܓܝܪ ܕܦܘܪܩܢܐ 130
ܡܪܝܐ ܠܡܫܘܒܚܘ ܗܒ ܠܢ ܒܐܦܝ̈ܟ ܡܝܬܪܐ 223
ܡܪܝܐ ܪܥܝܐ 215
ܡܪܝܐ ܒܪܚܡܘܬܐ ܫܡܥܝܗ 110
ܡܪܝܐ ܪܚܡܢ ܚܝܠܐ 164
ܡܪܝܐ ܫܡܥܠܢ ܒܗ ܒܥܘܬ̈ܐ 111
ܡܪܢ ܝܗܘܒ ܫܠܡܟ ܘܫܝܢܐ 120
ܡܪܢ ܫܠܡܗ ܠܥܡܟ ܢܚܝܢ 121
ܡܪܝܡ ܒܝܘܡ ܕܝܠܕܐ ܕܡܪܝܐ 197
ܡܫܠܡܝܢ ܡܪܢ ܠܒܢ ܝܬܝܪ 102

### ܡܘܕܝܥ

| | |
|---|---|
| ܡܫܝܚܐ ܒܨܦܪܐ ܠܟ ܡܫܬܓܕܝܢܢ | 58 |
| ܡܫܝܚܐ ܠܪܚܡ ܠܟ ܡܘܕܝܢܐ | ~~58~~ 85 |
| ܡܫܝܚܐ ܚܝܠ ܦܪܘܩܢ ܕܝܠܢ | 162 |
| ܡܫܝܚܐ ܫܓܪܬܗ ܒܟܢܫܐ ܗܕܐ | 49 |
| ܡܫܝܚܐ ܕܝܠܟ ܬܘܕܝܐ ܕܬܠܝܐ | 77 |
| ܡܫܝܚܐ ܕܐ ܒܛܠܝܐ ܒܘܪܟܣ | 192 |
| ܡܫܝܚܐ ܒܛܠܝܐ ܕܩܘܡ ܘܡܕܒܚܐ | 196 |
| ܡܫܝܚܐ ܒܩܕܠ ܠܚܛܝܐ | 70 |
| ܡܫܝܚܐ ܒܟܢ ܕܘܟܝܐ ܩܕܝܫ | 78 |
| ܡܫܝܚܐ ܡܘܕܝܢ ܦܘܩܗ ܕܚܛܝܐ | 73 |
| ܡܪܝܡ ܗܐ ܡܪܢ ܪܘܚܢ ܟܕܝܫܐ ܠܟܠܢ | 214 |
| ܢ | |
| ܢܝܡ ܒܘܠܡܢ ܡܪܢܐ | 185 |
| ܢܛܪܢܐ ܕܝܕܘܬܐ ܠܘܪܝܐ | 45 |
| ܢܘܪܢ ܒܬܠܬܐ ܕܝܫܘܥܐ | 82 |
| ܣ | |
| ܣܠܘܩ ܠܡܠܟܐ ܗܐ ܠܣܡܦܘܢܝܐ | 3 |
| ܣܠܘܡ ܘܐ ܡܫܝܚ ܒܒܗܬܐ | 8 |
| ܣܒܐ ܓܠܘܬܐ ܣܒܐ ܚܟܝܡܬܐ | 89 |
| ܥ | |
| ܥܘܡܩܐ ܕܪܚܡܐ ܐܠܗܐ ܐܝܟ | 136 |
| ܥܠ ܡܫܝܚܐ ܕܝܢ ܥܘܠܝ | 94 |
| ܥܝܢܐ ܐܝܟ ܡܢ ܕܡܐ ܢܛܠܝܬܐ | 161 |
| ܥܡ ܡܫܝܚܐ ܢܗܐ ܠܢ ܒܫܘܠܡܘܬܐ | 107 |
| ܥܕܟܝܠ ܥܡܢ | 16 |
| ܦ | |
| ܦܝܫܐ ܣܘܠܩܐ ܐܝܬܝ ܕܘܟܝܬܐ | 198 |
| ܦܠܘܚ ܒܪ ܓܢܝܐ ܒܝܬܐ | 113 |
| ܦܠܛܝܢ ܗܘ ܗܐ ܡܫܝܚܐ | 112 |
| ܦܪܘܩ ܒܡܘܗܒܬ ܡܘܗܒܬܐ | 40 |
| ܦܝܘܣ ܒܒܥܝܐ ܒܠܒܐ | 210 |
| ܦܬܚܐ ܠܕܘܟܝܐ ܡܪܢ ܐܬܠܝܐ | 28 |
| ܦܪܫܐ ܡܢ ܚܛܝܬܐ ܡܪܝܐ ܒܝܢ ܗܠܝܐ | 135 |
| ܦܬܓܡܝܢ ܗܘܕܐ ܠܗܘܢ | 101 |
| ܨ | |
| ܨܘܣܘܡ ܗܘ ܐܝܟܐ ܩܕܝܫ | 149 |
| ܨܝܚ ܥܠ ܕܪܓܝܢ ܕܝܫܘܥ | 167 |

# ܡܘܕܥܬܐ

ܐ

ܐܘ ܡܫܝܚܐ ܡܘܡܢ ܡܘܡܢ 118

ܐܝܡܢ: ܐܝܡܢ: ܐܝܡܢ: ܡܪܝܐ ܫܠܝܛܐ 12

ܐܝܡܬܐ ܕܡܪܝܐ 81

ܐܝܡܢ ܐܬܐ ܕܦܘܪܩܢܐ 130

ܐܢܐ ܕܘܒܐ ܟܠܝܩܐ ܐܬܝܬ 95

ܐܬܐ ܕܝܠܝܕܘܬܢ ܡܫܠܠܝܢ 131

ܐܢܝ ܠܐܠܗܐ ܐܢܐ ܕܡܐ 20

ܐܝܬܗ ܘܫܪܝܪܘܬܐ ܕܡܠܬܐ 220

ܐܡܘܪܝ ܫܘܡ ܒܝܠܘܕܬܐ 98

ܒ

ܒܫܡܐ ܕܐܠܗܐ ܒܥܝܢ ܒܠܒܢ ܡܫܝܚܐ 51

ܒܫܡܐ ܕܡܘܕܝܢܐ ܐܘܟܐ ܦܪܝܩܐ 54

ܒܫܡܐ ܕܡܘܕܝܢܐ ܡܢ ܐܠܗܐ 53

ܒܫܡܝܐ ܕܐܠܗܐ ܩܘܝܡܐ ܡܢܐ 21

ܒܠܘܟ ܗܐ ܐܬܝܢ ܠܘܬܟܝܬ ܚܠܝܬܐ 72

ܓ

ܓܒܫܢ ܠܐܠܗܐ ܒܗܝ ܦܘܪܩܢܘܗܝ ܡܩܒܠܐ 209

ܓܒܫܢ ܠܐܠܗܐ ܒܕܘܒܪܐ

ܓܒܫܢ ܠܡܪܝܐ ܒܢܝܐ ܗܝܡܢܘܬܐ 5

ܓܒܫܢ ܓܒܫܢ ܠܡܫܝܚܐ ܦܪܘܩܢ ܐܢܫܘܬܐ 211

ܓܠܝܐ ܕܡܝܬ 87

ܓܒܝܠܬܐ ܠܟܠܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܪܐ 225

ܓܠܝܐ ܠܝܠܝܐ 88

ܓܒܠܢ ܠܡܠܟܐ ܕܫܡܝܐ 27

ܓܒܠܢ ܡܢܗ ܕܫܡܝܐ 127

ܓܒܝܠܬܐ ܦܪܝܩ ܠܒܪܝܬܐ ܕܡܠܟܐ 145

ܓܒܪܐ ܕܘܟܐ ܕܟܠܝܢ 17

ܗ

ܗܐ ܗܐ ܐܘܟܐ ܡܫܝܚܢܐ 52

ܗܐ ܒܠܒܐ ܐܝܬܗ 217

ܗܠܠܘܝܐ ܐܠܗܢ ܠܡܪܝܐ 109

ܗܐ ܠܢ ܗܘܐ ܗܘܝܐ ܕܡܫܝܚܐ 126

ܗܝܡܢܘܬܐ ܠܡܘܕܝܢܐ ܕܐܠܗܐ ܠܟܠ 23

ܗܝܡܢܘܬܐ ܠܡܫܝܚܐ ܕܒܪܐ 224

# ܦܘܣ̈ܩܐ ܘܡܠܝ̈ܡܐ ܕܡܘܫ̈ܚܬܐ

ܩܠܐ ܗܝܕܘ ܐܒܠܝܗ ܢܘܡ 87 115 129 153 218

ܩܠܐ ܝܘܐܝܠ ܘܒܪܐ ܢܘܡ 16 82 86 106 148 151

ܩܠܐ ܐܢܕܪܘܫ ܐܘܪܗܡ ܢܘܡ 84 93 140 184 214

ܗܟܝܡ ܐܣܡܐܝܠ ܝܘܚܢܢ ܢܘܡ 70 122

ܗܟܝܡ ܫܡܘܐܝܠ ܕܒܝܠܠܗ 220

ܝܘܐܝܠ ܝܘܚܢܢ ܕܓܠܘܠܦܝܡ 32 68 13589 177

ܝܘܢܢ ܫܡܥܘ ܕܘܝܕܪܐ ܢܘܡ 174

ܐ̈ܠܠܝܢ ܒܠܒܐ ܕܗܝܕܐ ܢܘܡ 125

ܗܟܝܡ ܐܒܪܗܡ ܝܘܚܢܢ ܕܒܝܠܠܗ ܢܘܡ 69 57

ܩܫܐ ܐܠܝܫܒܥ ܒ. ܫܠܝܡܘܢ ܕܒܝܠܠܗ ܢܘܡ 88

ܩܫܐ ܒܢܝܐ ܕܗܟܝܡ ܫܡܘܐܝܠ ܢܘܡ 173

ܐܘܣܛܐ ܦܫܝܛܐ ܒܒܠܐ ܕܓܠܘܠܦܝܡ ܢܘܡ 81 8-5

ܕܒܪ̈ܘܢ ܠܟܠܗ ܕܟܬܒܐ 42 92 96 98 99 132 131 134
139 160 190.

ܩܠܐ ܦܫܝܛܐ ܕܒܐܝܠ ܕܟܬܒܐ

1, 3, 4, 6, 7, 13, 15, 17, 19, 21,
22, 27, 29, 31, 33, 35, 36, 39, 41, 44,
45, 46, 48, 49, 50, 51, 58, 60, 62, 67,
73, 76, 79, 80, 87, 97, 117, 123, 124, 126,
127, 128, 130, 133, 137, 142, 147, 150, 155, 159,
162, 164, 166, 172, 178, 181, 182, 186, 187, 188,
191, 192, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 204,
206, 208, 210, 211, 212, 213, 224,

# ܦܕܪܐ ܕܗܠ̈ܟܬܐ

ܐ. ܦܠܓܘܬܐ 18-1

ܫܘܒܚܐ 1-6: ܚܕܒܫܒܐ 7-13: ܪܡܫܐ 14-17: ܫܘܠܡܐ 18

ܒ. ܐܠܗܐ ܒܒܐ 23-19

ܚܘܒܐ ܕܐܠܗܐ 19 ܚܕܪܐ ܕܐܠܗܐ 23

ܓ. ܒܪܘܝܐ ܕܐܠܗܐ 50-23

ܒܥܠ ܡܠܒܘܗܝ 23-32: ܫܡ̈ܗܝܗܝ 33-43: ܡܘܠܦܢܘܗܝ 43-47
ܒܘܠܒܠܘܗܝ 48: ܐܠܡܠܘܗܝ ܕܠܒܠܒܢܝܬܐ 49-50.

ܕ. ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ 54-51
ܗ. ܒܠܕܐ ܕܐܠܗܐ 56:55
ܘ. ܒܪܘ̈ܬܐ ܕܐܠܗܐ 127-57

ܒܪ̈ܝܬܐ ܕܥܠܡܐ 57-62: ܚܘܒܐ ܡܢ ܡܫܝܚܐ 63-66. ܒܘܪܟܬܐ ܕܐܠܗܐ

67: 77. ܗܝܡܢܘܬܐ ܒܡܫܝܚܐ 78-87: ܒܠܡܐ ܕܥܠܡܐ 88-90

ܢܘܗܪܐ 91-111: ܦܘܠܚܢܐ ܡܢ ܡܫܝܚܐ 112-118: ܡܕܒܪܐ ܕܥܠܡܐ
.127-119

ܫܠܡܘ̈ܬܐ ܕܐܘܪܫܠܡܝܬܐ 142-128
ܚ. ܥܕܬܐ 171-143

ܡܫܝܚܐ 143-155: ܚܘܫܒܐ ܕܡܢ 156-166: ܟܫܝܫܘܬܐ 167
:171

ܛ. ܫܢ̈ܐ ܕܒܪܝܬܐ 172-180:
ܝ. ܘܡܫ̈ܡܠܝܬܐ ܡܢ ܛܘܒ̈ܢܐ 181 190
ܝܐ. ܘܡܫ̈ܡܠܝܬܐ ܡܢ ܡܠܟܐ ܘܥܘ̈ܡܐ 191-207
ܝܒ. ܘܡܫ̈ܡܠܝܬܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ 208 - 212:
ܝܓ. ܡܫ̈ܡܐ 213
ܝܕ. ܡܠܬܐ 214: 219-221
ܝܗ. ܦܘܪܫܢܐ 222

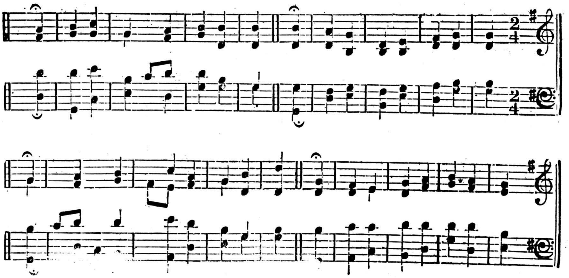
# ܗܠܠܘܝܐ

ܫܒܚܘܢ ܠܐܠܗܐ ܒܩܘܕܫܘܗܝ: ܫܒܚܘܢ ܐܝܠܗ ܒܪܩܝܥܐ ܕܥܘܙܘܗܝ. ܫܒܚܘܢ ܐܝܠܗ ܒܓܢܒܪܘܬܘܗܝ: ܫܒܚܘܢ ܐܝܠܗ ܐܝܟ ܣܘܓܐܐ ܕܪܒܘܬܘܗܝ ܫܒܚܘܢ ܐܝܠܗ ܒܡܘܣܝܩܝܬܐ ܕܣܢܛܘܪܐ: ܫܒܚܘܢ ܐܝܠܗ ܒܦܣܢܬܪܝܢ ܘܟܢܪܐ. ܫܒܚܘܢ ܐܝܠܗ ܒܬܦ ܘܪܩܕܐ: ܫܒܚܘܢ ܐܝܠܗ ܒܙܡܪܐ ܘܡܢܝܬܐ: ܫܒܚܘܢ ܐܝܠܗ ܒܨܢܨܠܐ ܕܫܡܥܬܐ: ܫܒܚܘܢ ܐܝܠܗ ܒܨܢܨܠܐ ܕܬܪܘܥܬܐ، ܟܠ ܢܦܫ: ܫܒܚܐ ܠܡܪܝܐ ܗܠܠܘܝܐ.

# 1

# ܦܓܒܬܐ

Old Hundred



## (1)-:ܫܘܒܚܐ

ܫܒܚܘ ܠܐܠܗܐ ܕܒܘܪ̈ܟܬܐ:
ܫܒܚܘ ܠܗ ܟܠ ܒܪ̈ܝܬܐ:
ܫܒܚܘ ܠܗ ܐܘܡܘ̈ܬܐ
ܫܒܚܘ ܠܡܪܢܐ ܒܝܚܝܕܘܬܐ.

## (2)-:ܫܘܒܚܐ

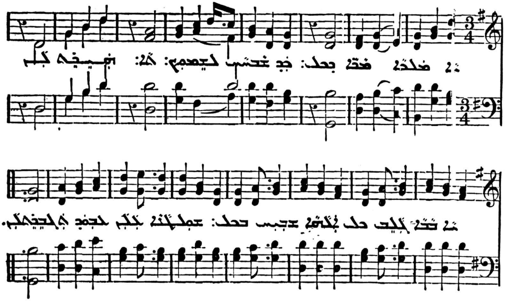
ܠܐܒܐ ܐܠܗܐ ܒܪܐ ܘܒܪܐ:
ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ: ܡܫܒܚܘܬܐ:
ܒܝܚܝܕܘܬܐ ܘܒܩܢ̈ܘܡܐ ܬܠܝܬܝܢ:
ܟܠ ܕܐܠܗܘܬܐ ܘܕܒܪܢܫܘܬܐ ܚܕ.

## (3) ܫܘܒܚܐ

ܡܠܐܟ̈ܐ ܩܕܡ ܡܘܬܒܗ:
ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܟܠ ܕܘܟܝܬܗ:
ܫܒܚܘ ܠܒܪܐ: ܘܫܒܚܘ ܠܐܒܘܢܐ:
ܘܫܒܚܘ ܠܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ.

# ܬܘܕܝܬܐ

ܥ ܡܠܟܐ ܡܪܐ ܕܟܠ


ܐ: ܡܠܟܐ ܡܪ̈ܐ ܕܟܠ: ܟܕ ܫܒܚܝܢ ܠܝܫܘܥ: ܐܦ: ܡܫܝܚܐ ܟܠܗ
ܐ ܡܪܝܐ ܐܠܗܝ ܟܠ ܕܠܐܝܫ ܕܟܠ: ܥܡܠܟܘܬܐ ܟܠܟ ܠܒܪܐ ܕܠܥܠܡܝܢ.

ܒ

ܦܪܘܩܐ ܡܫܝܚܐ: ܩܘܡ: ܠܗܘ ܫܡܥܐ ܕܢܚܠܡܢ ܠܒܪܐ.
ܠܝܡܝܢܐ ܕܐܒܘܟ:
ܠܫܠܝܚܝܢ ܕܡܚܒܬܐ ܗܒܠܝ: ܘܠܡܢܝܘܡܘܬܢ ܕܢܦܫ
ܐܦ ܠܒܬܐ ܕܡܫܝܚܝ ܢܦܩ: ܗܒܝܒܬܐ ܠܒܪܐ

ܓ

ܦܪܘܩܝܐ: ܐܦ: ܗܘܕܘܕܘܬܢܝ ܗܘܠ:
ܦܬܓܡܐ ܚܕܝ.
ܫܠܝܚܐ ܦܪܝܗܝ. ܟܠܗ ܐܝܬ ܡܠܟܐ
ܗܠܐ ܟܠܗܝ ܠܟܝ ܟܢܝܫ: ܐܘܕܘܝܐ ܡܢܘ

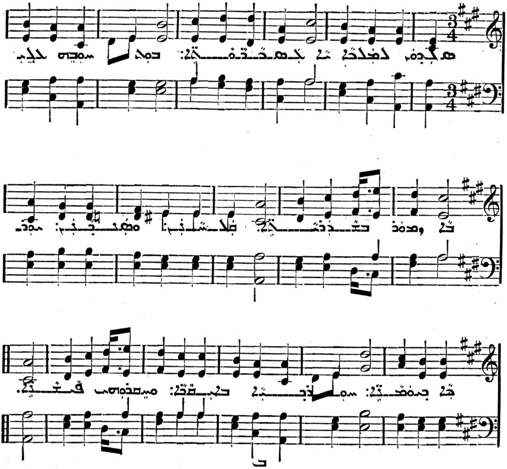
ܕ

ܡܪܝܐ ܕܡܚܝܢܐ ܗܝ ܒܡܠܟܘܬܐ: ܠܡܫܒܚܘܬܐ ܗܒܝܒܝ ܠܗܘܢ:
ܗܘܠ ܐܚܒܝ.
ܠܡܘܕܘܝܢ ܘܡܫܡܫܐ ܒܠܝ: ܗܘܠ ܐܚܒ ܚܘܒ ܠܗ:
ܠܐ ܫܡܥܐ ܦܠܝܚ ܠܗܝ: ܗܘܠ ܕܥܒܕܝ

## 3

## ܫܘܒܚܐ.

**Lyons 10. 10. 11. 11.** ܣܓܘܕܘܢ ܠܡܠܟܐ ܗܘ ܕܒܫܡܝܐ.



ܚܕܘܢ ܕܩܘܝܡܘܬܐ ܠܝܬ ܗܘܝܐ ܐܟܘܬܗ.
ܓܝܠ ܗܘܝܠܗ: ܠܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ:
ܩܘܠܣܢ̈ܐ ܕܫܘܒܚܬܘܢ ܐܠܗܐ ܝܢ ܡܒܪܟܢ̈ܐ:
ܒܝܬܗ ܚܝܠܗ ܡܒܪܟܢ: ܩܕܘܫܐ: ܘܩܘܕܫܐ.

-ܓ-

ܢܛܘܪܬܐ ܪܒܬܐ: ܒܟܠܐ ܡܘܡܘܟܢܐ ܚܙܝܢ:
ܡܠܐܟܐ ܒܩܘܪܒ ܙܕܝܩܐ ܠܦܪܘܩܢ:
ܓܘ ܟܠ ܟܦܢܬܐ ܘܗܝܐ ܦܠܚܝܢ ܒܥܦܬܐ:
ܒܝܕ ܐܝܕܐ ܕܗܘ ܒܗܝܪܬܐ ܕܡܐܪܘܦܬ ܓܢܒܝܘܬܐ.

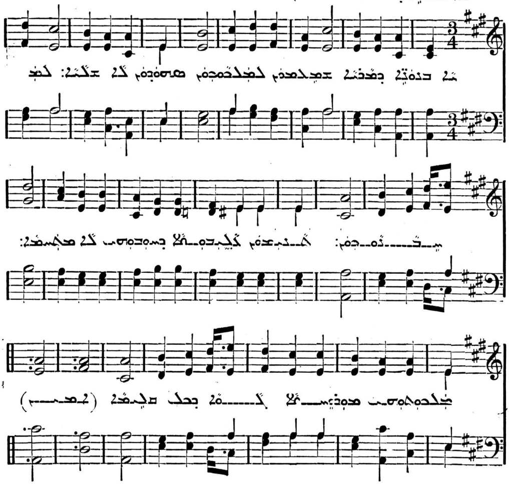
ܕ

ܒܢܝ̈ ܐܢܫܐ ܗܐ ܡܚܝܠܐ ܘܚܝܫܐ ܒܠܒܢ:
ܐܘܐ ܚܝܢ ܠܗ ܒܓܘܢ ܙܥܘܪ ܠܫܘܠܛܢ:
ܚܢܢܘܬܐ ܕܒܪܚܡܬܘܢ ܠܐ ܚܣܝܪܐ ܡܢܢ:
ܐܘܐ ܚܝܢ ܗܘܐ ܕܐܒܘܢ ܡܪܢ: ܩܕܝܫܢ.

# ܦܓܕܬܐ.

**Lyons 10. 10. 11. 11.**

ܡܢ ܐ ܟܬܘܒܐ ܕܡܟܪܐ ܫܡܠܡܝܢ:



ܒ.

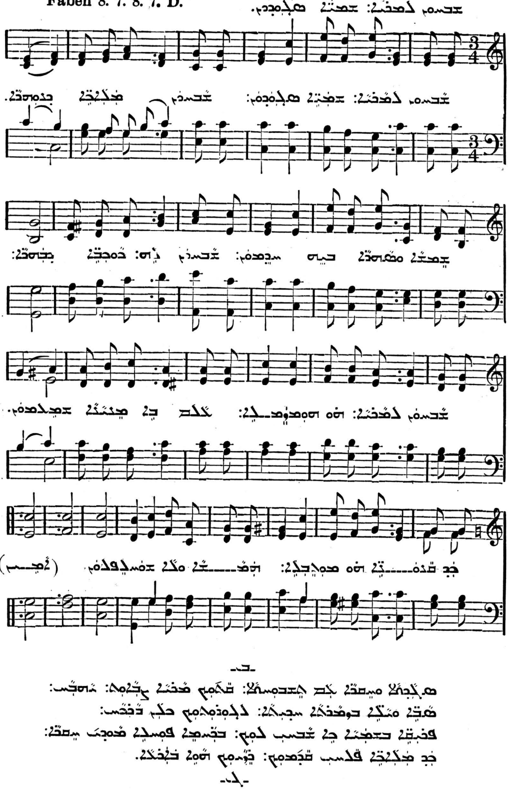
ܐܘܗܐ ܒܐܝܕܐ ܡܫܝܚܐ ܠܦܪܘܩܐ.
ܗܝܟ ܝܘܡܐ ܗܘܕܢܐ ܠܡܫܝܚܐ ܘܠܥܕܬܐ:
ܓܝܪܐ ܕܢܒܝ ܐܠܗܐ ܦܪܩܐ ܡܫܝܠ:
ܠܒܪܢܫܘܬܢ ܘܡܢܝܢ ܘܡܚܘܝܢ ܐܢܐ ܐܢܐ

ܓ.

ܚܘܕ ܡܫܡܫ ܩܠܝ ܐܘܪܚ ܠܗ ܕܘܒܫܐ:
ܢܚܩܘܢ ܠܐܠܗܝ ܕܘܡ ܝܡܘܬܘܢ ܕܦܝܫܐ:
ܟܡ ܡܠܐܟܐ ܕܡܫܝܚܐ ܡܫܒܚܝܢ ܠܡܕܒܪܢܘܬܐ:
ܠܒܗ ܕܟܠܝ ܐܠܗܐ ܡܠܟܐ ܚܝܠܐ ܗܘܝܢ ܫܘܒܚܐ.

# ܫܘܒܚܐ.

**5** Faben 8. 7. 8. 7. D.



ܒ

ܬܘܕܝܬܐ ܘܝܩܪܐ ܥܡ ܬܫܒܘܚܬܐ: ܬܗܘܐ ܡܪܝܐ ܠܥܠܡ: ܐܡܝܢ:
ܗܕܪܐ ܘܚܝܠܐ ܕܘܡܪܬܐ ܚܕܬܐ: ܠܐܠܗܘܬܟ ܥܠܡ ܥܠܡܝܢ:
ܦܪܝܩܐ ܒܡܫܝܚܐ ܗܘ ܐܒܘܢ ܠܢ: ܕܫܡܝܐ ܦܘܪܩܢܐ ܡܪܝܐ ܝܗܒ:
ܟܕ ܡܠܐܟܐ ܦܠܚܝܢ ܩܕܡܘܗܝ: ܢܘܗܪܐ ܗܘܐ ܠܒܪܝܬܐ.

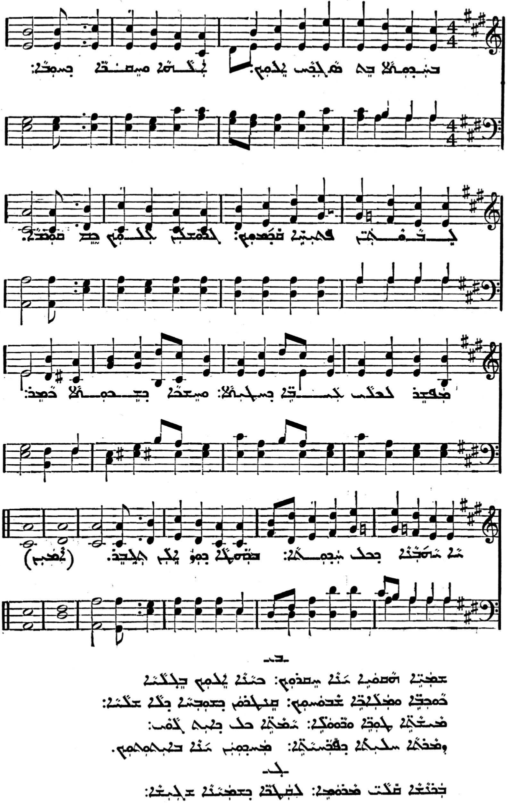
ܓ

ܫܒܚܘ ܠܡܪܝܐ ܥܡܗ ܡܫܒܚܢܘܬܗ: ܗܘ ܕܐܠܗܘܬܗ ܪܒܐ ܠܐ ܡܬܦܠܓܐ:
ܕܡܝܬ ܚܝܠܐ ܐܠܗܘܬܗ: ܠܡܫܝܚܐ ܘܠܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ:
ܫܒܚܘ ܗܘ ܕܡܢ ܩܕܡ ܠܢ: ܕܡܢ ܕܡܪܝܐ ܕܫܡܠܝ ܚܝܘܗܝ:
ܕܟܠ ܒܪܝܬܐ ܘܦܘܡܐ ܟܠܢ: ܒܠܒܐ ܘܢܦܫܐ ܕܟܝܐ ܩܕܡܘܗܝ.

# 6

# ܫܘܒܚܬܐ

Hymn To Joy 8. 7. 8. 7. D. ܒܚܕܘܬܐ ܪܒ ܫܒܚܘ ܠܐܠܗܢ.



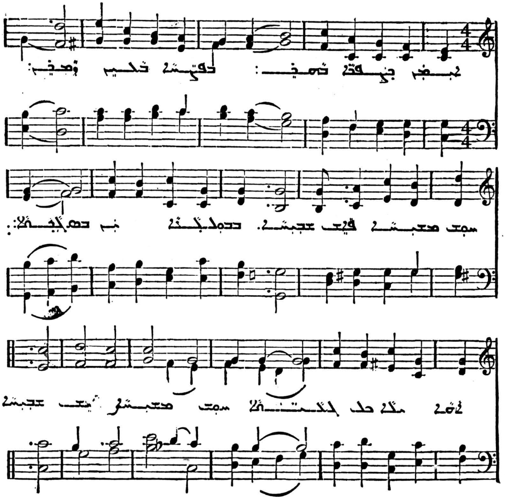
ܒ

ܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ ܡܪܐ ܡܫܒܚܝܢ: ܚܢܢ ܐܠܗܢ ܕܟܠܟܢܐ
ܟܘܟܒܐ ܘܡܠܐܟܐ ܫܒܚܝܢ: ܡܢܗܪܝܢ ܒܢܘܗܪܐ ܕܠܐ ܫܠܝܐ:
ܦܩܥܬܐ ܛܘܪܐ ܘܚܩܠܐ: ܝܡܡܐ ܥܠ ܓܒܗ ܓܠܠܝ:
ܘܦܪܚܬܐ ܚܠܝܬܐ ܕܦܪܕܝܣܐ: ܡܫܒܚܝܢ ܡܪܐ ܒܚܕܘܬܗܘܢ.

ܓ

ܒܢܝܢܫܐ ܟܠܗ ܡܫܡܫܐ: ܠܫܠܡܐ ܕܥܡܡܐ ܥܠܡܝܢ:
ܢܒܗܬܝܢ ܕܝܢ ܘܡܫܡܫܐ: ܘܡܫܒܚܝܢ ܠܡܪܐ ܘܝܡܡܬܐ:
ܒܝܫܬܐ ܡܢܘܚ ܠܡܫܡܫܢܐ ܕܪܚܡܬܐ: ܒܚܠܝܢ ܩܠܝܬܐ ܠܐܠܗܘܬܐ:
ܦܬܝܐ ܕܡܫܡܫܝܢ ܗܘ ܐܠܗܐ: ܠܟܠܝܐ ܕܢܝܫܐ ܡܫܝܚܝܐ:

ܢܫܝܪ ܓܘܦܢܐ ܕܡܫܝܚ


ܢܫܝܪ ܓܘܦܢܐ ܫܡܝܐ: ܕܡܫܝܚܐ ܫܒܚܘ ܘܡܪܝܐ:
ܚܘܒ ܡܫܝܚܐ ܦܝܫ ܡܫܒܚܐ. ܕܒܫܒܚܬܐ ܢܐ ܕܡܫܒܚܬܐ:
ܐܢܐ ܡܠܐ ܚܠ ܠܟܠܢܫܐ ܚܘܒ ܡܫܝܚܐ ܦܝܫ ܡܫܒܚܐ

ܒ

ܢܫܝܪ ܕܘܝܕܐ ܚܠܝܐ ܠܟܠ ܒܩܘܐ ܚܠܝܐ:
ܚܘܒ ܡܫܝܚܐ ܦܝܫ ܡܫܒܚܐ:
ܘܢܠܡܕܐ ܡܢܐ ܕܦܩܫܐ: ܡܫܝܚ ܠܟܠܗ ܕܡܫܒܚܐ:
ܚܘܒ ܡܫܝܚܐ ܦܝܫ ܡܫܒܚܐ.

ܓ

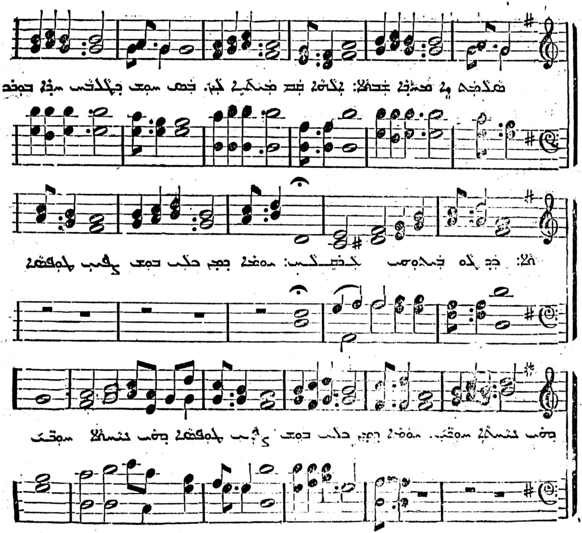
ܟܠܝܐ ܠܡܘܫܐ ܕܫܝܕܐ: ܢܫܝܪ ܓܘܗܐ ܓܒܪܐ:
ܚܘܒ ܡܫܝܚܐ ܦܝܫ ܡܫܒܚܐ
ܚܝܠܐ ܓܝܣܐ ܕܘܠܝܐ: ܓܒ ܠܟܠܗ ܘܡܕܢܐ ܒܡܟܠܒ:
ܚܘܒ ܡܫܝܚܐ ܦܝܫ ܡܫܒܚܐ.

ܕ

ܕܒܝܬܐ ܠܗܘܐ ܢܒܝܒ: ܓܝܡ ܠܗ ܚܝܠ ܠܟܠܒ:
ܚܘܒ ܡܫܝܚܐ ܦܝܫ ܡܫܒܚܐ:
ܠܗ ܕܫܘܡܐ ܘܡܕܢܐ: ܕܟܠܒ ܠܕܒܘܡܠܐ:
ܚܘܒ ܡܫܝܚܐ ܦܝܫ ܡܫܒܚܐ.

Sabbath

ܫܠܡܗ ܕܝ ܡܫܐ ܕܒܒܬܐ


ܫܲܠܡܹܗ ܕܝ ܡܫܲܒܸܚ ܕܒܲܬܪܵܐ: ܐܲܠܵܗܵܐ ܚܲܕ ܡܲܢܝܚܹܐ ܠܲܢ. ܐܵܢ ܚܲܕ ܕܐܲܠܵܗܵܐ ܚܕܵܐ ܕܡܲܢ
ܗܵܠܐ: ܐܵܢ ܠܗ ܐܡܠܘܟܢ ܕܐܡܝܠܐ: ܡܘܚܵܐ ܕܒܝܢ ܟܠܢ ܕܝܡܢ ܝܚܢ ܠܘܦܩܢܐ
ܕܥܢ ܢܢܫܐ ܫܘܩܢ. ܡܘܚܵܐ ܕܒܝܢ ܟܠܢ ܕܝܡܢ ܝܚܢ ܠܘܦܩܢܐ ܕܥܢ ܢܢܫܐ ܫܘܩܢ

ܒ

ܐܵܢ ܐܲܠܠܚܫ ܐܢܫܐ ܕܦܫܐ: ܕܝܡܟܘܢ ܝܠܚܢܐ: ܦܦܦܢ.
ܦܫܘܒ ܠܦܚܝܘܟܘܢ ܦܝܫܐ: ܚܡܦܠ ܫܠܒܚ ܠܝܚ ܘܗܘܠܢ.
ܕܦܒ ܠܢ ܡܢ ܐܩܝܐ ܕܐܠܠܦܐ: ܫܘܟܗ ܩܒܚ ܘܦܫ ܢܢܫܐ.-

ܓ

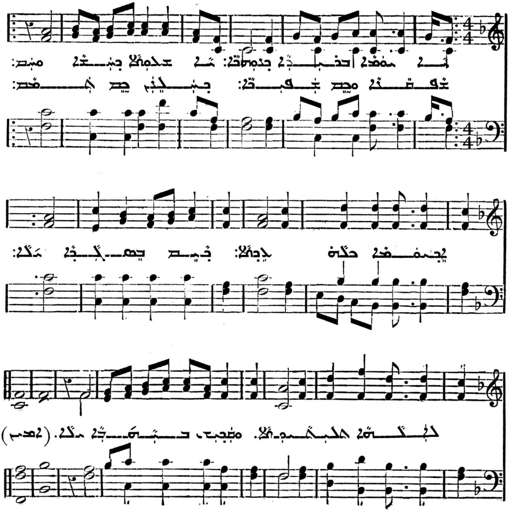
ܬܚܝܐ ܡܦܫ ܕܫܡܩܫ، ܠܝܡܟܘܢ: ܐܡܫ ܚܡܒ ܕܠܝܘܡܘܟܢ ܩܠܠܚܫ
ܒܟܬܒܚ ܫܘܒ ܠܝܗ ܝܡܦܟܢ: ܐܢܕ ܠܗ ܘܡܚܠܟܢ ܒܦܝܢܫ.
ܡܢ ܝܘܦܦܟܢ ܘܐ ܦܠܝܠ ܠܢ: ܡܡܢ ܢܢܫܐ ܕܒܝܡܢ ܘܟܟܠ ܠܢ.

ܕ

ܚܡܒ ܡܚܠܡܠܝܒ ܕܠܡܦܩܢܐ ܦܫܒܝܐ ܠܚܠ ܐܢܫܐ:
ܦܘܝܕ ܠܒܠܘܢܘܬܐ ܕܦܩܦܝܗ: ܩܐ ܚܠ ܝܢܕ ܘܟܟܠ ܢܢܫܐ:
ܚܠܗܬܐ ܕܫܒܝܒܬܐ ܫܒܫ: ܘܟܠ ܕܠܗ ܚܡܦܢܐ ܦܢܝܫܫ.

# ܡܕܒܚܬܐ

Mendebras 7s. 6s. D. ܗܐ ܝܘܡ̈ܐ ܕܢܝܚܐ ܕܚܕܘܬܐ.



ܒ

ܝܘܡܐ ܒܗ ܒܪ̈ܝܬܐ: ܢܘܗܪܐ ܕܘܟܝܐ ܗܘܐ:
ܝܘܡܐ ܗܘܝܐ ܚܕܬܐ. ܦܘܪܩܢܐ ܩܡ ܡܫܝܚܐ:
ܝܘܡܐ ܦܬܚܐ ܫܡܝܐ: ܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܡܫܝܚܐ:
ܒܗܘ ܕܝܘܡܐ ܕܝܘܡܢ ܚܕ ܒܫܒܬܐ: ܡܬܠܬܐ ܢܗܝܪܐ ܡܛܝܐ.

ܓ

ܠܡܠܟܐ ܚܕܝܬܐ ܡܘܗܒܬܐ: ܡܢܬܐ ܕܝܠܗ ܐܝܬ:
ܠܢܦܫܬܐ ܘܠ ܓܘܫܡܝܢ: ܫܘܒܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܡܠܝܐ:
ܒܝ ܬܘܒܐ ܕܢܝܚܐ ܢܚܡܝܢ: ܘܡܢܚܬܐ ܘܚܝܐ ܡܢܗ:
ܒܝ ܡܛܠ ܫܡܝܐ ܬܘܒܝܢ: ܡܘܗܒܬܐ ܕܡܫܒܚܢܐ ܐܢܬ.

ܕ

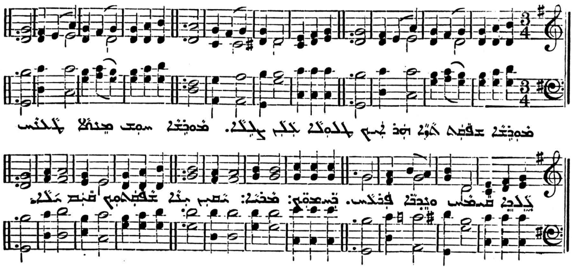
ܬܘܒ ܢܝܚܬܐ ܩܢܝܢ: ܕܢܗܝܪܐ ܡܫܡܫܢܐ ܠܢ:
ܗܘܠ ܠܟܠ ܢܦܫܬܐ ܡܢܚܡ: ܗܘ ܕܡܫܝܚܐ ܦܪܩܢ.:
ܬܐ ܫܒܚ ܠܐܠܗܐ ܐܒܐ: ܗܐ ܒܪܐ ܕܠܥܠܡ.
ܬܐ ܒܪܘܚܐ ܡܘܕܝܢ ܒܫܘܒܚܐ: ܠܬܠܝܬܝܘܬܐ ܠܥܠܡܝܢ.

# ܗܝܡܢܘܬܐ

ܡܘܕܝܢܐ ܒܩܘܒܠ ܐܠܗܐ.

St. Catherine. L.M. 6 lines.

نظرة الايمان ٨



ܒ

ܝܘܡܐ ܕܝܘܡܐ ܚܘܒܘܢ ܩܕܡ
ܕܢ ܡܕܝܢܘ ܠܗ ܚܠܝܡܘܬܐ ܡܢܢ:
ܛܘܦ ܡܢ ܠܒܢ ܒܫܡܐ ܢܡܠ:
ܘܡܘܕܐ ܡܢ ܗܘܕܝܐ ܕܟܠ
ܘܩܪܐ ܢܠܡܝܐ ܚܝܠܐ ܡܚܝܠ
ܕܐܝܬ ܠܗ ܠܡܫܒܚܐ ܟܠܢ.

ܓ

ܕܢ ܫܠܘܡ ܟܠ ܗܘܐ ܢܩܘܡ
ܗܘܐ ܕܢܠܟܘܬܢ ܥܡܢ ܟܠ ܦܘܡܢ.
ܟܕ ܚܠܝܡܝܢ ܡܘܕܝܢܐ ܗܘܝܢ:
ܕܟܠ ܫܘܒܚܝܢ ܦܪܘܩܐ ܗܘܝܢ
ܕܡܘܕܝܢܐ ܗܘܐ ܦܠܚܐ ܕܠܟܝ
ܠܚܡܐ ܕܚܝܐ ܡܒܠܟ ܗܘܝܢ.

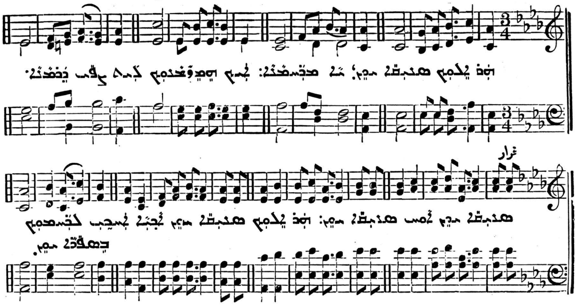
ܕ

ܟܕ ܡܢ ܪܡܐ ܕܡܪܐ ܡܚܝܐ:
ܐܝܬܝ ܚܝܘܬܐ ܕܝܘܡܐ ܠܟܝܐ:
ܗܝܕ ܠܫܘܠܡܢ ܠܟܢ ܒܝܬ:
ܘܠܡܬܚܘܝܘܬܐ ܕܫܒܝܚܘܬܐ ܠܟܠܟܡ.
ܒܠ ܡܘܕܝܢܐ ܠܫܘܠܡܢ ܝܗܒ.
ܕܢܠܡܬܐ ܡܗܝܡܢܐ ܢܠܡܢ ܗܠܝܚ.

# ܨܠܘܬܐ

## I need Thee every hour. 6s. & 4s.

ܗܪ ܟܠܝܘܡ ܣܢܝܩܐ ܝܘܢ؛


ܗܪ ܟܠܝܘܡ ܣܢܝܩܬܐ ܝܘܢ؛ ܡܪܐ ܡܪܚܡܢܐ: ܠܝܬ ܕܡܫܘܚܪܝܢ ܩܠܐ ܐܝܟ ܢܝܚܘܬܐ.
غرار
ܣܢܝܩܬܐ ܝܘܢ ܐܘܦ ܣܢܝܩܬܐ ܝܘܢ: ܗܪ ܟܠܝܘܡ ܣܢܝܩܬܐ ܝܘܢ ܒܪܟܐ ܡܚܝܒ ܠܒܣܡܘܢ
ܕܡܫܝܚܐ ܝܘܢ.

ܒ

ܗܪ ܟܠܝܘܡ ܣܢܝܩܬܐ ܝܘܢ ܐܘܦ ܠܚܫܠܝ ܗܘܝܢ:
ܒܝܫܬܐ ܙܕܘܝ ܡܢܝܬܐ ܟܕ ܩܪܝܒܐ ܠܝ: ܡܥܪ.

ܓ

ܗܪ ܟܠܝܘܡ ܣܢܝܩܬܐ ܝܘܢ؛ ܒܚܕܘܬܐ ܡܟܪܝܗܬܐ.
ܝܢ ܕܐ ܗܘܝܬ ܥܡܝ: ܚܝܝ ܗܘܝܐ: ܡܥܪ.

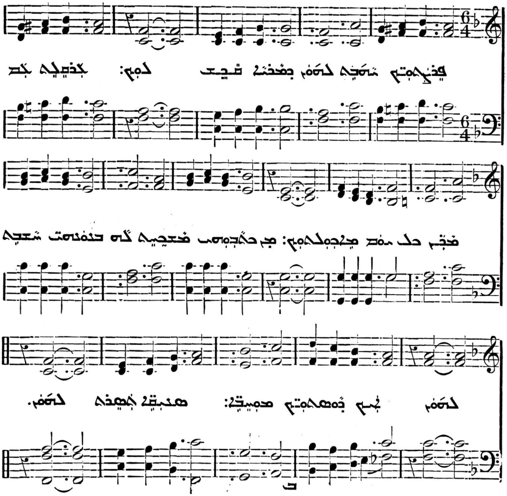
ܕ

ܗܪ ܟܠܝܘܡ ܣܢܝܩܬܐ ܝܘܢ؛ ܠܦܫܘܩ ܐܡܪܝܢ؛
ܒܝܢ ܫܘܘܫܗ ܠܗܘܝ ܒܟܠܝ ܦܘܠܚܢ. ܡܥܪ.

ܗ

ܗܪ ܟܠܝܘܡ ܣܢܝܩܬܐ ܝܘܢ ܡܢ ܦܪܩܬܐ:
ܠܒܪܘܢ ܒܝܘܡ ܗܘܝ ܡܢ ܡܪܚܡܢܐ. ܡܥܪ.

## Help Me to be Holy ! ܦܪܘܩܝ ܥܘܕܪ ܠܗܘܝ:


ܦܪܘܩܝ ܥܘܕܪ ܠܗܘܝ ܕܡܕܟܝܐ ܩܕܝܫ ܠܒܝ: ܟܕܪܝܬܐ ܟܡ
ܡܟܝܢ ܒܠ ܚܘܒ ܡܢܒܝܠܬܝ: ܡܢ ܟܠܒܘܗܝ ܡܚܝܢܐ ܠܗ ܒܟܠܗܘܢ ܫܢܝܐ
ܠܗܘܝ ܒܚܡ ܕܒܥܠܬܝ ܡܕܝܢܬܐ: ܗܒܝܬܐ ܦܪܩܢܐ ܠܗܘܝ.

ܦܪܘܩܝ ܥܘܕܪ ܠܗܘܝ ܕܡܕܟܝܐ ܩܕܝܫ ܠܒܝ.
ܟܕ ܕܘܢܝܐ ܕܠܗܘܐ ܝܠܗ ܟܠܗ ܒܕܘܟܬܝ:
ܟܕ ܫܡܥܢ ܩܠܐ ܝܕܥܐ ܒܩܪܝܬܐ ܡܕܡܕܡܢܐ:
ܐܦ ܩܠܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܦܪܩܢܘܗܝ: ܒܠܒܘܫܘܗܝ ܟܐܢܐ.

ܒ

ܦܪܘܩܝ ܥܘܕܪ ܠܗܘܝ ܕܡܕܟܝܐ ܩܕܝܫ ܠܒܝ;
ܗܘܐ ܒܠܒܘܫܐ ܕܐܝܢܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܠܟܘܬܝ؛
ܠܐ ܡܚܝܐ ܕܟܠܐ ܕܒܘܗܝ ܗܟܠܐ ܢܝܚܐ:
ܗܘܐ ܫܡܥܐ ܩܠܐ ܝܕܥܐ: ܒܟܠܗܘܢ ܕܡܫܝܚܐ.

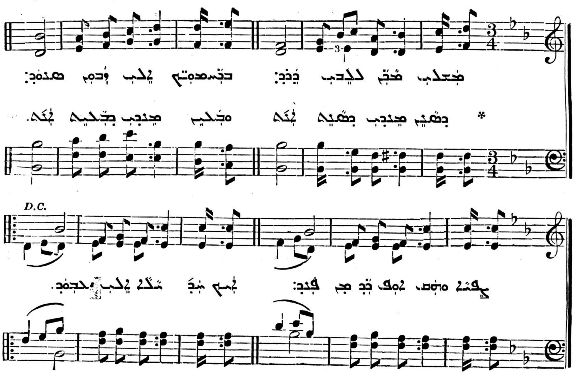
ܓ

ܦܪܘܩܝ ܥܘܕܪ ܠܗܘܝ ܕܡܕܟܝܐ ܩܕܝܫ ܠܒܝ:
ܐܦ ܐܢܐ ܡܚܠܝܐ ܠܗ ܙܕܝܩ ܠܫܒܝܠܬܝ:
ܕܚܘܒܘܗܝ ܩܕܝܫܐ ܠܗ ܒܪܚܡܘܗܝ ܡܚܝܦ ܠܒܝ;
ܩܐ ܕܗܘܝܘܗܝ ܟܠܗܝ ܒܚܝܒܘܗܝ ܩܪܝܒܝ.

# 102 ܐܘܠܬܐ

Pilot. 7s.

ܡܥܠܝ ܡܕܢ ܠܠܡܝ ܕܝܡܐ


ܡܥܠܝ ܡܕܢ ܠܠܡܝ ܕܝܡܐ: ܕܫܘܚܪܢ ܝܠܝ ܙܕܘܩ ܗܠܘܟ:
* ܕܦܝܫ ܡܕܝܢܝ ܕܦܝܫܬܐ ܬܢܟܐ ܘܡܠܝܫ ܡܕܝܢܝ ܕܡܠܝܫܬܐ ܬܢܟܐ.
D.C.
ܝܗܒܐ ܘܦܘܫ ܐܘܦ ܟܕ ܡܢ ܦܟܕ: ܝܫܘܥ ܡܪܝ ܗܠܐ ܝܠܝ ܡܕܒܪ.

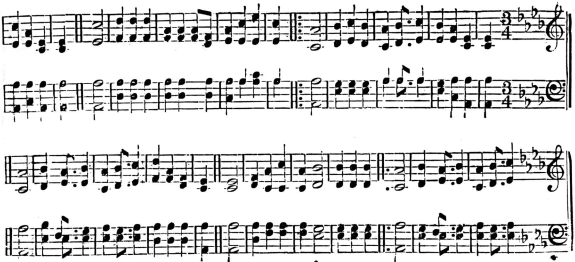
ܒ

ܡܕܝܢܝ ܕܡܠܟܬܐ ܝܕܥܘܗ ܩܕܡܝ:
ܟܕ ܩܒܠܝܢܘ ܚܕܢܐ ܘܫܒܪ:
ܘܡܕܝܢܝ ܕܟܠܟܬܐ ܡܘܕܡܝܐ ܕܗܝ:
ܕܐܟܝ ܕܫܘܝܐ ܚܝܡ ܙܒܠܝ.
ܟܕ ܡܠܒܘܫܝ ܬܢܟܐ ܒܠܝ ܗܘܡ:
ܩܡܘ ܬܠܒܝܢ ܗܘܡܫܐ ܘܚܝܡ؟

ܠ

ܝܫܘܥ ܡܪܝ ܗܠܐ ܡܡܚܪܐ ܠܚܝܡ:
ܐܘܦ ܠܫܡܐ ܚܝܡ ܟܕ ܠܐ ܗܠܐ ܕܘܗ:
ܚܝܠܘܗܝ ܘܫܘܒܘܗܝ ܠܐ ܟܡܫܡ:
ܐܘܦ ܕܘܡܘܗܝ ܠܐ ܗܠܝܐ ܕܘܗ:
ܡܘܫܐ: ܫܒܘܐ ܟܝܢܝ ܚܡܪ:
ܘܝܫܘܥ ܡܪܝ ܟܟܐ ܟܕܡܟܘܢ ܠܗܘܪ.

Whiter than Snow. 11s. ܐ ܚܘܒܐ ܠܒܫܡܠܘܢ



ܐ

ܐܗ̄ ܝܫܘܥ ܠܫܘܡܠܝܘܢ ܡܘܣܬܒܪܐ ܐܝܟ ܝܢܐ:
ܦܪܘܩܐ ܐܝܟ ܕܡܢܬܗ ܠܗ ܟܝܢ ܒܝܫ:
ܒܡܪܒܐ ܕܡܪܢܗ ܠܫܡܝ: ܠܟܠ ܓܒܫ ܘܐ ܠܚܒܕ؛
ܡܢ ܬܠܓܐ ܕܚܘܪ ܚܘ̈ܪܐ ܘܚܘܪ ܐܝܟ ܚܠܒ ܠܚܕܒ
ܚܘ̈ܪܐ ܡܢ ܬܠܓܐ ܘܐܝܟ ܚܠܒ ܠܚܕܒ:
ܕܚܘܪ ܚܘ̈ܪܐ ܡܢ ܬܠܓܐ ܘܚܘܪ ܐܝܟ ܚܠܒ ܠܚܕܒ.

ܒ

ܐܗ̄ ܝܫܘܥ: ܠܬܡܢܘܬܐ ܡܟܠ ܓܒܪ ܡܝܬ ܠܚܒܕ؛
ܘܢܦܩܗ ܠܝ ܕܝܡܘܢ ܡܟܠ ܠܒܝ ܘܐ ܠܚܒܕ:
ܟܠ ܕܟܝ ܚܛܗ̈ܐ ܦܘܫܟܐ ܓܢܗ ܦܫܘܕ:
ܡܢ ܬܠܓܐ ܕܚܘܪ ܚܘ̈ܪܐ ܘܚܘܪ ܐܝܟ ܚܠܒ ܠܚܕܒ:
ܚܘ̈ܪܐ ܡܢ ܬܠܓܐ: ܘܟܪ.

ܓ

ܐܗ̄ ܝܫܘܥ ܡܢ ܫܡܝܐ ܒܚܙܘܬܐ ܓܢܗ ܚܙܝ:
ܗܒ ܕܢܦܫܘܢ ܬܒܥܬܐ ܡܟܠ ܟܘܠܟܝ ܘܐ ܠܚܒܕ؛
ܬܒܥ ܓܡܠܘܢ ܗܒ ܒܝܫܐ ܒܬܫܡܫܬܐ ܒܐ ܦܫܘܕ؛
ܡܢ ܬܠܓܐ ܕܚܘܪ ܚܘ̈ܪܐ ܘܚܘܪ ܐܝܟ ܚܠܒ ܠܚܕܒ:
ܚܘ̈ܪܐ ܡܢ ܬܠܓܐ: ܘܟܪ.

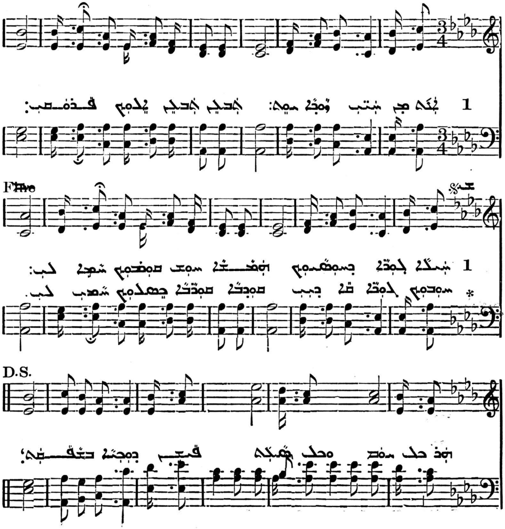
ܕ

ܐܗ̄ ܝܫܘܥ ܕܡܘܦܘܬܐ ܦܪܘܩܐ ܐܝܟ ܚܙܝ:
ܬܒܥ ܓܡܠܘܬܝ ܕܡܘܦܩܢܘܬܐ ܗܒ ܟܝܢ ܘܐ ܒܒܥܕ:
ܕܗܘ ܒܥܕܐ ܡܡܩܦܠܐ ܚܛܗ̈ܝ ܘܐ ܠܚܒܕ:
ܡܢ ܬܠܓܐ ܕܚܘܪ ܚܘ̈ܪܐ ܘܚܘܪ ܐܝܟ ܚܠܒ ܠܚܕܒ.
ܚܘ̈ܪܐ ܡܢ ܬܠܓܐ؛ ܘܟܪ.

# ܨܠܘܬܐ

ܟܠܗ ܥܡ ܚܬܢ ܘܥܕܢܐ ܫܥܬܐ:

## Every Day and Hour.



1 ܟܠܗ ܥܡ ܚܬܢ ܘܥܕܢܐ ܫܥܬܐ: ܐܬܝܬ ܐܬܝܬ ܢܛܘܪ ܦܪܘܩܝ:
Fine
1 ܚܝܠܐ ܠܡܪܐ ܕܚܘܒܘܬܘܢ ܐܘܦܪܫܐ ܚܕܐ ܘܡܦܪܫܘܢ ܫܡܝܐ ܠܝ:
* ܚܘܒܘܢ ܠܡܪܐ ܗ̇ܘ ܕܝܗܒ ܘܡܕܒܪܐ ܘܡܕܒܪܢܐ ܒܫܠܡܘܢ ܫܡܝܐ ܠܝ.
D.S.
ܗܒ ܟܠ ܝܘܡ ܘܟܠ ܫܥܬܐ ܦܪܘܩ ܕܡܢܝܢܐ ܕܢܦܫܝ:

## ܒ

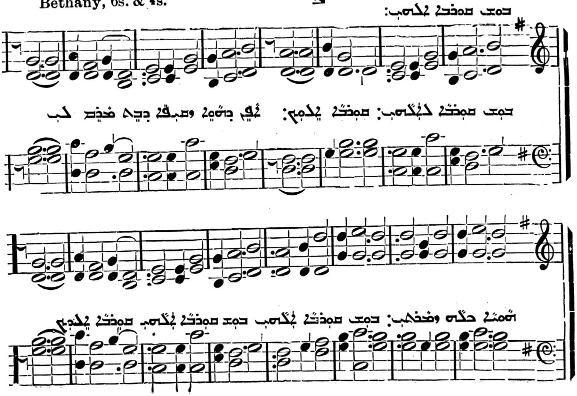
ܐܦ ܕܝܘܡܐ ܫܒܝܠܐ ܟܠܗ؛ ܥܕܡܐ ܥܕܡܐ ܕܐܝܬܘܢ ܐܚܝܢܝ.
ܒܪܘܚܘܢ ܠܡܫܝܚ ܒܪܘܚܬܗ: ܡܢܟܬܐ ܠܚܘܒܘܢ ܟܘܢܫܐ ܩܘܦܪܢ:
ܗܒ ܟܠ ܝܘܡ ܘܥܕܢ.

## ܓ

ܘܥܕܐ ܠܒܘܫ ܚܘܒܝ ܩܠܝܢ: ܗܒ ܡܘܫܟܚܝ ܒܟܠܗ ܚܝܡܐ ܡܢܐ:
ܗܒ ܠܗ ܚܘܒܘܢ ܠܒܝܬ ܟܠܗ: ܐܡܬܐ ܕܝܬܘܬܗܘܢ ܡܠܟܐ ܡܢܐ.
ܗܒ ܟܠ ܝܘܡ: ܘܥܕܢ.

# ܠܘܬܟ

Bethany, 6s. & 4s.


ܩܪܝܒ ܡܘܪܝܐ ܐܠܗܝ:
ܩܪܝܒ ܡܘܪܝܐ ܠܐܠܗܝ: ܡܘܪܝܐ ܐܠܗܝ: ܐܦܢ ܕܨܠܝܒܐ ܘܣܒܠܐ ܕܝܠܗ ܡܪܝܡ ܠܝ
ܗܘܢܝ ܟܠܗ ܘܙܡܪܝ: ܩܪܝܒ ܡܘܪܝܐ ܐܠܗܝ ܩܪܝܒ ܡܘܪܝܐ ܐܠܗܝ ܡܘܪܝܐ ܐܠܗܝ

ܒ

ܐܦܢ ܐܝܟ ܫܒܘܪܐ: ܫܡܫܐ ܠܥܪܒܐ: ܚܫܘܟܐ ܫܢܬܝ ܒܢܘܚܝ ܟܐ̈ܦܐ:
ܒܪܡ ܗܘܝܢ ܒܚܠܡܝ: ܩܪܝܒ ܡܘܪܝܐ ܐܠܗܝ: ܩܪܝܒ ܡܘܪܝܐ: ܘܫܪ؛

ܓ

ܐܘܪܚܐ ܕܐܝܢܝ ܗܘܝܐ: ܗܘܝܐ ܒܫܡܝܐ:
ܟܠܗ ܕܫܕܪܬܐ ܩܐܡܝ ܕܒܪ̈ܚܡܐ ܡܘܗܒܬܐ:
ܡܠܐܟ̈ܐ ܕܩܪܝܒ ܠܝ ܩܪܝܒ ܡܘܪܝܐ ܠܐܠܗܝ:
ܩܪܝܒ ܡܘܪܝܐ: ܘܫܪ:-

ܕ

ܘܗܝܠܗ ܐܢܐ ܕܐܬܥܝܪܢܐ: ܒܠܒܝ ܫܒܚܝܢ:
ܐܦܢ ܡܢ ܚܫܐ ܕܟܐ̈ܦܐ: ܒܝܬ ܐܝܠ ܡܪܝܡܢ:
ܘܗܟܢ ܡܢ ܐܘܠܨܢ̈ܝ ܩܪܝܒ ܡܘܪܝܐ ܠܐܠܗܝ:
ܩܪܝܒ ܡܘܪܝܐ ܠܐܠܗܝ ܘܫܪ:-

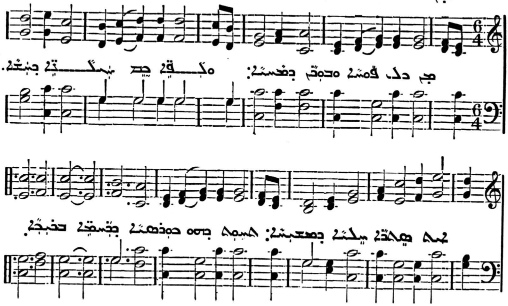
ܗ

ܐܢ ܒܠܘܠܦܐ ܝܨܝܪܐ: ܠܠܥܠ ܐܦܪܚ:
ܫܡܫܐ: ܣܗܪܐ: ܘܟܘܟ̈ܒܐ ܕܡܫܬܚܠܦܝ ܐܢܝ:
ܗܘܢܝ ܟܠܗ ܘܙܡܪܝ: ܩܪܝܒ ܡܘܪܝܐ ܐܠܗܝ.
ܩܪܝܒ ܡܘܪܝܐ ܐܠܗܝ. ܘܫܪ.

# ܒܥܘܬܐ ܕܐܠܗܐ

Retreat, L. M.

ܡܢ ܟܠ ܦܘܚܐ ܘܥܘܥܝ.


ܡܢ ܟܠ ܦ̈ܘܚܐ ܘܥܘܥ̈ܝ ܕܥܘܠܐ: ܘܠܓ̈ܠܐ ܡܢ ܢܣܝ̈ܘܢܐ ܕܢܦܫܐ.
ܐܝܬ ܫܠܝܘܬܐ ܫܝܢܐ ܕܡܟܝܟܘܬܐ: ܚܣܝܢ ܕܗܘ ܒܬܚܘܬܐ ܕܟܘܪܣܝܐ ܕܚܢܢܐ.
6
4

ܒ

ܕܘܟܬܐ ܕܡܫܚܘܗ̇ ܢܬܪܝܦ ܡܫܝܚܐ:
ܥܠ ܪ̈ܝܫܢ ܡܫܚܐ ܕܚܕ̈ܘܬܐ:
ܘܪܝܫܐ ܡܢ ܟܠܝ ܒܣܝܡܐ:
ܟܘܪܣܝܐ ܕܚܢܢܐ ܘܪܒܐ ܟܝܡܐ.

ܓ

ܐܝܬ ܚܕܐ ܕܘܟܬܐ ܕܪܘ̈ܚܐ ܡܬܚܠܛܐ:
ܒܫܘܬܦܘܬܐ ܕܪܚܡ̈ܘܬܐ ܕܪ̈ܚܡܐ:
ܐܦܢ ܒܪܚܝܩܘܬܐ ܦܪܝܫܝܢ
ܓܒ ܚܕ ܟܘܪܣܝܐ ܕܚܢܢܐ ܩܪܒܝܢ:

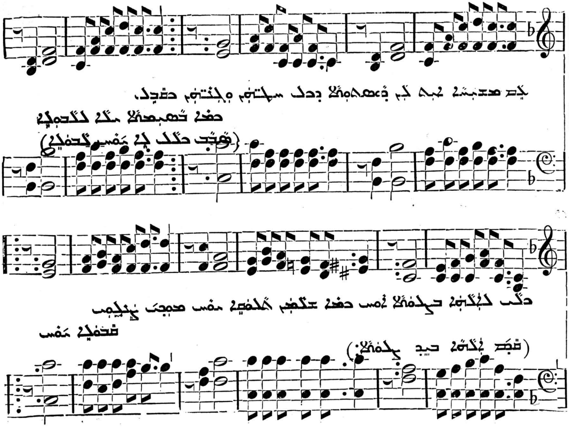
ܕ

ܬܡܢ ܡܬܪܝܡܝܢ ܓܕ̈ܦܐ ܦܪܚܝܢ:
ܬܡܢ ܠܝܬܝܢ ܙܒܢ̈ܐ ܘܚܘ̈ܫܐ:
ܘܐܬܝܢ ܫܡܝܐ ܡܢ ܦܘܠܚܢܘܢ:
ܟܘܪܣܝܐ ܕܚܢܢܐ ܠܐ ܫܒܩܝܢܘ.

# ܒܥܘܬܐ ܕܠܒܐ

ܐܝܟ ܡܗܝܡܢܐ ܐܝܬܠܢ

**What a Friend we have in Jesus. 8s. & 7s.**


ܐܝܟ ܡܗܝܡܢܐ ܐܝܬ ܠܢ ܕܫܩܠܘܬܐ ܕܟܠ ܚܛܝ̈ܬܢ ܘܟܐܒ̈ܢ ܒܩܘܒܠ،
ܒܥܘܬܐ ܕܫܝܡܘܬܐ ܡܟܐ ܠܐܠܗܘܬܐ
(ܫܘܒܩ ܒܟܠ ܠܐ ܢܦܫܐ ܠܐܠܗܘܬܐ)
ܒܟܠ ܠܒܠܐ ܕܡܣܠܡܘܬܐ ܐܘܣ ܒܥܝܐ ܥܠܡܐ ܥܠܡܝܐ ܗܘܝ ܡܟܝܟ ܢܦܫܢ
ܘܡܥܠܝܐ ܗܘܝ
(ܫܘܒܩ ܒܟܠ ܥܡ ܒܨܠܘܬܐ:)

ܒ

ܐܝܬ ܠܢ ܚܫ̈ܐ ܥܡ ܢܣܝܘ̈ܢܐ:
ܘܟܐ ܡܟܫܝܢ ܥܩܠ ܘܕܘܟܬܐ.
ܠܝܬ ܠܐ ܗܘܝܢ ܒܝܢ ܦܘܪ̈ܢܝܐ:
ܒܥܝܢ ܠܗܘܢ ܠܡܦܢܝܐ ܒܨܠܘܬܐ.
ܕܥܬܝܢ ܡܗܝܡܢܐ ܚܕ ܕܫܩܠ ܡܟܘܡܪܢܐ
ܕܟܠ ܚܫ̈ܢ ܒܦܫܡܢܘܬ̈ܢ?
ܡܗܝܡܢܐ ܚܝܠܐ ܘܫܘܬܦܢ;
ܦܫܝܡܢ ܠܗ ܠܡܫܬܝܘ ܒܨܠܘܬܐ.

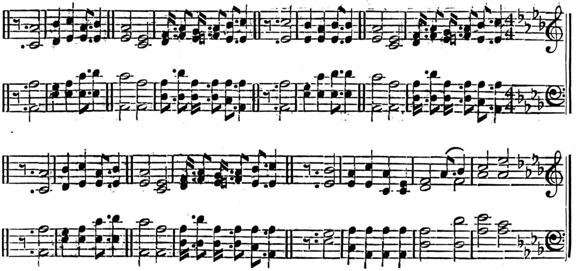
ܓ

ܘܟܝܢ ܢܦܫ ܘܡܘܡܟ ܠܘܒܢ:
ܥܡ ܠܠܝܒܐ ܕܠܘܬܐ ܕܢܡܬܐ:
ܡܟܝ ܦܘܠܘܠ ܗܘ ܥܝܢ ܠܘܦܝ
ܠܟܠܗ ܠܗܘܢ ܠܡܦܢܝܐ ܒܨܠܘܬܐ;
ܠܝ ܕܫܘܬܦܘܬܢ ܡܫܠܝ ܘܡܢܝܚܝ ܠܘܢ;
ܡܦܢܝ ܠܗ ܠܝܗ ܡܢܐ ܒܨܠܘܬܐ;
ܕܒܒܠܒܘܗ ܝܗ ܚܝܠ ܘܠܝܒܘܢ:
ܫܠܡܘܬܐ ܗܡܐ.

# ܙܘܡܪܬܐ

Pass me not. 8s. & 5s.

ܡܥܒܝ ܠܐ ܠܒܪܝ ܡܢ ܦܪܘܩܝ:



ܒ

ܡܥܒܝ ܠܐ ܠܒܪܝ ܡܢ ܦܪܘܩܝ ܫܡܥܝ ܡܘܟܟܝ ܫܡܥܝ:
ܠܟ̈ܠܐ ܐܚܪ̈ܢܐ ܡܢܟ ܟܐ ܒܪܟܬܐ: ܡܝܘܬܝ ܗܘܝ.
ܡܫܝܚܐ: ܡܫܝܚܐ: ܫܡܥܝ ܡܘܟܟܝ ܫܡܥܝ:
ܠܟ̈ܠܐ ܐܚܪ̈ܢܐ ܡܢܟ ܟܐ ܒܪܟܬܐ ܡܝܘܬܝ ܗܘܝ.

ܓ

ܩܕܡ ܕܝܘ ܟܘܪܣܝܐ ܕܚܣܕܘܬܟ ܡܪܝܐ: ܟܬܫܬܐ ܗܘܝܐ ܠܝ:
ܟܦܝܟܐ ܐܦܠܐ ܠܟܝ ܘܚܝܠܐ: ܕܥܝܢ ܩܕܡܐ ܠܝ.
ܡܫܝܚܐ: ܡܫܝܚܐ: ܘܟܪ.-

ܕ

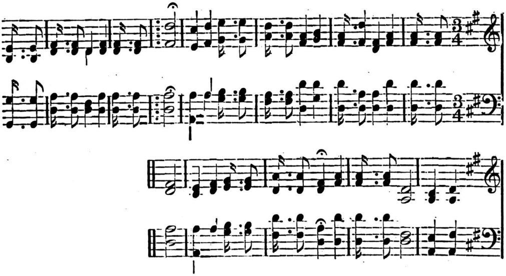
ܟܝܕ ܬܟܝܠܢ ܥܠ ܙܕܝܩܘܬܐ: ܚܡܕܬܢ ܠܩܕܡܬܐ ܐܝܟ:
ܟܡܝܟ ܠܟܘܪܝ ܘܥܝܒܬܐ ܡܪܝܐ: ܠܟܘܢ ܡܢܝܠܗܘ ܐܝܟ.
ܡܫܝܚܐ: ܡܫܝܚܐ: ܘܟܪ.-

ܗ

ܐܢܬ ܡܒܘܥܐ ܕܟܠ ܚܝܝܢ ܟܠ ܗܝܡܢܘܬܝ ܥܠܝ:
ܒܫܡܝܐ ܐܢܬ ܐܝܟ ܐܪܥܐ ܠܝܬ ܠܝ: ܘܡܕܡܢܐ ܗܘܝܬ ܒܝ.
ܡܫܝܚܐ: ܡܫܝܚܐ: ܘܟܪ.

# ܒܥܘܬ̈ܐ ܕܐܠܗܐ 109

**Guide Me, O thou Great Jehovah.** ܡܕܒܪܢ ܐܠܗܐ ܓܘܪܐ:



ܐ

ܡܕܒܪܢ ܐܠܗܐ ܓܘܪܐ: ܓܘ ܚܕܒܝ ܚܠܝܫܐ ܝܘܢ:
ܐܢܐ ܘܕܘܝܢ ܐܟܣܢܝܐ: ܒܟܠ ܐܘܪܚ ܕܚܒܝܫܘܬ ܗܘܒܝܐ ܝܘܢ:
ܠܚܡܐ ܕܫܡܝܐ: ܗܒܠ ܩܡ ܗܕܟܝ ܡܣܒܥܠܗ ܠܝ:
ܠܚܡܐ ܕܫܡܝܐ: ܗܒܠ ܩܡ ܗܕܟܝ ܡܣܒܥܠܗ ܠܝ.

ܒ

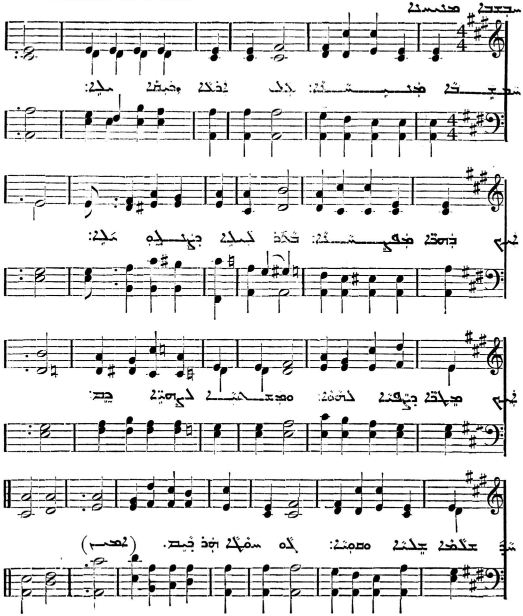
ܦܬܚ ܡܒܘܥܐ ܠܗ ܢܒܥܐ ܕܦܝܫܐ ܟܠܗ ܕܡ̈ܝܐ ܕܚܝ̈ܐ ܠܟܝ:
ܡܫܘܚܬܐ ܕܢܘܪܐ ܘܡܫܘܚܬܐ ܕܥܢܢܐ: ܒܟܠܗ ܐܘܪܚܝ ܫܘܪܝ:
ܐܢܬ ܦܪܘܩܐ ܚܝܠܢܐ ܐܘܦ ܡܚܣܢܝ ܗܘܝ.
ܐܢܬ ܦܪܘܩܐ ܚܝܠܢܐ ܐܘܦ ܡܚܣܢܝ ܗܘܝ.

ܓ

ܐܡܢ ܡܛܝܢ ܠܡܥܒܪܐ ܕܝܘܪܕܢܢ: ܟܠܗ ܘܕܘܟܠܗܝ ܡܥܠܝ ܐܢܐ
ܐܢܐ ܠܐܪܥܐ ܕܟܢܥܢ ܡܥܒܪܐ ܗܘܠ ܚܝܠܟ ܢܠܝ ܠܟܠ ܐܢܐ:
ܘܫܒܚܐ ܘܬܘܕܝܬܐ: ܡܘܫܝ ܠܐܠܗܐ ܐܡܝܢ.
ܘܫܒܚܐ ܘܬܘܕܝܬܐ: ܡܘܫܝ ܠܐܠܗܐ ܐܡܝܢ.

**Tennent 7. 6. 7. 6. D.**

[illegible]



ܒ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ܓ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

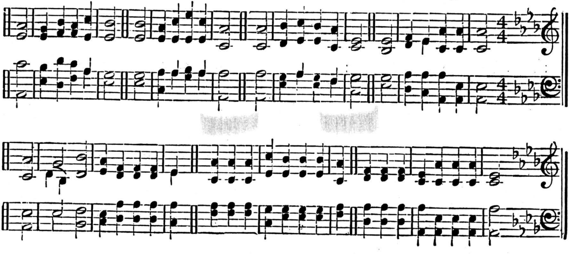
[illegible] (ܐܡܝܢ)

## 110

## ܓܘܐܠܐ

Lenox. H.M.

ܡܫܒܚܐ ܓܘܐܠܐ ܕܡܫܝܚܐ



ܐ

ܡܫܒܚܐ ܕܓܘܐܠܐ ܕܡܫܝܚܐ: ܡܫܝܚܐ ܠܦܪܘܩܘܬܢ:
ܕܓܠܘܬܢ ܫܒܩܐ: ܘܚܘܒܢ ܡܫܘܫܢ ܟܠܗ:
ܕܚܕܐ ܫܘܒܚܐ ܕܒܪܐ ܚܕܝܘܬܢ:–
ܡܫܒܚܐ: ܫܡܗ ܟܠܢ ܦܘܫܢ.

ܒ

ܝܢ ܢܒܝܐ ܕܫܡܝܐ: ܐܡܪܝܢ ܗܟܢ ܕܡܠܟܝܢ:
ܠܡܫܝܚܐ ܗܟܢ: ܗܘ ܕܒܦܘܪܩܢܗ ܚܠܝܢ:
ܢܒܝܐ ܘܡܪܐ ܟܠܗ ܡܫܘܚ ܚܘܒܢ:–
ܢܘܦ ܓܘܪܓܐ ܓܘܐܠܐ ܕܒܪܘܢܝܢ.

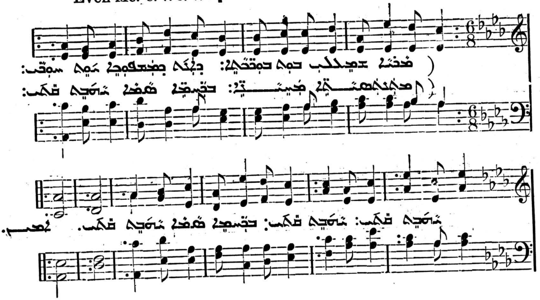
ܓ

ܟܕ ܒܥܠܡܐ ܢܚܬ: ܘܡܫܝܚ ܒܥܘܠܐ ܕܚܛܝܬܢ:
ܦܪܘܩܐ ܢܦܫ ܕܡܠܟܐ ܠܟܠܐ ܕܝܗܒ ܒܚܘܒܢ:
ܕܥܠܡ ܠܚܛܝܬܢ ܫܒܩ:–
ܗܘ ܕܒܥܘܠܢ ܚܝܘܬܐ ܡܫܡܫ.

# ܒܥܘܬ̈ܐ ܕܠܘܝܐ

ܡܢܝܐ ܕܡܫܠܠܝ ܒܗܘ ܒܡܦܩܬ̈ܐ؛

Even Me. 8. 7. 8. 7. 6. 7.


ܡܪܝܐ ܕܫܡܠܠܝ ܒܗܘ ܒܡܛܪ̈ܐ: ܕܒܟܐ ܡܡܪܡܙܐ ܐܝܟ ܣܘܥܝ:
ܡܟܝܟܘܬ̈ܐ ܡܢܝܬ̈ܐ: ܒܪܚܡܐ ܗܘܝܐ ܐܦܠܝܗ ܩܡܝ:
ܐܦܠܝܗ ܩܡܝ: ܐܦܠܝܗ ܩܡܝ: ܒܪܚܡܐ ܗܘܝܐ ܐܦܠܝܗ ܩܡܝ. ܐܡܝܢ.

ܒ

ܐܢܐ ܕܚܛܝܬܐ ܠܐ ܠܒܩܪ ܡܢܝ: ܟܐܦ ܕܠܝܒ ܒܝܬܐ ܐܠܝܐ؛
ܠܐ ܡܢܝ ܩܒܠܝ ܝܢ ܥܒܝܕܗ ܠܝ: ܐܝܟܐ ܕܝܠܟ ܐܘܦ ܠܠܝ.
ܐܘܦ ܠܠܝ: ܡܪܝ.

ܓ

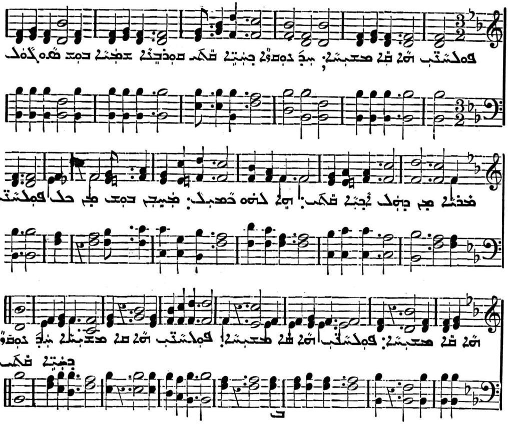
ܐܢܐ ܦܪܘܩܐ ܠܐ ܠܒܩܪ ܡܢܝ: ܚܛܐ ܓܢܐ ܥܡܝ ܒܝ:
ܠܦܪܘܩܘܬ ܝܫܘܥ ܡܘܠܡܬܢܝ: ܟܕ ܐܝܟܐ ܩܝܡ: ܐܠܝ ܩܢܝ.
ܐܠܝ ܩܢܝ. ܡܪܝ.

ܕ

ܠܐ ܠܒܩܪ ܡܢܝ؛ ܐܢܐ ܩܕܝܫܐ: ܦܬܚ ܠܚܘܒ ܠܡܝܢܐ ܡܫܝܚܐ ܒܝ:
ܕܝܠܟ ܥܡܠ ܫܡܥܬܐ: ܫܡܥܬܗ ܠܗ ܐܠܗܐ ܒܝ.
ܐܠܗܐ ܒܝ: ܡܪܝ.

# ܦܘܠܚܢܐ ܩܐ ܡܫܝܚܐ

## One More Day's Work for Jesus. ܦܘܠܚܢܝ ܗܐ ܩܐ ܡܫܝܚܐ:


ܦܘܠܚܢܝ ܗܐ ܩܐ ܡܫܝܚܐ، ܚܕ ܝܘܡܐ ܕܝܢܐ ܩܠܝܠ ܡܘܕܢܝܐ ܫܡܫܐ ܕܡܥܪܒ ܗܘܠܘܠ
ܦܘܠܚܢܝ ܡܢ ܟܠ ܕܡܥ ܦܝܫܝܢ: ܘܗܘ ܠܝ ܕܡܫܠܡ! ܩܠܝܠ ܢܒܝܐ ܕܝܘܡܐ ܡܢ ܩܕܡܐ
ܗܐ ܩܐ ܡܫܝܚܐ: ܦܘܠܚܢܝ ܗܐ ܩܐ ܡܫܝܚܐ! ܦܘܠܚܢܝ ܗܐ ܩܐ ܡܫܝܚܐ ܚܕ ܝܘܡܐ
ܕܝܢܐ ܩܠܝܠ.

ܦܘܼܠܚܵܢܝܼ ܗܵܐ ܩܵܐ ܡܫܝܼܚܵܐ: ܕܥܵܐ ܗܘܼܠܘܼܠ ܢܒܘܿܪ ܩܠܝܼܠ؛
ܗܸܡ ܠܹܐ ܡܸܠܝܵܐ ܡܘܼܩܕܵܐ ܠܢܘܼܗܪܘܼܗܝ ܝܩܕܵܐ:
ܒܸܪ ܡܫܲܡܠܝܵܐ ܡܟܲܕܸܠ ܝܗܒ:
ܘܦܠܝܼܛ ܒܢܘܿܗ ܕܦܘܼܪܩܵܢܵܐ ܡܢ ܟܠ ܙܘܼܐ.
ܦܘܼܠܚܵܢܝܼ ܗܵܐ. ܡܟܪ:-

ܓ

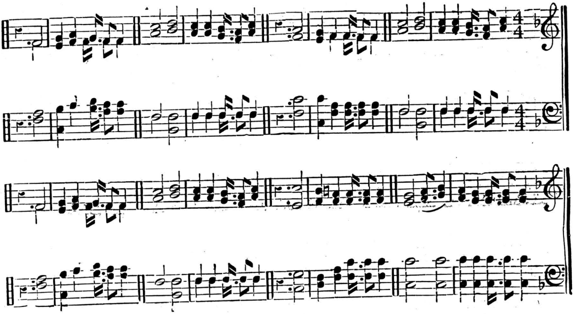
ܦܘܼܠܚܵܢܝܼ ܗܵܐ ܩܵܐ ܡܫܝܼܚܵܐ، ܐܝܼܟ ܕܡܘܼܫܚܵܬܵܐ ܩܠܝܼܠ:
ܗܵܐ ܕܡܫܲܢܵܐ ܠܦܝܼܫܬܵܐ: ܐܘܿܦ ܕܢܚܵܫܬܵܐ ܫܠܝܼܡܬܵܐ:
ܡܫܲܦܝܼܬ ܒܢܲܢ ܫܘܼܩܝ.
ܡܘܼܩܕܵܐ ܗܘܵܐ ܒܦܵܩܵܐ ܠܝ ܡܢ ܟܠ ܙܘܼܐ.
ܦܘܼܠܚܵܢܝܼ ܗܵܐ. ܡܟܪ:-

ܕ

ܦܘܼܠܚܵܢܝܼ ܗܵܐ ܩܵܐ ܡܫܝܼܚܵܐ: ܕܥܵܐ ܝܠܚܵܢܵܐ ܡܠܝܵܐ ܝܗܒ ܗܘܼ:
ܠܬܘܼܝܵܐ ܝܬܒܘܼܗܝ: ܘܠܡܫܒܠܘܼܝܵܐ ܝܩܦܘܼܗܝ:
ܕܝܗܒ ܠܝܵܐ ܡܠܚܵܐ ܟܪܒ.
ܒܗܘ ܦܪܢܵܐ ܡܠܝ ܡܢ ܦܘܼܫܝܡ ܠܠܝܵܐ ܝܒ.
ܦܘܼܠܚܵܢܝܼ ܗܵܐ. ܡܟܪ.

ܦܠܘܚ ܥܕ ܠܠܝܐ ܕܐܬܝܐ:

Work, for the Night is Coming. 7s. & 6s.



ܐ

ܦܠܘܚ ܥܕ ܠܠܝܐ ܕܐܬܝܐ ܦܠܘܚ ܒܨܦܪ̈ܐ ܕܢܘܗܪܐ:
ܦܠܘܚ ܥܕ ܛܠܘܠܐ ܒܠܡܝܐ: ܕܥܕܠܝܠ ܕܘܡܝ̈ܐ:
ܦܠܘܚ ܥܕ ܝܘܡܐ ܕܒܗܪܐ: ܦܠܘܚ ܒܙܘܗܪ̈ܐ ܕܫܡܫܐ:
ܦܠܘܚ ܥܕ ܠܠܝܐ ܕܐܬܝܐ: ܥܕ ܒܘܠܐ ܚܠܝܨܐ.

ܒ

ܦܠܘܚ ܥܕ ܠܠܝܐ ܕܐܬܝܐ: ܦܠܘܚ ܒܛܗܪ̈ܐ ܕܝܘܡܐ:
ܡܠܝ ܫܥ̈ܬܐ ܕܦܘܠܚܢܐ: ܬܡܝܢ ܡܢܝܚܘܬܐ:
ܠܒܘܫ ܟܠ ܕܩܩܐ ܦܪܘܫܐ: ܕܝܗܒܠ ܗܘ ܡܘܗܒܬܐ:
ܦܠܘܚ: ܥܕ ܠܠܝܐ ܕܐܬܝܐ: ܘܟܠܝܗ ܝܘܡ ܦܘܠܚܢܐ.

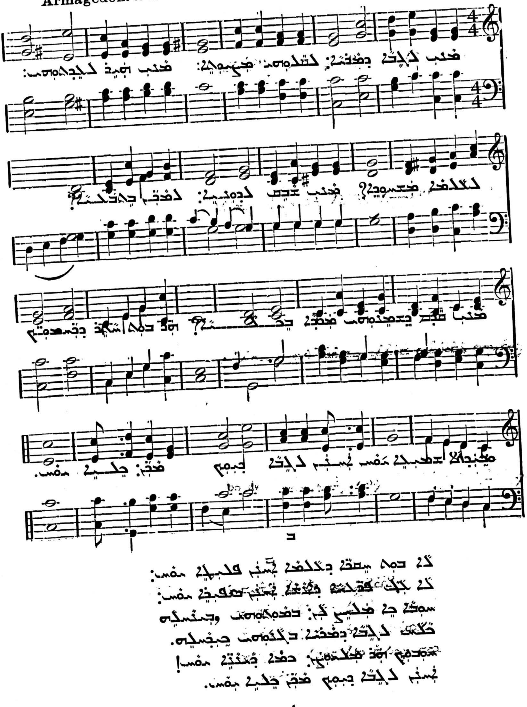
ܓ

ܦܠܘܚ ܥܕ ܠܠܝܐ ܕܐܬܝܐ: ܘܡܚܫܟܐ ܗܘܐ ܕܠܝܠܝܐ:
ܦܘܢܝܬܐ ܡܠܝܐ ܠܫܘܠܡܐ: ܝܘܡ ܗܘܐ ܕܡܫܟܐ:
ܦܠܘܚ ܥܠ ܕܐܘܪܚܬܐ ܐܡܝܢ: ܘܗܘ̈ܢܐ ܕܫܘܒܚܐ ܩܝܡܝܢ.
ܡܢ ܩܕܡ ܕܠܠܝܐ ܝܘܡ ܫܪܝܐ: ܘܦܠܚܐ ܕܟܠ ܝܘܡܐ.

# ܦܘܠܚܢܐ ܩܐ ܡܫܝܚܐ

ܡܢܝ ܠܐܠܗܐ ܕܫܡܝܐ:

Armagedon. 6. 5. 6. 5.


ܡܢܝ ܠܐܠܗܐ ܕܫܡܝܐ: ܠܟܠܗܘܢ ܡܫܝܚܐ:
ܡܢܝ ܒܐܢܐ ܠܦܠܚܢܘܬܗ:

ܒ

ܠܐ ܒܚܝܠܐ ܕܥܠܡܐ ܚܙܝ ܦܠܚܢܐ ܗܘܝܢ:
ܠܐ ܒܟܠ ܩܘܫܢܐ ܕܓܒܪܐ ܚܙܝ ܡܩܒܠܢܐ ܗܘܝܢ:
ܚܘܒܐ ܒܐ ܡܠܚܝ ܠܢ: ܒܡܫܘܚܘܬܗ ܘܒܚܢܢܘܗ̇
ܟܠܢ ܠܐܠܗܐ ܕܫܡܝܐ ܕܠܟܘܢ ܒܚܘܒܘܗ̇.
ܫܘܒܩ ܗܘܐ ܡܠܟܘܬܢ: ܒܡܐ ܕܡܐܢܐ ܗܘܝܢ!
ܚܙܝ ܠܐܠܗܐ ܕܝܢܝ ܡܢܝ ܟܠܝܐ ܗܘܝܢ.

ܓ

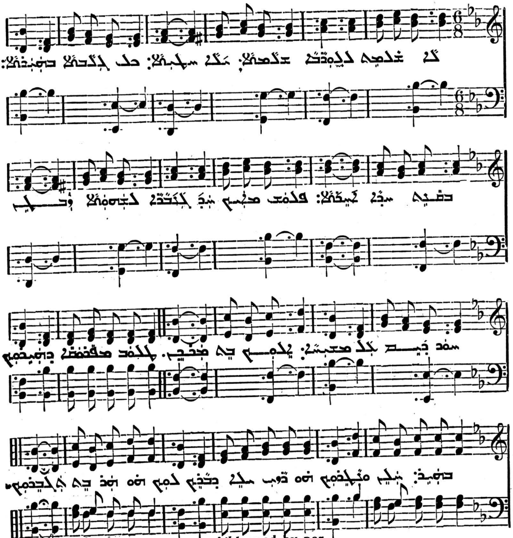
ܐܦ ܦܬܟܪܐ ܢܟܪܝ: ܕܒܫܘܫ ܫܠܘܗܝ:
ܡܥܘܡܪܐ ܗܘ ܒܗ ܐܠܗܐ ܕܡܠܟܐ ܘܫܘܒܚܐ
ܗܢܝܢ ܒܐܠܗܘܬܐ ܗܘ ܒܟܠ ܒܝܫ ܡܠܐ:
ܚܝܠܐ ܕܩܕܝܫܘܬܐ ܐܠܗܐ ܒܟܠ ܡܠܐ؛
ܦܪܝܩܐ ܐܘܦ ܕܡܬܠܝܢ: ܕܫܠܝܛܐ ܟܡܝܐ ܗܘܝܢ:
ܚܙܝ ܠܐܠܗܐ ܕܝܢܝ ܡܢܝ: ܟܠܝܐ ܗܘܝܢ.

# 115

## ܒܢܘܢܹ̈ܐ ܕܐܠܵܗܵܐ

ܠܵܐ ܫܵܠܡܸܬ ܠܢܸܣܝܘܿܢܹ̈ܐ:

Yield Not to Temptation.


ܠܵܐ ܫܵܠܡܸܬ ܠܢܸܣܝܘܿܢܹ̈ܐ ܕܫܵܠܡܘܼܬܵܐ: ܡܵܢܵܐ ܚܛܝܼܬܵܐ: ܟܠ ܙܵܟܘܼܬܵܐ ܕܦܢܝܼܬܵܐ:
ܒܥܲܝܢܹܗ ܚܕܵܐ ܐܢܵܫܵܐ: ܦܠܘܿܚ ܡܚܲܝܸܠ ܐܲܢ̄ܬ ܓܲܢܒܲܪܵܐ ܠܢܸܨܚܵܢܘܼܬܵܐ ܘܒ—ܠ
ܚܘܼܪ ܥܲܝܢܘܼܟ ܥܲܠ ܡܫܝܼܚܵܐ: ܝܠܹܗ ܠܘܼܟ ܡܥܲܕܪܵܢܵܐ. ܚܲܠܘܿܦ ܡܦܲܩܢܘܼܬܵܐ ܕܐܝܼܬܝܼܢ
ܕܒܘܼܝܵܐ: ܡܠܝܼܠ ܘܡܥܲܕܪܵܢܵܐ ܗܘܼ ܕܘܼܒ ܡܚܲܝܵܐ ܕܥܲܕܪܝܼܢ ܠܘܼܟ ܗܘܼ ܗܘܼ ܒܹܗ ܡܥܲܒܪܵܢܵܐ

copyright used by per.

ܒ

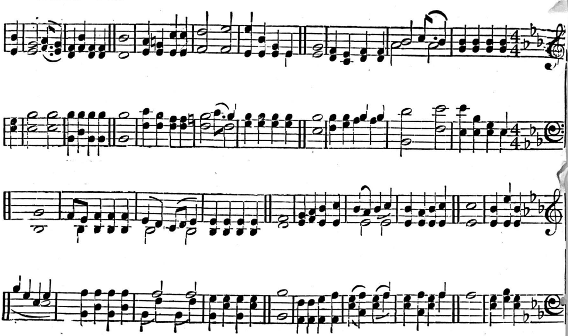
ܦܫܘܿܠ ܡܚܲܒܪܹ̈ܐ ܕܒܝܼܫܹ̈ܐ ܓܲܕܠܝܘܿ ܡܢ ܛܥܸܡܬܵܐ:
ܠܫܸܡܵܐ ܕܡܵܪܝܵܐ ܡܝܲܩܸܪ: ܘܠܵܐ ܫܩܘܿܠ ܠܹܗ ܒܒܘܼܛܵܠܵܐ:
ܗܘܝܼ ܥܲܡ ܕܝܼܢ ܘܡܬܒܲܝܢܹܢ: ܡܪܲܚܡܵܢܵܐ ܘܫܲܪܝܼܪܵܐ:
ܚܘܼܪ ܥܲܝܢܘܼܟ ܥܲܠ ܡܫܝܼܚܵܐ ܘܡܥܲܒܪܸܪ ܠܹܗ ܦܘܼܩܕܵܢܹܗ ܟܠܹܗ.
ܚܲܠܘܿܦ ܡܦܲܩܢܘܼܬܵܐ. ܡܥܢ:-

ܓ

ܗܵܐ ܟܠ ܡܲܢ ܕܙܵܟܹܐ ܝܵܗܸܒ ܐܲܠܵܗܵܐ ܒܟܠܝܼܠܵܐ:
ܒܚܲܝܠܵܐ ܕܗܲܝܡܵܢܘܼܬܵܐ: ܢܙܟܹܐ ܐܵܦܢ ܢܦܵܠܝܼܢ:
ܗܘܼ ܕܝܠܹܗ ܦܵܪܘܿܩܲܢ ܚܲܝܠܲܢ ܒܹܗ ܡܚܲܕܸܬ:
ܚܘܼܪ ܒܝܼܫܘܿܥ ܠܡܫܝܼܚܵܐ: ܘܡܥܲܒܪܸܪ ܠܘܼܟ ܒܫܲܝܢܵܐ.
ܚܲܠܘܿܦ ܡܦܲܩܢܘܼܬܵܐ: ܡܥܢ.

Victor. 11s.

ܗܐ ܬܫ̈ܒܘܚܬܐ ܕܫܡܝܐ.



ܗܐ ܬܫ̈ܒܘܚܬܐ ܕܫܡܝܐ: ܘܠܗܘܢ ܒܟܠܗܘܢ ܠܡܠܟܐ
ܟܕ ܘܨܒܬܐ ܒܩܘܕܫܐ ܠܡܫܡܫܐ ܡܠܐ ܒܪ̈ܝܫܬܐ.
ܡܠܟܐ ܡܫܝܚܐ ܒܩܠܝܢ: ܦܪܘܩܢ ܒܫܡܝܢܘܬܢ.
ܠܡܫܡܫܐ ܕܐܠܗܐ: ܚܘܒ ܗܘ ܕܡܪܢܘܬܢ.
ܗܐ ܬܫ̈ܒܘܚܬܐ ܕܫܡܝܐ. ܘܠܗܘܢ ܒܟܠܗܘܢ ܠܡܠܟܐ.
ܟܕ ܘܨܒܬܐ ܒܩܘܕܫܐ: ܠܡܫܡܫܐ ܡܠܐ ܒܪ̈ܝܫܬܐ.

ܒ

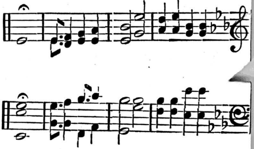
ܠܝܬ ܩܘܡܐ ܘܪܒܘܬܐ ܒܪ̈ܝܫܬܐ ܡܠܐ ܕܝܠܗ:
ܕܗܘܐ ܒܦܫܝܢܐ ܗܘܝܐ: ܠܝܬ ܕܐܪ̈ܥܐ ܦܫܝܠܢ.
ܕܟܠܐ ܕܡܪܢܘܬܐ ܗܘܝܐ: ܘܠܝܬ ܚܕ ܦܠܓܐ ܗܘܝܐ.
ܟܘܠܝܢ ܘܟܘܠܗܘܢ ܚܕ ܗܘܝܐ ܘܟܟܒܒܘܬܐ.
ܗܐ ܬܫ̈ܒܘܚܬܐ: ܘܟܪ.

ܓ

ܒܗ ܩܘܡܝܢ ܘܡܢ ܬܦܠܝܢ: ܟܠܝܢ ܡܠܟܘ̈ܬܐ.
ܠܝܬܐ ܒܪܘܚܐ ܕܡܫܝܚܐ: ܟܠܝܬܐ ܕܘܟܘܬܢ̈ܝܐ:
ܦܩܘܕܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܠܐ ܘܪܝܒ ܠܗ:
ܟܕ ܒܩܘܠܐ ܒܪ̈ܝܫܐ ܕܡܫܝܚܐ ܗܝܟܠܐ ܡܠܐ.
ܗܐ ܬܫ̈ܒܘܚܬܐ: ܘܟܪ.

ܕ

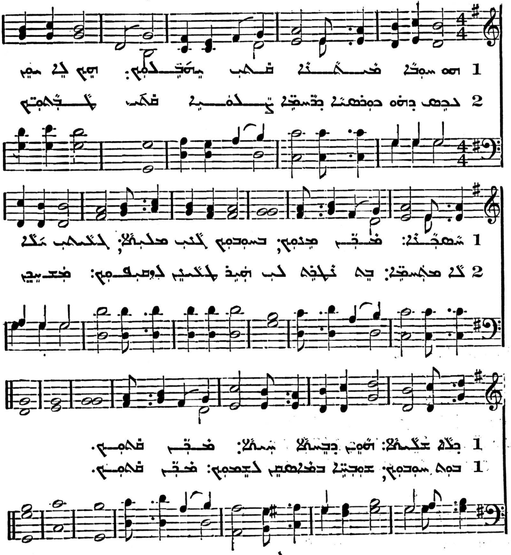
ܠܝܬܐ ܘܝܠܗܘܢ ܟܠ ܕܗܘܝܐ ܣܒܝܬܐ:
ܘܡܘܕܘܢ ܟܠܝܢ ܗܘ ܕܝܠܗ ܕܠܠܝܡܘܬܐ:
ܣܡܟܐ ܟܠ ܠܡܩܕܬܐ ܗܘ ܡܠܟܐ ܡܫܝܚܐ:
ܡܢ ܢܝܚܐ ܘܡܠܟܘܬܐ: ܣܘܒ ܠܗܘܢ ܒܘܒܫܐ.
ܗܐ ܬܫ̈ܒܘܚܬܐ: ܘܟܪ.



## 117

## Something for Jesus.

## ܚܲܕ ܡܸܢܕܝ ܩܵܐ ܡܫܝܚܵܐ


1 ܗܘ ܚܘܒܐ ܦܬܘܪܐ ܩܛܠܝ ܝܘܬܝܠܝ: ܗܘ ܠܐ ܡܝܬ
2 ܠܝܫܘܥ ܕܗܘ ܒܘܪܟܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܬܠܦܝܐ ܩܛܠܝ ܠܫܡܫܬܐ
1 ܫܘܒܚܐ: ܦܬܚ ܡܢܘܗܝ، ܒܚܘܒܗ ܠܐܒ ܡܠܟܘܬܐ، ܠܐܠܗܐ ܐܒܐ
2 ܠܐ ܡܫܝܚܐ: ܝܗ ܢܦܫܝ ܠܒ ܗܝܡܢ ܠܐܠܗܐ ܠܘܩܒܠܗ: ܦܪܘܩܢܝ
1 ܕܠܗ ܐܠܗܘܬܐ: ܗܘܝ ܕܝܫܘܥ ܫܡܫܐ: ܦܬܚ ܩܬܘܟ.
1 ܒܗ ܚܘܒܘܗܝ، ܐܘܪܚܬܐ ܒܦܪܨܘܦܝ ܠܝܫܘܥ: ܦܬܚ ܩܬܘܟ.

ܓ

ܦܠܛܝ ܠܒܐ ܒܬܘܫܒܘܚܬܐ ܥܡܝ ܕܗܘ ܕܡܝܬ:
ܒܠ ܚܘܒܐ ܕܕܝܢܐ ܠܡܦܪܩܐ ܩܛܠܝ:
ܒܠ ܝܠܦܬܗ ܕܚܘܒܐ: ܒܠ ܥܡܠܐ ܒܗ ܝܗܒܐ:
ܠܦܘܩܕܢܝ ܕܠܬܘܟ ܡܘܪܝܐ: ܚܕ ܡܢܕܝ ܩܬܘܟ.

ܕ

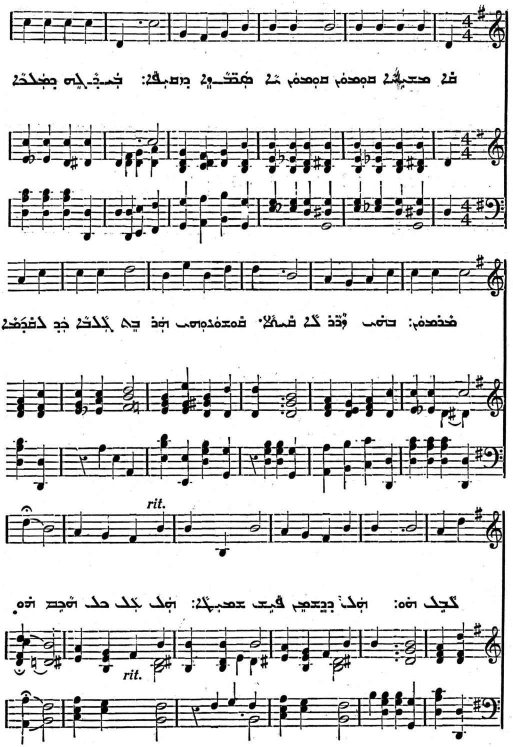
ܗܠܝܢ ܡܢܕܝ ܕܝܗܒ ܠܝ ܫܠܝܛܘܬܝ ܩܬܘܟ:
ܒܦܪܨܘܦܐ ܘܚܝܠܐ ܕܝܗܒ ܩܬܘܟ ܦܪܚ:
ܟܒܫ ܩܬܘܟ ܫܘܝ. ܕܡܚܝܢܐ ܠܝܫܘܥ ܒܦܪܨܘܦܝ:
ܡܩܒܠܐ ܗܘܠ ܠܐܠܗܐ: ܚܕ ܡܢܕܝ ܩܬܘܟ.

# 118

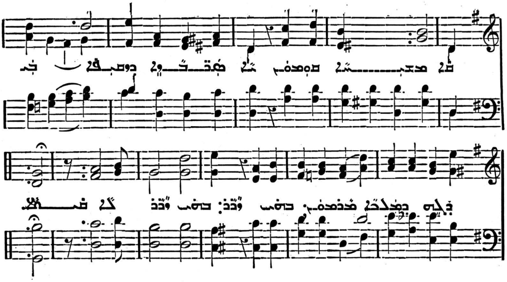
## ܦܘܠܚܢܐ ܩܐ ܡܫܝܚܐ

### Stand Up, Stand Up for Jesus!

ܩ: ܡܫܝܚܐ ܩܘܡܘܢ



# ܒܥܘܬ̈ܐ ܕܐܠܗܐ



ܒ

ܗܐ ܡܫܝܚܝ̈ܐ ܩܘܡܘܢ ܩܘܡܘܢ ܒܢܘܗܪ̈ܐ ܡܫܒܚܘܢ ܠܗ:
ܗܘ ܠܦܠܚ̈ܐ ܡܒܪܟܐ ܦܠܚܬܗܘܢ: ܟܘܠ ܝܘܡܐ ܕܡܫܝܚܐ ܡܠܟܐ:
ܩܘܡ ܫܡܥܐ ܫܡܥܐ ܡܫܡܫܡܘܢ: ܕܡܫܡܫܢ̈ܐ ܕܟܐ ܡܢܐ:
ܩܘܡ ܘܕܘܟܬܐ ܟܐ ܕܫܘܒܚܘܢ: ܙܕܝܩ̈ܐ ܘܩܕܝ̈ܫܐ ܡܢܐ.
ܗܐ ܡܫܝܚܝ̈ܐ. ܘܟܕ:-

ܓ

ܗܐ ܡܫܝܚܝ̈ܐ ܩܘܡܘܢ: ܩܘܡܘܢ: ܗܘ ܫܠܝܛܘܢ ܕܟܐ ܡܠܟܐ:
ܟܐ ܗܢܘܢ ܟܠܗ ܥܡܘܢ: ܕܡܠܟܘܬܗ ܕܠܢܐ ܡܠܟܐ:
ܒܝܕ ܨܠܝܒܐ ܡܠܟܘܬܐ ܫܡܝܢܝܬܐ: ܐܝܟ ܕܝܢܐ ܒܟܠ ܠܥܠܡ:
ܒܕ ܡܒܪܟ ܝܫܘܥ ܩܕܝܫܐ: ܠܟܠܗܘܢ ܫܡܝ̈ܐ ܟܐ ܠܥܠܡ.
ܗܐ ܡܫܝܚܝ̈ܐ ܩܘܡܘܢ: ܘܟܕ:-

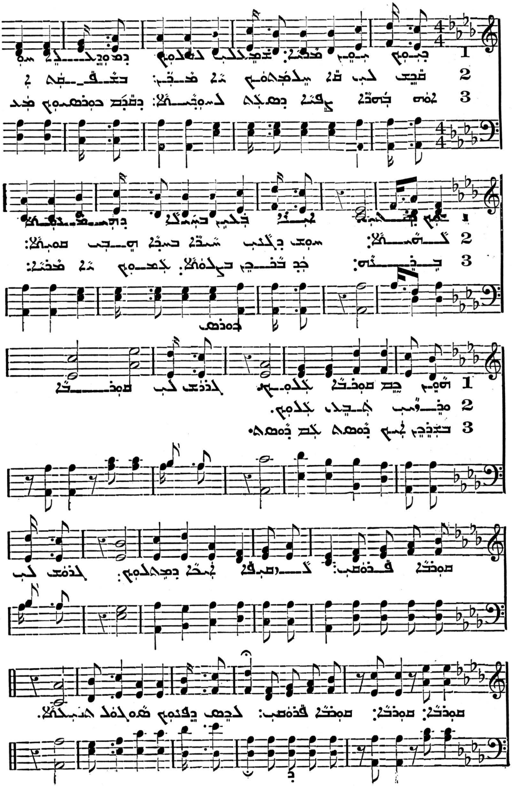
ܕ

ܗܐ ܡܫܝܚܝ̈ܐ ܩܘܡܘܢ: ܩܘܡܘܢ: ܗܐ ܦܠܚ̈ܐ ܕܟܢ̈ܐ ܡܠܟܐ:
ܗܐ ܝܫܘܥ ܩܛܐ ܕܫܠܡܐ: ܩܕܝܫܘܬܐ ܕܠܝܚܐ ܡܠܟܐ:
ܟܠ ܕܫܡܥ ܗܕ ܟܢ ܥܡܠ ܐܠܝܢ ܕܫܡ̈ܝܐ ܕܠܟܝܢ:
ܟܡ ܡܠܟܘܬܐ ܕܝܫܘܥ ܒܡܫܝܚܐ ܟܢ ܥܠܡ ܗܘܠ ܟܠܗܘܢ.
ܗܐ ܡܫܝܚܝ̈ܐ ܩܘܡܘܢ: ܘܟܕ.

## ܡܙܡܘܪܬܐ ܕܠܐ

ܩܪܘܒ ܗܘܝ ܡܪܝܐ ܡܫܬܠܡܢ ܠܘܬܘܟ

Draw Me Nearer.

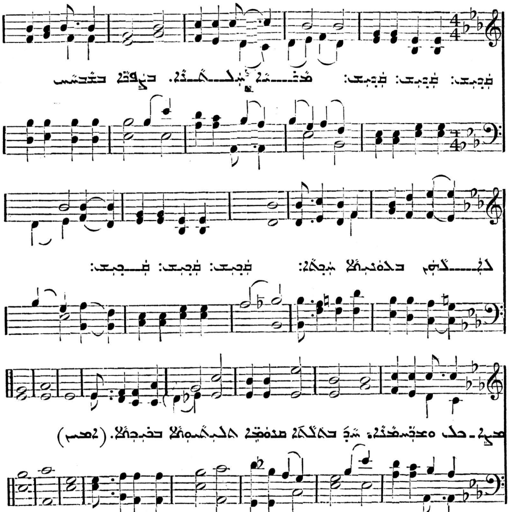


ܐܝܬ ܠܒܣܝܡܘܬܐ ܕܚܘܒܐ ܕܠܐ ܠܐ ܝܕܥܝܢ: ܗܘܠ ܕܒܠܒܝܢ ܡܢܫܐ ܠܒܣܝܡܘܬܐ:
ܘܐܝܬ ܪܘܡܐ ܕܚܘܒܐ ܕܠܐ ܡܨܝ ܦܠܓ: ܗܘܠ ܕܚܙܝܢ ܒܫܠܡܐ ܠܐܠܗܐ.
ܩܪܒܢܝ ܠܟ ܡܪܝܐ: ܡܟܐ.

# ܩܕܝܫܬܐ 12

Nicæa 11. 12. 12. 10.

ܩܕܝܫ: ܩܕܝܫ.. ܩܕܝܫ.


ܩܕܝܫ: ܩܕܝܫ: ܩܕܝܫ: ܡܪ---ܝܐ ܐܠ---ܗܐ. ܒܨܦܪܐ ܒܩܕܡܝܐ
ܠ---ܟܘܢ ܒܬܘܕܝܬܐ ܫܒܚܐ: ܩܕܝܫ: ܩܕܝܫ: ܩ---ܕܝܫ:
ܡܪܐ-ܟܠ ܘܡܪܚܡܢܐ. ܚܕ ܒܬܠܬܐ ܩܢܘܡܐ ܬܠܝܬܝܘܬܐ ܒܪܝܟܬܐ. (ܐܡܝܢ)

ܩܕܝܫ: ܩܕܝܫ: ܩܕܝܫ: ܦܪܝܫܐ ܣܓܕܝܢ ܠܘܟ:
ܬܦܘܝܐ ܬܐܓܝܗܘܢ ܩܕܡ ܡܫܕܝܢܘܗܝ ܥܡ ܕܗܒܐ:
ܟܪܘܒܐ ܥܡ ܣܪܦܐ ܕܢܦܠܝܢ ܩܕܡ ܐܦܘܟ:
ܗܘܝܘ ܐܝܬܝ-ܗܘܝܘ ܕܥܠܡܐ.

ܓ

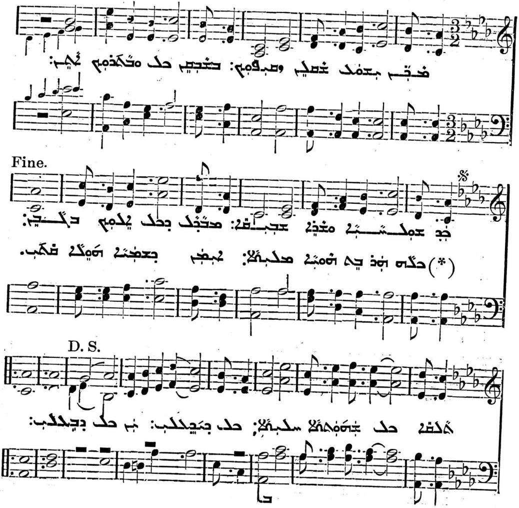
ܩܕܝܫ: ܩܕܝܫ: ܩܕܝܫ: ܐܦ ܕܚܫܘܟܐ ܟܣܝܐ
ܝܢ ܕܚܛܝܢܘܬܗܘܢ ܠܚܙܝܬܐ ܡܚܙܝܢܐ ܕܫܘܒܚܐ:
ܕܐܘܚܕܘܢ ܩܕܝܫܐ: ܠܚܘܕ ܡܚܣܝܢ ܐܝܬܘܟ ܥܠܝܐ
ܓܡܝܪ ܒܚܝܠܐ ܒܚܘܒܐ ܝܢ ܒܕܟܝܘܬܐ.

ܕ

ܩܕܝܫ: ܩܕܝܫ: ܩܕܝܫ: ܡܪܝܐ ܚܝܠܬܢܐ.
ܥܒܕܝܘܟ ܟܠ ܡܫܒܚܝ ܠܘܟ ܓܘ ܟܠܗ ܕܢܝܐ.
ܩܕܝܫ: ܩܕܝܫ: ܩܕܝܫ: ܡܪܝܐ ܚܝܠܬܢܐ.
ܚܕ ܒܬܠܬܐ ܩܢܘܡܐ: ܬܠܝܬܝܘܬܐ ܒܪܝܟܬܐ.

Autumn, 8s, 7s, D.

ܦܪܘܩܢ ܢܫܘܒ ܒܪܟܬܐ ܕܪܡܫܐ


ܦܪܘܩܢ ܢܫܘܒ ܒܪܟܬܐ ܕܪܡܫܐ: ܩܕܡ ܕܠܒܢ ܢܬܟܪܟ ܠܫܢܬܐ:
Fine.
ܚܛܝܬܐ ܘܚܣܝܪܘܬܐ ܡܘܕܝܢ: ܡܨܝܬ ܕܦܪܩܬ ܘܕܐܣܬ:
(*) ܘܐܢ ܐܒܕܢܐ ܒܚܕܪܢ: ܘܐܢ ܓܐܪܐ ܦܪܚ ܥܠܢ.
D. S.
ܡܠܐܟܐ ܡܢܟ ܢܛܪܘܢ ܠܢ: ܐܢ ܐܢܬ ܩܪܝܒ ܠܢ

ܐܢ ܠܠܝܐ ܚܫܘܟܐ ܗܘܐ: ܚܫܘܟܐ ܠܐ ܡܛܫܐ ܡܢܟ:
ܐܢܬ ܗܘ ܕܠܐ ܡܬܡܐܣ: ܢܛܪܬ ܥܠ ܥܡܟ ܟܠܗ.
ܐܢ ܡܘܬܐ ܒܠܠܝܐ ܢܐܬܐ: ܘܫܘܝܢ ܢܗܘܐ ܩܒܪܢ:
ܢܝܩܪܢ ܩܝܡܬܐ ܒܨܦܪܐ: ܒܢܘܗܪܐ ܘܗܘܕܪܐ ܕܠܐ ܡܘܬܐ.

ܓ

ܚܕܐ ܕܫܡܝܐ ܒܫܠܡ ܢܦܩ: ܐܢܐ ܠܒܝܬܟ ܐܬܝܢ ܒܚܘܒܐ:
ܗܕܐ ܕܒܝܬܐ ܗܘܝܐ ܚܕܝܢ: ܕܟܠܗ ܕܒܫܡܝܐ ܒܗ ܢܗܘܐ.
ܐܝܟ ܦܪܘܩܘܬܐ ܠܐ ܫܪܝܬܐ ܠܢ: ܐܢܐ ܕܢܚܘܬ ܦܝܫ ܒܒܝܬܐ:
ܐܝܟ ܕܗܘܡܢܐ ܠܐ ܫܒܩ ܠܢ: ܐܢ ܡܢܘܚ ܠܐ ܡܠܝܐ ܒܒܝܬܐ.

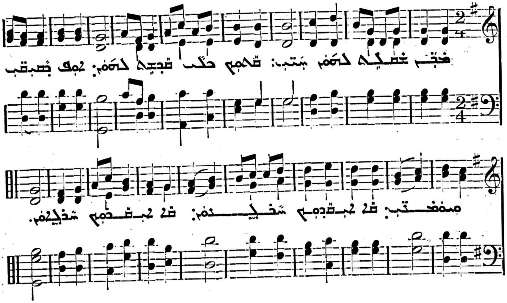
ܕ

ܗܘܝ ܢܛܘܪ: ܒܠܠܝܐ ܕܠܝܠܘܢ ܠܚܝܘܬܐ ܘܠܘܩ ܡܫܝܚܐ:
ܗܘܐ ܕܡܠܟܐ ܠܢܗܪ ܢܘܗܪܢ: ܥܕܡܐ ܕܢܬܚܙܐ ܠܨܦܪܐ:
ܢܠܠܝܢ ܫܒܚܘܢ ܒܗ ܨܦܪܐ: ܘܢܠܠܝܢ ܕܢܦܩܝܢ ܡܫܒܚܝܢ:
ܠܐܠܗܘܬܐ ܚܠܝܬܐ ܗܘܝ ܒܨܦܪܐ: ܠܚܝܘܬܐ ܕܠܥܠܡ ܠܐܠܗܘܢ.

# 121 ܡܘܗܒܬܐ ܕܚܝ̈ܐ

## Take My Life, and Let It Be.

ܡܪܝ ܫܩܘܠܗ ܠܘܟ ܚܝܝ̈


ܡܪܝ ܫܩܘܠܝܗ ܠܘܟ ܚܝܝ̈: ܩܕܫ ܟܠܗ ܩܘܒܠܝܗ ܠܘܟ: ܝܘܡ̈ܝ ܘܫܢ̈ܝ
ܘܡܫܒܚܬܝ: ܗܘ ܢܝܚܘܬܝ ܫܒܝܚܘܬܟ: ܗܘ ܢܝܚܘܬܝ ܫܒܝܚܘܬܟ.

ܒ

ܡܪܝ ܫܩܘܠܗ ܠܐܝܕ̈ܝ: ܕܥܒܕܝ ܒܚܘܒܘܟ ܦܠܚܝ ܝܬܝܪܐ:
ܪ̈ܓܠܝ ܠܘܟ ܕܐܬܝܢ: ܒܐܘܪܚܐ ܕܟܐܢܘܬܐ ܐܙܠܝ ܝܬܝܪܐ.

ܓ

ܡܪܝ ܩܠܝ ܫܩܘܠ ܕܙܡܪܝ: ܒܝܫ ܕܚܝܠܝ ܗܘ ܠܡܠܟܝ:
ܐܦ ܣܦܘ̈ܬܝ ܕܢܩܕܫܢ ܫܪܪܐ ܕܚܘܒܐ ܕܡܠܠܬܗ ܠܝ.

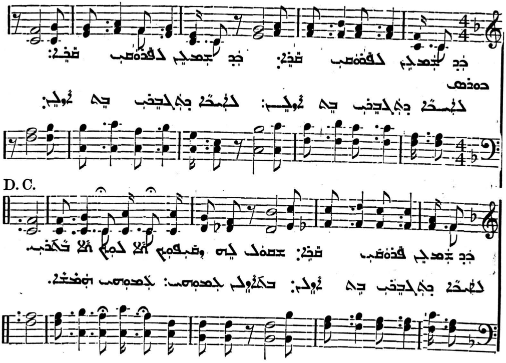
ܕ

ܡܪܝ ܟܠ ܡܕܡܝ ܫܩܘܠ ܠܗ: ܕܡܢ ܐܝܕܝ ܘܠܐ ܟܠ ܫܒܘܩܝܗ:
ܐܦ ܚܟܡܬܝ ܘܚܝܠܝ ܠܗ: ܡܫܡܫܝ ܒܟܠ ܦܘܠܚܢܗ.

ܗ

ܡܪܝ ܠܒܝ ܫܩܘܠ ܠܗ ܩܕܡܝ ܡܢܗ ܐܢܐ ܝܗܒܢܐ ܩܘܪܒܢܗ:
ܟܠܗ ܕܠܒܝ ܒܝܕܝ ܩܕܡܝ: ܐܢܐ ܗܘ ܠܟܘܢ ܩܕܝܫܐ ܠܗ.

## Where He Leads Me. ܠܐܝܟܐ ܕܗ̇ܠܒܢ ܒܫܝܢܐܝܬ.


ܟܕ ܫܡܥܝܢ ܠܩܠܘܗܝ ܩܪܐ: ܟܕ ܫܡܥܝܢ ܠܩܠܘܗܝ ܩܪܐ:
ܒܘܪܟ
ܠܐܝܟܐ ܕܗ̇ܠܒܢ ܒܗ ܐܙܠܢ: ܠܐܝܟܐ ܕܗ̇ܠܒܢ ܒܗ ܐܙܠܢ:
D. C.
ܟܕ ܫܡܥܝܢ ܩܠܘܗܝ ܩܪܐ: ܫܩܘܠ ܠܗ ܘܨܠܝܒܘܟ ܬܐ ܠܒܬܪܝ ܬܐ ܒܬܪܝ.
ܠܐܝܟܐ ܕܗ̇ܠܒܢ ܒܗ ܐܙܠܢ: ܒܫܝܢܐܝܬ ܥܡܘܗܝ: ܥܡܘܗܝ ܐܡܝܢܐ.

ܒ

ܐܦܢ ܕܗ̇ܠܒܪ ܡܓܠܗ ܒܘܣܬܢܐ: ܐܦܢ ܕܗ̇ܠܒܪ ܡܓܠܗ ܒܘܣܬܢܐ:
ܐܦܢ ܕܗ̇ܠܒܪ ܡܓܠܗ ܒܘܣܬܢܐ: ܒܫܝܢܐܝܬ ܥܡܘܗܝ ܥܡܘܗܝ ܐܡܝܢܐ.
ܠܐܝܟܐ ܕܗ̇ܠܒܪ ܒܫܝܢܐܝܬ. ܘܟܪ:-

ܓ

ܐܦܢ ܕܗ̇ܠܒܪ ܡܓܠܗ ܠܕܝܢܐ: ܐܦܢ ܕܗ̇ܠܒܪ ܡܓܠܗ ܠܕܝܢܐ;
ܐܦܢ ܕܗ̇ܠܒܪ ܡܓܠܗ ܠܕܝܢܐ: ܒܫܝܢܐܝܬ ܥܡܘܗܝ ܥܡܘܗܝ ܐܡܝܢܐ
ܠܐܝܟܐ ܕܗ̇ܠܒܪ ܒܫܝܢܐܝܬ; ܘܟܪ:-

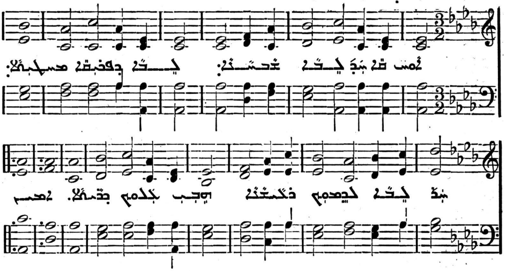
ܒܗ ܗܘܝܠ ܚܘܒܐ ܡܝܩܪܐ, ܒܗ ܗܘܝܠ ܚܘܒܐ ܡܝܩܪܐ:
ܒܗ ܗܘܝܠ ܚܘܒܐ ܡܝܩܪܐ: ܘܥܡܗ ܐܙܠܢ ܐܠܕ ܐܡܝܢܐ.

# 123

## ܡܫܒܚܬܐ ܕܠܢܐ

Evan C. M.

ܐܘܚ ܡܐ ܚܕ ܠܒܐ ܒܒܣܝܡܐ


ܐܘܚ ܗܐ ܚܕ ܠܒܐ ܒܒܣܝܡܐ: ܠܒܐ ܕܦܘܪܩܢܐ ܡܫܠܡܬܐ:
ܚܕ ܠܒܐ ܠܝܫܘܥ ܕܟܫܝܢܐ ܕܝܒ ܚܠܡܝ ܒܕܡܬܐ. ܐܡܝܢ

ܒ

ܚܕ ܠܒܐ ܕܘܩܐ ܘܡܒܓܢܐ: ܠܪܘܪܒܘܗ ܦܬܚܐ ܠܒܝܒܐ:
ܢܚܬܐ ܕܡܟܝܟ ܡܠܝܐ ܘܡܟܝܟܢܐ؛ ܗܘ ܢܣܝܒ ܡܠܝܐ ܒܠܒܒܐ.

ܓ

ܚܕ ܠܒܐ ܦܠܚ ܡܟܝܟܐ: ܦܩܘܕܐ ܠܕܘܘܬܐ:
ܦܝܫܐ ܗܐ ܝܠܦܠܗܘܢ ܕܝܢܐ: ܒܟܠܗ ܫܪܒܪܘܬܐ.

ܕ

ܚܕ ܠܒܐ ܕܡܟܝܟ ܡܦܠܝܚ: ܡܫܘܚܬܐ ܕܡܫܒܚܢܐ ܡܠܝܢܐ:
ܗܐ ܕܫܪܝܫ ܗܠܝܢ ܠܐܘܗܝ ܫܟܝܚ: ܗܘܝܐ ܕܡܒܠ: ܡܟܝܢܐ.

ܗ

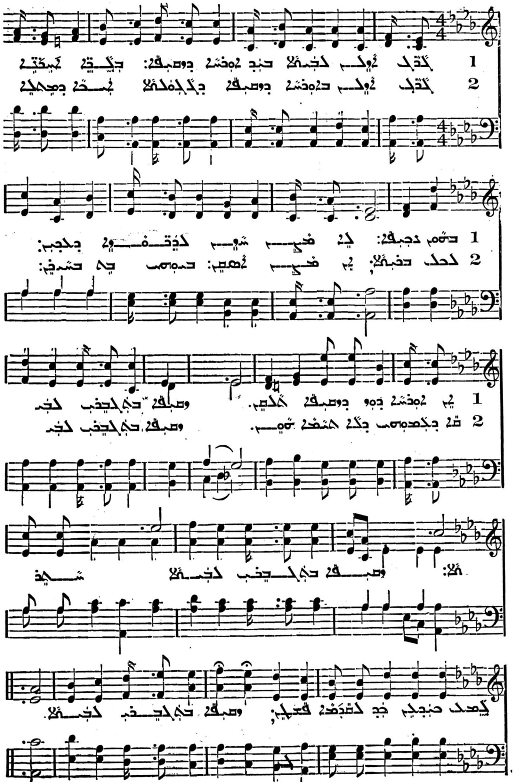
ܡܢܗܘܢ: ܐܢܐ ܡܝܬ: ܐܘܝܗ ܠܝ: ܠܦܪܟܠܝ ܚܠܡܝ ،ܡܫܢܬܐ:
ܒܗܦܟ ܡܠܝܐ ܝܡܘܡܝ ܠܠܝܠܘܬܝ: ܝܡܡܐ ܒܠܒܒܐ ܕܫܘܢܐ.

# 124

## ܒܘܪܟܬܐ ܕܐܠܗܐ

ܐܘܪܚܐ ܕܨܠܝܒܐ ܠܒܝܬܐ

## The Way of the Cross Leads Home.



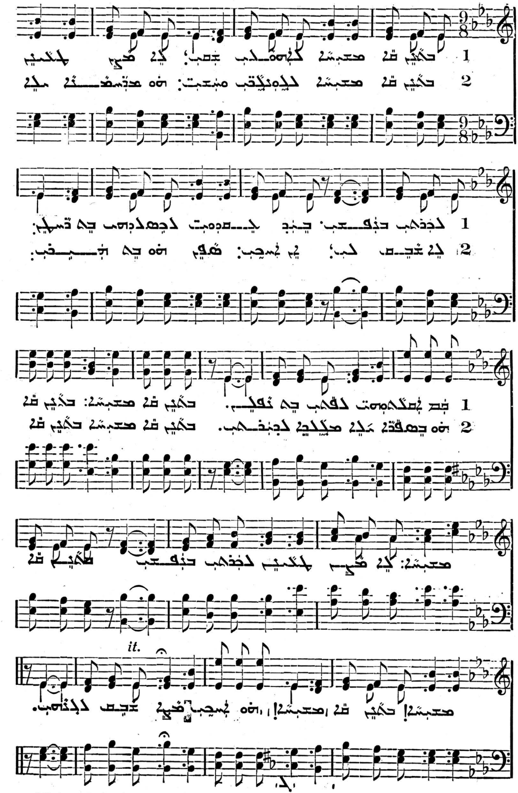
1
2
1
2
1
2
ܐܘܪܚܐ ܕܨܠܝܒܐ ܠܒܝܬܐ
ܐܘܪܚܐ ܕܨܠܝܒܐ ܠܒܝܬܐ

ܟܕ ܒܥܡܠܝ ܕܡܣܝܒܪܢܘܬܐ ܡܫܘܚܬܐ ܕܕܘܟܝܐ:
ܕܐܙܠܘܢ ܠܐ ܦܫܢ ܚܘܕܐ: ܗܘ ܕܝܢܐ ܠܗ ܝܘܡ ܕܐܬܐ ܠܗ:
ܒܚܕܐ ܠܐܡܬܝ ܕܡܚܕܐ ܠܗ.
ܐܘܪܚܐ ܕܨܠܝܒܐ. ܘܟܘ.

# ܡܕܒܪܬܐ ܕܝܠܐ

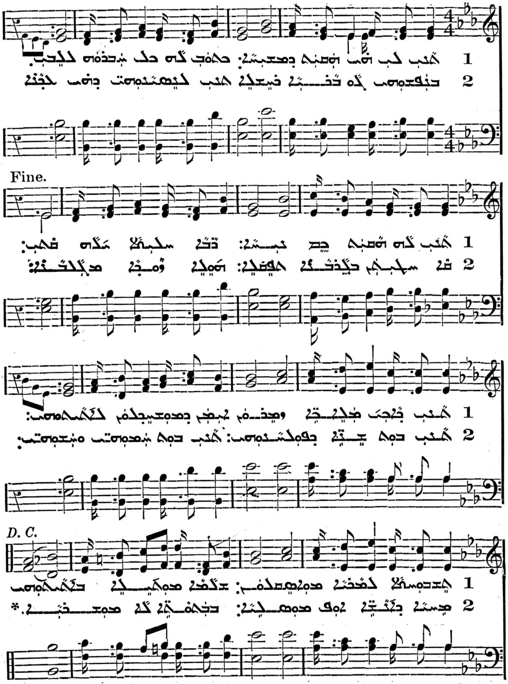
ܒܥܝܢ ܗܘ ܡܫܝܚܐ

I Must Tell Jesus.



ܐܘܗ! ܒܫܡܐ ܗܘܝܢܐ ܠܒܝ ܕܡܫܟܢܐ: ܘܦܢܝܬܐ ܩܪܝܒܐ ܠܟܠ ܐܢܫ ܕܝܘܒܠܐ:
ܟܠܝ ܥܒ̈ܕܝ ܠܡܫܝܚܐ ܒܗ ܐܓܠܝ: ܗܘ ܒܗ ܦܪܝܩ ܠܝ ܡܢܫܘܗܝ
ܒܦܪܝܩܝ.
ܒܟܠܝ ܗܘ ܡܫܝܚܐ: ܡܬܝ:- 17

## Tell Me the Story of Jesus. ܡܢܝ ܠܝ ܗܿܘܝ ܬܫܥܝܬܐ ܕܡܫܝܚܐ:


1 ܡܢܝ ܠܝ ܗܿܘܝ ܬܫܥܝܬܐ ܕܡܫܝܚܐ: ܟܠܗܿ ܐܝܟ ܕܟܠ ܚܕܬܘܗ ܠܠܒܝ.
2 ܒܦܪܘܫܘܗܝ ܐܘ ܬܟܢܐ ܟܝܪܬܐ ܡܢܝ ܠܝܫܢܘܬܗ ܕܗܘܝ ܒܟܢܐ
Fine.
1 ܡܢܝ ܐܘ ܬܫܥܝܬܐ ܚܝܐ ܢܝܫܐ: ܕܪܐ ܡܠܐܟܐ ܐܡܪܘ ܫܠܡܐ:
2 ܫܐ ܡܠܟܝ ܒܥܠܕܒܒܐ ܚܘܬܟܐ: ܬܫܝܠܐ ܘܡܢܐ ܡܬܠܒܟܢܐ:
1 ܡܢܝ ܟܢܝܫܐ ܦܠܝܚܐ ܘܡܛܠܘܗܝ ܢܦܫܗ ܕܡܬܟܫܦܠܘܗܝ ܠܟܬܘܗܘܢ:
2 ܡܢܝ ܕܘܟܐ ܝܘܡܐ ܕܦܘܠܚܢܘܗܝ: ܡܢܝ ܕܘܟܐ ܕܡܬܘܗܝ ܘܚܝܘܬܗ:
D. C.
1 ܫܘܒܚܐ ܠܡܠܟܐ ܕܡܝܬܐ: ܕܐܠܗܐ ܕܡܬܚܝܠܐ ܕܟܠܗܘܢ
2 ܡܫܝܚܐ ܕܐܬܐ ܢܘܦ ܕܡܘܫܐ: ܕܢܚܘܬܐ ܐܠܐ ܕܡܬܢܐ.*

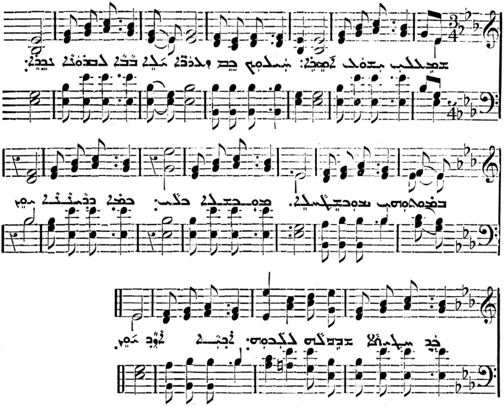
ܓ

ܙܩܝܦ ܕܡܚܝܬܐ ܠܘܫܒܩܐ ܡܣܝܠܘܗܝ: ܒܚܠܝ ܐܝܟܘܬܐ ܣܡܝܠܐ:
ܡܢܝ ܙܩܝܦܐ ܕܡܒܩܪܐ ܡܬܝܒܠܘܗܝ: ܙܩܝܦ ܡܝܬܐ ܫܬܐ ܡܠܐ.
ܫܒܩܐ ܕܠܗܐ ܬܫܥܝܬܐ ܣܠܝܡܬܐ: ܝܫܘܥܐ ܚܝܐ ܗܘ ܐܝܢܝ:
ܟܘܢ ܡܢܝ ܠܬܫܥܝܬܐ ܦܪܝܩܘܬܐ ܫܒܩܐ ܡܠܐ ܣܘܦܢܐ ܗܘܝ.

## Jesus Paid It All.

## [illegible]

[illegible]



ܒ

[illegible]
[illegible]

ܓ

[illegible]
[illegible]

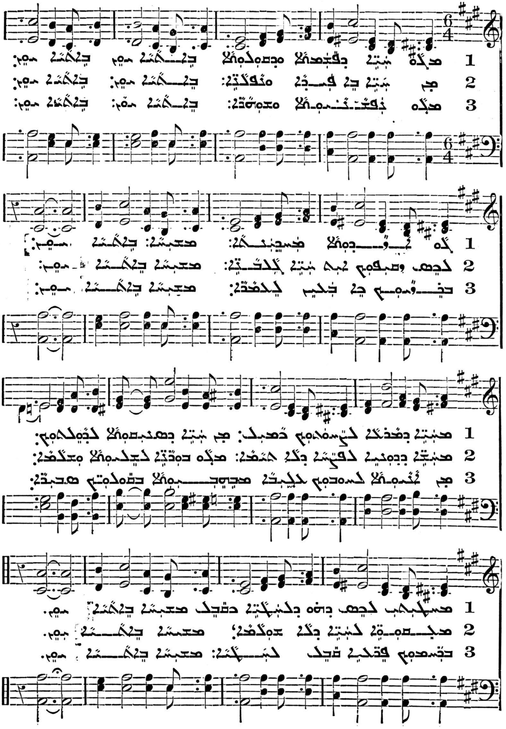
ܕ

[illegible]
[illegible]

# ܐܬܐ ܠܠܡܫܝܚܘܬܐ 128

Jesus, I Come.

ܠܘ ܚܣܪܐ ܕܩܘܪܒܢܐ ܘܡܘܬܐ


1 ܡܓܘ ܚܫܐ ܕܥܒܕܘܬܐ ܘܡܪܝܪܘܬܐ ܝܫܘܥ ܐܬܐ ܝܘܢ ܝܫܘܥ ܐܬܐ ܝܘܢ:
2 ܡܢ ܚܫܐ ܕܝ ܦܫܪܐ ܘܬܘܠܬܐ: ܝܫܘܥ ܐܬܐ ܝܘܢ: ܝܫܘܥ ܐܬܐ ܝܘܢ:
3 ܡܓܘ ܢܦܫܢܝܘܬܐ ܘܡܘܪܕܐ: ܝܫܘܥ ܐܬܐ ܝܘܢ: ܝܫܘܥ ܐܬܐ ܝܘܢ:
1 ܓܘ ܚܐܪܘܬܐ ܡܫܝܢܝܬܐ: ܡܫܝܚܐ: ܝܫܘܥ ܐܬܐ ܝܘܢ:
2 ܠܓܘܗ ܘܡܦܩܘܢ ܐܝܟ ܚܫܐ ܓܠܝܬܐ: ܡܫܝܚܐ ܝܫܘܥ ܐܬܐ ܝܘܢ:
3 ܕܢܛܘܪܘܢ ܓܐ ܢܟܝܢ ܠܫܡܥܬܐ: ܡܫܝܚܐ ܝܫܘܥ ܐܬܐ ܝܘܢ:
1 ܡܚܝܬܐ ܕܡܟܪܟܐ ܠܢܫܘܡܘܢ ܡܥܒܠ: ܡܢ ܚܛܝܐ ܕܥܒܝܕܘܬܐ ܠܒܘܠܗܘܢ:
2 ܡܚܝܬܐ ܕܕܘܝܢܐ ܠܦܪܫܐ ܕܠܐ ܚܫܡܐ: ܡܓܘ ܕܘܕܝܐ ܠܓܠܝܘܬܐ ܘܬܠܡܐ:
3 ܡܢ ܠܝܠܘܬܐ ܠܫܘܒܘܢ ܠܠܝܒܐ ܡܚܝܒܝܢܘܬܐ ܕܦܘܠܚܢ ܗܒܝܢܐ:
1 ܡܫܠܡܢ ܠܓܘܗ ܕܢܘܗ ܕܠܫܝܢܐ ܕܡܠܟ ܡܫܝܚܐ ܝܫܘܥ ܐܬܐ ܝܘܢ.
2 ܡܟܢܘܫܐ ܠܚܝܐ ܕܟܐ ܕܘܠܡܐ: ܡܫܝܚܐ ܝܫܘܥ ܐܬܐ ܝܘܢ.
3 ܕܢܫܡܥܘܢ ܦܩܕܢܐ ܕܡܠܟ ܠܫܠܝܛܐ: ܡܫܝܚܐ ܝܫܘܥ ܐܬܐ ܝܘܢ.

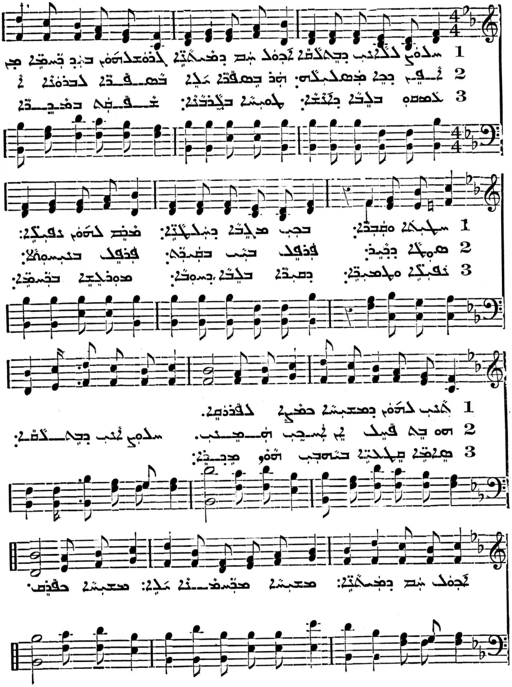
ܕ

ܡܢ ܚܝܠ ܕܩܒܪܐ ܘܕܚܠܬܐ: ܝܫܘܥ ܐܬܐ ܝܘܢ: ܝܫܘܥ ܐܬܐ ܝܘܢ:
ܠܒܗܘܪܐ ܕܒܝܬܐ ܡܫܝܢܝܬܐ. ܡܫܝܚܐ ܝܫܘܥ ܐܬܐ ܝܘܢ.
ܡܢ ܠܘܡܕܐ ܕܚܕܪܐ ܘܕܝܢܘܬܐ ܓܘ ܫܠܡܘܢ ܘܚܝܠܘܢ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ:
ܡܢ ܫܠܡܢ ܠܦܩܕܢܘܢ ܠܒܪܐ: ܡܫܝܚܐ ܝܫܘܥ ܐܬܐ ܝܘܢ.

## ܐܘܪ ܠܠܫܝܘܬܐ

### Rescue the Perishing.

### ܚܠܘܨ ܠܐ̈ܢܫܐ ܕܒܬܠܡܐ



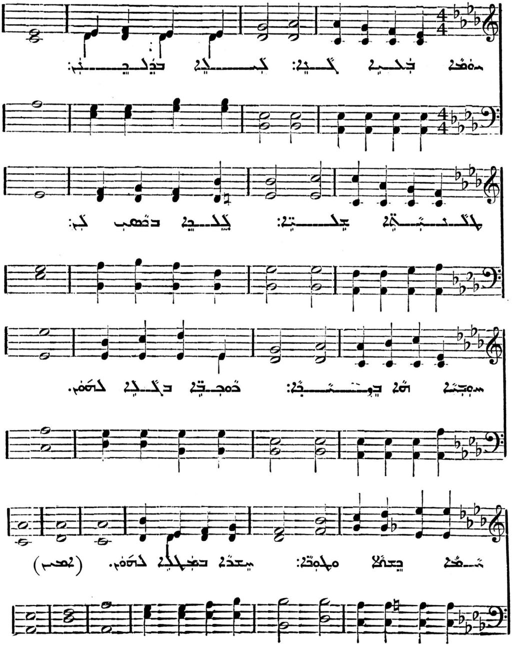
ܕ

ܚܠܘܨ ܠܐ̈ܢܫܐ ܕܒܬܠܦ̈ܐ: ܕܒܝܫܐ ܐܝܟܐ ܟܠ ܚܕ:
ܚܡܠܐ ܗ̈ܘ ܓ̈ܠܘܝܢ ܡܠܟ̈ܐ ܒܗ ܗܘܝܐ:
ܠܐܘܪܚܐ ܕܚܝܘܬܐ ܕܡܕܡ: ܒܗ ܕܫܡܠܝܐ ܡܢܝܠܘܗܝ:
ܐܚܝܢ ܠܫܠܝܚܐ: ܐܝܬ ܚܕ ܡܫܝܚܘܣ ܡܚܝܢܐ:
ܚܠܘܨ ܠܐ̈ܢܫܐ ܡܚܕ:

## ܙܡܝܪܬܐ

**Lyndhurst 6. 5. 6. 5. D.**

ܚܘܒܐ ܕܥܠܡܐ ܠܟܠ.



ܒ

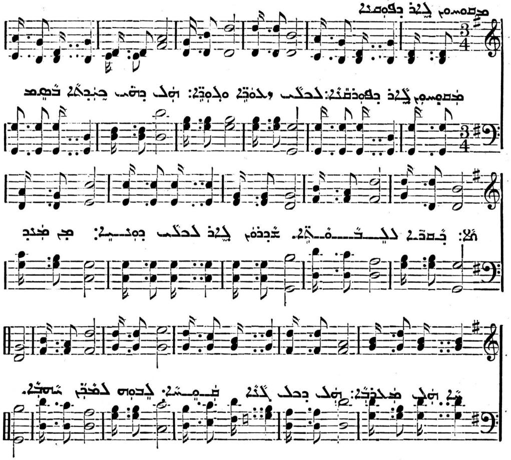
ܝܫܘܥ ܠܝܠܘܕ̈ܐ ܩܪܝܐ: ܒܩܠܐ ܕܢܝܚܬܐ ܚܠܝܬܐ:
ܒܥܘܒܐ ܘܒܘܪܟܬܐ ܕܐܒܘܗܝ ܩܪܒ ܠܗ ܥܠ ܕܝܠܢܝܬܐ:
ܐܬܘ ܘܒܘܟܪ̈ܐ ܚܘܒ ܕܝܠܦܢܐ ܠܝܫܘܥ ܒܥܒܕܐ:
ܠܡܫܡܥܘ ܡܢ ܠܘܬܗ: ܐܘܪܚܐ ܕܢܝܚܘܬܐ ܘܫܝܢܐ.

ܓ

ܐܢܬ ܕܡܝܬܬ ܚܠܦܝ ܚܝܠܟ ܚܒܝܒ:
ܕܢܠܠ ܡܫܝܚܐ ܠܢܦܫܝ: ܚܕܘܬܐ ܡܢܟ ܢܗܘܐ.
ܥܡ ܫܘܒܚܐ ܦܪܝܩܐ ܫܡܝܐ ܒܢܝܢ ܐܝܟܐ.
ܐܦ ܡܠܟܘܬܐ ܡܣܟܢܐ: ܕܝܠܟ ܗܘܬ ܢܦܫܝ.

## Jesus Saves.

## [illegible]



ܒ

ܡܫܡܥܝܢ ܚܒܪܐ ܕܦܘܪܩܢܐ: ܒܝܒܫܬܐ ܘܟܠܗ ܕܘ̈ܟܐ:

ܥܠ ܟܠܢ ܒܟܢܫܬܐ ܡܒܟܝܘ ܦܪ̈ܫܐ ܒܟܪ̈ܝܗܐ ܕܡܝ̈ܬܐ. ܘܟܪ

ܓ

ܡܫܡܥܝܢ ܚܒܪܐ ܕܦܘܪܩܢܐ: ܥܠ ܟܠܢ ܐܢܫ̈ܐ:

ܥܠ ܒܟܠ ܓܒ̈ܝܐ ܕܥܠܡܐ ܠܡܫܬܥܠܝܐ ܒܚܕܘܬܐ. ܘܟܪ.

ܕ

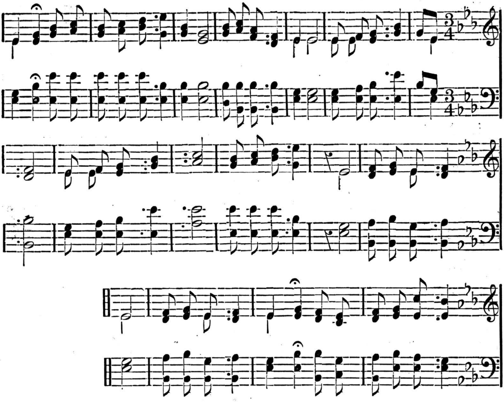
ܡܫܡܥܝܢ ܚܒܪܐ ܕܦܘܪܩܢܐ: ܠܟܠܢ ܓܘܢ̈ܝܐ:

ܕܢܫ̈ܐ ܡܠܟܝܢ ܠܗ ܟܢ̈ܐ: ܘܩܠܝܢ ܠܒܗ ܒܡܫܠܡܘܬܐ. ܘܟܪ.

# 131 ܬܘܿܪ ܠܠܘܼܒܵܬܵܐ

ܩܵܠܵܐ ܕܒܸܣܝܡܘܼܬ݂ ܫܡܸܥܠܝ؛

## I Am Coming, Lord.



ܠܩܵܠܵܐ ܕܒܸܣܝܡܘܼܬ݂ ܫܡܸܥܠܝ ܕܩܵܪܹܐ ܐܝܼܗ ܠܨܹܐܕܘܼܟ݂:
ܡܫܝܓ݂ܠܝ ܒܕܸܡܘܼܟ݂ ܝܲܩܝܼܪܵܐ ܕܫܦܝܼܟ݂ܵܐ ܥܲܠ ܓܓܘܼܠܬܵܐ:
ܗܵܢܵܐ ܐܵܬܹܝܢ ܡܵܪܝ: ܐܵܬܹܝܢܵܐ ܐܵܬܹܝܢ ܠܨܹܐܕܘܼܟ݂؛
ܡܫܝܓ݂ ܘܕܟܝܼ ܠܝܼ ܒܕܸܡܘܼܟ݂: ܕܫܦܝܼܟ݂ܵܐ ܥܲܠ ܓܓܘܼܠܬܵܐ.

ܒ

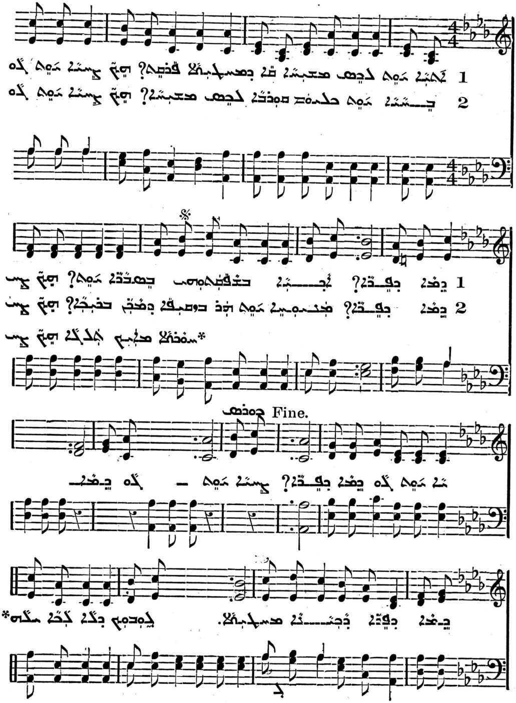
ܘܟܸܡ ܕܟ݂ܲܫܝܼܪܵܐ ܗܘܹܝ ܫܒ݂ܝܼܪܵܐ ܩܵܘܹܝ ܐܲܡܘܼܢܵܐ.
ܦܫܘܿܪ ܠܝ ܡܢ ܚܛܵܝܹ̈ܐ ܝܠܗܝ ܗܘܵܐ ܕܟܝܼܢ ܟܠܵܗ ܟܠܗ:
ܐܵܬܹܝܢܵܐ ܗܘܹܝ ܐܵܢܵܐ ܡܵܪܝ:

ܓ

ܡܵܪܝ ܡܲܘܕܸܝܢ ܠܗ ܠܡܫܝܼܚܘܼܬܵܐ ܠܡܘܕܵܐ
ܠܝܡܝܢ ܕܢܝܫܘܼܬܵܐ ܘܫܝܢܵܐ ܕܡܝܠ: ܗܵܐ ܡܦܠܚܵܐ ܘܗܵܐ ܫܟܝܢܵܐ.
ܐܵܬܹܝܢܵܐ ܐܵܬܹܝܢ ܗܵܐ ܡܵܪܝ: ܘܟ.

# 132

## Are You Washed in the Blood? ܐܢܬ ܗܘܝܬ ܠܟܘܢ ܡܫܝܓܐ?


1 ܐܢܬܘܢ ܗܘܝܬ ܠܟܘܢ ܡܫܝܓܐ ܩܐ ܕܡܣܚܠܝܬܐ ܦܪܘܩܐ? ܥܡ ܝܫܘܥܐ ܗܘܝܬ ܠܘ
2 ܝܫܘܥܐ ܗܘܝܬ ܒܠܚܘܕ ܡܘܕܝܐ ܠܟܘܢ ܡܫܝܓܐ? ܥܡ ܝܫܘܥܐ ܗܘܝܬ ܠܘ
1 ܒܕܡܐ ܕܐܡܪܐ? ܐܢܬܘܢ ܒܛܝܒܘܬܗ ܝܗܒܬܐ ܗܘܝܬ? ܥܡ ܝܫ
2 ܒܕܡܐ ܕܐܡܪܐ? ܡܠܒܘܫܐ ܗܘܝܬ ܗܕ ܒܘܣܡܐ ܕܡܪܝܐ ܒܟܝܢܐ? ܥܡ ܝܫ
*ܚܘܪܬܐ ܡܢܝܚ ܗܠܝܢ ܥܡ ܝܫ
ܕܡܟܐ Fine.
ܐܢ ܗܘܝܬ ܠܘ ܒܕܡܐ ܕܐܡܪܐ? ܝܫܘܥܐ ܗܘܝܬ – ܠܘ ܒܕܡܐ
ܒܕܡܐ ܕܐܡܪܐ ܕܡܢܝܢܐ ܡܫܠܝܚܘܬܐ. ܠܢܦܫܢ ܕܟܝܐ ܟܬܐ ܡܠܘ*

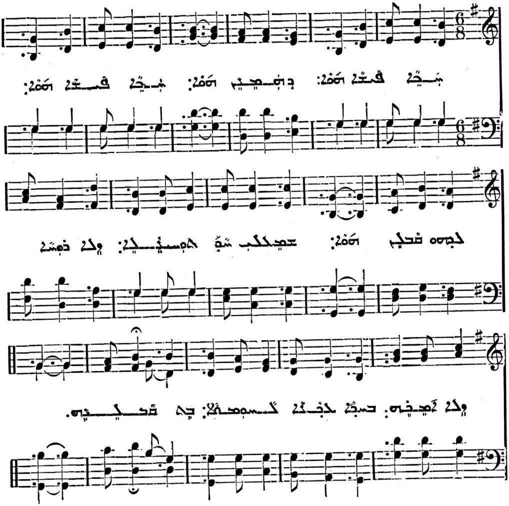
ܐܢܐ ܝܗܒܬܐ ܐܢܬܘܢ ܒܟܠ ܥܕܢ ܚܝܠܐ ܠܢܦܫܬܢ؟ ܚܝܠܐ ܕܟܝܐ ܒܢܝܢ ܒܕܡܐ ܕܐܡܪܐ?
ܐܝܬ ܗܘܝܬ ܒܡܠܟܐ ܠܝܫܘܥܡܘܢ ܟܠܗ ܠܡܢ? ܥܡ ܝܫܘܥܐ ܗܘܝܬ ܠܘ ܒܕܡܐ ܕܐܡܪܐ.

ܓ

ܡܢܘܢ ܠܟܘܢ ܢܦܫܬܢ ܠܡܕܝܢܐ ܕܢܗܪ ܚܕܬܐ؛ ܦܘܫ ܚܘܪܬܐ ܠܘ ܒܕܡܐ ܕܐܡܪܐ.
ܐܝܬ ܚܕܐ ܥܡܪܐ ܦܬܝܚܬܐ ܩܐ ܟܠ ܡܠܟܘܬܐ: ܦܘܫ ܚܘܪܬܐ ܠܘ ܒܕܡܐ ܕܐܡܪܐ.

## 133 ܐܘܪܐ ܠܠܡܬܘܬܐ

Almost Persuaded. ܚܕܐ ܦܫܝܢܐ ܗܘܐ ܕܡܘܩܕܢ ܗܘܐ.



ܒ

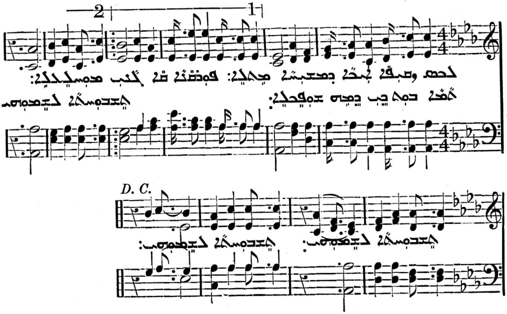
ܚܕܐ ܦܢܝܬܐ ܡܟܝܠ ܗܐ: ܗܐ ܝܫܘܥ:
ܚܕܐ ܦܢܝܬܐ ܡܟܠܐ: ܗܘܐ ܐܬܐ ܥܡܘܢ:
ܟܠܐ ܕܡܫܬܡܥܝܢ ܠܗ: ܡܥܒܕܐ ܫܘܒܩܢ ܠܗ:
ܕܘܟܐ ܕܡܫܬܘܝܢ ܠܗ: ܐܫܘܬܐ ܗܐ.

ܓ

ܒܝܡ ܚܕܐ ܦܢܝܬܐ: ܕܝܘܡܐ ܕܝܢܐ:
ܒܝܡ ܚܕܐ ܦܢܝܬܐ: ܕܡܘܬܐ ܡܚܝܢܐ:
ܟܚܕܐ ܠܝܗ ܪܡܫܬܐ: ܟܝܪ ܚܕܐ ܠܝܗ ܕܩܠܬܐ:
ܟܬܒܐ ܠܝ ܡܚܝܠܝܗ: ܘܚܕܐ ܟܠܗܝܗ.

## ܫܘܒܚܬܐ ܠܫܡܘܗܝ

Glory to His Name. ܠܟܘܢ ܘܢܝܩܐ ܐܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܡܠܟܐ


2
1
ܠܟܘܢ ܘܢܝܩܐ ܫܡܥ ܕܡܫܝܚܐ ܡܠܟܐ: ܦܪܘܩܐ ܗܘ ܐܬܐ ܠܡܘܡܢܟܠܢ:
ܐܝܟܐ ܕܡܠܗ ܒܝܕ ܕܡܗ ܕܦܠܛܠܢ:
ܫܘܒܚܬܐ ܠܫܡܘܗܝ.
D. C.
ܫܘܒܚܬܐ ܠܫܡܘܗܝ:
ܫܘܒܚܬܐ ܠܫܡܘܗܝ:

ܒ

ܡܫܝܚܐ ܕܗܘ ܦܪܩܠܢ ܡܢ ܚܛܝܬܐ:
ܗܘ ܡܘܝܬܐ ܠܗ ܒܝܕ ܨܠܝܒ:
ܒܗ ܩܒܠ ܠܟܠܢ ܕܠܒܫܠܝܗ ܢܦܫ:
ܫܘܒܚܬܐ ܠܫܡܘܗܝ. ܘܟܘ:

ܓ

ܐܝܟ ܚܕܐ ܓܝܪܐ ܕܡܦܪܐ ܡܢ ܟܘܬܐ:
ܒܫܘܚܬܐ ܟܘܘ ܐܝܟ ܢܘܗܪܐ:
ܐܝܟܐ ܡܫܝܚܐ ܕܒܚܝܠܗ ܡܚܛܝܬܐ:
ܫܘܒܚܬܐ ܠܫܡܘܗܝ. ܘܟܘ:

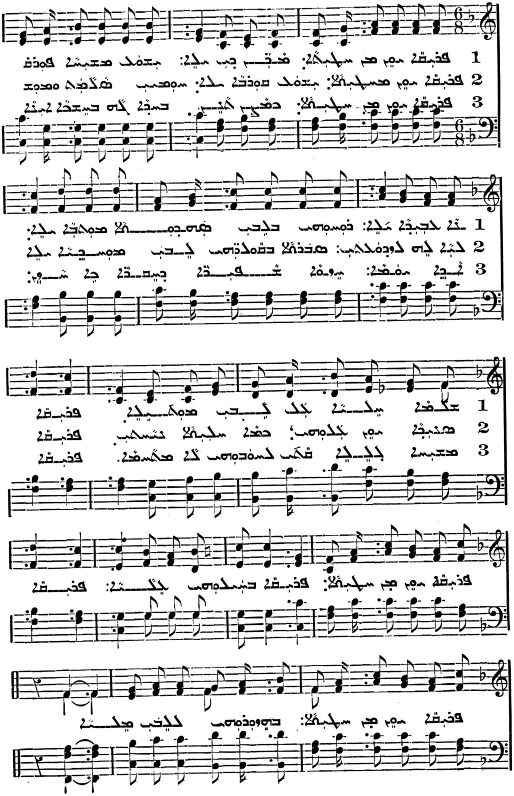
ܕ

ܐܢܐ ܠܟܘܢ ܚܝܒܐ ܕܡܢ ܕܡܐ ܡܟܝܬܐ:
ܦܫܛ ܟܘܘ ܒܗ ܩܒܠܗ ܐܚܪܝܬܐ:
ܩܠܝܠ ܠܡܫܝܚܐ ܒܗ ܐܘܓܠܘܢ ܟܢܘܫܬܐ:
ܫܘܒܚܬܐ ܠܫܡܘܗܝ. ܘܟܘ.

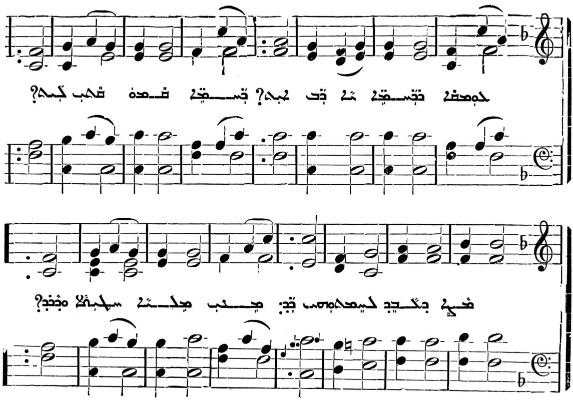
# 135

## ܐܘܪ ܠܠܡܘܫܬܐ.

Saved to the Uttermost. ܗܫܐ ܗܘܝܢ ܡܫܘܙܒܬܐ ܡܢܗ ܒܝ ܟܠܐ.



Aletta, 7s. ܙܘܡܪܐ ܕܟܘܡܪܐ ܡܕܝܢ ܐܝܟ


ܙܘܡܪܐ ܕܒܢܝܢܫܐ ܐܝܢ ܕܝܢ ܠܝܗ؟ ܕܒܢܝܢܫܐ ܩܘܡܘ ܩܕܡ ܠܝܗ؟
ܩܕܝܫܐ ܕܠܐ ܡܠܟܐ ܠܚܝܠܘܬܗ ܒܪܘܒ: ܡܚܘܬܐ ܚܝܠܬܐ ܘܡܕܒܪ؟

ܒ

ܕܪ̈ܐ ܚܘܠܝ ܠܒܢܝܢܫܐ ܕܗܘ: ܡܕܪ̈ܐ ܚܝܠܝ ܠܦܪܘܩܢ ܕܗܘ:
ܒܪ ܒܪܢܫܝ: ܗܘ ܒܠ ܡܢܐ: ܒܪܡ ܡܚܠܘ ܠܝ ܠܐ ܕܝܢ.

ܓ

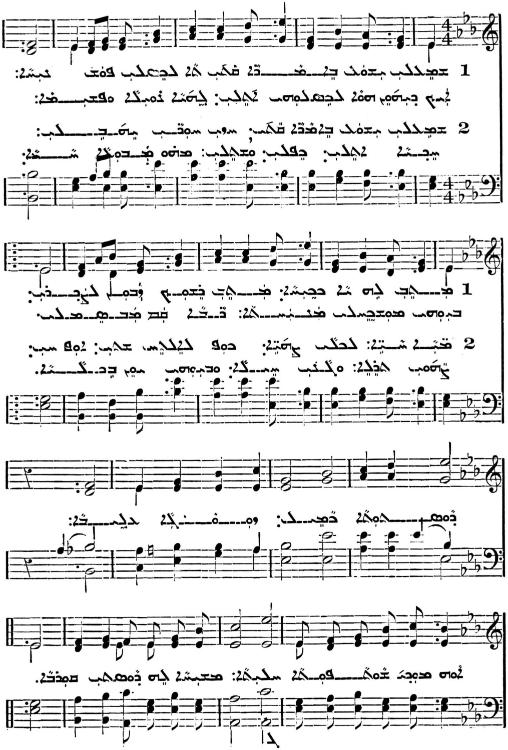
ܒܗ ܠܐܢܫܘܬܐ ܝܗܒ ܦܣܩܝ: ܕܚܝܢ ܠܠܘܬܗ ܘܠܫܘܒܚܘܗܝ
ܩܘܡܐ ܚܝܠܢܐ ܩܕܝ ܠܒܗ ܦܘܪܩܢ ܘܚܕܝ ܗܘܐ ܚܝܠܬܐ ܠܝܗ.

ܫܒܚܐ ܩܐ ܒܘܪܟܐ ܬܠܝܬܝܐ.

ܦܪܘܩܢܐ ܡܚܘܝܢܘܗܝ ܗܘܐ ܕܡܫܝܚܐ: ܡܢܟܘܢ ܚܝܠܐ ܕܡܫܝܚ ܠܟܠ
ܡܢܟܘܢ ܚܝܠܐ ܕܡܫܝܚ ܠܟܠ.

## ܐܘܪܠܠܩܢܘܬܐ

### I Heard the Voice of Jesus Say ܫܡܝܥܠܝ ܝܫܘܥ ܕܐܡܪܐ ܥܡܝ


1 ܫܡܝܥܠܝ ܝܫܘܥ ܕܐܡܪܐ ܥܡܝ ܬܐ ܠܓܒܝ ܦܘܫ ܢܝܚܐ:
ܐܝܢ ܕܝܗܘܝܢ ܗܘܐ ܠܟܠܗܘܢ ܥܝܠܝ: ܒܥܝܢܐ ܙܘܥܐ ܘܦܫܝܡܐ:
2 ܫܡܝܥܠܝ ܝܫܘܥ ܕܐܡܪܐ ܩܡܝ؛ ܚܘܝ ܚܘܒܝ ܝܗܒܠܟ:
ܡܝܐ ܨܗܝܐ ܨܠܝ: ܡܥܠܝ: ܡܘܗ ܡܢ ܕܘܟܐ ܫܬܐ:
1 ܡܢܝ ܠܗ ܐܢܐ ܕܢܝܚܐ: ܡܢܝ ܝܬܝܒܘܢ ܘܨܒܠ ܠܓܒܝ:
ܕܝܘܡܢ ܡܘܬܪܚܫܠܝ ܡܢܚܢܐ: ܬܝܬܐ ܦܫ ܡܢ ܗܡܠܠܝ.
2 ܩܪܒܐ ܫܬܝܐ: ܠܚܠܠܝ ܨܗܝܐ: ܕܘܦ ܠܝܠܠܝ ܫܠܝܗ: ܐܘܦ ܚܝܝ:
ܨܗܘܝ ܡܝܐ: ܘܓܠܝ ܚܝܐ: ܘܕܝܘܡܢ ܗܘܝ ܒܕܓܫܬܐ.
ܒܘܗܝܚܘܬܐ ܕܡܝܠ: ܘܦܘܠܓܐ ܕܝܢܐ:
ܐܘܗ ܡܘܕܝܢ ܢܘܗܪܐ ܚܘܒܬܐ: ܡܚܝܢܐ ܠܗ ܕܘܗܝܒ ܡܘܕܝܐ.

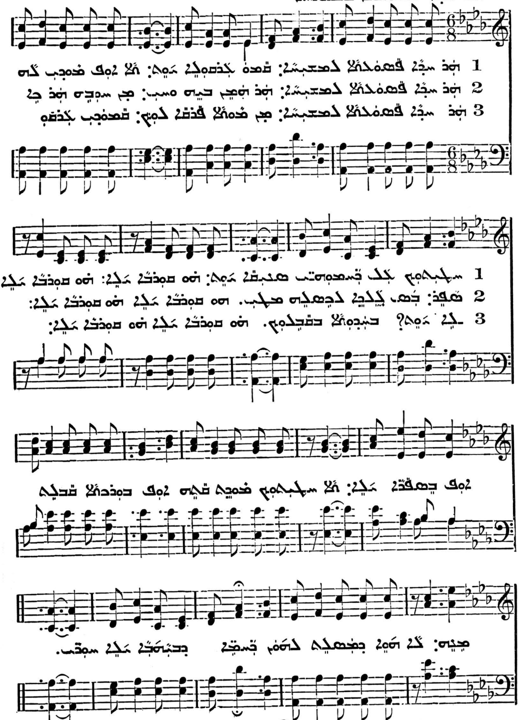
ܫܡܝܥܠܝ ܝܫܘܥ ܕܐܡܪܐ ܥܡܝ: ܐܢܐ ܗܘܝ ܢܘܗܪܐ ܕܥܠܡܐ:
ܐܝܟ ܟܠܝ ܚܫܘܟܐ ܕܡܠܝ ܡܚܘܕܝܐ ܕܡܫܬܐ:
ܠܒܝܬܝ ܠܝܫܘܥ ܘܡܘܬܪܚܝܠܝ ܠܝܘܡܐ ܢܘܗܪܐ ܕܟܠܝ:
ܠܗ ܕܚܘܪܐ ܐܝܫܘܥ ܕܝܢܝ: ܡܗܝܪܐ ܝܘܡ ܓܠܝܬܝ.

138

# ܐܘܪ ܠܡܠܟܘܬܐ

## Only a Step.

ܗܕ ܚܕܐ ܦܣܘܥܬܐ ܠܡܠܟܘܬܐ


1 ܗܕ ܚܕܐ ܦܣܘܥܬܐ ܠܡܠܟܘܬܐ: ܩܘܡ ܒܥܓܠܐ ܐܝܟܐ: ܗܐ ܐܢܬ ܡܘܚܒ ܠܗ
2 ܗܕ ܚܕܐ ܦܣܘܥܬܐ ܠܡܠܟܘܬܐ: ܗܕ ܗܘܝܢ ܒܝܗ ܘܚܝܝ: ܡܢ ܚܘܒܗ ܗܕ ܒܗ
3 ܗܕ ܚܕܐ ܦܣܘܥܬܐ ܠܡܠܟܘܬܐ: ܡܢ ܡܘܬܐ ܩܕܡܐ ܠܢܘܢ: ܩܡܘܚܒ ܒܥܓܠ
1 ܚܠܝܡܘܢ ܟܠܟ ܒܫܡܥܘܬܝ ܗܢܝܢܐ ܐܝܟܐ: ܗܘ ܡܘܕܥܐ ܐܟܝܐ: ܗܘ ܡܘܕܥܐ ܐܟܝܐ:
2 ܩܝܕ: ܒܗ ܓܠܝܐ ܠܒܫܠܝܗ ܡܚܠܒ. ܗܘ ܡܘܕܥܐ ܐܟܝܐ ܗܘ ܡܘܕܥܐ ܐܟܝܐ:
3 ܠܐ ܐܝܟܐ؟ ܒܫܒܘܬܐ ܒܩܝܠܘܢ. ܗܘ ܡܘܕܥܐ ܐܟܝܐ ܗܘ ܡܘܕܥܐ ܐܟܝܐ:
ܐܢܦ ܒܝܩܕܐ ܐܟܝܐ: ܗܐ ܚܠܝܡܘܢ ܡܘܝܐ ܩܝܗ ܐܢܦ ܒܡܕܒܪܬܐ ܩܒܠܗ
ܡܝܢܗ: ܠܐ ܗܘܐ ܒܫܡܠܝܗ ܠܗܘܢ ܒܫܡܝܐ ܒܒܢܝܬܐ ܐܟܝܐ ܚܘܒܝ.

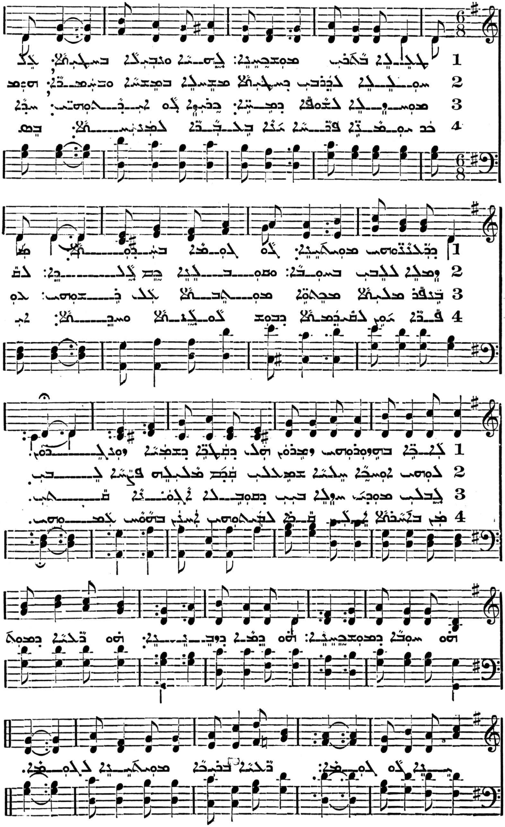
ܗܕ ܚܕܐ ܦܣܘܥܬܐ ܠܡܠܟܘܬܐ: ܓܒܢܐ ܩܠܝܗ ܒܡܠܟܐ:
ܒܢܬܐ ܠܡܚܝܢ ܗܕ ܓܝܚܐ: ܓܚܝ ܩܘܠܘܢ ܩܝܕ ܠܒ.
ܗܘ ܡܘܕܥܐ ܐܟܝܐ: - ܡܪܝ.

Hope Publishing Co. -Owner of Copyright,
Used by permission.

# 139 ܐܘܪܫܠܡ ܚܕܬܐ

## In Tenderness He Sought Me.

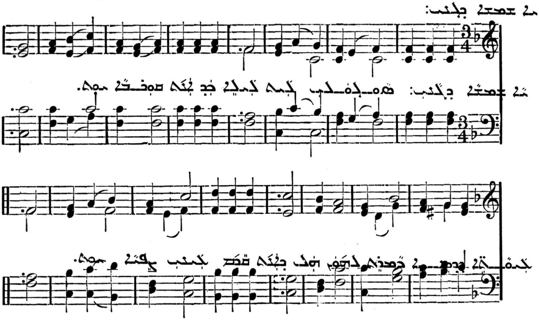
## ܒܠܠܐ ܕܠܒܗ ܡܘܚܡܢܐ.



Hursley L. M.

## ܩܒܠܬܐ.

## 14



ܒ

ܟܕ ܫܢܬܐ ܢܝܚܐ ܥܝܢ̈ܝ ܠܝ.
ܡܫܕܟܢܬܐ ܒܪܝܫ ܥܝܢܝ̈ܬܐ ܩܠܝܠ:
ܗܘ ܗܘܡܢܐ ܕܢܘܚ ܫܘܝܢܗ:
ܘܢܝܚ ܒܥܘܒܗ ܕܡܫܝܚܝ.

ܓ

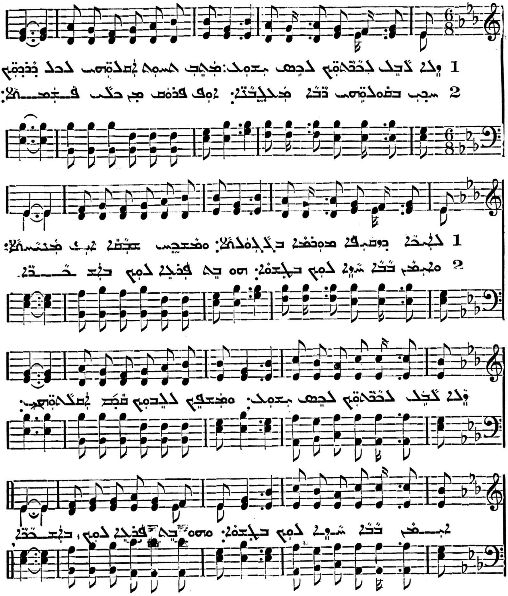
ܒܨܦܪܐ ܠܘܬܝ ܘܒܪܡܫܐ ܦܘܫ
ܕܠܐ ܝܫܘܥ ܚܝܝܢ ܚܝܢ ܐܢܐ?
ܟܕ ܠܠܝܐ ܡܛܝ ܒܫܠܝ ܦܘܫ
ܕܠܐ ܝܫܘܥ ܚܝܝܢ ܡܝܬ ܐܢܐ?

ܕ

ܡܫܒܚ ܒܫܘܠܡ ܠܒܘܠܝ ܡܘܕܝܢܐ:
ܟܕ ܓܘܪܐ ܕܚܠܝܢ ܕܟܝܗ ܠܝ:
ܦܘܫ ܒܗܠܝ ܗܘ: ܦܩܘܕܝܐ ܡܢܝ.
ܗܘܠ ܚܛܝܐ ܕܣܘܕܐ ܡܫܝܠܝܢ.

## ܐܘܪ ܠܠܡܫܝܚܘܬܐ

### O, Steal Away Softly to Jesus: ܘܝܐ ܠܒܠ ܒܫܬܩܘܢ ܠܒܗ ܡܫܝܚܐ:



ܓ

ܒܪܘܡ ܡܫܝܚܐ ܗܘܝܐ ܕܫܡܥܬܘܢ ܩܘܠܗ: ܘܠܐܢ ܠܫܡܥܬܘܢ ܠܒܗ ܕܦܪܘܩܘܢ ܠܟܠܚܘܬܐ:
ܡܪܘܬܐ ܠܒܝܬܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ: ܕܦܪܘܩܘܢ ܡܢܗ ܩܠܗ ܕܟܦܬܐ. ܘܟܕ:

ܕ

ܒܢܘ ܟܘܠܐ ܕܒܢܝ ܡܫܠܝܐ ܠܘܬܒܗ: ܗܐ ܡܫܒܠܘܢ ܡܢܝܐ ܡܫܒܚܐ:
ܘܡܫܒܚܐ ܡܢܗ ܟܠ ܡܫܒܚܐ ܒܫܡܐ: ܕܫܒܚܐ ܩܘܡܝ ܠܡܠܟܘܬܐ. ܘܟܕ:

ܗ

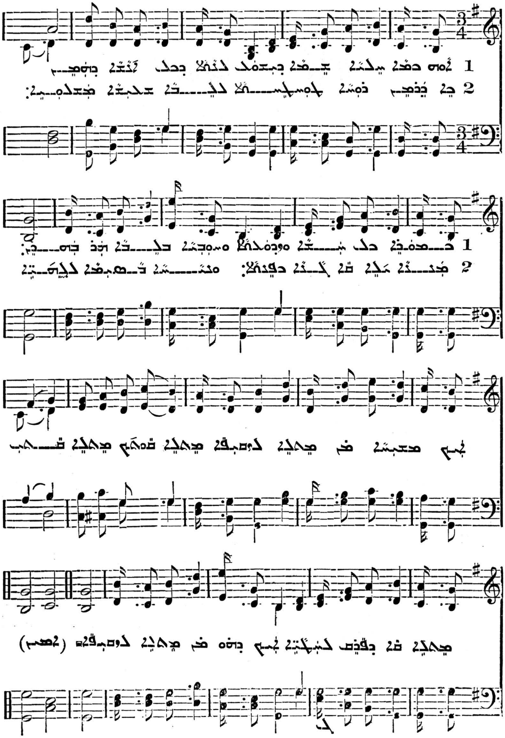
ܐܘܢ ܫܒܚܘܬܐ ܡܫܒܚܬܐ: ܒܫܒܘܚܘܢ ܒܢܘܚܝ ܡܫܒܚܘܬܐ:
ܒܗ ܟܠܐ: ܒܟܠܐ: ܘܟܠܐ ܒܫܒܚܐ: ܕܫܒܚܝ ܠܟܠܗܝ ܠܒܝܬܐ. ܘܟܕ:

# 141

## ܐܘܪ ܠܠܗܡܘܬܐ

Autumn 8. 7. 8. 7. D.

ܐܘܗ ܟܡܐ ܚܠܝܐ ܫܡܐ ܕܝܫܘܥ

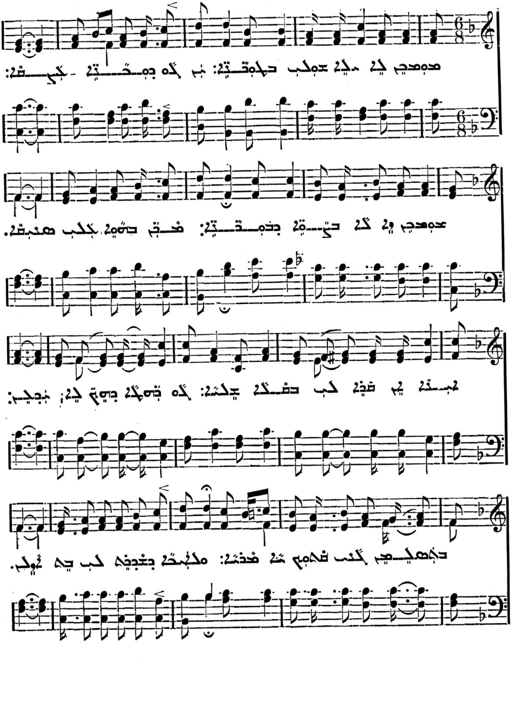


ܐܘܗ ܠܒܝ ܦܬܚܝ ܘܡܠܟܘܬܐ: ܫܘܒܚ ܐܝܟܢܐ ܠܡܫܠܡܢ:
ܐܢܬܐ ܐܝܟܢ ܦܬܝܢ ܠܟܦܢܐ: ܐܝܟ ܫܒܝܚܘܬܗܘܢ ܒܫܘܦܪܗܘܢ.

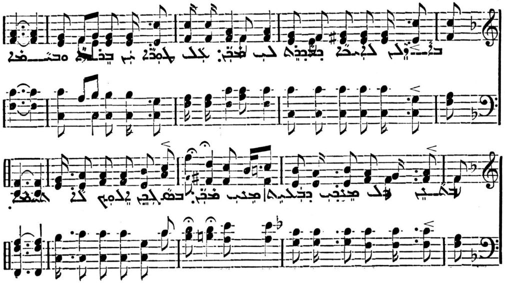
ܕ

ܟܡܐ ܠܒܢܐ ܕܗ ܟܒܝܫ ܠܫܘܒܚܝ: ܕܠܟܗܢܐ ܕܟܠܝ ܢܦܫܝ:
ܡܢܘ ܗܠܐ ܟܫܝܦܐ ܕܝܗܒܘܢ: ܐܝܟ ܕܗܕܝܐ ܕܡܒܝܫ ܠܝ.

Consecration Hymn. ܡܘܡܝܢ ܐܢܐ ܠܟ ܝܫܘܥ ܒܩܘܕܫܐ



ܟܘܪܣ


ܕܐܘܝܬ ܠܐܠܗܐ ܕܝܗܒܗ ܠܝ ܦܘܡܝ: ܟܠܠ ܠܡܫܝܚܐ ܐܢ ܕܗܠܟܬܐ ܘܫܘܒܚܐ
ܠܗ ܡܫܒܚܝܢ ܒܫܠܝܗ ܡܫܝܚ ܦܬܚ: ܕܟܠܗܝ ܝܠܕܝܢ ܟܢ ܚܫܒܐ.

ܒ

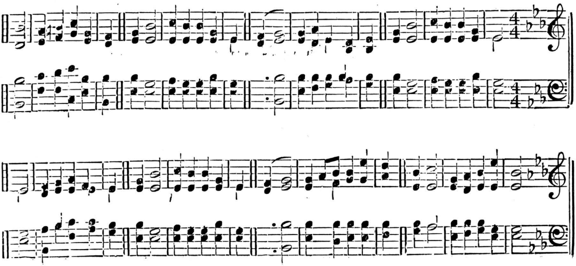
ܡܘܫܒܚܝܢ ܢܚܢܢ ܐܝܟ ܡܠܐܟܐ ܕܫܡܝܐ: ܡܫܒܚܢܐ ܕܒܠܝܕܐ ܦܪܘܩܢ:
ܦܘܡܢ ܗܘ ܐܝܟ ܐܝܕܐ ܕܐܘܡܢܐ ܕܣܠܝܒܬܐ: ܟܠܠ ܠܘܡܕܐ ܕܡܕܝܢ ܡܣܟܝܢ
ܐܢܐ ܦܬܚܢ ܒܝ ܫܘܡܗ ܡܝܩܪܝܢ: ܓܘܢܝ ܒܩܘܠܐ ܐܪܡܬܐ ܓܠܝܢ:
ܕܡܫܒܚܝܢ ܠܝܫܘܥ ܡܢ ܟܠܗ ܠܒܝ: ܘܠܐܠܗܐ ܕܝܗܒܗ ܠܝ ܒܗ ܐܘܟܝܬ.
ܒܗ ܐܘܟܝܬ: ܘܫܪ.

ܓ

ܫܦܝܪܘܬܟ ܐܝܟ ܚܕܐ ܕܡܬܐ ܕܡܦܩܬܐ: ܟܗ ܐܡܠܟܬܐ ܕܦܘܠܚܢܐ:
ܚܡܕܐ ܒܡܕܝܢ ܦܠܝܚ ܒܡܫܘܡܫܢܘܬܐ· ܒܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܫܠܝܚܐ ܠܟܠ ܟܢܫܐ:
ܒܝܬ ܦܘܠܚܢܐ ܐܝܟ ܐܢܫ ܕܡܫܬܡܥ: ܟܐ ܐܒܕܝ ܒܗ ܒܕܢܗ ܠܡܘܠܕ:
ܕܘܠܐ ܠܝܢ ܕܝܢܗ ܠܗ ܒܗ ܡܡܠܠܢ: "ܕܘܟ ܐܝܬ ܟܝܠ ܩܕܝ"
ܒܗ ܐܘܟܝܬ: ܘܫܪ.

ܡܢ ܛܘܪ̈ܐ ܠܓܪܝܢܠܢܕ ܩܪܝܪܬܐ

Missionary Hymn. 7s. & 6s.



ܐ

ܡܢ ܛܘܪ̈ܐ ܕܓܪܝܢܠܢܕ ܩܪܝܪܬܐ: ܗܝܢܕ ܐܬܠܬܗܘ ܚܡܝܡܐ:
ܐܦܪ̈ܝܩܐ ܕܝܡܘܬܐ ܘܠܝܡܘܬܐ: ܓܢܒ ܡܠܒܝܬܐ ܥܡܘܩ̈ܝܐ:
ܡܢ ܢܗܪ̈ܐ ܥܡ ܫܝܫܡܢ؛ ܗܘܝ ܡܢܝܢ̈ܐ ܕܗܘܐ:
ܗܘ ܠܚܡܠܝ ܐܪܥܐ ܕܩܪܒܢܝ، ܕܦܪܩܘܢ ܠܗܘܢ ܡܢ ܛܥܝܘܬܐ.

ܒ

ܕܐ ܦܘܚ̈ܐ ܕܗܕܐ ܓܙܪܬܐ: ܕܒܣܝܡܐ ܘܫܦܝܪܐ ܗܘܝܢ:
ܚܘܙܝܬܐ ܕܟܠܝ ܦܫܝܢ: ܕܒܢܝ̈ܢܫܐ ܗܘܝ ܒܝܫܝܢ:
ܗܘ! ܕܒܣܝܡܐ ܕܗܕܐ ܦܝܫܐ: ܕܘܟܬ̈ܐ ܡܘܟܦܝܐ
ܗܘ! ܚܢܦ̈ܐ ܕܗܕܐ ܦܝܫܝܢ ܗܢܐ: ܩܕܡ ܨܠܡ̈ܐ ܦܠܚܝܢ ܗܢܐ:

ܓ

ܕܗܘ ܚܟܝܡ ܕܐ ܕܘܟܝܢܐ ܕܫܘܠܛܢܐ ܡܢܗܪܬܐ:
ܠܐ ܐܚܦܝ ܕܗܘܕܐ ܕܒܝ̈ܬܐ ܗܘ ܐܢܝ ܕܠܗ ܚܘܒܢܐ؟
ܦܘܪܩܢܐ! ܗܘ ܦܘܪܩܢܐ! ܟܪܘܙܘ ܒܫܘܒܚ ܚܝ̈ܠܝܐ:
ܡܠܟܝܬܐ ܡܟܠܝ ܥܡܡܐ ܗܕ، ܦܠܚܝ- ܡܫܝܚܝܐ.

ܕ

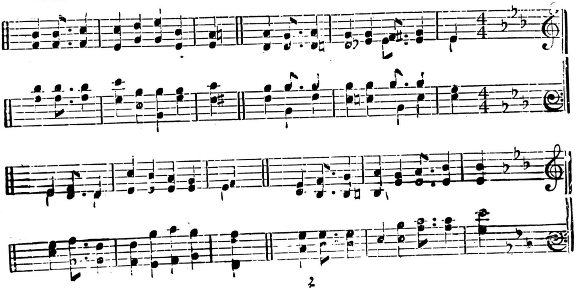
ܗܐ ܦܘܚ̈ܐ ܓܕܠܘܢ ܚܕܬܐ: ܡܛܝܐ ܥܡ ܟܪܘܙܘܬܢ
ܡܢ ܚܡܫܬܐ ܕܘܟ ܗܠܝ ܐܢܫܝܢ ܠܟܠܢ ܡܫܝܚܝܘܬܢ:
ܗܠܝ ܕܗܘܐ ܟܠ ܥܠܡܐ ܕܘܝܐ ܗܘܝܐ ܡܠܟܐ ܕܫܠܡܝܢ:
ܗܠܝ ܕܗܘ ܐܦܐ ܟܠ ܥܠܡ̈ܐ: ܘܡܘܫܐ ܠܐܠܗܝܢ.

# 144

## ܡܫܝܚܐ

ܥܒܕܘܗܝ ܗܘ ܡܫܝܚܝܘܬܐ

Waltham. L.M.



ܐ

ܒܝܕܐܠܗܘܗܝ ܗܘܐ ܡܪܡܡܝܬܘܢ ܠܗ:
ܚܘܪܒ ܗܘܝ ܒܢܘܗܪܐ ܠܥܠܡܐ:
ܟܕ ܟܠܗܘܢ ܘܡܝܬܐ ܠܚܝܬܐ ܡܢܐ:
ܗܘ ܘܡܝܬܐ ܕܡܚܝ ܚܘܫܒܢܐ:

ܒ

ܒܝܕܐܠܗܘܗܝ ܗܘܐ ܡܪܡܡܝܬܘܢ ܠܗ:
ܚܘܪܒ ܡܨܠܝܐ ܕܫܠܝܚܘܬܐ ܡܠܐ ܕܟܝܢܗ
ܠܝܠܐ ܕܒܪܢܫܐ ܘܫܡܝܐ ܕܡܫܠܡ ܠܗ:
ܕܦܘܪܩܢܐ ܘܚܝܐ ܠܟܠ ܩܘܡܝ.

ܓ

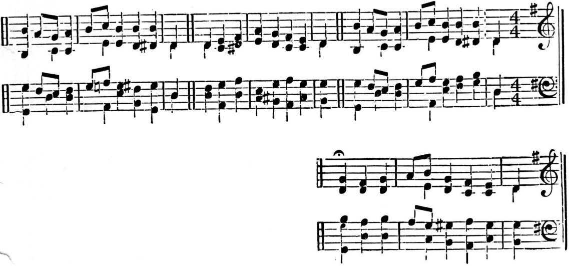
ܒܝܕܐܠܗܘܗܝ ܗܘܐ ܡܪܡܡܝܬܘܢ ܠܗ:
ܡܟܠܠ ܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ ܘܠܟܡܢܐ:
ܟܕ ܚܘܒܗ ܠܚܝܒ ܕܘܡܝܬܐ ܡܠܐ:
ܦܪܝܩ ܕܡܫܝܚܐ ܐܝܟ ܛܠܝܐ.

ܕ

ܒܝܕܐܠܗܘܗܝ ܗܘܐ ܡܪܡܡܝܬܘܢ ܠܗ:
ܡܟܠ ܠܐ ܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ ܕܚܘܒܝܗ:
ܠܐ ܡܢܟܐ ܐܢ ܕܡܠܟܘܬܐ ܡܠܐ:
ܐܦܪ ܕܡܚܝ ܫܡܠܐ ܘܦܪܝܩ ܐܝܟܐ.

### ܫܒܚܘܢ ܦܪܩܢ ܠܥܘܢܝ̈ܬܐ ܕܡܠܐܟ̈ܐ

Canonbury. L M.



ܐ

ܫܒܚܘܢ ܦܪܩܢ ܠܥܘܢܝ̈ܬܐ ܕܡܠܐܟ̈ܐ:
ܡܫܬܕܪܠܗ ܒܣܒܪܬܐ ܕܦܘܪܩܢܐ:
ܠܟܠܗ ܒܪܝܬܐ ܗܐ ܡܫܬܘܕܥܐ:
ܠܒܢܝ̈ܢܫܐ ܒܣܒܪܐ ܥܡ ܫܠܝܐ.
ܗܐ ܡܫܝܚܐ ܝܠܗ ܗܘܝܐ: ܝܠܗ ܗܘܝܐ:
ܝܠܗ ܗܘܝܐ: ܗܘܝܐ ܠܥܠܡܐ
ܠܟܠ ܒܣܒܪܐ ܘܒܪܟܬܐ ܥܡ ܣܒܪܐ:
ܝܠܗ ܗܘܝܐ: ܝܠܗ ܗܘܝܐ: ܝܠܗ ܗܘܝܐ.

ܒ

ܗܐ ܢܚܬܐܠܗ ܕܡܠܐܟܐ ܕܩܘܕܫܐ
ܗܐ ܪܥܝ̈ܐ ܒܚܩܠܐ ܕܟܐ:
ܫܡܥܐ ܠܝܗܝ ܩܐ ܫܠܝܬܐ:
ܚܕ ܦܪܘܩܐ ܡܘܡܫܝܚܐ.
ܗܐ ܡܫܝܚܐ: ܘܟܘ.

ܓ

ܗܐ ܐܝܟ ܢܗܘܪܐ: ܘܫܠܡܐ ܡܝܬܪܐ:
ܠܝܗܘܢ ܘܒܢܘܢ: ܗܘ ܒܟܠܐ ܥܠܡܐ:
ܒܫܘܩܐ ܡܢ ܒܝܬܐ ܕܟܠܗܐ:
ܡܢ ܠܘܚܐ ܒܒܝܬܐ ܠܝܒ.
ܗܐ ܡܫܝܚܐ: ܘܟܘ.

ܕ

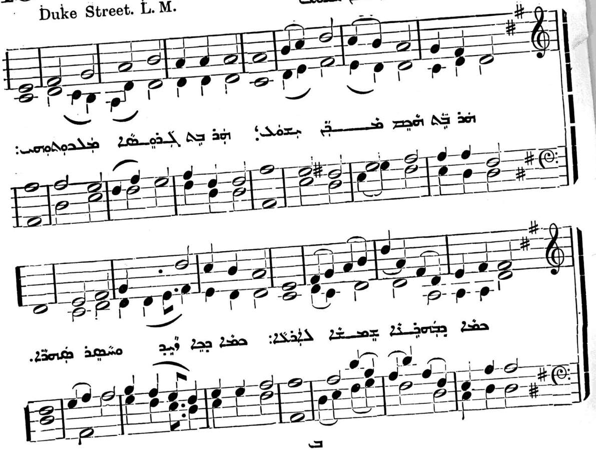
ܠܫܡܝ̈ܐ ܒܟܠ ܡܠܟܗ ܐܒܘܢ:
ܗܠ ܟܠ ܡܪܘܬܐ ܡܫܬܒܚܬܘܢ:
ܐܒܘܢ ܠܗܘ ܦܪܘܩܐ ܕܝܗܘܕܝ̈ܐ
ܗܘ ܡܠܟܐ ܕܐܒܘܢ ܘܪܒܢܐ.
ܗܐ ܡܫܝܚܐ: ܘܟܘ.

ܗ

ܡܐ ܠܒܒܐ ܦܫܘܢ ܕܟܐ:
ܡܫܝܚܐ ܘܒܢܘܗܝ ܗܘܝܐ ܦܪܘܩܢܐ:
ܡܠܐܟ̈ܐ ܐܡܪܘܢ ܒܩܘܒܝܐ:
ܠܗ ܡܫܘܒܚܐ ܒܪܘܡܐ ܕܫܡܝܐ.
ܗܐ ܡܫܝܚܐ: ܘܟܘ.

## ܐܘܪܫܠܠܡܛܘܬܐ

Duke Street. L. M.



ܒ

ܩܘܡܘܢ ܗܘܝܐ ܒܝܡ ܝܠܦܐ
ܕܪܘܚܘܢ ܡܘܡܝܐ ܕܝܠܟ ܕܝܡܘܬܐ.
ܕܫܡܐ ܕܝܡܘܢ ܒܝܬ ܕܫܒܚܐ:
ܗܘܐ ܕܝܢ ܕܫܡܐ ܕܐܦܐ ܘܕܡܝܐ.

ܓ

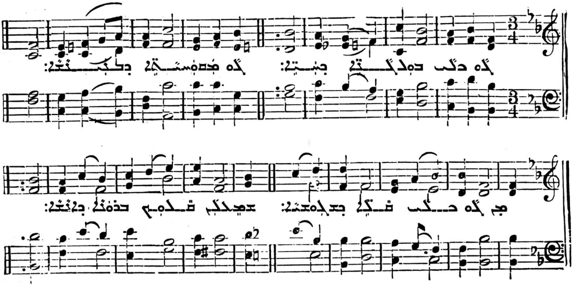
ܕܟܠܐ ܝܠܗܐ ܕܠܗ ܐܢܬܝ:
ܠܚܘܒܘܢ ܠܒܐ ܘܡܠܟܘܬܐ ܕܒܚܝ.
ܥܡܐ ܘܠܫܢܐ ܠܗ ܠܫܘܠܛܢܗ:
ܫܦܝܪ ܕܡܝܢܐ ܝܠܕܐ ܠܫܡܘܗܝ.

ܕ

ܡܢܘܢ ܢܒܥ ܒܫܡܝܐ ܦܝܫܐ:
ܟܠܝܐ ܚܫܒ ܕܠܗ ܡܕܝܢܬܐ.
ܕܠܗ ܟܠܝܐ ܡܥܝܫܝܢ ܢܫܡܐ:
ܩܐ ܕܠ ܗܠܝܩܐ ܠܝܗ ܦܘܪܩܢܐ.

Germany. L. M.

ܠܘ ܟܠܗ ܕܡ̈ܐ ܕܚܝܘ̈ܬܐ


ܠܘ ܟܠܗ ܕܡ̈ܐ ܕܚܝܘ̈ܬܐ:
ܠܘ ܡܕܒܚ̈ܐ ܕܝܗܘ̈ܕܝܐ:
ܡܨܝ ܕܝܗܒܝ ܫܠܡܐ ܠܒܪ̈ܢܫܐ:
ܡܢ ܠܘ ܕܚܛܗܐ ܕܠܗܘܢ:

ܒ

ܠܘ ܡܫܟܢܘܬܐ ܘܡܣܒܪܢܘܬܐ:
ܐܦ ܕܘܠܒܢ̈ܐ ܕܘܒܪܬܐ ܕܚܝ̈ܐ:
ܡܨܝ ܕܗܘܐ ܕܢܦܫܬܐ:
ܚܠܝܐ ܕܟܪ̈ܝܗܐ ܟܠ ܐܢܫܐ.

ܓ

ܐܢܐ ܡܪܝ ܡܚܝܕܐ ܕܝܠܘܟ̈ܝܐ
ܐܝܬ ܕܡܐ ܠܗ ܕܝܗܒ ܦܨܝܚܘܬܐ:
ܚܕܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܪܢ ܕܡܠܟܘܬܐ:
ܫܦܝܪ ܕܡܕܝܢ̈ܬܐ ܟܠ ܐܡܝܢܐ.

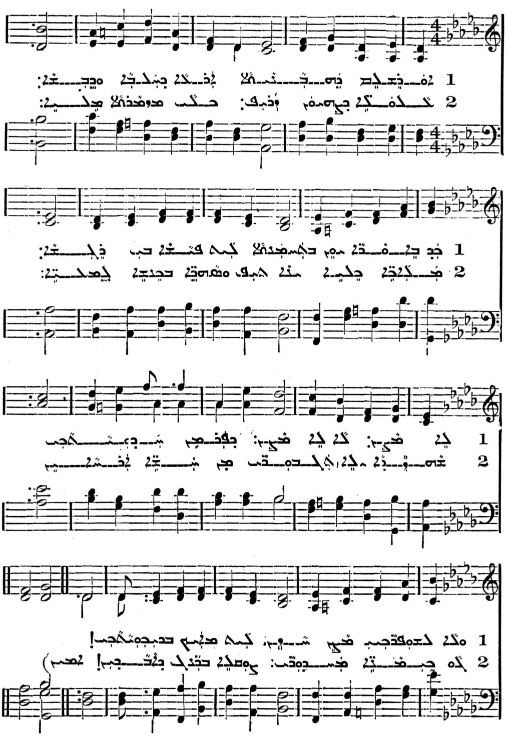
ܕ

ܗܘܠ ܐܢܬܐ ܟܠ ܐܠܗܐ ܫܪܪܐ:
ܘܐܘܠܝ ܒܚܘܒܐ ܕܡܫܝܚܐ:
ܗܘܠ ܟܠ ܫܘܒ ܒܘܪܟܬܐ ܕܝܗܒܝܢ:
ܗܐ ܠܗ ܕܢܒܠܝ ܠܐܦܝܬܘܢ.

# ܟܠܝܼܠܬܵܐ

Ewing 7. 6. 7. 6. D.

ܐܘܼܪܫܠܸܡ ܕܗܲܕܝܼܢܬܵܐ



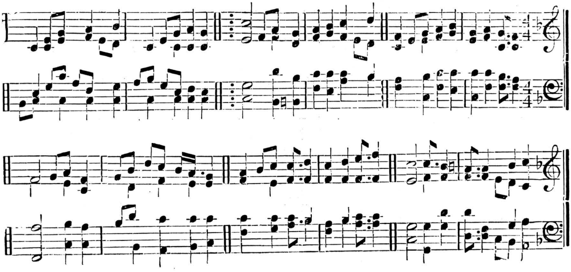
1 ܐܘܼ-ܪܝܼܫ-ܠܸܡ ܝܼܗܘ-ܕܵ-ܢܵ-ܝܬܵܐ ܐܲܪ-ܥܵܐ ܕܚܲܠ-ܒܵܐ ܘܕܸܒ-ܫܵܐ:
2 ܟܠ-ܠܘܼ-ܟܹܐ ܕܝܘܼܡܵܢ ܗܵܪܵܟ: ܒ-ܟܠܝ ܡܘܿܡܢܬܵܐ ܡܲܠ-ܟܵܐ:

ܓ

ܡܵܢܼܐ ܐ̱ܢܵܫܹ̈ܐ ܚܲܠܝܼܡܬܵܐ ܘܡܲܟܝܼܟܬܵܐ: ܡܵܢܼܐ-ܝܢܵܐ ܕܝܼܠܗ ܫܘܼܪܵܝܹܐ؟
ܡܵܢܼܐ ܐ̱ܢܵܫܹ̈ܐ ܡܦܲܪܫܹܐ ܡܚܲܠܝܬܵܐ: ܡܵܢܼܐ-ܝܢܵܐ ܕܩܲܕܝܼܫܹ̈ܐ ܩܘܼܕܫܹܗ؟
ܦܪܘܼܩ ܩܲܕܡܲܝ- ܢܩܘܼܫܵܐ ܘܡܵܪܢܵܐ: ܡܵܢܝܼܫܹܐ ܕܟܵܘܹܐ ܫܡܲܝܵܐ·
ܕܹܝܗ ܗܘܼܘ ܘܕܡܵܢܬܵܐ ܕܡܪܝܵܐ: ܠܦܲܓܪܵܐ ܓܠܝܼܡܵܐ ܦܲܪܩܘܿܢ!

## ܨܗܝܘܢ ܗܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܠܗܢ

Austria. 8s. & 7s.



ܐ

ܨܗܝܘܢ ܗܐ ܐܡܝܪ̈ܐ ܥܠܟܝ: ܡܕܝܢܬܐ ܨܒܝܢܘܗ ܦܘܪܩܢܐ ܐܠܗܐ:
ܗ̈ܐ ܡܫܘܕܥܢܘܟܝ ܡܢ ܟܠܐ ܟܠܝܢ ܗܘ ܒܡܠܘܬܗ ܥܒܝܕܐ ܐܠܗܐ
ܗܢܐ ܒܕܘ̈ܪܐ ܐܠܗܐ ܒܝܬܘܟܝ: ܫܠܡܝܢ ܡܪܝܐ ܫܒܩܠ ܠܗ:
ܐܢܬ ܒܗ ܐܝܟܢܝܗܝ ܕܢܝܪ ܒܕܡܝܘܬܢ: ܫܘܝܢ ܗܘܐ ܦܘܪܩܢܐ ܐܠܗܐ.

ܒ

ܚܘܕܝܢ ܢܗܪ̈ܐ ܕܡܝ̈ܐ ܚܝ̈ܐ ܡܚܘܝܐ ܒܟܠܟܡ ܦܠܓ̈ܐ ܡܢܗ:
ܠܒܢܝ ܗܕܐ ܠܐ ܡܨܝܚܝܢ ܨܗܝܐ: ܟܠܐ ܕܡܬܒܛܠܝܢ ܦܝܫܐ ܡܢܗ:
ܡܢܝܢ ܠܗܢܐ ܢܘܠܝ ܐܢܫܐ ܒܝܫ ܢܒܥܐ ܗܘ ܒܝܬ!
ܒܝܕ ܢܩܘܫܗ ܒܝ ܐܠܗܐ ܡܠܝܐ ܟܠܝ ܗܘܢܩܝ̈ܬܝ.

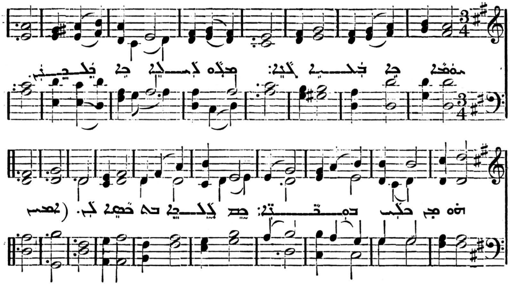
ܓ

ܗܝܡܢܬܐ ܒܢܘܪܐ ܐܘܦ ܒܥܢܢܐ ܥܠ ܟܠ ܡܫܟܢ ܒܠܝܐ ܐܠܗܐ:
ܗܘܢ ܒܐ ܢܘܗܪܐ ܚܫܘ̈ܟܐ ܘܒܠܝܐ: ܥܒܕܐ ܡܪܝܐ ܗܘܝܕܗ ܐܠܗܘ:
ܒܝܕ ܫܠܡܬܗ ܚܝܘܬܗ ܐܒܕܘܢܘܗܝ ܢܘܗܪܐ ܘܠܝܠܝܐ ܒܐ ܥܒܕܝܢ.
ܡܢܢܐ ܩܠܝܢ ܡܐܒܘܠܬܐ ܐܠܗܐ: ܒܐ ܐܘܪܚܐ ܠܗܘܢ ܒܝܕ ܨܠܝܒ.

## ܒܘܼܥܵܝܵܐ

ܩܵܠܵܐ ܐܵܝܟ ܒܥܸܠܡܵܐ ܓܢܘܼܢܵܐ:

St. Austell 7. 7. 7. 7.


ܗܘܼܝܠ ܠܡܫܝܼܚܵܐ ܠܒܘܼܬܝܵܐ: ܡܸܢܝܵܢܵܐ ܣܲܓ݂ܝܼܐܵܐ ܕܥܲܠܡܘܼܬܵܐ.
ܗܵܐ ܡܢ ܟܠܗܘܿܢ ܕܡܸܫܬܲܒܚܝܼܢ: ܡܸܢܹܗ ܐܲܢܵܐ ܟܠ ܕܡܣܲܓܸܕ݂. (ܐܵܡܹܝܢ)

ܒ

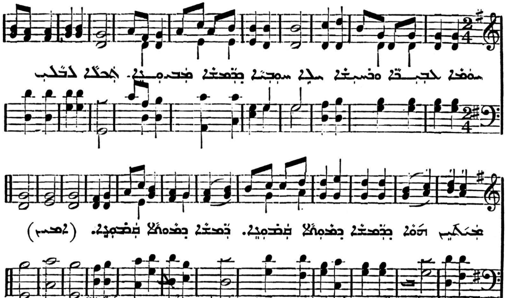
ܗܘܼܝܠ ܠܡܫܝܼܚܵܝܗܘܿܢ ܠܒܘܼܬܝܵܐ:
ܡܸܢܝܵܢܵܐ ܣܲܓ݂ܝܼܐܵܐ ܕܥܲܠܡܘܼܬܵܐ.
ܘܒܘܼܬܟܘܿܢ ܒܟܠܗܘܿܢ ܡܠܝܼܢ:
ܡܸܢܹܗ ܐܲܢܵܐ ܟܠ ܕܡܣܲܓܸܕ݂:

ܓ

ܟܠ ܦܘܼܩܕܵܢܝܵܐ ܢܛܲܪܘܼܗ
ܐܵܗ ܠܘܼܡܵܕܵܐ ܕܟ݂ܐܵܐ ܕܝܵܘܡܵܐ:
ܡܢ ܟܠ ܕܡܲܠܟܘܼܬܵܐ ܩܲܕܝܼܫܵܐ:
ܕܒܲܪܵܐ ܗܵܝ ܒܝܘܼܡܵܐ ܕܝܵܘܡܵܐ.

15Hendon 7. 7. 7. 7.

ܩܵܠܵܐ ܠܚܡܬܐ ܕܡܫܝܼܚܵܐ ܫܠܵܡܵܐ.

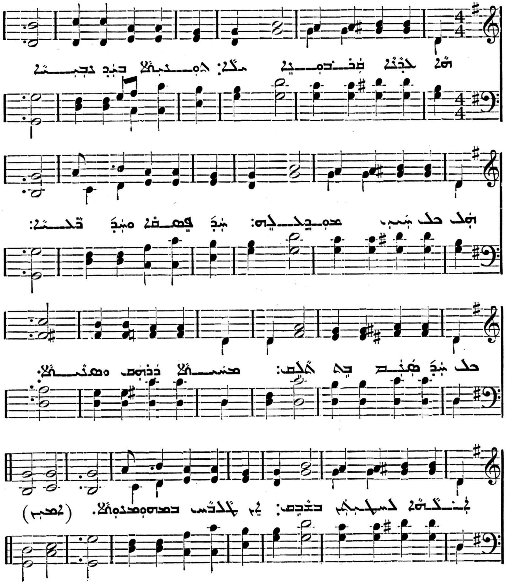

ܩܵܠܵܐ ܠܒܝܬܵܐ ܘܡܫܝܚܵܐ ܡܠܵܐ ܣܘܼܓܲܕ݂ ܕܒܫܡܝܐ ܡܫܒܚܝܢ. ܟܡܐ ܠܟܠܝ
ܡܫܲܒܚܝܼܢ ܗܵܘܵܐ ܕܒܫܡܲܝܵܐ ܕܡܠܟܘܼܬܵܐ ܡܫܲܒܚܝܼܢ. ܕܒܫܡܲܝܵܐ ܕܡܠܟܘܼܬܵܐ ܡܫܲܒܚܝܼܢ. (ܐܵܡܹܝܢ)

ܡܢ ܟܠ ܕܒܫܡܲܝܵܐ ܡܫܲܒܚܝܼܢ ܠܗ — ܢܒܥܐ ܕܡܫܝܼܚܵܐ ܘܡܫܲܒܚܝܼܢ
ܡܸܛܠ: ܒܠܸܒܵܐ ܫܲܦܝܼܪ ܠܝ: — ܘܐܘܿܕܝ ܠܡܵܪܝܵܐ ܕܒܲܪܝܼܢ:
ܢܒܥܐ ܕܐܠܝܢ ܢܛܪܘܼܗ ܠܝ: — ܐܢܐ ܐܢܐ ܠܡܘܕܝܘ ܡܫܒܚܐ ܠܝ:
ܕܡܫܝܼܚܵܐ ܕܡܠܟܘܼܬܵܐ ܡܫܲܒܚܝܼܢ. (ܐܵܡܹܝܢ) — ܐܢܐ ܐܠܵܗܵܐ ܕܐܠܗܝܢ. ܐܵܡܹܝܢ

# ܒܥܘܬܐ

Schubert 7. 6. 7. 6. D.

ܗܘܐ ܠܒܢܐ ܡܕܪܫܐ ܩܠܐ


ܗܐ ܟܢܘܫܬܐ ܡܫܝܚܝܐ ܡܠܐ: ܠܘ ܒܚܝܠܘܬܐ ܕܒܝܕ ܕܒܝܫܐ
ܐܦܠ ܒܟܠ ܚܝܠ ܡܫܝܚܐ: ܚܕ ܦܘܩܕܢܐ ܘܚܕ ܟܠܝܠܐ:
ܟܠ ܚܕ ܡܢܗܘܢ ܒܗ ܐܠܗܐ: ܡܫܝܚܐ ܕܪܘܚܐ ܘܡܠܟܘܬܐ:
ܐܢܫܐ ܠܚܠܝܡܐ ܕܢܘܪܐ: ܐܝܟ ܡܠܟܐ ܕܡܘܪܕܘܬܐ. (ܐܡܝܢ)

ܒ

ܡܒܠܝ ܐܝܩܪܐ ܕܐܡܠܟ ܡܥܕܪܢܐ ܡܢ ܫܡܝܐ:
ܩܒܠ ܚܕ ܡܕܒܪܢܐ ܒܗ ܐܒܘܗܝ: ܕܢܗܘܐ ܠܚܕ ܦܪܘܩܐ:
ܟܠ ܡܝܬܝ ܕܡܫܡܥܝܢ ܦܘܩܕܢܗ: ܕܢܩܝܡ ܠܥܒܕܐ ܚܕܬܐ.
ܐܝܟ ܡܠܟܘܬܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ: ܕܒܪܘܟܐ ܕܝܡܝܢܐ ܕܐܠܗܐ

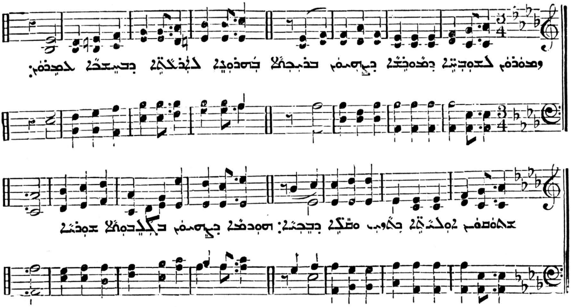
ܓ

ܗܐ ܐܦܪܐ ܕܪܐ ܗܦܝܪܐ ܠܘܬܘܢ ܐܬܐ ܥܝܪܐ:
ܠܚܝܕܘܬܐ ܡܠܟ ܒܪܐ: ܠܐܠܗܝܘܬܐ ܕܡܪܐ:
ܐܝܟ ܡܢ ܚܠܝܡܘܬܐ ܥܒܕܘܬܐ ܚܠܘܦܝ ܕܡܥܕܪ:
ܕܢܦܫ ܐܝܟ ܕܒܪ ܐܠܗܘܬܐ ܕܡܘܕܝܢ ܡܠܟ ܚܝܝܢ.

# 151

Wesley. 10s.

ܘܡܘܕܝܢ ܠܡܘܒܝܠܢܐ ܕܡܘܕܪܢܐ


ܘܡܘܕܝܢ ܠܡܘܒܝܠܢܐ ܕܦܘܩܕܐ ܕܝܫܘܥ ܒܣܘܪܬܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܒܢܝܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܠܡܕܝܢ:
ܟܠܗܘܢ ܐܢܫܐ ܕܥܠܡܐ ܘܥܡܐ ܕܝܫܘܥ: ܗܘܦܟܐ ܕܝܫܘܥ ܒܓܠܝܢܘܬܐ ܟܘܠܗ

ܐ

ܘܡܘܕܝܢ ܠܡܘܒܝܠܢܐ ܕܦܘܩܕܐ ܕܝܫܘܥ ܒܣܘܪܬܐ:
ܡܕܘܢܐ ܒܒܢܝܢܐ ܕܡܫܝܚܠ ܠܡܕܝܢܬܐ:
ܐܦ ܡܠܘܟܐ ܡܢ ܓܠܘܬܐ ܕܒܢܝܐ:
ܘܫܠܡܐ ܘܚܘܒܬܐ ܟܘܠܗ ܕܫܡܝܐ.

ܒ

ܐܦ ܒܒܢܝܐ ܕܥܠܡܐ ܗܢܐ ܕܦܓܪܐ:
ܘܫܢܝܐ ܕܦܪܘܩܘܬܐ ܕܡܥܒܪܐ:
ܒܓܢܝܐ ܕܠܘܬܐ ܒܒܝܬܐ ܘܒܠܘܝܐ:
ܟܠ ܗܘܢܐ ܓܢܒܬܐ: ܘܡܘܒܝܠܢܐ ܫܒܝܩܐ:

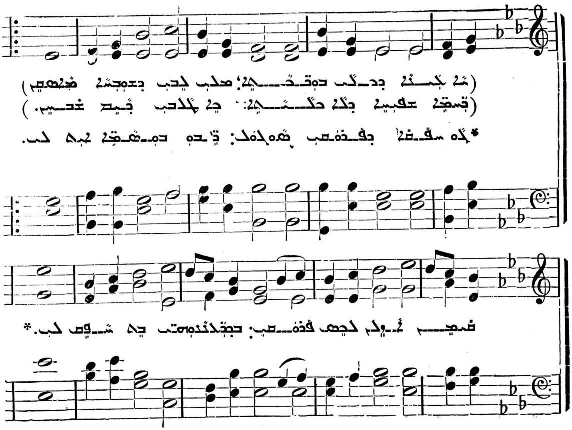
ܓ

ܡܢ ܒܬܪ ܐܒܕܢܐ ܘܕܘܒܪܐ ܕܐܝܫܐ:
ܛܠܠܝܬܐ ܠܗܘܘܢܐ ܕܢܗܪܐ:
ܗܝܕܝܢ ܚܕܐ ܕܦܘܠܚܢܐ ܘܡܘܫܚܬܐ ܫܠܠܝܢ:
ܘܦܪܩܢܐ ܕܦܘܪܥܢܐ ܠܐܚܕܐ ܡܫܠܠܝܢ.

# ܒܥܘܬܐ

ܗܐ ܠܚܡܐ ܕܚܝܐ ܕܘܫܕܬܐ

Fount. 8s. & 7s.


(ܗܐ ܢܚܬܐ ܒܕܥܠܝ ܕܡܩܪ̈ܒܠܝܐ: ܡܚܠܒ ܠܢܝ ܕܡܫܡܫܢܐ ܩܕܡܝܟ)
(ܦܪܝܫܐ ܕܩܝܫܐ ܒܠܐ ܚܠܝܢܝܐ: ܟܐ ܬܠܒܝ ܒܝܬ ܓܒܝܢ.)
*ܠܐ ܚܫܝܫܐ ܕܦܪܘܩܝ ܩܘܠܘܠ: ܕܒܘ ܕܘܩܫܐ ܠܝܗ ܠܝ.
ܩܡܝܢ ܐܙܠܢ ܠܓܘܟ ܦܪܘܩܢ: ܕܒܠܒܠܘܬܝ ܟܠܗ ܫܒܘܩ ܠܝ.*

ܒ

ܩܠܝܦ ܠܝ ܗܫܐ ܘܩܪܘܒܬܐ ܚܠܝܬܐ: ܘܡܩܪܒܬܐ ܕܠܝܒܢܝ ܠܘܬܝܐ
ܕܘܒܝܢܐ ܠܝܡܕܐ ܩܕܝܫܐ ܠܚܡܐ: ܠܣܘܟܐ ܕܦܪܘܩܐ ܕܘܒܝܢܐ:
ܩܡܝܢ ܐܙܠܢ ܠܓܘܟ ܦܪܘܩܢ: ܘܟܪ̈:-

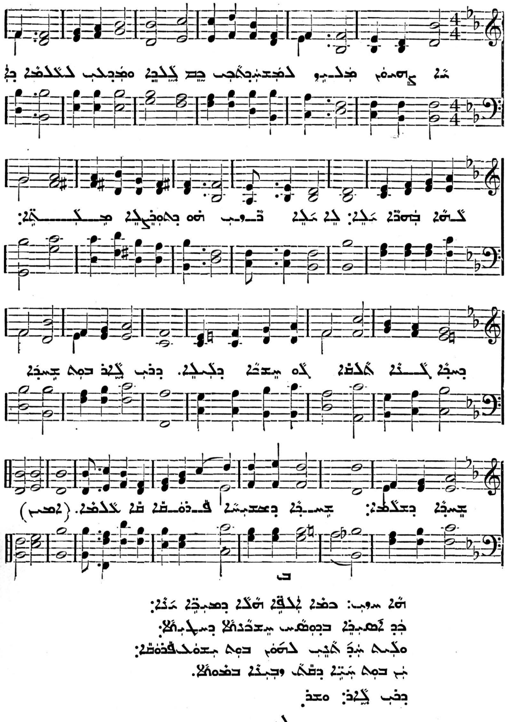
ܓ

ܓܠܝܠܐ ܬܟܬܒ ܟܕ ܕܘܟܪܢܐ: ܚܫܟܐ ܡܢ ܠܘܩܕܡܘܗܝ:
ܩܐ ܕܦܪܘܩ ܠܝ ܡܢ ܓܒܪܐ: ܟܐ ܣܛܢܐ ܝܡܐ ܕܟܠܒܘܗܝ.
ܩܡܝܢ ܐܙܠܢ ܠܓܘܟ ܦܪܘܩܢ: ܘܟܪ̈:-

ܕ

ܩܪܘܒ ܠܡܟܠܬܐ ܒܝܬ ܠܝܗ ܠܝ: ܠܡܟܠܬܐ ܡܢ ܦܪܘܩܢ:
ܕܘܠܐ ܠܢܝ ܕܡܘܬܐ ܘܫܠܡܝܗ ܠܗ: ܟܝܗ ܩܠܡܬܐ ܦܠܚܘܢ
ܩܡܝܢ ܙܠܢ ܠܓܘܟ ܦܪܘܩܢ. ܘܟܪ̈:- ܗܘܝܐ

Angelic Songs 11. 10. 11. 10. 9.: ܩܐ ܓܘܢܐ ܕܡܠܟܘ ܠܡܫܝܚܐ



ܒ

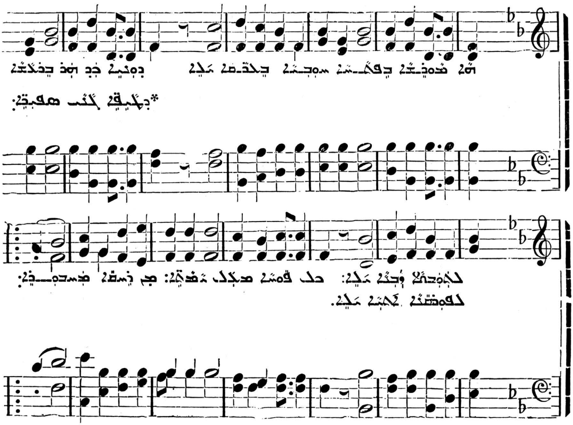
ܗܐ ܚܙܝ: ܟܘܟܒܐ ܢܘܗܪܐ ܗܘܐ ܕܡܫܝܚܐ ܡܠܟܐ:
ܒܪ ܐܠܗܐ ܕܒܘܨܝܢ ܡܚܕܬܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ:
ܘܠܝܗ ܚܕ ܐܬܝܢ ܠܣܓܕ ܕܝܠܗ ܡܫܘܒܚܘܬܐ:
ܐܢ ܕܝܠܗ ܚܝܐ ܕܥܠܡܐ ܘܕܝܢܐ ܕܐܘܡܬܐ.
ܕܠܝ ܡܠܟܐ: ܘܟܘ.

ܓ

ܢܫܡܥܘܢ ܘܠܝܬܐ ܐܠܗܐ ܠܦܪܘܩܢ ܡܢ ܚܛܗܐ:
ܟܢܫܐ ܕܝܠܗ ܕܐܢܝ ܩܕܡ ܡܫܝܚܐ:
ܐܠܐ ܗܘܝ ܦܬܚܐ ܘܐܢܫܐ ܠܡܫܒܘܚܬܐ ܥܡ ܟܠ
ܡܫܡܫܢ ܚܕ ܟܢܫܐ ܐܠܗܘܢ ܦܪܘܩܢܐ.
ܕܠܝ ܡܠܟܐ ܘܟܘ.

### ܗܐ ܡܫܝܚܐ ܒܐܬܝܐ

Webb. 7s. & 6s.


ܗܐ ܡܫܝܚܐ ܒܐܬܝܐ ܣܘܒܪܐ ܒܝܠܕܘܬܐ ܡܠܟܐ ܒܘܪܝܐ ܟܕ ܗܘܐ ܒܝܢܬܢܐ
*ܕܠܐܠܗܐ ܓܠܝܐ ܗܘܝܬܐ:
ܠܐܘܪܚܬܐ ܕܝܢܐ ܡܠܟܐ: ܒܠ ܦܘܫܐ ܡܒܠܠ ܐܪܥܐ: ܡܢ ܢܘܗܪܐ ܡܫܒܘܚܐ:
ܠܦܘܪܩܢܐ ܐܬܝܐ ܡܠܟܐ.

ܒ

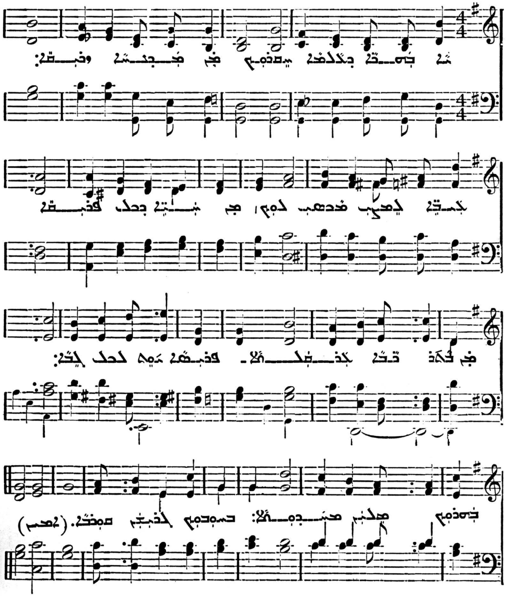
ܡܠܐܟܐ ܕܫܡܝܐ ܙܡܪܝ: ܐܘܦ ܥܠܡܐ ܡܫܒܚ ܠܗ.
ܣܘܓܐܐ ܦܨܝܚܐ ܚܕܝ ܒܠ ܡܠܟܐ ܡܫܝܚܐ ܠܝ.
ܒܠ ܝܠܕܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܠܥܡܡܐ ܒܫܘܒܚܐ ܒܗ ܡܫܝܚܐ:
ܒܠ ܒܪܢܫܘܬܐ ܡܢ ܫܡܝܐ ܐܬܐ: ܒܬܠܡܐ ܕܬܘܠܕܘܬܗ ܒܪܟܐ ܠܗ

ܓ

ܐܢܐ ܢܘܗܪܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܒܥܠܡܐ ܠܥܘܡܪܢ ܠܐܠܗܐ ܠܘܬܝ:
ܗܘܠ ܡܠܟܐ ܠܒܠ ܥܠܡܐ: ܒܝܘܠܕܢܗ ܗܘܐ ܟܐ ܒܠܝ:
ܟܐ ܒܠܝ ܗܘܠ ܒܠ ܡܫܝܚܐ ܠܡܫܒܚܘܬܗ ܡܠܟܐ ܫܠܡܐ
ܗܘܠ ܒܫܡܝܐ ܒܠ ܐܢܫܐ: ܗܐ ܡܫܝܚܐ ܒܐܬܝܐ ܡܠܟܐ.

Salve Domine 7. 6. 7. 6. D.

ܝܐ ܪܝܫܐ ܕܐܠܗܐ


ܝܐ ܪܝ-ܫܐ ܕܐܠܗܐ ܢܩܘܫ ܡܢ ܡ-ܚܒ-ܫܐ ܘܟ-ܐܒܐ:
ܟ-ܦܝܐ ܠܡܟܝܟ ܡܕܡܟ ܠܘܬ ܡܢ ܚ-ܙܝܐ ܕܟܠ ܦܪ-ܨܘܦܐ
ܡܢ ܟܠܡܐ ܕܘܕܐ ܢܚ-ܝܠ-ܬܐ ܘܟܪܝܗܐ ܐܝܟ ܠܟܠ ܓܒܐ:
ܪܘܚܝܢ ܡܠܝܢ ܡܚ-ܒ-ܫܬܐ: ܒܫܘܒܚܢ ܠܟܝܦܐ ܘܝܩܪܐ. (ܐܡܝܢ)

ܒ

ܝܐ ܪܝܫܐ ܕܐܠܗܐ: ܕܡܦܬܚܝܢ ܕܡܟܬܫܐ ܠܟܠ ܓܒܐ:
ܟܘܦܐ ܐܝܟܐ ܚܙܝ ܓܠܝܗܘܢ: ܠܐܢܫܐ ܕܒܝܫܐ ܗܠܝܢ:
ܚܙܝ ܕܓܠ ܐܪܦܬܘܢ: ܕܝܠܘܢ ܦܬܟܒ ܓܢܝ:
ܐܝܟܐ ܗܒܠ ܠܝ ܗܘܢܬܘܢ ܣܒܪ ܪܫܘܢ ܬܠܝܬܝ.

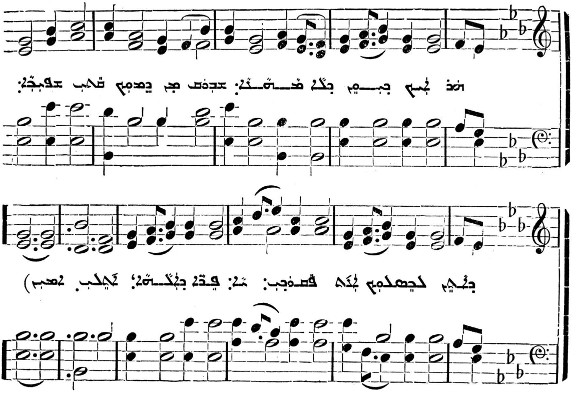
ܓ

ܝܐ ܪܝܫܐ ܕܐܠܗܐ ܪܫܝܢ: ܠܟܠܝܠܐ ܡܝܩܪܐ ܡܠܝܬܐ:
ܗܠ ܟܠ ܪܒܘܬܐ ܫܡܝܢ: ܒܥܐ ܐܝܟ ܗܝܟ ܕܟܬܒܬܐ:
ܗܠ ܠܟܬܐ ܘܡܝܠܟ: ܡܚܝܠܐ ܕܫܠܝܚܬܐ ܩܕܡܝ:
ܠܟܬܝܟܘܢ ܚܕܘܬܐ ܡܠܟܐ ܪܫܐ ܕܟܘܪܘܢ ܩܕܡܝ.

## 156 ܩܪ̈ܵܝܬ݂ܵܐ ܕܡܵܪܲܢ

Woodworth. L. M.

ܗܵܕ݂ܵܐ ܐܝܼܟ݂ ܕܐܝܼܬ݂ܝܼ ܕܠܵܐ ܡܥܘܼܢܵܐ


ܗܵܕ݂ܵܐ ܐܝܼܟ݂ ܕܐܝܼܬ݂ܝܼ ܕܠܵܐ ܡܥܘܼܢܵܐ: ܒܪܡ ܡܢ ܕܸܡܘܼܟ݂ ܩܘܼܡ ܒܥܘܼܕ݂ܪܵܢܵܐ:
ܕܩܪܹܐ ܠܟܠܘܼܡ ܐܸܠܵܗ ܩܘܼܪܘܿܒ݂: ܐܵܢ: ܦܪܵܐ ܕܐܲܠܵܗܵܐ: ܐܵܬ݂ܹܝܢ. ܐܵܡܹܝܢ)

ܒ

ܗܵܕ݂ܵܐ ܐܝܼܟ݂ ܕܐܝܼܬ݂ܝܼ: ܘܠܵܐ ܕܡܲܚܣܝܵܐ: ܩܵܐ ܕܡܲܚܣܹܐ ܠܒܝ ܡܢ ܟܘܼܠܵܐ ܚܛܝܼܬ݂ܵܐ.
ܕܡܘܼܟ݂ ܡܢ ܟܠܗܝ ܡܲܕܟܹܐ ܠܝ: ܐܵܢ ܦܪܵܐ ܕܐܲܠܵܗܵܐ: ܐܵܬ݂ܹܝܢ.

ܓ

ܗܵܕ݂ܵܐ ܐܝܼܟ݂ ܕܐܝܼܬ݂ܝܼ: ܐܲܦ ܒܡܲܚܫܒ݂ܵܬ݂ܵܐ: ܒܕܘܼܒ݂ܵܪܵܐ ܦܘܼܠܓܵܐ ܘܡܘܼܫܚܵܐ ܕܪ̈ܵܒܵܐ:
ܠܒܲܪܵܐ ܘܓܘܼܘܵܐ: ܘܠܘܼܝܵܬ݂ ܦܠ̈ܛܵܐ: ܐܵܢ ܦܪܵܐ ܕܐܲܠܵܗܵܐ: ܐܵܬ݂ܹܝܢ.

ܕ

ܗܵܕ݂ܵܐ ܐܝܼܟ݂ ܕܐܝܼܬ݂ܝܼ ܐܸܠܵܗ ܒܗ ܩܒܘܼܠܹܗ: ܫܒ݂ܘܼܩܹܗ: ܕܟܹܐ: ܐܝܼܩܘܼܦ ܡܲܪܚܡܵܢܹܐ:
ܩܘܼܠܵܐ ܒܩܘܼܠܵܢܵܐ ܗܲܝܡܸܢ ܕܡܠܝܼ: ܐܵܢ ܦܪܵܐ ܕܐܲܠܵܗܵܐ: ܐܵܬ݂ܹܝܢ.

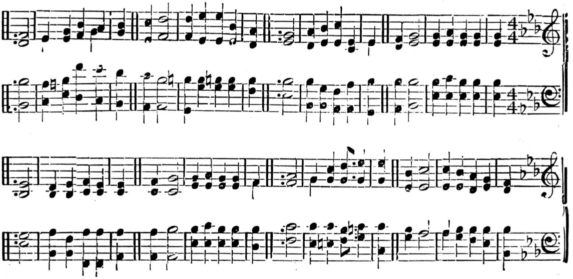
ܗ

ܗܵܕ݂ܵܐ ܐܝܼܟ݂ ܕܐܝܼܬ݂ܝܼ ܒܚܘܼܒܘܼܟ݂ ܠܐܝܼܬ݂ܵܐ: ܟܠ ܕܡܲܟܠܹܐ ܗܵܘܵܐ ܦܬ݂ܝܼܚܵܐ ܠܐܘܼܪܚܵܐ:
ܕܝܼܢܝ ܕܝܼܠܘܼܟ݂: ܕܝܼܠܘܼܟ݂ ܐܝܼܬ݂ܝܼ: ܐܵܢ ܦܪܵܐ ܕܐܲܠܵܗܵܐ: ܐܵܬ݂ܹܝܢ.

## 157

## ܚܕܘܬܐ ܕܫܡܝܐ

Aurelia. 7s. & 6s. ܐܐ ܠܚܡܐ ܕܫܦܝܪܘܬܐ



ܐ

ܐܐ ܠܚܡܐ ܕܫܦܝܪܘܬܐ: ܘܡܢܒܘܥܬܐ ܕܡܠܐܟ̈ܐ:
ܐܐ ܡܢܢܐ ܚܘܒܐ ܡܚܡܚܡܢܐ: ܠܟܠܗܘܢ ܕܟܦ̈ܢܐ ܐܢܫ:
ܐܬܐ: ܦܬܚ ܡܘܬܒܢ ܐܢܫ؛ ܠܝܘܩܪܐ ܗܘܠ ܒܣܒܥܘܬܐ:
ܗܘܠ ܕܡܘܬܪܢܐ ܕܟܠ ܢܦ̈ܫܐ؛ ܦܠܛܠܒ ܡܠܝܬܢ.

ܒ

ܡܒ̈ܥܐ ܕܚܝ̈ܐ ܕܠܒܝܒܐ: ܡܢ ܠܒܐ ܕܦܪܘܩܐ:
ܠܚܡܐ ܣܦܩܬܐ ܕܟܦ̈ܢܐ؛ ܚܕ ܡܕܘܡܬܐ ܕܚܘܒܐ:
ܣܘܒܥ ܕܬܘܒܘܬܐ ܥܬܝܩ: ܕܡܚܬܢ ܠܠܒܢ ܟܪ̈ܝܗܐ:
ܕܫܒܩܘܬܐ ܠܐ ܡܫܚܐ: ܡܢ ܕܡܐ ܗܘܠ ܕܡܐ.

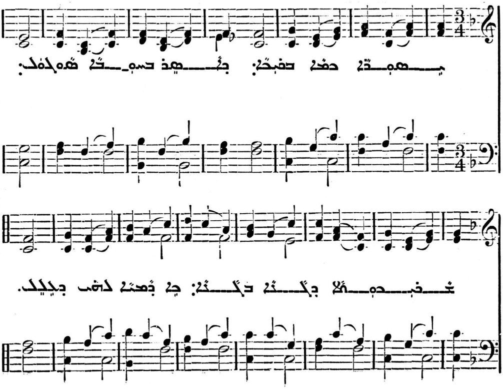
ܓ

ܡܫܝܚܐ ܟܕ ܩܪܒܢ ܦܝܫܐ: ܟܐ ܣܡܟܝܢ ܣܢܝܩ̈ܢ ܠܟܝ:
ܗܡܝܢ ܠܚܝ̈ܘܬܝܢ ܡܘܡܢܬܐ: ܡܢܘܚ ܡܢܝ ܟܠ ܝܘܡ:
ܗܘܠ ܠܢܐ ܦܪܨܘܦܐ ܘܚܕܘܬܐ: ܕܠܚܢܢ ܟܘܡܟ ܚܝܝܢ:
ܗܘܠ ܕܦܘܬܐ ܐܚܝ ܠܥܠܡܐ؛ ܘܣܗܕܐ ܕܠܟܡܐ ܣܘܝ.

# ܐܣܘܪܐ ܕܚܘܒܐ

Blest Be the Tie.

ܡܫܘܚܬܐ ܚܡܐ ܕܫܒܚܐ


ܐ——ܣܘ—ܪ̈ܐ ܕܚܘܒܐ ܕܒܝܬܐ: ܒܪ——ܝܟ ܒܗܘ——ܝ ܗܘܠܗܘܢ:
ܟ——ܠܢ ܒܚܘ——ܒܐ ܕܫܠ——ܡܐ: ܟܐ ܪܚܡܝܢ ܠܗܘܢ ܕܟܝܠܝ.

ܒ

ܩܕܵܡ ܟܘܼܪܣܝܹܗ ܕܒܵܒܲܢ ܕܒܫܡܲܝܵܐ؛ ܟܹܐ ܫܵܕܪܲܚ ܨܠܘܵܬ̈ܲܢ:
ܘܕܘܼܟ̈ܪܵܢܲܢ ܣܲܒܪܲܢ ܚܲܕ ܗܘܵܐ؛ ܚܕܘܼܬ̈ܲܢ ܘܚܲܫ̈ܲܢ.

ܓ

ܟܹܐ ܫܲܩܠܲܚ ܒܥܘܼܩܵܬ̈ܲܢ: ܘܡܘܒ̈ܠܐ ܕܚܕ̈ܕܐ
ܕܡ̈ܥܐ ܟܠܝܵܐ ܢܵܦܠܝܼ ܡܥܝ̈ܢܝ ܒܚܫܐ ܕܚܘܼܒܵܢ̈ܝܢ.

ܕ

ܦܘܼܪܫܵܢܵܐ ܕܗܵܘܹܐ ܡܢܘܿܗ̇ ܠܟܠܲܢ: ܟܹܐ ܡܲܠܝܵܐ ܠܲܢ ܥܩܘܼܬܵܐ:
ܠܒܵܐ ܚܲܕ ܚܘܼܝܵܝܵܐ ܒܠܒܵܐ؛ ܘܦܩܘܚ ܡܕܪ̈ܝܐ ܠܦܓܥܬܐ.

ܗ

ܐܗܵܐ ܣܒܪܵܐ ܕܫܘܼܒܚܵܐ: ܟܹܐ ܡܚܲܝܠܲܢ ܒܐܘܼܪܚܲܢ؛
ܟܠܲܢ ܕܥܠܚ ܢܛܪ ܠܗ: ܘܡܣܲܟܝܵܢܹܐ ܡܢ ܥܢܢܝܢ.

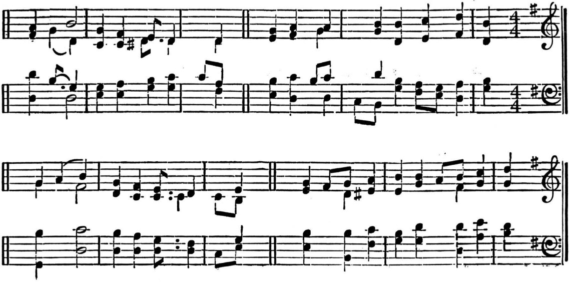
ܘ

ܚܐܪܐ ܡܢ ܥܩܬܐ: ܡܢ ܥܡܠܐ ܘܟܐܒܘܬܐ:
ܕܫܘܠܛܢܘܬܐ ܓܡܝܪ ܘܪܚܡܘܬܐ: ܟܠܗ ܐܡܝܢܘܬܐ.

## 159

ܡܠܟܐ ܕܚܘܒܐ ܪܥܝܢ ܝܠܗ

Dominus Regit Me. 8s. & 7s.



ܡܠܟܐ ܕܚܘܒܐ ܪ̈ܥܝܢ ܝܠܗ: ܗܝܫ ܠܐ ܢܦܠ ܒܛܒܘܬܗ:
ܕܝܘܢ ܝܘܢ ܡܢܝܚ ܠܐ ܚܣܝܪ ܠܝ ܚܕܪ ܕܗܘ ܒܐܘܚܕܢܘܬܗ.

ܒ

ܒܡܪܥܝܬܐ ܕܡܥܝܢ̈ܐ ܚ̈ܝܐ: ܠܐܠܝ ܝܘܡܠܐ ܒܐ ܗܠܟܕ:
ܠܘ ܒܡܕܒܪ̈ܐ ܕܡܝ̈ܬܐ: ܒܡܝ̈ܢܐ ܠܒܢܘܢܘܗܝ ܒܐ ܕܒܕ.

ܓ

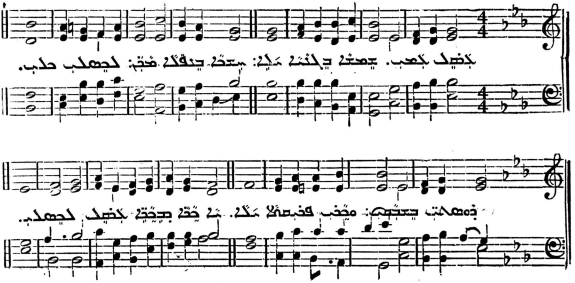
ܒܛܠܠܐ ܕܡܘܬܐ ܗܝܫ ܠܐ ܙܕܥܢ ܒܝܫܬܐ ܕܡܦܪܫܬܐ ܕܝܦܝܢ ܥܡܝ:
ܕܟܘܪܢ ܐܝܢܐ ܒܗ ܢܦܫܝ: ܕܡܣܒܪܝܢ ܝܠܝ ܒܗ ܫܠܡܗ.

ܕ

ܠܗ ܟܠܝ ܡܫܒܚܐ ܕܡܫܒ̈ܚܬܐ ܒܐ ܒܬܪܗ ܠܝ ܒܛܒܘܬܘܟ:
ܒܗܘ ܒܐܬܐ ܗܘ ܟܠܝ ܝܘܡܢ: ܒܗ ܫܡܝܐ ܠܫܒܚܘܬܘܟ.

Eventide. 10s.

ܦܘܫ ܥܡܝ


ܦܘܫ ܥܡܝ. ܥܕܢܐ ܕܪܡܫܐ ܩܪܝܒ: ܚܫܘܟܐ ܕܥܒܝܐ ܡܪܝ: ܠܓܒܝ ܦܘܫ.
ܕܘܟܬܐ ܕܥܕܪܐ: ܡܟܝܟ ܠܒܘܗܝ ܥܠܝ. ܐܢܐ ܥܕܢܐ ܕܗܕܝܐ ܦܘܫ ܠܓܒܝ.

ܒ

ܡܣܦܐ ܥܕܢܐ ܕܚܝܐ ܗܘܐ ܕܝܘܡܐ:
ܘܒܘܣܡܐ ܕܐܪܥܐ ܕܥܠܡܐ ܡܢܝ:
ܟܠ ܡܢܝܢ ܫܘܚܠܦܐ-ܘܒܘܪܐ ܡܬܚܙܐ:
ܐܢܬ ܕܝܬ ܠܐ ܫܚܠܦܬ: ܦܘܫ ܠܓܒܝ.

ܓ

ܒܟܘܠܚܕ ܫܥܬܐ ܠܝ ܒܥܝܐ ܫܟܝܢܬܟ:
ܕܫܩܘܬ ܚܝܠܐ ܠܒܝܫܐ ܕܝܨܪܢܝ:
ܡܢ ܝܕܥܘܢ ܡܢܝܢ ܕܗ ܡܒܪܟܐ ܘܢܗܝܪܬܐ?
ܐܘ ܠܛܒܐ ܐܢ ܒܝܫܐ: ܦܘܫ ܠܓܒܝ.

ܕ

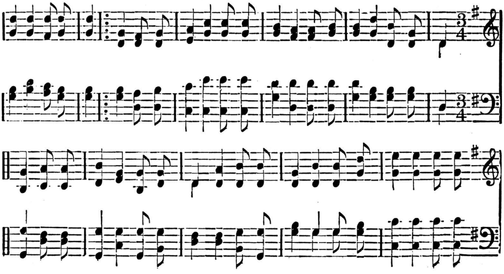
ܩܪܒ ܠܥܝܢܝ ܨܠܝܒܐ ܫܥܝ ܠܘܩܒܠܝ
ܡܢܘ ܚܫܟܐ ܕܢܓܕܐ ܠܫܡܝܐ ܢܓܕ ܠܝ:
ܐܘ ܨܦܪܐ ܕܫܡܝܐ ܡܢܗܪ ܠܦܢܝܢ:
ܒܚܝܝܢ ܒܡܘܬܐ. ܡܪܝܐ. ܦܘܫ ܠܓܒܝ.

# 160

## ܫ̈ܪܝܪܐ ܕܟܐܦܐ

The Solid Rock.

ܗܕ ـ ܠܐ ܐܠܐ ܠܒܝ ܡܢܝܚ



ܐ

ܗܕܝܢ ܠܐ ܐܠܐ ܠܒܝ ܡܢܝܚ܆
ܒܕܡܗ ܡܝܩܪܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܦܘܪܩܢܐ ܦܠܚܝܢ:
ܠܐܡܢ ܦܐܪܐ ܒܠܒܝ ܒܕܡܗ ܡܢܝܚܘܬܝ:
ܦܫܝܛܐ ܐܝܟ ܫܡܗ ܥܠ ܫܡܝܐ:
ܥܠ ܗܕܝܢ ܕܡܫܝܚܐ ܟܐܦܐ ܐܝܟ܆
ܠܒܝ ܚܕ ܐܚܪܢܐ ܠܐܡܢ ܦܐܪܐ:
ܠܒܝ ܚܕ ܐܚܪܢܐ ܠܐܡܢ ܦܐܪܐ.

ܒ

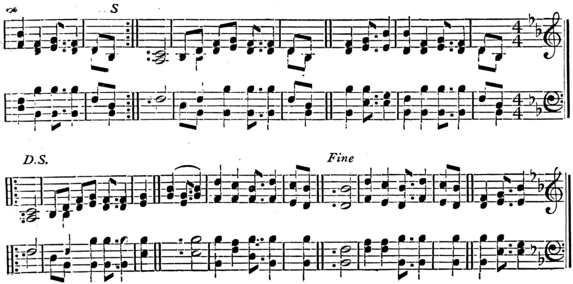
ܟܕ ܕܫܪܪܐ ܒܟܣܐ ܠܦܐܘܬܝ:
ܐܚܕܢ ܒܦܐܪܐ ܠܟܦܐܘܬܝ:
ܐܝܟ ܕܡܠܐ ܘܟܠ ܕܒܪܐ:
ܐܚܝܕܢ ܗܘܐ ܒܗ ܫܪܪܐ.
ܥܠ ܗܕܝܢ. ܘܫܪ.

ܓ

ܟܕ ܐܬܐ ܒܩܠ ܕܪܦܝܬܐ
ܦܝܫܐ ܡܫܒܚܐ ܩܕܡ ܡܠܟܘܬܐ:
ܐܚܕܢ ܠܒܣܬܐ ܘܕܝܢܘܬܘܗܝ:
ܕܟܝܐ ܒܛܠܝ ܩܕܡ ܐܦܐܘܗܝ.
ܥܠ ܗܕܝܢ. ܘܫܪ.

## The Cleansing Fountain. C.M.

## ܥܝܢܐ ܡܠܝܐ ܡܢ ܕܡܐ ܡܫܝܚܝܬܐ



ܥܝܢܐ ܡܠܝܐ ܡܢ ܕܡܐ ܡܫܝܚܝܬܐ: ܕܡܢ ܘܪ̈ܝܕܐ ܕܓܪܢܐ:
ܟܕ ܦܝܫܝ ܕܥܒܪܐ ܡܢ ܚܛܝܬܐ: ܟܠ ܕܓܘܡܐ ܕܚܫܢܐ.

ܒ

ܓܢܒܝ ܠܐܦܝ ܥܝܢܐ ܚܙܠܐ: ܟܕ ܠܘܨܝܦܐ ܗܘܐ ܡܝܬܐ:
ܕܬܘܒܘܬܐ ܦܫܛܗ ܐܝܕܐ: ܘܠܗܘܢ ܗܘܝܐ ܒܩܢܐ.

ܓ

ܡܢ ܗܘ ܝܘܡܐ ܕܚܙܝܢ ܒܥܝܢܘܗܝ: ܕܢܘܪܝܢ ܕܡܫܝܚܘܬܐ:
ܗܘܝܐ ܠܝ ܬܝܢܐ ܕܫܘܒܚܝ: ܘܬܝܚ ܕܙܡܝܪܘܬܐ.

ܕ

ܐܢܐ ܦܩܕܐ ܕܠܫܢܐ: ܕܡܘܩ ܥܘܒܕܐ ܠܘܗ ܚܝܠܢܐ:
ܐܟܝ ܕܬܘܡܝܢܐ ܐܢܐ ܒܥܡܘܩ ܩܠܝ ܒܢܘܗܪܐ ܚܝܠܐ.

ܗ

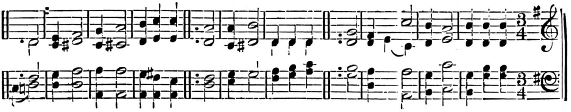
ܟܕ ܥܠܝܬܐ ܠܐܒܝ ܕܫܡܝܐ: ܘܐܫܬܒܚ ܒܗ ܡܫܝܚܐ:
ܒܙܘܦܘܕܝܢ ܠܐܝܢ ܗܘ ܙܡܪܐ ܕܐܦܠ ܐܢܐ ܠܐ ܢܫܠܐ.

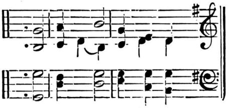
# 162

## ܠܥܕܬܐ

ܡܫܝܚܐ ܚܠܝ ܥܘܗܕܢܐ ܕܫܡܟ

St. Agnes. C.M.





ܐ

ܡܫܝܚܐ ܚܠܝ ܥܘܗܕܢܐ ܕܫܡܟ
ܡܦܨܚܢܐ ܡܠܝܐ ܠܠܒܝ:
ܚܙܬܐ ܕܝܢ ܚܠܝܬܐ ܝܬܝܪ ܦܪܨܘܦܟ:
ܘܫܘܝܢ ܒܩܘܪܒܟ.

ܒ

ܠܐ ܗܘܐ ܕܩܠ ܠܫܢܐ ܡܨܝܐ
ܚܕܘܬܐ ܕܡܚܒܬܟ:
ܠܦܫܩܐ ܒܢܘܗܪܗ ܚܣܠܐ ܡܕܡܐ:
ܫܡܝܗ ܠܐ ܠܒܢܝܢܐ:

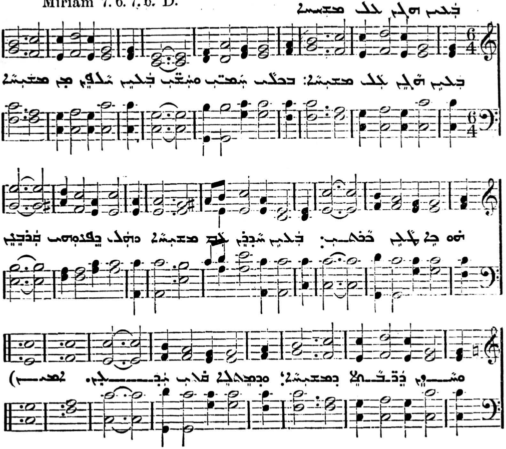
ܓ

ܚܒܝܒ ܕܐܢܫܐ ܠܡܚܝܐ ܢܠܡܚ:
ܠܐ ܗܘ ܕܒܚܘܫܒܢ ܦܩܕܐ:
ܚܕ ܝܘܡܐ ܕܝܢ ܚܠܝܐ ܕܫܘܒܚܐ:
ܥܕܡܐ ܡܦܪܘܫܐ ܕܥܠܡܐ.

ܕ

ܡܫܝܚܐ ܗܘܝ ܠܢ ܚܕܘܬܢ:
ܕܢܝܚ ܩܘܡܢ ܒܡܣܒܪܬܐ:
ܡܫܝܚܐ ܗܘܝ ܫܒܚܐ ܝܩܪܢ:
ܘܟܠܗ ܫܘܒܚܬܐ.

Miriam 7. 6. 7. 6. D.


ܒܪܝܟ ܗܘܝܠ ܠܠ ܡܫܝܚܐ
ܒܪܝܟ ܗ̇ܘܝܠ ܟܠ ܡܫܝܚܐ: ܕܟܠܗ ܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ ܒܪܝܟ ܡܠܟܐ ܡܢ ܡܫܝܚܐ
ܗܘ ܟܐ ܓܢܝ ܟܦܢܐ: ܒܪܝܟ ܫܒܝܚ ܗܘ ܡܫܝܚܐ ܕܗܘܠ ܦܠܚܘܬܐ ܒܕܢܝܐ
ܡܫܘ ܕܡܫܝܚܐ ܦܠܚ ܒܕ ܡܫ (ܐܡܝܢ)

ܒ

ܐܘܦ ܗܡܘܢܝܢ ܒܗ ܡܫܝܚܐ: ܘܦܬܚܝܢ ܩܕܡܘܗܝ ܠܒܒ:
ܗܡܠܟܘ ܟܐ ܢܒܝܐ ܕܡܫܝܚܐ ܣܒܪܘܗܝ ܗܘܐ ܒܗ ܟܠܝܐ:
ܒܫܢܝܐ ܠܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܒܪܝܟ: ܕܗܝܡܢܘܬܐ ܘܚܘܒܐ
ܫܠܚܝ ܡܢ ܡܫܝܚܐ ܓܢܝܐ: ܗܘܐ ܒܟܠܐ ܗܠܝܢ ܐܝܟܢܐ.

ܓ

ܒܪܝܟ ܘܡܢܝ ܕܒܗ ܡܫܝܚܐ: ܕܝܢ ܟܠ ܚܝܠܬܐ ܬܡܘܗܘܢ:
ܘܣܒܪܐ ܦܪܝܩܬܐ ܕܡܫܝܚܐ: ܦܬܝܚ ܠܟܠܗ ܒܢܝܢܫܘܬܘܢ.
ܒܪܝܟ ܓܘܝܐ ܕܒܗ ܡܫܝܚܐ: ܐܘܣ ܒܦܘܐ ܓܘܪܓܐ ܩܡܝ:
ܟܐ ܦܫܝ ܒܦܬܚܝܢ ܠܡܫܝܚܐ ܒܠܠܘܗܝ ܐܘܦ ܓܡܘܪܐ.

ܕ

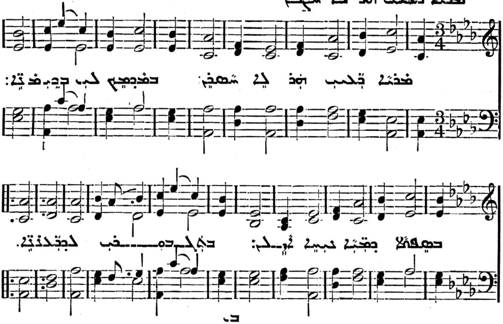
ܐܘܦ ܒܪܝܟ ܒܡܢܝ ܕܡܫܝܚܐ: ܐܦܪܐ ܦܘܩܐ ܠܐ ܗܘܝܐ:
ܐܒܪܝ ܟܠ ܕܟܠܬܐ ܕܡܫܝܚܐ: ܚܒܝܫܐ ܗܘܦܝ ܓܠܝܐ:
ܒܪܝܟ ܚܝܢ ܠܟܘܢ ܡܫܝܚܐ ܢܒܝܐ ܠܓܠܘܢܝܐ:
ܗܘܐ: ܕܡܕܘܢܝܬܐ ܠܟܘܢ ܡܫܝܚܐ: ܟܘ ܥܡܪܐ ܓܠܝܐ.

## 164

## ܫ̈ܘܒܚܐ ܕܡܫܝܚܐ

Balerma C. M.

ܡܘܬܐ ܪܚܡܐ ܗܘܐ ܠܐ ܚܝܐ


ܡܪܢܐ ܒܠܒܝ ܗܘܐ ܠܐ ܫܦܝܪ: ܕܡܒܣܡ ܠܝ ܒܥܒܕܬܐ:
ܒܫܘܬܐ ܕܦܬܓܡܐ ܢܒܝܐ ܐܘܠܝ: ܒܫܠܡܘܬܐ ܠܒܢܝܢܬܐ.

ܒ

ܐܢܝ ܚܠܝܘܬܐ ܒܗ ܡܢܝܢܗ:
ܒܓܝܒܐ ܕܪܘܚܡܘܬܐ:
ܐܢܝ ܪܒܘ ܒܗ ܫܠܝܢܗ:
ܒܗ ܫܡܐ ܕܡܒܣܡܢܘܬܗ.

ܓ

ܗܝ ܒܪܘܟܐ ܕܡܘܬܐ ܐܘܡܢܝ:
ܡܫܠܠܝܢܗܘ ܠܐ ܪܒܝܬ:
ܐܢ ܐܢܬܘܗܝ ܐܝܬ ܡܘܬܢܝ:
ܠܡܫܐܠܘܢ ܒܗ ܗܕܝܟ.

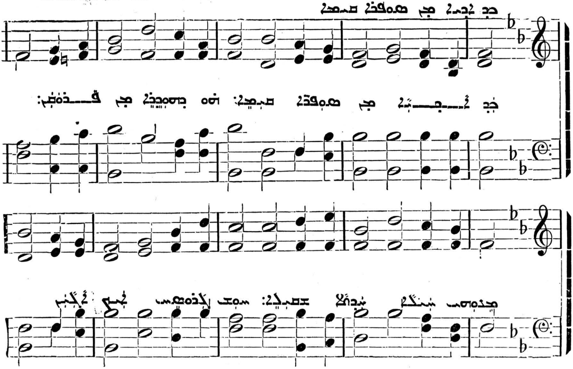
ܕ

ܐܘܦܐ ܒܡܘܪܒܬܐ ܒܗ ܡܪܝܘܗ:
ܠܚܪܡܘܬܐ ܕܟܠ ܫܒ ܒܪܡܝܢ:
ܪܝܒ ܒܡܘܬܐ ܒܐ ܒܪܩܝܗ:
ܠܦܣܡܩܢ ܦܪܝܩܐ ܒܦܠܝܢ.

ܗ

ܗܘܠܝ ܫܡܝ ܒܗ ܗܘܝܐ ܠܝ:
ܫܦܬܗ ܡܒܣܡܬܢ:
ܒܪܚܡܐ ܛܒ̈ܐ ܕܠܗ ܒܢܓܪܝ:
ܗܘܠ ܐܢܐ ܒܠܒܝܬܢ.

## Hebron. L. M.



ܒ

ܐܘܼܦܢܲܚܢ ܠܬܘܼܦܣܘܿܗܝ ܒܫܹܡ ܡܫܝܼܚ: ܒܚܲܕܘܼܬܵܐ ܟܠܗܘܿܢ ܒܹܗ ܕܡܝܼܚ:
ܟܲܕ ܐܲܚܢܲܢ ܟܠܲܢ ܩܲܕܝܼܫ: ܐܘܼܦ ܦܘܼܪܩܵܢܲܢ ܒܹܗ ܡܫܝܼܚ.

ܓ

ܪܲܒ ܠܐܲܠܵܗܵܐ ܗܲܡ ܝܼܘ ܠܥܵܠܡܹ̈ܐ: ܫܘܼܒܚܵܐ ܡܫܲܒܚܝܼܢ ܟܠܲܢ ܒܦܘܼܡܲܢ:
ܡܲܠܟܵܐ ܦܲܪܘܿܩܵܐ ܟܲܕ ܪ̈ܘܼܡܵܝܹܐ: ܩܲܕܝܼܫ ܡܲܠܐܵܟܹ̈ܐ ܟܠܗܘܿܢ ܩܵܥܝܼܢ:

ܕ

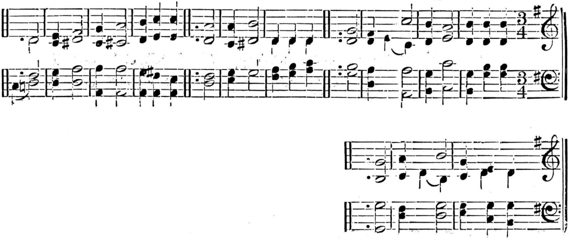
ܫܘܼܒܚܵܐ ܘܐܝܼܩܵܪܵܐ ܠܐܲܒܵܐ ܠܒܪܵܐ: ܦܲܠܚܝܼܢ ܘܪܘܼܚܵܐ ܠܩܘܼܕܫܵܐ.
ܠܟܠܵܐ ܕܗܘܵܐ ܘܗܘܵܐ ܫܲܒܚܝܼܢ: ܗܵܫܵܐ ܥܵܠܡܵܐ ܗ̄ܘ ܗܵܠ ܠܥܵܠܡܝܼܢ.

## 166

St. Agnes. C.M.

## ܩܘܪܒܢܐ ܕܡܪܢ

ܗ ܦܪܩܐ ܕܒܠܥܐ



ܐ

ܗܐ ܒܪܢܫܐ ܕܓܢܝܐ ܝܠܕܪ
ܠܦܘܩܕܢܝ ܕܡܘܡܒܘܗܝܐ:
ܕܡܫܢܢܐ ܓܘ ܕܟܒܐ ܓܕܪ
ܡܫܡܥ ܠܕܓܠܝ ܝܗܘܝܐ.

ܒ

ܠܡܪܝܚ ܗܘܝܢ ܕܟܠܫܘܐ ܢܢܗܝܚ:
ܫܒܢܐ ܕܢܒܕܝܐ ܒܢܫܡܝܐ
ܕܢܚܠܡܘܢ ܓܘܒܪܘܬܐ ܒܗ ܐܘܠܝܚ:
ܗܘܠ ܡܫܡܚܢ ܕܡܝܐ.

ܓ

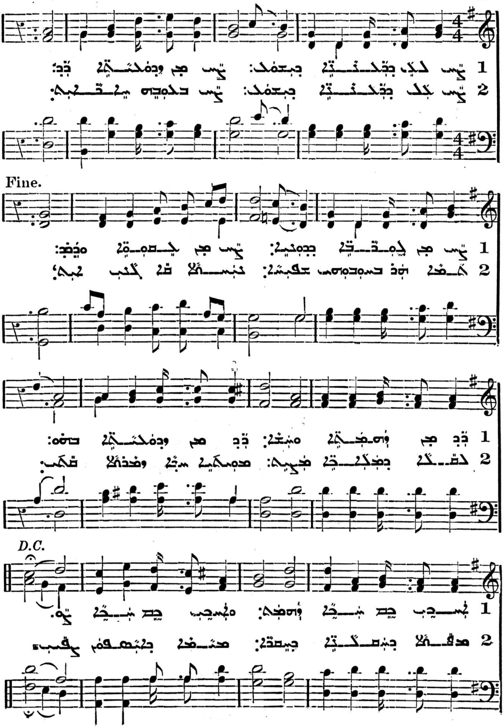
ܕܦܝܫܐ ܡܗܘܢܝܐ ܘܕܡܝ ܘܗܘܢܝܐ:
ܫܡܝ ܕܝܠܗ ܫܒܚ ܕܠܝܠܐ:
ܓܢܒܝ ܠܥܠܡܘܢ ܗܠܐܦܝܐ:
ܡܢ ܘܡܝܠܘܢ ܝܥܩܘܒܐ.

ܕ

ܠܠܚ ܠܓܠܕܘܢ ܕܢܒ ܡܗܝܟܐ ܕܟܠܫܘܐ:
ܫܒܢܐ ܓܐ ܦܕܘܥ ܡܕܝܢܐ:
ܡܥܢܫܐ ܕܠܚ ܒܫܡ ܒܓܐ ܚܢܫܐ:
ܩܐ ܩܠܘܢ ܦܬܚܝ ܘܡܘܕܝܢܐ.

## Safe in the Arms of Jesus.

## ܢܝܚ ܥܠ ܒܕܪ̈ܥܢܐ ܕܝܫܘܥ.

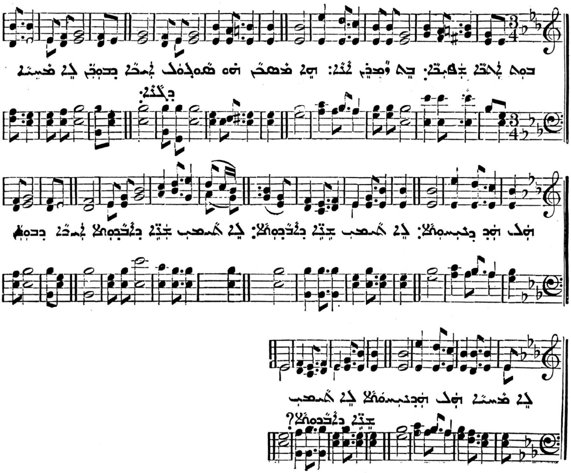

1 ܢܝܚ ܥܠܝ ܒܕܪ̈ܥܢܐ ܕܝܫܘܥ: ܢܝܚ ܡܢ ܘܕܘܟܢ̈ܝܬܐ ܕܝܕ:
2 ܢܝܚ ܥܠ ܒܕܪ̈ܥܢܐ ܕܝܫܘܥ: ܢܝܚ ܒܠܒܘܗ ܝܬܩ̈ܢܝܗ:
Fine.
1 ܢܝܚ ܡܢ ܠܒܘܕ̈ܩܐ ܕܒܘܢܝܐ: ܢܝܚ ܡܢ ܠܚܘܒܘܩܐ ܡܟܦܢ:
2 ܠܐ ܡܨܐ ܗܘ̇ܐ ܒܣܘܒܘܒܘܣ ܥܩܒܫܐ: ܢܚܫܐ ܬܐ ܗ̈ܐ ܠܒܒ ܠܒܗ:
1 ܕܒ̈ܕ ܡܢ ܘܗܡܝ̈ܬܐ ܘܫܪ̈ܐ: ܕܒ̈ܕ ܡܢ ܘܕܘܟܢ̈ܝܬܐ ܒܗܘ:
2 ܠܒܘ̈ܠܐ ܒܡܟܠ̈ܬܐ ܡܟܝܗ: ܡܘܡܠܝܐ ܚܕ̈ܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܦ̈ܠܚܝ:
D.C.
1 ܢܚܝܕ ܒܝܡ ܚܒ̈ܐ ܘܗܘܡܝܗ: ܘܢܚܝܕ ܒܝܡ ܚܒ̈ܐ ܢܘܗ.
2 ܡܘܬܐ ܕܢܝܫܟ̈ܬܐ ܕܝܢܘܬܐ: ܡܢܐ ܡܟܐ ܕܢܫܗܘܢ ܠܩ̈ܢܝ.

ܓ

ܕܝܫܘܥ ܒܝܗ ܠܘܩܒܐ ܕܠܒܒ: ܕܝܫܘܥ ܗܘ ܕܡܠܐܟܐ ܦ̈ܠܚܝ:
ܡܘܢܐ ܢܚܝܡ ܩܢܐ ܕܒܘܩܐ: ܕܝܢܝܗ ܒܝܗ ܗܘܝܐ ܦ̈ܠܚܝ.
ܠܒܒܐ ܒܝܗ ܫܡܠܝܢ ܢܝܚܐ: ܫܡܠܝܢ ܗܘܠ ܕܠܒܠܒܐ ܠܒܗ:
ܫܡܠܝܢ ܗܘܠ ܒܫܘܝܢ ܒܫܘܬܐ: ܒܕܒܘܒܘܣ ܗܝܡܢ ܣܘܒܪܢܐ ܠܒܗ.
ܢܝܚ ܥܠ ܒܕܪ̈ܥܢܐ: ܘܟܒ.

# ܬܫܒܘܚܬܐ

Home of the Soul. 11s. & 8s.　　ܒܩܠ ܐܬܪܐ ܫܦܝܪܬܐ ܒܗ ܘܡܛܝ ܐܟܐ


ܒܩܠ ܐܬܪܐ ܫܦܝܪܬܐ: ܒܗ ܘܡܛܝ ܐܟܐ: ܗܝܐ ܡܫܡܥ ܗܘ ܦܘܠܚܢܐ ܐܟܪܐ ܕܒܘܟܝ ܠܐ ܡܫܝܢܐ
ܕܠܟܠܐ:
ܗܘܠ ܗܘܝ ܕܝܚܢܘܬܐ: ܠܐ ܐܝܬ ܥܡܠܢ ܒܐܝܕܘܬܐ: ܠܐ ܐܝܬ ܥܡܠܢ ܒܐܝܕܘܬܐ ܐܡܪܐ ܒܕܘܡ
ܠܐ ܡܫܝܢܐ ܗܘܠ ܗܘܝܕܝܚܢܘܬܐ ܠܐ ܐܝܬ ܥܡܠܢ
ܒܐܝܕܘܬܐ؟

ܒ

ܐܘܗ ܗܘ ܡܫܡܥ ܕܐܪܥܐ ܐܝܟ ܠܗ ܚܠܡܝܢ ܒܫܢܝ:
ܒܐܬܦܬܚܐ ܒܘܚܘܢ ܕܡܠܟܐ ܚܠܝܐ:
ܘܡܘܗܘܒܬܐ ܚܝܝ ܘܡܫܒܚܢܐ ܚܝܝ ܠܒܘܦܫܗܘܢ ܒܫܢܝ:
ܦܪܩ ܒܘܦܫܗܘܢ ܠܒܝ ܘܚܕܘܬܐ ܚܠܝܐ.—

ܓ

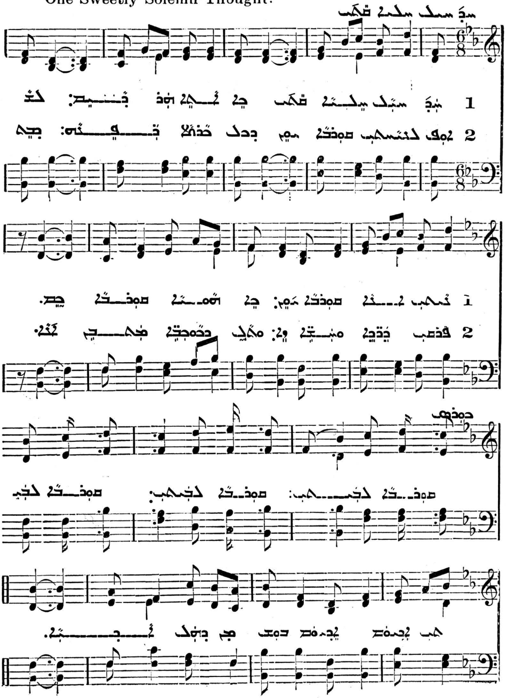
ܐܘܗ ܒܫܡܐ ܣܠܝܩܬܐ ܩܕܡ ܠܗ ܗܘ ܡܫܝܚܐ ܠܟܠܝܠ:
ܘܒܕܝܐ ܐܘܪܚ ܡܢ ܫܡܝܐ ܡܫܒܚܐ:
ܡܠܐܟܐ ܦܘܫܝ ܡܢ ܒܣܝܡܐ ܐܝܟ ܡܫܒܚܐ ܦܘܠܚܢ:
ܐܦܠܣ ܒܒܝܬܘܠ ܘܐܝܟ ܫܒܩܢ ܠܡܚܘ.—

ܕ

ܗܘ ܐܝܠܢܐ ܕܚܝܐ ܬܐܪܐ ܟܠܝܘܡܝܐ ܡܠܝܐ:
ܘܢܗܪܐ ܕܚܝܐ ܕܒܝܫ ܕܠܝܠܐ:
ܦܪܘܫ ܠܒܗ ܬܐܪܐ ܘܐܝܟ ܡܠܟܝܢ ܕܦܪܕܝܣܐ ܡܠܝܐ:
ܫܘܒܚܐ ܠܒܗ: ܘܡܫܒܚܘܬܐ ܥܠ ܟܠܢܫ.—

ܠܚܡܬ

## One Sweetly Solemn Thought.


ܚܕ ܚܫܠ ܚܠܝܐ ܩܕܝܫ
1 ܚܕ ܚܫܠ ܚܠܝܬܐ ܩܕܝܫ ܒܐ ܠܓܘܝ ܐܘܕ ܒܢܝܫ: ܠܟ
2 ܐܘܦ ܠܒܝܬܐ ܡܒܪܟܐ ܗܘܝ ܕܟܠ ܡܕܝܢܬܐ ܒܓܘܗ: ܒܝܗ
1 ܩܪܝܒ ܐܢܐ ܡܒܪܟܐ ܗܘܝ: ܒܐ ܗܘܢܐ ܡܒܪܟܐ ܒܝܢ.
2 ܦܪܫ ܟܐܦܐ ܚܘܝܬܐ ܗܘ: ܡܠܟ ܕܡܘܒܠܢܐ ܡܫܝܚ ܢܗܪܐ.
ܕܡܪܟܐ
ܡܒܪܟܐ ܠܒܝܬܐ: ܡܒܪܟܐ ܠܒܝܬܐ: ܡܒܪܟܐ ܠܒܝ
ܩܪܝܒ ܐܢܐ ܒܝܬܐ ܕܒܝܬܐ ܡܢ ܕܡܘܟ ܐܚܝܢܐ.

ܠܗܘ ܒܝܬܐ ܡܒܪܟܐ ܗܘܝ: ܕܟܠܗ ܚܘܒܢܐ ܠܘܒܢܐ ܡܠܝܐ:
ܒܐ ܡܪܝܡ ܠܓܘܗܝ ܢܗܪܐ ܒܝܢ ܡܫܒܚܝ ܒܝܬܐ ܡܫܬܠܡ.

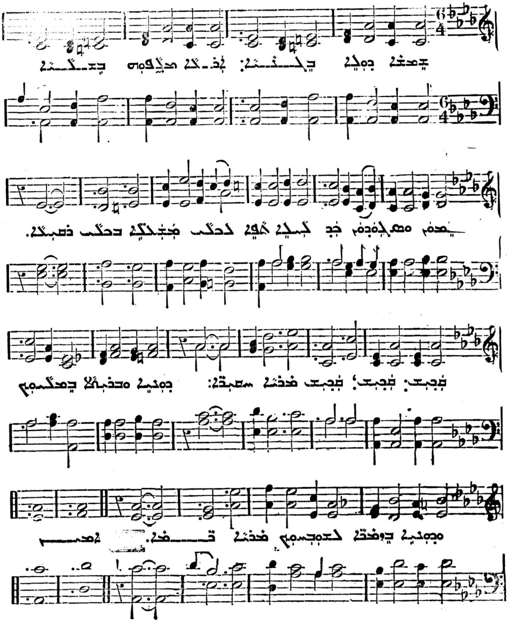
ܓ

ܐܢܐ ܩܪܝܒ ܝܘܡܝ ܗܕܟܐ: ܡܢ ܕܡܘܬܐ ܩܪܝܒ ܠܝ:
ܠܒ ܒܝܬܐ ܕܡܘܬܐ ܓܒܝܢܝ: ܒܝܢ ܡܒܪܟܐ ܠܐܠܗܐ ܗܘܝ.

# 17

## ܒܪܡܫܐ

**Day is dying in the West** ܫܡܫܐ ܕܝܘܡܐ ܒܓܢܚܐ


ܫܡܫܐ ܕܝܘܡܐ ܒܓ—ܢ—ܚܐ: ܐܪ—ܥܐ ܡܬܢܝܚܐ ܒܫ—ܠ—ܝܐ
ܢܛܪ ܘܣܓܘܕ ܟܕ ܠܠܝܐ ܐܚܕ ܠܟܠܗ ܫܪ̈ܓܐ ܕܟܠܗ ܫܡܝܐ.
ܩܕܝܫ: ܩܕܝܫ؛ ܩܕܝܫ ܡܪܝܐ ܚܝ̈ܠܐ: ܕܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ ܡܠܝܢ ܫܘܒܚܟ
ܘܫܡܝܐ ܕܐܪܥܐ ܠܫܒܚܘܟ ܡܪܝܐ ܥ—ܠܝܐ. ܐܡ—ܝܢ

ܠܐܪܥܐ ܚܫܟܐ ܕܐܬܝ: ܐܘܦ ܟܠܝ ܫܡܝܐ ܟܠܗܘܢ
ܡܪܝ ܠܟܠܢ ܡܘܪܩܬܐ ܠܦܠܚܘܟ: ܟܢܫ ܠܗܘܢ ܒܠܘܒܟܐ
ܥܡ ܡܘܪܒܐ ܚܝܐ. (ܒܠܘܒܘܟ:

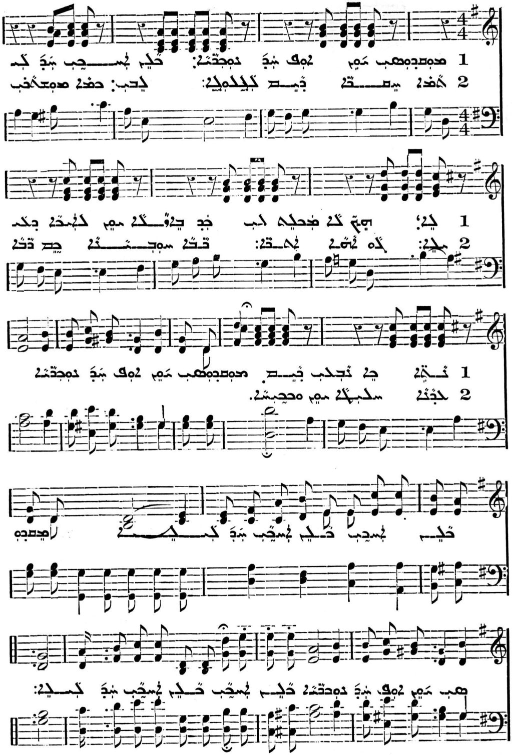
ܓ

ܟܕ ܟܘܟܒ̈ܢܐ ܐܬܝ: ܕܢܚܠܗܘܢ ܘܚܘܪܗܘܢ ܫܦܝܪ:
ܗܕܟܐ ܢܗܪܐ ܕܫܘܒܚܘܢ: ܘܡܠܝܬܐ ܕܝܢ ܩܪܒܝܢ ܠܦܬܘܟ.
ܠܠܒܢ ܕܪܘܡܝܢ.

ܕ

ܟܕ ܟܠܝܐ ܢܗܪܐ ܕܝܘܡܐ: ܘܡܠܟܐ ܫܡܝܐ ܐܘܦ ܠܠܝܐ:
ܩܪܘܒ ܡܚܝܢܐ ܘܫܡܫܐ: ܕܢܘܗܪܐ ܕܩܘܝܡܐ ܢܕܢܚ.
ܠܚܫܟܗܘܢ ܠܫܠܡ

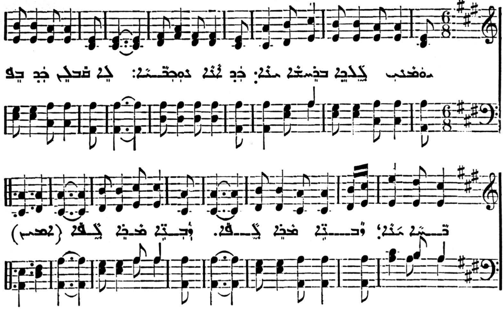
## I'm a Pilgrim. ܡܘܬܒܘܬܒܝ ܐܢܐ



ܢܗܪܐ ܕܫܠܝܚܐ܀ ܢܦܩܝܢ ܒܫܘܩܐ܀ ܒܠܒܒܗܝ ܠܐ ܡܦܘܩܬܐ
ܒܪ̈ܢܫܝܢ ܓܠܝܢܐ ܐܘܪ ܟܠ ܐܝܟ ܠܟܝ܆ ܠܟܝܦܬܐ ܠܐ ܦܬܐ ܐܝܢܐ ܡܢ ܠܥܠܡܝܢ.
ܡܘܬܒܘܬܒܝ ܐܢܐ ܐܘܦ ܐܝܟ ܕܒܢ̈ܝܐ܀

Ortonville C. M.

ܡܫܲܒܚܝ ܡܲܠܟܵܐ ܕܫܡܲܝܵܐ ܡܢܝ.


ܡܫܲܒܚܝ ܡܲܠܟܵܐ ܕܫܡܲܝܵܐ ܡܢܝ: ܟܕ ܐܵܢܵܐ ܕܡܫܲܒ̈ܚܵܢܵܐ: ܠܹܐ ܫܵܒܩܝܼ ܟܕ ܟܘ
ܝܘܡܐ ܡܢܝ؛ ܘܒܝܬܐ ܡܢܐ ܟܠܗ. ܘܒܝܬܐ ܡܢܐ ܟܠܗ (ܐܡܝܢ)

ܒ

ܦܪܘܩܝ ܗܘܵܐ ܕܝܠܝ ܟܠܗ ܠܝ: ܒܠ ܡܫܒܚܠ ܚܘܒܗ ܠܝܘܡܐ:
ܟܕ ܐܡܪܢ ܒܝܚܝܐ ܠܥܠܡܐ ܕܝܠܗ: ܬܫܒܘܚܬܐ ܠܐܒܘܟܝ ܫܡܝܐ.

ܓ

ܝܢ ܡܫܒܚܐ ܕܝܠܗ ܫܡܝܐ ܠܝ: ܟܕ ܐܢܫܐ ܡܘܗܒ̈ܬܝ:

ܥܒܕܝ ܥܡܝ ܟܕ ܝܗܒ ܠܗ: ܘܠ ܡܫܝܚ ܠܡܚܝܢܢܝ:

ܕ

ܕܡܫܒ̈ܚܐ ܫܡܝܢ ܡܫܝܚܐ ܝܘ. ܡܢ ܕܚܝܐ ܡܥܠܝܢ ܠܝ؛
ܗܘܐ ܡܠܟܐ ܟܕ ܟܠܗ ܠܝ: ܐܠܐ: ܘܠ ܐܠܗܐ ܕܡܫܝܚܝ.

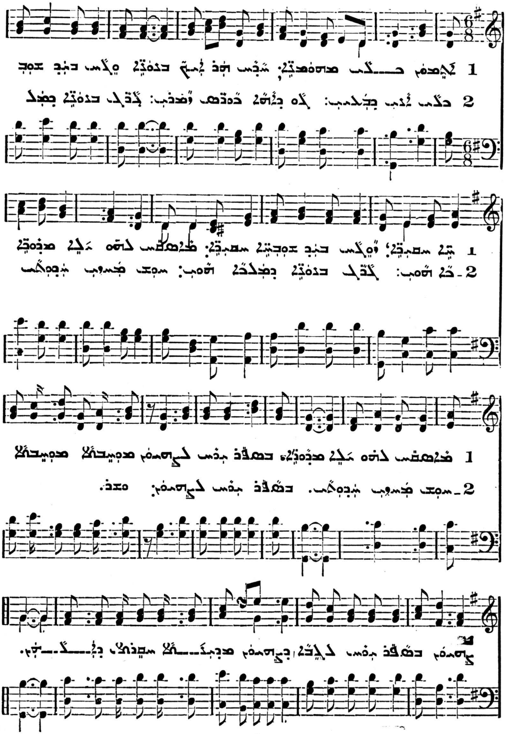
## ܕܘܪܫ ܠܠܒܬܐ

ܗܘܐ ܟܠܢܐ ܐܢܫ ܠܫܒܩܢ ܕܡܘܒܒܢ: ܟܕ ܡܥܪܘܩ ܐܒܘܢ ܕܫܡܝܢ:
ܡܢ ܫܡܝܐ ܐܝܟ ܫܘܪܝܐ ܡܢܝ: ܟܠ ܐܘܟܐ ܕܥܠܡܐ ܕܫܡܝܐ.

# ܚܝܐ ܐܠܗܝܐ

ܬܐܡܘܢ ܟܠܢ ܡܗܝܡܢ̈ܐ

We're Marching to Zion.


1 ܬܐܡܘܢ ܟܠܢ ܡܗܝܡܢ̈ܐ؛ ܫܒܚܘ ܠܗ ܠܡܪܝܐ ܒܙܘܡܪ̈ܐ ܘܟܠܚܕ ܒܠܒܐ ܘܦܘܡ
2 ܕܠܐ ܝܕܥܝ ܒܐܠܗܐ: ܠܐ ܢܙܡܪܘܢ ܠܡܠܟܐ ܘܡܪܢ: ܝܠܕ̈ܐ ܒܙܘܡܪ̈ܐ ܕܡܠܟܐ
1 ܗܘ ܫܡܝܐ؛ ܘܟܠܚ ܒܠܒܐ ܘܦܘܡܝܐ ܫܡܝܐ: ܡܬܚܕܬܝܢ ܠܗܘ ܐܝܟ ܡܕܝܢܬܐ
2 ܒܗ ܗܘܝ: ܝܠܕ̈ܐ ܒܙܘܡܪ̈ܐ ܒܡܠܟܘܬܐ ܗܘܝ: ܫܘܒ ܡܫܝܚ ܢܒܘܬܗ
1 ܡܬܚܕܬܝܢ ܠܗܘ ܐܝܟ ܡܕܝܢܬܐ ܒܫܦܝܪ ܢܦܩ ܠܨܗܝܘܢ ܡܕܝܢܬܐ ܡܕܝܢܬܐ
2 ܫܘܒ ܡܫܝܚ ܢܒܘܬܗ. ܒܫܦܝܪ ܢܦܩ ܠܨܗܝܘܢ: ܡܟܐ.
ܨܗܝܘܢ ܒܫܦܝܪ ܢܦܩ ܠܫܠܡܐ ܒܨܗܝܘܢ ܡܕܝܢܬܐ ܫܦܝܪܬܐ ܕܐܠ—ܗܐ.

ܠ

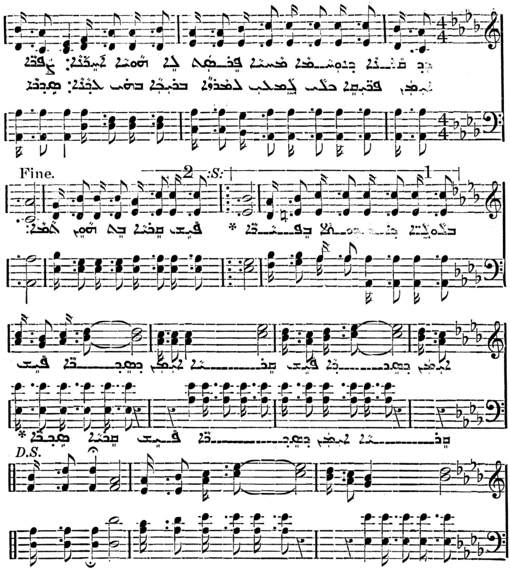
ܘܡܪ̈ܝܐ ܫܘܒ ܘܡܪܝܐ ܠܝܫܘܥ ܐܡܪ ܐܒܘܢ:
ܡܫܠܡܐ ܠܐܢܫܐ ܕܡܫܬܘܕܝܢ ܡܫܠܡܐ ܠܐܢܫܐ ܕܡܫܬܥܒܕܝܢ
ܐܡܪܐ ܠܡܠܟܐ ܕܫܘܚ ܐܡܪܐ ܠܡܠܟܐ ܕܫܘܚ.

COPYRIGHT PROPERTY OF MARY RUNYON LOWRY: USED BY PER.

# ܚܝ̈ܐ ܐܒܕܝܢܝ̈ܐ

ܟܕ ܩܪܝܐ ܕܫܘܡܗܐ ܡܢܝܢ

When the Roll is Called up Yonder.



ܒ

ܒܗܘ ܨܦܪܐ ܕܢܘܗܪܐ ܕܟܠܐ ܠܒܢ̈ܝܐ ܡܝܬ̈ܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܩܝܡܝܢ:
ܕܝܩܪܐ ܕܩܝܡܬܗܘܢ ܣܗܝܕ̈ܐ ܒܗ ܫܬܦܝܢ:
ܟܕ ܠܒܝܬܗܘܢ ܟܠ ܕܓܒܝ̈ܐ ܦܫܝܢ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܒܫܡܝܢ
ܩܝܡܬܐ ܦܝܫܢ ܡܢܝܢܐ ܒܬ ܗܘܝܢ ܐܡܬܐ. ܘܟܕ:- ܒܕܟܫܪܐ:

ܓ

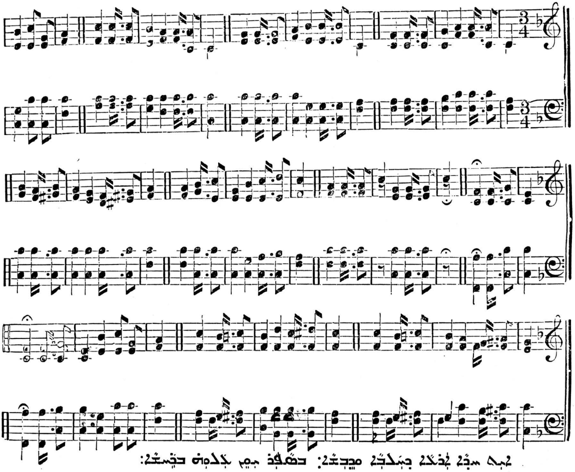
ܒܗ ܦܠܚܢ ܗܘ ܡܫܝܚܐ ܕܟܠܐ ܥܠܡܐ ܡܢ ܨܦܪܐ ܗܠ ܕܪܡܫܐ:
ܘܡܘܕܘܚܝܢ ܒܘܬ ܣܘܪܘܬܗ ܣܡܝܬܐ ܘܡܫܝܚܐ ܗܝܕ:
ܡܕܝܢܬܐ ܚܢܢ ܕܙܟܝܬܐ ܐܠܗܝܢ ܘܐܘܦ ܒܬܘܟܢ ܕܟܠܒܢ ܣܡܝܟܐ ܐܢܝܐ:
ܩܝܡܬܐ ܦܝܫܢ ܡܢܝܢܐ ܒܬ ܗܘܝܢ ܐܡܬܐ. ܘܟܕ:-

Hope Publishing Co. Owner of Copyright.
Used by permission.

## ܚܝ̈ܐ ܡܫܝܚܝ̈ܐ

Beulah Land. L.M.

ܐܝܟ ܚܕܐ ܐܪܥܐ ܕܚܠܒܐ ܘܕܒܫܐ



ܐܝܟ ܚܕܐ ܐܪܥܐ ܕܚܠܒܐ ܘܕܒܫܐ: ܒܫܘܦܪ ܗܝܡ ܟܠܗܘܢ ܒܟܣܝܬܐ:
ܟܠܝܢ ܝܬܝܪܬܐ ܦܪܝܫܬܐ ܡܢܐ ܝܡܡܬܐ ܕܝܘܡܝܢ ܘܦܪܝܫܬܐ ܡܢܝܐ.
ܠܒܝܡ ܡܘܠܟܢܝ ܗܘܝܬ ܕܟܠܝܢ
ܠܠ ܪܘܡܬܐ ܕܡܬܐ ܒܠܢܐ ܡܝܡ:
ܒܢ ܒܫܢܬܐ ܠܗܘ ܠܒܒ ܕܢܘܪܐ ܠܡܬܘܡܠܝܢ ܠܗ ܐܪܥܐ ܕܢܘܪܐ
ܡܒܢܝܬܐ ܘܪܝܦ ܕܢܪܗܘܡܝܢ ܘܡܕܝܢܬܐ ܡܦܪܘܣܝܢ ܩܠܝ.

ܒ

ܩܪܘܒܝܢ ܡܢܐ ܟܠܒܝܫܝܢ: ܡܢܝܬ ܕܫܘܦܪ ܒܗ ܝܢܪܝܢ:
ܗܘܝܬ ܟܡܠܒܪ ܕܠܡܢܢ ܠܒܢܝܢ ܕܫܡܫܐ ܒܗܠܒܝܢ.
ܠܒܝܡ ܡܘܠܟܢܝ: ܘܟܪ.

ܓ

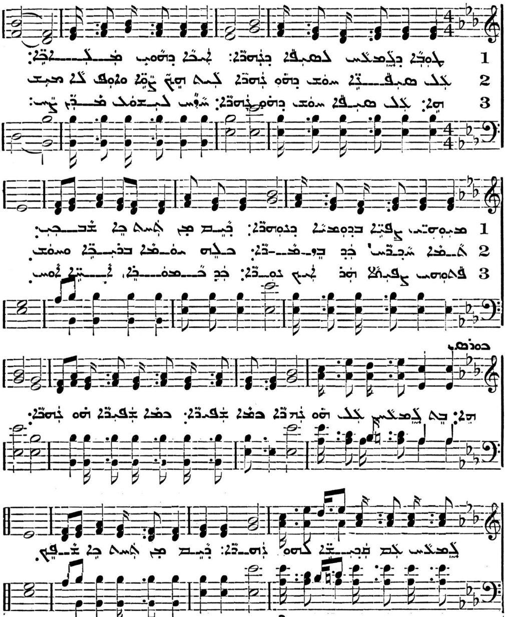
ܡܫܝܚܐ ܣܘܠܝܢ ܠܢܝܚܐ ܕܗܘܠܐ: ܣܝܠܝܢ ܕܦܘܪܩܠܝܢ ܡܢ ܐܪܥܐ ܟܠܗܘܢܐ:
ܟܠܝܐ ܒܗܘܝܡ ܒܒܠܝ ܕܡܝܬܐ: ܠܫܝܢܘܬܐ ܕܐܪܘܢܘܣ ܒܒܝܬܐ.
ܠܒܝܡ ܡܘܠܟܢܝ. ܘܟܪ.

ܕ

ܐܝܟܢ ܕܡܣܝܠܝܢ ܠܗܘܦܐ ܕܢܘܪܐ ܡܟܠܝܠܐ ܟܠܝܢ ܒܫܘܦܪܐ:
ܗܘܝܬ ܒܝܘܡܢ ܕܘܡܪܐ: ܒܟܢܫܐ ܟܝܠܬܝܢ ܩܠܝܢ ܕܡܟܪܐ:
ܠܒܝܡ ܡܘܠܟܢܝ:

Shall We Gather?

ܛܘܒܐ ܕܓ̰ܡܠܚ ܠܥܒܪܐ ܕܢܗܪܐ



ܕ

ܡܢ ܩܕܡ ܕܡܫܝܚ ܠܟܠ ܕܝܠܗ ܢܗܪܐ: ܢܦܫܢ ܡܢܝ ܡܣܕܪܐ ܘܢܛܪ:
ܬܒܠܛܘܢ ܘܡܦܫܘܢ ܒܢܗܪܐ: ܒܗ ܢܕܥܚ ܠܝ ܒܝܬ ܛܘܒܐ.
ܐܝܢ ܒܗ ܓ̰ܡܠܚ: ܘܟܪ.

ܗ

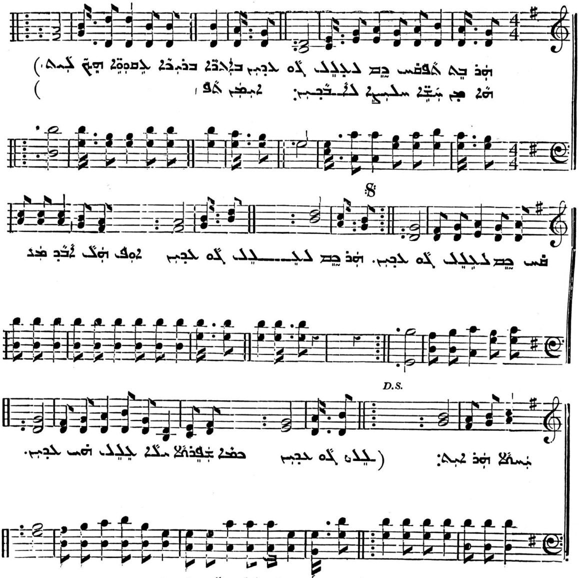
ܠܥܠܡܐ ܣܒܝܪܐ ܢܫܡ ܗܘ ܢܗܪܐ: ܓ̰ܗܝܚ ܠܥܒܪ ܝܕܝܥܐ ܘܟܕ:
ܘܟܠ ܡܢܝܚܐ ܓܘ ܕܘܟܬܐ: ܗܘܐ ܡܢ ܣܒܝܪܬܐ ܗܘܝܐ ܓܘ.
ܐܝܢ ܒܗ ܓ̰ܡܠܚ: ܘܟܪ.

ܘ

ܓ̰ܠܝܐ ܦܬܚ ܠܥܒܪܐ ܕܢܗܪܐ: ܓ̰ܠܝܐ ܢܓ̈ܝܪ ܫܘܒ ܕܝܠܗ:
ܘܓ̰ܠܝܐ ܦܘܪܩܢܐ ܕܥܡܪܐ ܕܦܝܪܐ: ܛܘܒܐ ܕܩܘܡܬܐ ܘܣܒܝܪܬܐ ܓ̰ܢܗ.
ܐܝܢ: ܒܗ ܓ̰ܡܠܚ: ܘܟܪ.

ܗܘܪ ܒܗ ܦܓܫܚ ܒܢ ܠܠܘܠ ܠܗ ܠܒܝܚ

The Sweet by and by.


ܗܘܪ ܒܗ ܐܦܓܫܚ ܒܢ ܠܠܝܠܠ ܠܗ ܠܒܝܚ ܕܒܠܬ̈ܐ ܕܒܝܬܐ ܕܡܘܗܬܐ ܗܘܝ ܠܒܗ.)
ܗ̈ܘܐ ܡܢ ܚ̈ܝܐ ܫܠܝܚܐ ܠܥܒܝܕ: ܐܝܟܡ ܐܦܘ،)
𝄋
ܦܚ ܒܢ ܠܠܝܠܠ ܠܗ ܠܒܝܚ. ܗܘܪ ܒܢ ܠܠܝ―ܠܠ ܠܗ ܠܒܝܚ ܐܘܟ ܗܘܟ ܐܚܪ ܡܢܪ
D.S.
ܢܥܬܐ ܗܘܪ ܐܝܬ: (ܠܝܠܠ ܠܗ ܠܒܝܚ ܒܡܪ ܒܦܓܫܬܐ ܫܟܐ ܒܝܠܠ ܗܘܢ ܠܒܝܚ.

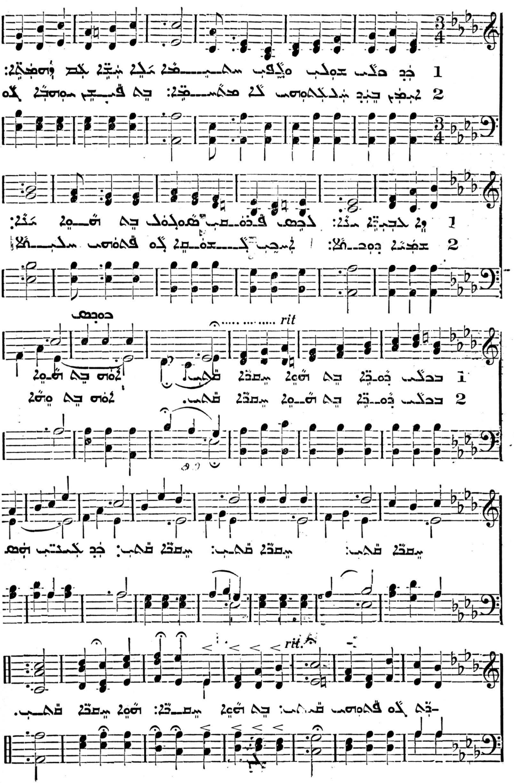
ܐܝܟܡ ܐܦܘܩܚ ܒܢ ܠܠܝܠܠ ܠܗ ܠܒܝܚ:
ܕܠܒܝ ܡܢܘܝܠ ܦܝܡܢܬܐ ܗܘܚ:
ܘܚܠܚ ܚ̈ܝܐ ܕܗ̈ܐ ܠܒܝܢܘܪ ܠܠܠܡܝܢ:
ܐܦܘܩܚ ܕܡܒܝܢܬܐ ܕܠܒܘܪ ܠܡܚ.
ܗܘܪ ܒܢ ܠܠܝܠܠ: ܘܟܪ.

ܒ

ܗܘܪ ܒܗ ܫܘܚ ܠܘܒܝܬܐ ܒܚܠ ܗܝܢ:
ܗ̈ܘܐ: ܐܘܦ ܦܘܬܐ ܦܝܢܬܐ ܒܩܝܢܡ:
ܫܠܚܐ ܕܠܒܪܐ ܒܢ ܥܡܝܡܐ ܫܢܐ ܕܠܒܝܢ:
ܒܗ ܦܝܥܚܝܢ ܦܝܡܘܢܬܐ ܒܝܡ:
ܗܘܪ ܒܢ ܠܠܝܠܠ: ܘܟܪ.

## ܚܝ̈ܐ ܐܚܪ̈ܢܝܐ

O That Will Be Glory. "ܗܝ ܗ̄ܘܝܐ ܫܘܒܚܐ ܩܠܝܠ"

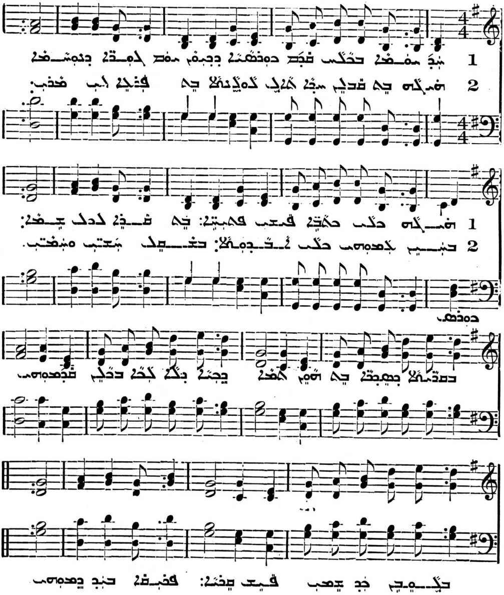


ܗܝ ܫܘܪ̈ ܕܘܗܒ̈ܐ ܡܩܘܒܠ ܕܝܠܝ ܒܫܡܝ̈ܐ:
ܐܢ ܟܠ̈ܐ ܝܬܝ̈ܐ ܗ̇ܘܝܐ ܩܘܫ ܦܪܝ̈ܩܐ:
ܗܝ ܫܘܦܪܐ ܡܥܡ ܐܠܗܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ ܦܪܝܩܐ.
ܐܘܗ ܗܝ ܗ̄ܘܝܐ: ܡܪܝ.

## ܚܝ̈ܐ ܐܒܕܝܢܝ̈ܐ

ܚܙܝ ܘܡܕܐ ܒܒܠܚܘܕ ܡܫܝܚ ܒܕܡܗ ܦܪܝܩܢ

Saved Through Jesus' Blood.

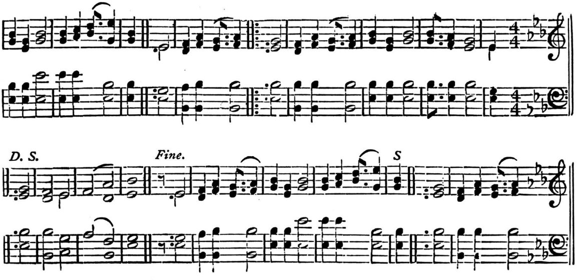


ܓ

ܓܗ ܐܘܦܝ ܐܚܪܢܐ ܠܐ ܦܪܥܝܢ ܡܕܝܢܐ:
ܡܢ ܟܠ ܓܢܗܐ ܕܝ:
ܟܦܢ ܡܫܟܚܝܢ ܠܗ ܡܫܝܚ ܐܡܠܘܟܘܢ ܚܘܒܐ.
ܡܚܝܢܝܢ ܗܘܠ ܐܪܒ. ܡܪܝ.

## ܠܘ ܚܕܐ ܡܣܠܡܣܠ

Home, Sweet Home. 11s.



ܐ

ܠܘ ܚܕܐ ܡܣܠܡܣܠ ܘܢܝܚܐ ܕܒܢܝ̈ܢܫ̈ܐ:
ܒܫܡܐ ܝܠܗ̈ܐ ܗܘ ܠܒܝ ܚܘܕܐ ܕܒܪܘܫܠܝܡ̈ܐ:
ܕܫܡܝܢ ܚܕܐ ܕܡܘܬܐ ܠܘ ܟܢܫܐ ܕܟܘܟܒ̈ܐ:
ܘܗܘܝ ܗܕܟ ܦܪܘܫ ܠܗܘ ܒܒܝܬܐ ܕܠܒܝ.
ܒܣܡܐ ܒܣܝܡܐ:
ܗܝܟܠ ܠܝ ܦܪܘܫ ܒܒܝܬܐ ܒܣܝܡܐ.

ܒ

ܝܫܘܥܐ ܒܫܡܐ ܒܟܝܢܐ ܕܢܘܗܪܐ ܠܝܐ!
ܡܒܝܫܐ ܒܫܡܐ ܕܡܪܝ ܦܘܠܘܣ ܚܘܕܘܢ ܠܐ ܬܠܐ
ܢܘܢ ܕܩܢܐ ܠܝܬܐ ܡܢ ܦܘܡܝ ܩܠܝܢ:
ܡܘܚܟܐ ܐܝܟ ܡܢܘܢ: ܕܒܥܝܢܐ ܒܣܝܡܐ
ܒܣܡܐ ܒܣܝܡܐ ܘܟܪ:-

ܓ

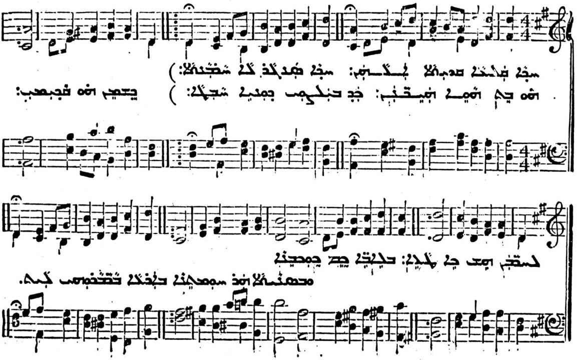
ܟܠ ܕܥܐ ܕܫܘܒܚܐ ܡܢܝܢ ܐܢܐ ܬܦܫܬܘܢ:
ܦܘܪܩܢܐ ܚܢ ܒܕܡܐ: ܒܪܝܟ ܡܪܝܐ ܕܦܪܩܢ:
ܦܝܫ ܠܝ ܡܢ ܚܘܠܡܐ ܗܘ ܠܟܠܗܘܢ ܦܩܝܕ
ܘܠܘܝܐ ܕܒܣܝܡܐ ܢܚܬܐ ܦܪܘܩܝܢ.
ܒܣܡܐ ܒܣܝܡܐ: ܘܟܪ:-

ܕ

ܐܘ! ܠܘܚܐ ܕܟܠܝܠܝ ܒܥܘܦܪܢ ܦܪܘܩܐ:
ܡܢ ܚܘܒܬܐ ܕܒܥܝܢܐ ܟܐ ܡܠܝܟܐ ܠܝܟܢܐ:
ܗܕܐ ܕܒܥܘܡܪܢ ܬܘܟܠܐ ܡܢ ܩܕܡܐ ܩܪܝܢ:
ܒܝܕ ܡܫܝܚܐ ܚܘܒܐ-ܬܚܝܢ ܕܒܣܝܡܢ.
ܒܣܡܐ ܒܣܝܡܐ. ܘܟܪ:-

Ein Feste Burg

ܚܕܐ ܩܠܥܐ ܚܣܝܢܬܐ ܐܠܗܢ


ܚܕܐ ܩܠܥܬܐ ܚܣܝܢܬܐ ܐܠܗܢ: ܚܕܐ ܡܥܕܪܢܐ ܟܠ ܫܥܒܕܢܘܬܐ:)
ܗܘ ܟܝ ܦܪܩ ܠܢ ܡܢ ܟܠ ܐܘܠܨܢܐ ܕܡܛܝ ܠܢ ܗܫܐ: ) ܒܥܠܕܒܒܐ ܗܘ ܩܕܡܝܐ:
ܠܫܪܝܪ ܗܘ ܟܐ ܡܠܝܐ: ܚܝܠܐ ܣܓܝ ܘܢܟܠܐ
ܘܡܬܛܝܒܘܬܗ ܚܡܝܡܬܐ ܒܐܪܥܐ ܠܝܬ ܕܡܛܝ ܠܗ.

ܒ

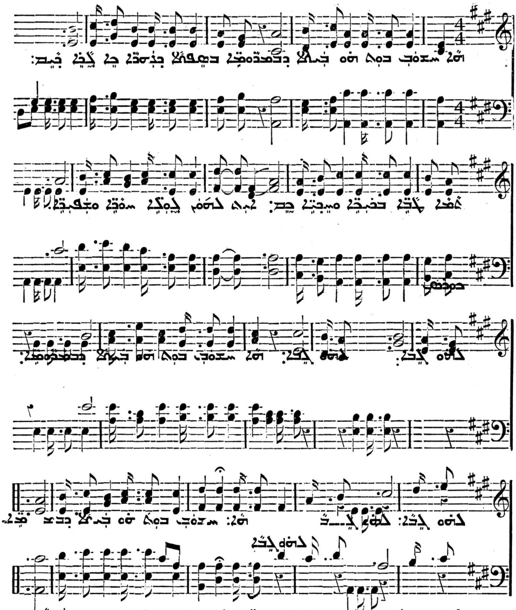
ܐܢ ܒܚܝܠܢ ܗܘܐ ܠܡܬܟܠܢܘܬܐ ܕܝܠܢ܂ ܟܠܢܝܐ ܗܘ ܟܠ-ܦܢܝܐ.
ܐܢ ܟܠ ܗܘ ܐܢܫܐ ܕܗܘ ܠܝܠܢ: ܗܘ ܕܝܠܗ ܐܠܗܐ ܠܒܪܢܫܐ:
ܡܢܘ ܗܘ ܟܝ ܗܘܐ؟ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܡܪܢ:
ܘܡܪܝܐ ܨܒܐܘܬ ܐܠܗܐ: ܠܥܠܡ ܕܠܐ ܫܘܠܡܐ:
ܢܟܣܝ ܒܗ ܩܪܒܐ ܠܣܛܢܐ.

ܓ

ܐܢ ܕܡܠܝܐ ܥܠܡܐ ܫܐܕܐ ܠܡܒܠܥܢܢ ܐܟܠܢ:
ܗܫܐ ܠܐ ܢܕܚܠ ܣܓܝ ܕܢܙܟܐ: ܟܡ ܕܗܘ ܟܝ ܢܨܚܢ ܟܝܢ:
ܪܫܐ ܕܥܠܡܐ ܗܢܐ: ܩܫܝܐ ܐܦ ܕܢܗܘܐ ܚܫܝܒ:
ܡܣܦܩ ܠܐ ܢܥܒܕ ܠܢ ܡܛܠ ܕܡܚܝܒܐ ܗܘ ܠܡܘܬܐ:
ܟܡ ܡܠܬܐ ܚܕܐ ܡܦܠܐ ܠܗ.

# 180 ܚܝ̈ܐ ܐܒܕܢܝ̈ܐ

The Home Over There. ܗܐ ܚܫܘܒ ܥܠ ܗܘ ܒܝܬܐ ܕܒܡܪܘܡܐ



ܦܪܘܩܢ ܐܘܪܚܐ ܝܠܗ ܒܡܪܘܡܐ: ܬܡܢ ܪ̈ܚܡܝ ܐܘܦ ܚܒܘܒܝ ܢܝܚܝ:
ܐܝܟܐ ܦܪܝܫܐ ܡܢ ܝܩܪ̈ܐ ܘܡܢ ܩܪ: ܗܕ ܒܗ ܦܪܚܝܢ ܠܗܘ ܐܬܪܐ ܕܒܡܪܘܡܐ.

ܓ

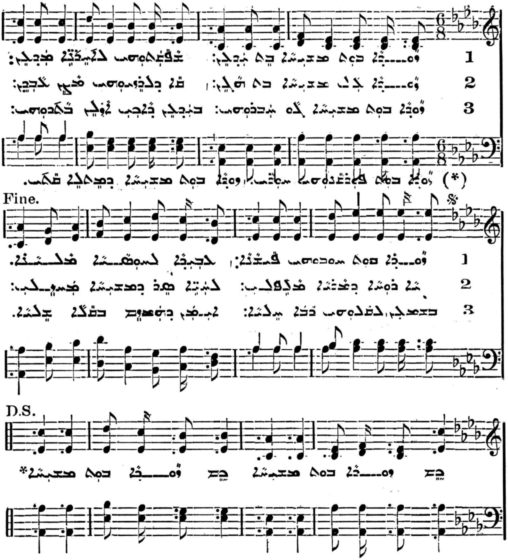
ܗܐ ܪ̈ܚܡܢ: ܕܡܫܝܚܐ ܐܙܠܗܘܢ ܠܡܪܘܡܐ: ܩܕܡܢ ܦܣܥܘ ܕܝܢ ܐܘܪܚܐ ܡܬܠܝܐ ܗܘܘ
ܡܙܡܪܝ ܘܡܫܒ̈ܚܢܐ ܕܚܕ̈ܘܬܐ ܗܘܝ ܓܘ ܗܝܟܠܐ ܕܡܠܟܐ ܕܒܡܪܘܡܐ.

ܚܠܝܐ ܒܗ ܦܪܚܢ ܠܗܘ ܐܬܪܐ ܦܪܚܝܢ ܒܝܢ ܥܢ̈ܢܐ ܗܠܐ ܦܪܚܝܢ:
ܗܐ: ܦܘܠܚܢܝ ܕܐܡܪܐ ܒܝ ܐܡܪܝ ܗܪ ܕܝܘܩܪܐ ܚܝܐ ܠܐܦܝܗܝ ܩܪܐ

# ܡܘܕܥܢܘܬܐ ܥܠ ܝܫܘܥ

More About Jesus.

ܙܘܕܐ ܒܥܐ ܡܝܕܥܐ ܥܠ ܡܫܝܚܐ



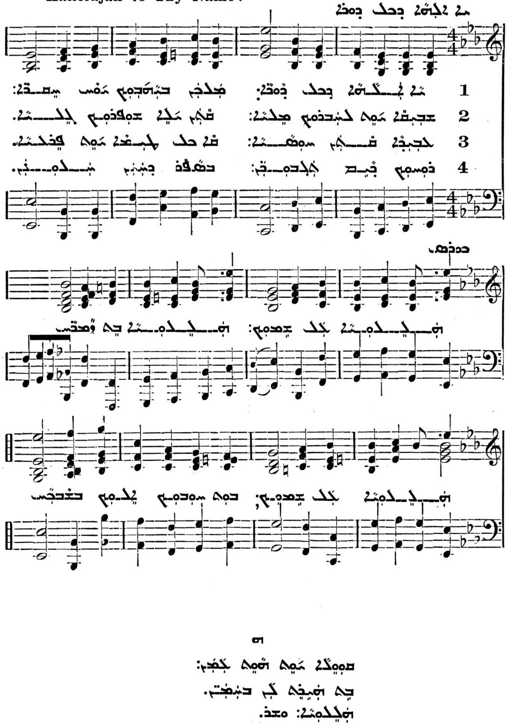
ܕ

ܙܘܕܐ ܒܥܐ ܡܝܕܥܬܐ ܒܫܡ ܡܠܟܐ:
ܕܓܠܝܘܬܗ ܠܟܠܢ ܕܡܘܕܥܐ:
ܡܠܟܘܬܗ ܟܠܗ ܠܗ ܡܘܕܥܐ:
ܗܐ: ܟܠܝܬܐ ܚܘܪܒܐ ܕܡܠܟܘܬܐ.

Hope Publishing Co. Owner of Copyright.
Used, by permission.

# ܘܡܫܒ̈ܚܬܐ ܗܘܐ ܠܫܡܟ

## Hallelujah to Thy Name!

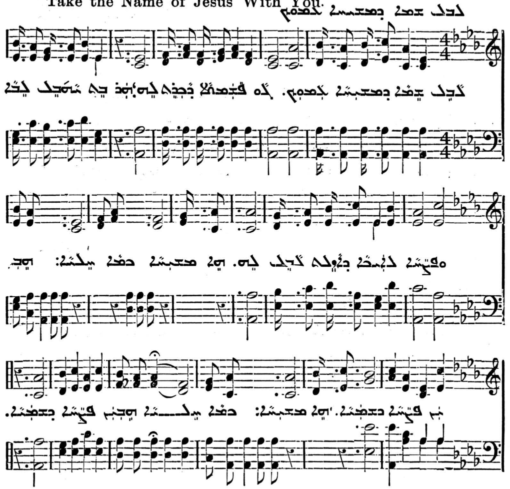

ܡܢ ܐܪ̈ܥܢܐ ܒܟܠ ܕܘܟܐ
1 ܐܢ ܓܠܘ̈ܬܐ ܒܟܠ ܕܘܟ̈ܐ: ܡܠܟܐ ܕܐܪ̈ܥܢܝܢ ܐܘܦ ܝܗܘܕ̈ܐ:
2 ܒܟܢܫܐ ܐܝܟ ܠܒܢܝ ܡܠܝܐ: ܩܠܐ ܐܠܗܐ ܒܡܘܕܘܢ ܝܠܠܬܐ.
3 ܠܟܢܫܐ ܩܠܐ ܚܘܫܒܢܐ: ܩܐ ܟܠ ܠܫܥܐ ܐܝܟ ܦܪܟܢܐ.
4 ܪܘܚܢ ܓܝܪ ܬܠܡܝܕܐ: ܒܥܘܕܐ ܕܢܝܢ ܢܠܘܢ.
ܒܟܠܗ.
ܗܠܠܘܝܐ ܠܟ ܝܫܘܥ: ܗܠܠܘܝܐ ܗܠܠܘܝܐ ܒܗ ܘܡܫܒܚܢ
ܗܠܠܘܝܐ ܠܟ ܝܫܘܥ; ܒܗ ܚܘܒܢ ܝܠܗ ܒܫܒܚܝܢ

ܗ

ܒܦܘܠܚܢܐ ܐܝܟ ܗܘܝܟ ܠܡܪܢ:
ܗܘ ܫܝܢܐ ܠܢ ܒܫܡܝܐ.
ܗܠܠܘܝܐ: ܘܡܪܐ.

# ܘܡܕܒܪ̈ܢܘܬܐ ܡܐ ܠܚܘ̈ܠܐ 183

## Take the Name of Jesus With You.


ܫܩܘܠ ܫܡܐ ܕܡܫܝܚܐ ܥܡܘܟ
ܫܩܘܠ ܫܡܐ ܕܡܫܝܚܐ ܥܡܘܟ. ܒܪ ܒܪܘܢܐ ܕܟܪܝܘܬܐ ܟܠ ܕܐܬܐ ܥܠܝܟ ܐܢܐ
ܘܫܡܐ ܠܒܝܬܐ ܕܢܘܚܐ ܐܟܠ ܠܗ. ܗܘ ܡܫܝܚܐ ܒܫܡܐ ܢܝܚܬܐ: ܗܝܟ
ܐܝܟ ܒܝܬܐ ܒܫܡܝܐ. ܗܘ ܡܫܝܚܐ: ܒܫܡܐ ܢܝܚ ܗܘܝܟ ܒܝܬܐ ܕܫܡܝܐ.

ܕ

ܫܡܐ ܕܒܫܘܡ ܠܗ ܫܡܐ ܕܡܫܝܚܐ:
ܗܘ ܢܝܚܐ ܘܠܒܐ ܘܒܝܬܐ ܟܠ ܝܘܡ؛
ܐܝܟ ܠܘܬܐ ܒܫܡ ܡܪܝܐ ܠܒܝ:
ܒܠܝܢܝܟ: ܘܫܘܢܐ ܒܫܡܐ ܕܝܘ.
ܡܫܝܚܐ. ܘܟܪ.

ܓ

ܗܘ ܫܡܐ ܒܪܝܟܐ ܕܡܫܝܚܐ:
ܠܒܝ ܟܡܐ ܐܢܐ ܡܚܒܝܢ ܠܗ:
ܟܠ ܕܩܕܡܘܬܝ ܐܢܐ ܩܪܝܬ ܠܝ:
ܩܘܡ ܫܘܒܚܘܬܝ ܡܠܟ ܠܗ.
ܗܘ ܡܫܝܚܐ: ܘܟܪ.

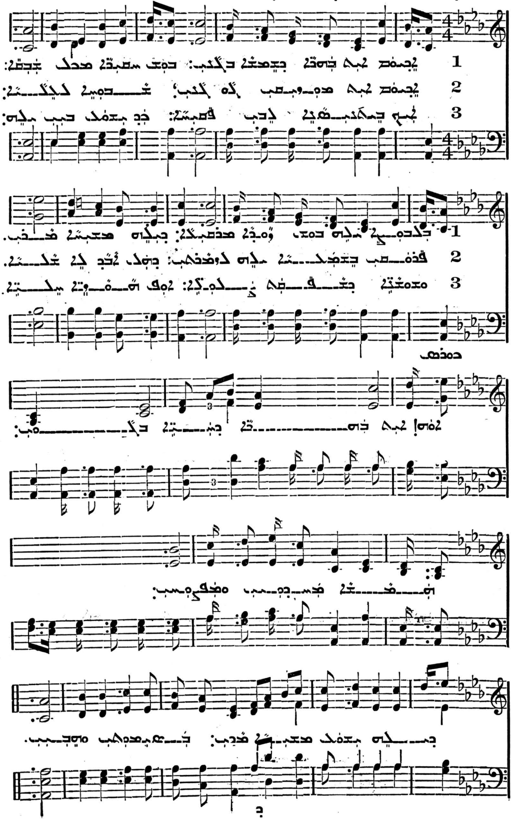
ܒ

ܟܠܗܝ ܩܕܡܘܗܝ ܫܡܘܗܝ ܟܪܘܒܝ:
ܢܦܠܝ ܠܪܓܠܘܗܝ ܣܓܕܝ ܠܗ:
ܡܠܟܐ ܕܫܡܝܐ ܕܬܠܡܝܕܐ ܐܡܪܐ:
ܡܠܟܐ ܕܡܠܟܐ ܩܪܝ ܠܗ.
ܗܘ ܡܫܝܚܐ: ܘܟܪ.

## 184 ܙܲܗܪܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܓܵܘ ܢܲܦ̮ܫܵܐ

### Sunshine in the Soul.

ܐܝܼܬ݂ܘܿܡ ܠܹܗ ܒܗܪܵܐ ܒܢܲܦ̮ܫܵܐ ܕܝܘܿܡܵܢܵܐ



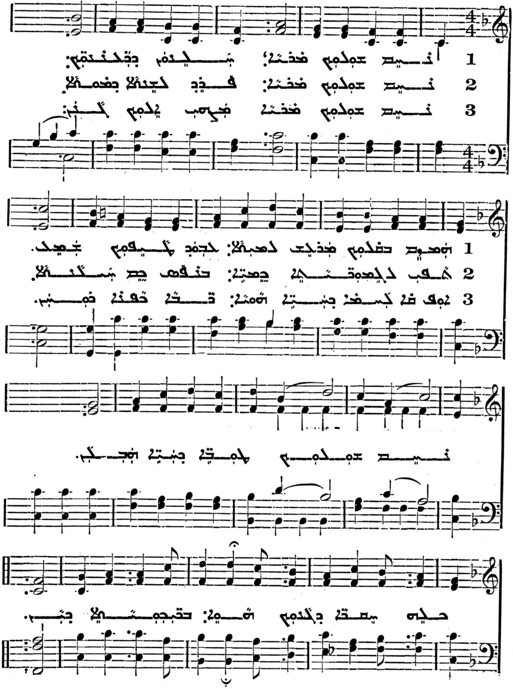
ܐܝܼܬ݂ܘܿܡ ܠܹܗ ܒܢܘܼܗܪܵܬ݂ܵܐ ܕܠܸܒܝܼ: ܫܲܡܫܵܐ ܢܲܗܝܼܪܵܐ ܘܙܲܗܪܵܐ:
ܘܡܲܢܲܗܪܵܢܹܐ ܕܟܠܗܘܿܢ ܠܹܐ ܡܵܨܝܼ ܡܫܲܘܬܦܘܼܬ݂ܵܐ ܕܡܵܪܵܐ. ܘܡܵܪܝ.

Hope Publishing Co. Owne ref Copyright.
Used by permission.

# ܚܘܕܬܐ ܕܗ ܦܘܠܚܢܐ 185

## Revive Thy Work.

ܚܝܡ ܥܒܕܘܟ ܡܪܝܐ


1 ܚܝܡ ܥܒܕܘܟ ܡܪܝܐ؛ ܚܝܠܘܟ ܕܒܠܒܒܬܢ:
2 ܚܝܡ ܥܒܕܘܟ ܡܪܝܐ: ܦܪܘܩ ܠܥܕܬܐ ܕܡܫܝܚܐ.
3 ܚܝܡ ܥܒܕܘܟ ܡܪܝܐ ܡܚܘܝ ܕܝܠܘܟ ܠܟܢ:
1 ܢܣܘܩ ܒܩܠܘܟ ܡܪܝܐ ܠܥܕܬܐ: ܟܕ ܗܝ ܠܗܝܘܢ ܢܣܒܐ.
2 ܐܦ ܠܡܘܡܝܢܐ ܒܟܬܒܐ: ܒܪܘܚ ܒܝܢ ܚܕܬܘܬܐ.
3 ܢܘܦ ܥܠ ܠܒܐ ܕܥܒܕܐ ܥܘܡܪܐ: ܒܟܠ ܥܠܡܐ ܦܪܝܢ.
ܚܝܡ ܥܒܕܘܟ ܠܡܠܐ ܕܒܪܝܬ ܥܕܬܐ.
ܟܠܗ ܚܝܠܐ ܕܡܠܟܘܬ ܥܠܡܐ: ܕܩܕܫܘܬܐ ܕܝܠܟ.

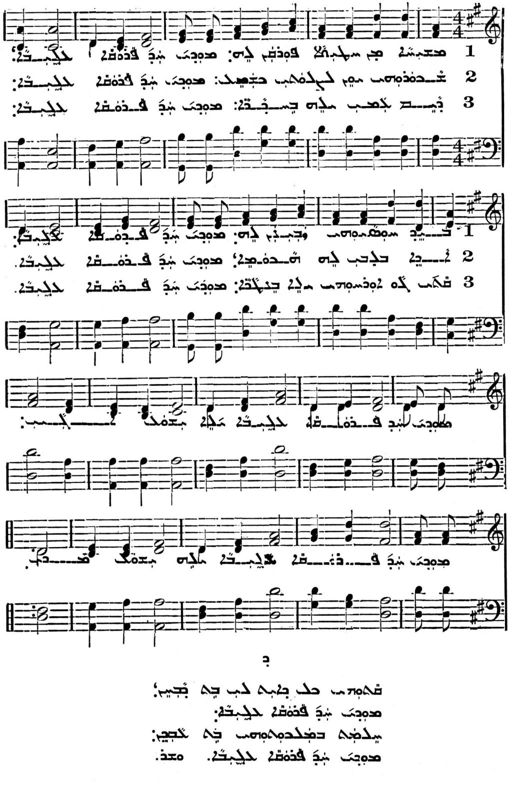
ܕ

ܚܝܡ ܥܒܕܘܟ ܡܪܝܐ ܡܚܬܬ ܠܥܡܘܟ ܚܘܒܐ:
ܟܝܕ ܫܘܒܚܬܐ ܕܫܡܝܐ ܕܡܘܕܝܢܐ؛ ܗܘܝܐ ܟ̈ܠܗ ܕܝܠܘܟ.

# ܘܡܚܒܬܐ ܗܘܐ ܠܦܪܘܩܢ

ܡܘܕܝܢ ܚܕ ܦܪܘܩܐ ܬܡܝܗܐ

What a Wonderful Savior !


1 ܡܫܝܚܐ ܡܢ ܫܠܝܚܬܐ ܦܪܩܢ ܠܗ: ܡܘܕܝܢ ܚܕ ܦܪܘܩܐ ܬܡܝܗܐ:
2 ܫ̈ܒܩܘܬܘܗܝ ܗܘܝ ܠܚܛܗܝ ܒܫܝܢܐ: ܡܘܕܝܢ ܚܕ ܦܪܘܩܐ ܬܡܝܗܐ:
3 ܒܗܡ ܐܢܫܝ ܗܠܝܢ ܒܫܒܩܐ: ܡܘܕܝܢ ܚܕ ܦܪܘܩܐ ܬܡܝܗܐ:

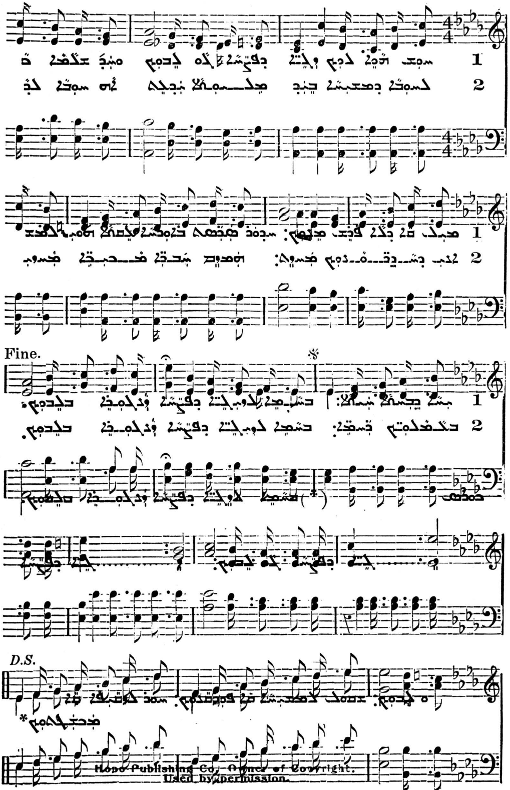
ܕ

ܩ̈ܠܘܣܝ ܟܠ ܢܫܡܐ ܠܝ ܒܗ ܢܚܝܢ:
ܡܘܕܝܢ ܚܕ ܦܪܘܩܐ ܬܡܝܗܐ:
ܚܠܦܐ ܕܡܫܠܡܘܬܘܗܝ ܒܗ ܓܒܝܢ:
ܡܘܕܝܢ ܚܕ ܦܪܘܩܐ ܬܡܝܗܐ. ܡܥܕ.

# ܡܫܒܚܬܐ ܗܘ ܠܥܠܡܐ

ܡܨܐ ܗܘܐ ܠܟܘܢ ܙܢܓ̈ܐ ܕܦܨܝܚܘܬܐ

You May Have the Joybells.



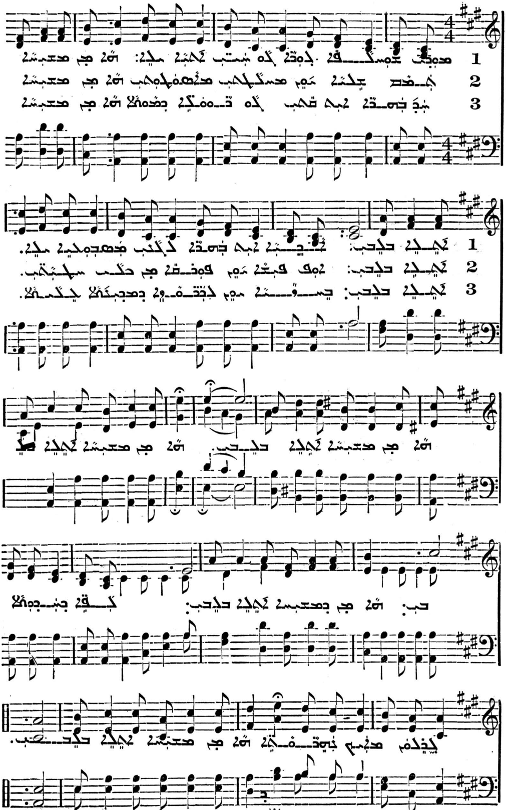
Hope Publishing Co. Owner of Copyright.
Used by permission.

ܒܐܘܪܚܐ ܕܠܝܠܘܬܐ ܘܡܫܟܢܝܢ ܠܒܝܬܐ: ܒܚܕܐ ܫܥܬܐ ܕܝܘܠܝܢ ܗܘ ܠܝܠܝܕܘܬܐ:
ܠܐ ܐܝܬ ܠܐ ܦܝܫܐ ܫܘܢܩܐ ܒܗܘ ܗܘܟܐ ܕܡܫܝܚܐ ܐܠܗܐ: ܒܫܡܝܐ ܠܘܝܬܐ ܕܦܨܝܚܘܬܐ
ܘܕܠܐܡܬܐ ܠܥܠܡܝܢ.

# ܘܡܫܒܚܬܐ ܒܗ ܡܫܝܚܐ

## Since Jesus Came Into My Heart.

## ܗܐ ܡܢ ܕܡܫܝܚܐ ܐܬܠܐ ܠܠܒܝ


1
2
3
1 ܬܝܠܐ ܠܠܒܝ:
2 ܬܝܠܐ ܠܠܒܝ:
3 ܬܝܠܐ ܠܠܒܝ:
ܗܐ ܡܢ ܡܫܝܚܐ ܬܝܠܐ ܠܠܒܝ.
ܗܐ ܡܢ ܕܡܫܝܚܐ ܬܝܠܐ ܠܠܒܝ:
ܗܐ ܡܢ ܡܫܝܚܐ ܬܝܠܐ ܠܠܒܝ.

ܕܝܘܠܡ ܢܚܡܝܢ ܠܗ ܕܐܬܐ ܡܫܝܚܬܐ ܫܘܒܚܬܐ ܗܐ ܡܢ ܕܡܫܝܚܐ ܬܝܠܐ ܠܠܒܝ:

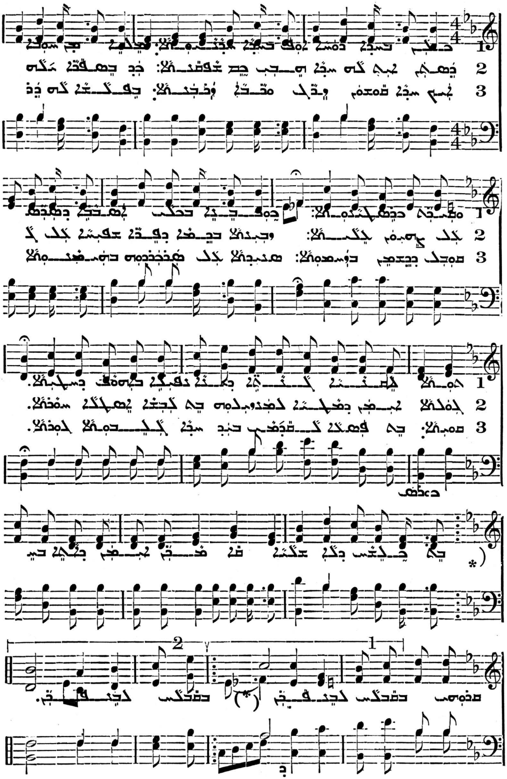
ܟܠܝ ܣܝܒܪܐ ܕܦܬܓܡܐ ܡܢ ܠܬܫܒܘܚܬܐ: ܗܐ ܡܢ ܡܫܝܚܐ ܬܝܠܐ ܠܠܒܝ.

HOMER A. RODEHEAVER OWNER OF COPYRIGHT .USED BY PERMISSION

# [illegible]

## Christian Fellowship Song.

[illegible]


1
2
3
1
2
3
1
2
3
*)
2
1
(*)

[illegible]

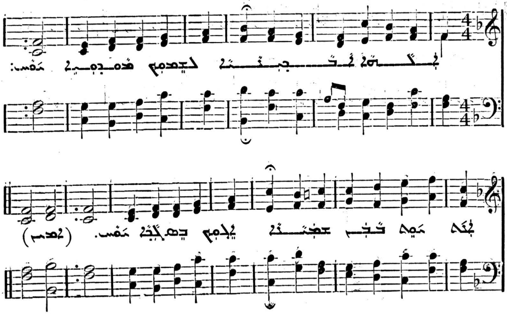
[illegible]

[illegible] copyright by Moody Bible Institute
used by permission [illegible]

## ܐܠܗܐ ܒܒܐ

Dundee C. M.

ܚܐ ܐܠܗܐ ܐܒܗܝܬܐ.


ܒܠܗܘܐ ܟܬܒܢܢܐ ܠܫܡܝܢ ܡܘܒܘܝܐ ܗܘܐ:
ܒܟܠ ܐܢܐ ܟܒܝ ܫܡܝܐ ܐܠܗܢ ܕܗܘܝܐ ܗܘܐ. (ܐܡܝܢ)

ܒ

ܐܠܗܢ ܡܠܟܐ ܕܘܟ̈ܐ:
ܐܠܗܢ ܚܝܠܐ ܕܫܡܝܐ:
ܒܢܘܪܐ ܡܟܣܝܐ ܕܢܘܗܪܐ ܝܩܝܪܐ:
ܡܫܒܚܝܗ ܗܝܢ ܟܠܐ ܥܠܡܐ.

ܓ

ܩܕܝܫ: ܩܕܝܫ: ܡܪܐ ܚܝܠܬܢܐ
ܥܠܝܐ ܐܠܗܢ ܒܟܘܠܗ:
ܝܕܥܝܢ ܡܠܐܟ̈ܐ ܠܟܠܝܗ ܒܢܝܐ.
ܟܠܗܘܢ ܐܠܗܢ ܕܡܫܒܚ:

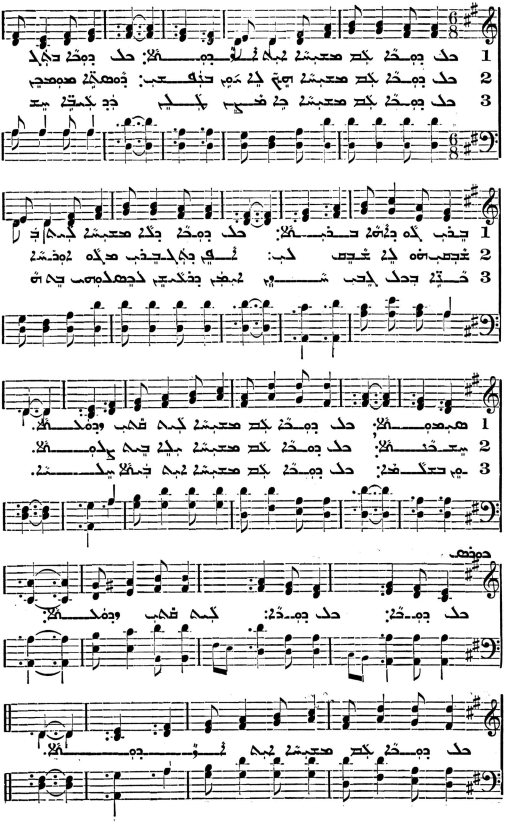
ܕ

ܝܕܥܐ ܗܘ ܒܒܘܢܐ ܟܠܝܘܡܐ:
ܘܗܘ ܕܡܟܐ ܩܕܝܫܐ
ܠܝܠܘܬܘܢ ܗܘܐ ܐܝܩܪܐ:
ܠܒܢܘܢ ܚܠܠܐ.

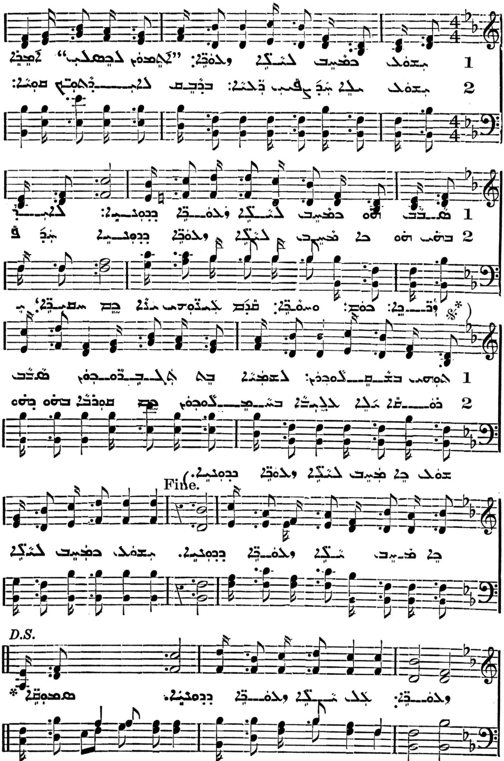
# 190 ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܥܡ ܝܫܘܥ

Anywhere With Jesus.

ܟܠ ܕܘܟܐ ܥܡ ܡܫܝܚܐ


6/8
1
2
3
1
2
3
1
2
3
ܟܠ ܕܘܟܐ: ܟܠ ܕܘܟܐ:

## Jesus Loves the Little Children. ܝܫܘܥ ܕܡܚܒ ܠܛܠܝ̈ܐ ܘܙܥܘܪ̈ܐ



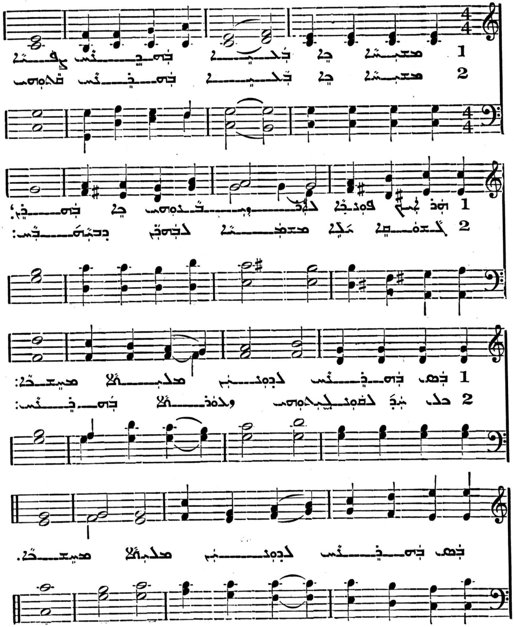
ܓ

ܕܐܬܘܢ ܠܫܡܠܘܢ ܐܢܐ ܡܪܝܢ: ܦܪܘܩܘ ܡܡܘܢ ܒܗ ܗܘܝܢ؛
ܒܗܘܢ ܕܝܠܗ ܕܡܚܝܒܗ ܠܛܠܝ̈ܐ ܘܙܥܘܪ̈ܐ ܕܕܘܢܝܐ:
ܠܘܫܝܒܘܢ ܦܩܕܢܐ ܕܐܠܗܝܢ: ܗܡܘܢ ܕܒܐ ܕܡܫܝܚܝܢ؛
ܒܗܘܢ ܕܝܠܗ ܕܡܚܝܒܗ ܠܛܠܝ̈ܐ ܘܙܥܘܪ̈ܐ ܕܕܘܢܝܐ.

# ܛܠܝ̈ܐ ܘܥܠܝ̈ܡܐ

**Jesus Bids Us Shine.**

ܡܫܝܚܐ ܠܗ ܒܥܝܐ ܕܢܘܗܪܢ


1 ܡܫܝܚܐ ܠܗ ܒܥܝܐ ܕܢܘܗܪ̈ܢ ܟܫܪܓܐ
2 ܡܫܝܚܐ ܠܗ ܒܥܝܐ ܕܢܘܗܪ̈ܢ ܩܕܡܘܗܝ
1
2
1 ܐܢܐ ܢܘܗܪܢ ܠܚܘܕܝ ܡܠܝܬܐ ܡܢܝܬܐ:
2 ܟܠ ܚܕ ܒܕܘܟܬܗ ܘܢܘܗܪܐ ܢܘܗܪ̈ܢ:
ܐܢܐ ܢܘܗܪܢ ܠܚܘܕܝ ܡܠܝܬܐ ܡܢܝܬܐ.

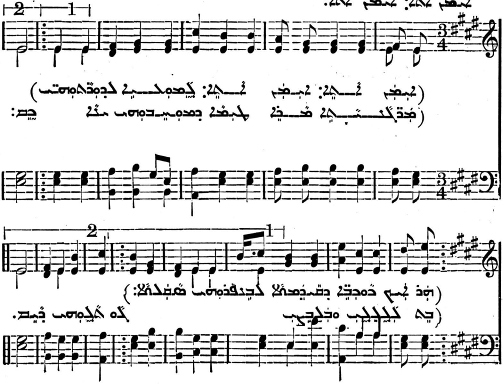
ܓ

ܗܘ ܒܥܠܡܐ ܢܘܗܪ̈ܢ ܠܚܫܘܟ̈ܘܬܢ:
ܦܫܛ ܕ̈ܝܐ ܓܠܝܐ ܥܡܗ ܒܝܫ̈ܬܐ ܒܟܠܦ̈ܬܐ:
ܠܚܛܝܬܐ ܘܠܦܘܪܫܢܐ ܓܠܝܐ: ܠܡܫܝܚܢ ܢܘܗܪ:
ܟܠ ܚܕ ܒܕܘܟܬܗ ܢܘܗܪܢ ܚܫܘ̈ܟܐ ܘܣܘܒ̈ܪܐ:

COPYRIGHT BY E. O. EXCELL, USED BY PERMISSION

Jewels.

ܐܡܬܝ ܐܬܐ: ܐܡܬܝ ܐܬܐ:



ܒ

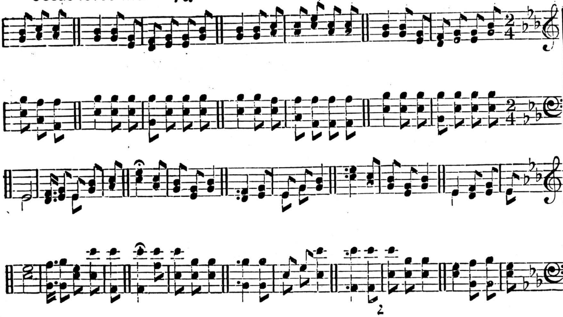
ܗܘ ܒܕ ܟܢܫ: ܗܘ ܒܕ ܟܢܫ:
ܕܘܪ̈ܝܐ ܠܡܠܟܘܬܗܝ:
ܟܠ ܚܕܐ ܨܦܝܬܐ ܟܠ ܒܗܘܪܬܐ:
ܕܡܫܝܚܘܗܝ ܐܢܝ ܝܢܐ. ܘܟܕ

ܓ

ܫܒ̈ܪܐ ܙܥܘܪ̈ܐ: ܫܒ̈ܪܐ ܙܥܘܪ̈ܐ:
ܕܡܚܒܝܠܗܘܢ ܠܦܪܘܩܐ:
ܐܢܝ ܕܘܪ̈ܝܐ ܛܒ̈ܐ ܝܩܝܪ̈ܐ:
ܡܫܝܚܘܗܝ ܐܢܝ ܝܢܐ: ܘܟܕ

ܡܫܝܚܝ ܟܠܐ ܒܚܘܒܗ ܟܡܝ

Jesus loves me. 7s.



ܡܫܝܚܝ ܟܠܐ ܡܚܘܒܗ ܟܡܝ: ܟܒܪ ܡܢ ܣܦܪܐ ܕܡܟܠܐ ܟܝܢ:
ܛܠܝ̈ܐ ܕܠܘܒ̈ܐ ܕܝܠܗ ܟܠܗ̈ܝ: ܒܚܝܠܐ ܕ ܕܡܫܚܐ ܗܡܝܢܐ ܟܠܗ:
ܗܐ ܡܫܝܚܝ ܟܠܐ: ܗܐ ܡܫܝܚܝ ܟܠܐ:
ܗܐ ܡܫܝܚܝ ܟܠܐ: ܡܢ ܣܦܪܐ ܟܬܝܒܘܬܗ ܟܡܝ.

ܒ

ܡܫܝܚܝ ܟܠܐ ܡܢܠܐ ܗܘ: ܐܘܪܚܐ ܕܫܡܝܐ ܦܬܚܠܐ ܗܘ:
ܚܛܝܬܝ ܗܘ ܫܩܠ ܥܠܗ: ܘܡܝܬ ܠܡܚܠܝܘ ܠܥܒܕܗ ܠܗ.
ܗܐ ܡܫܝܚܝ ܟܠܗ: ܘܫܪ.

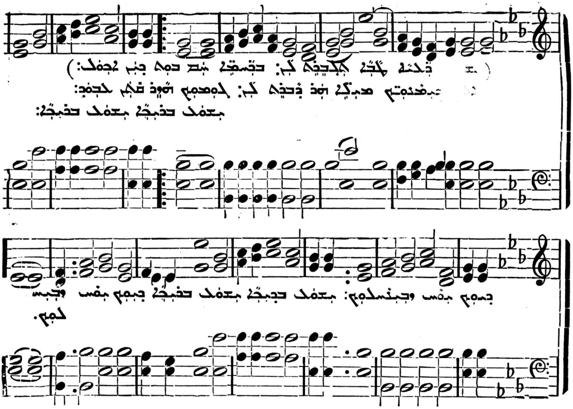
ܓ

ܡܫܝܚܝ ܟܠܐ ܗܘ ܝܘܡ: ܠܟܠ ܕܝܘܡܝ ܚܝܝ ܟܡܝ:
ܝܠܠܐ ܡܚܫܒܬܗ ܕܡܕܒܪܢܝ: ܐܘܦ ܡܢ ܠܒܘܝ ܦܬܚ ܠܝ.
ܗܐ ܡܫܝܚܝ ܟܠܐ: ܘܫܪ.

ܕ

ܡܫܝܚܝ ܟܠܐ: ܒܥܒܕ ܟܠܐ: ܕܟܠܝ ܐܘܪܚܐ ܕܫܡܝܐ ܟܠܐ:
ܗܘ ܠܐ ܒܥܝܢܐ ܡܕܝܢ ܠܝ: ܗܦܟ ܕܠܗ ܕܡܫܚܐ ܬܒܥܠ ܠܝ.
ܗܐ ܡܫܝܚܝ ܟܠܐ: ܘܫܪ.

Saviour, like a Shepherd, 8s. 7s. & 4s. ܩܠܐ ܐܝܟ ܪܥܝܐ ܡܕܒܪܢ ܠܢ


( ܐ. ܦܪܘܩܐ ܐܝܟ ܪܥܝܐ ܡܕܒܪܢ ܠܢ: ܕܒܣܡܝܐ ܚܕ ܟܘܠ ܝܘܡ ܠܦܘܠܚ:)
ܒܡܪ̈ܥܝܬܐ ܡܥܠܝܐ ܦܫܛ ܡܪܥܝܢ ܠܢ: ܠܦܘܩܘܢ ܗܘܕ ܩܘܢܝ ܠܟܡܘܬ:
ܝܫܘܥ ܒܪܝܟܐ ܝܫܘܥ ܒܪܝܟܐ:
ܝܫܘܥ ܒܪܝܟܐ ܝܫܘܥ ܒܪܝܟܐ: ܝܫܘܥ ܒܪܝܟܐ ܕܝܘܢ ܝܘܚ ܘܕܝܢܚ
ܠܘܢ.

ܒ

ܕܝܠܘܟ ܗܘܝܚ ܐܗܬ ܗܝܡܢܐ ܝܠܝ: ܡܛܪ̈ܢܐ ܕܐܘܪܚܢ ܗܘܝ:
ܦܗܘܩܘܚ ܡܪܥܝܬܐ: ܒܫܘܠܛܢܐ ܕܝ ܚܛܝܬܐ ܠܝ: ܒܥܒܪ̈ܐ ܕܝܠܗ̈ܐ ܠܡܫܟܚܢ ܒܠܒ.
ܝܫܘܥ ܒܪܝܟܐ: ܝܫܘܥ ܒܪܝܟܐ: ܕܝܘܢ ܝܘܚ ܘܕܝܢܚܠܘܢ.

ܓ

ܩܘܠܐ ܩܢܝ ܠܡܩܒܠܘܢ ܕܩܪܝܬܐ ܝܠܝ؛ ܐܦ ܦܩܪܐ ܚܛܝܬܐ ܡܦܝ:
ܒܪ̈ܚܡܐ ܠܕܟܝܐ ܚܝܠܐ ܝܗ ܦܪܘܩܐ ܠܝ ܦܪ ܡܢ ܥܒܕܐ ܝܬܝܪܐ ܡܦܝ.
ܝܫܘܥ ܒܪܝܟܐ: ܝܫܘܥ ܒܪܝܟܐ: ܨܠܘܬܐ ܠܫܡܥܘܢ ܦܝܫܬ.

ܕ

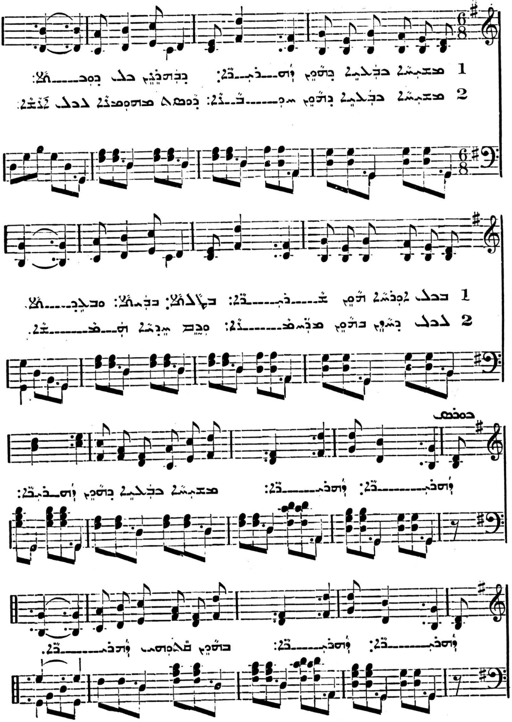
ܨܠܘܬܐ ܩܢܝ ܓܡܝܪܘܢ ܐܘܪܚܐ: ܡܢ ܨܒܝܢܐ ܝܠܝ ܥܒܕ:
ܦܪ̈ܬ ܒܪܝܟܐ: ܒܢܦܫܘܢ ܓܠܝ ܗܘܪܚܐ؛ ܠܦܘܡܝ ܒܫܘܒܘܢ ܡܠܝ:
ܝܫܘܥ ܒܪܝܟܐ: ܝܫܘܥ ܒܪܝܟܐ: ܡܚܝܒܠܘܢ ܦܝܫ ܠܝ.

# 196

## ܝܠܕ̈ܐ ܘܠܘܥ̈ܐ

I'll Be a Sunbeam.

ܡܫܝܚܐ ܒܥܠܡܐ ܕܗܘܝܢ ܙܗܝܪܬܐ

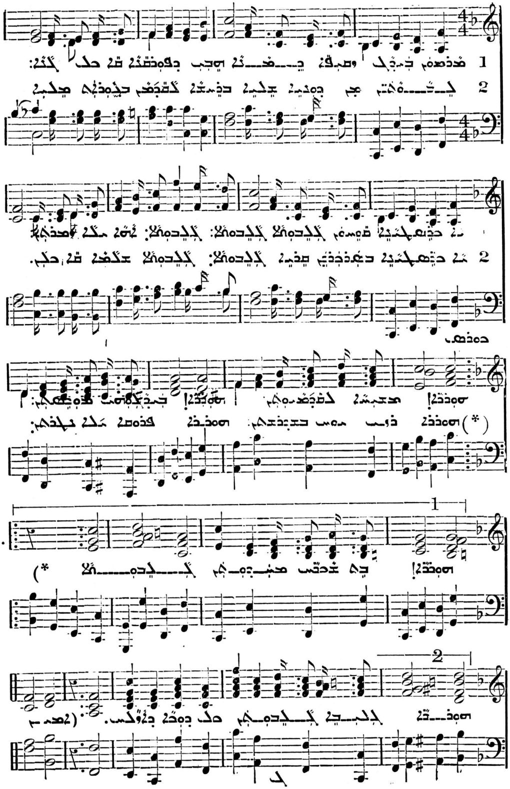

1 ܡܫܝܚܐ ܒܥܠܡܐ ܕܗܘܝܢ ܙܗ—ܝܪ̈ܐ: ܕܢܗܪ̈ܝܢ ܟܠ ܕܘܟ—ܬܐ:
2 ܡܫܝܚܐ ܒܥܠܡܐ ܕܗܘܝܢ ܚܕ—ܐ: ܕܣܝܒ ܡܫܘܚܬܐ ܠܟܠ ܐ̈ܢܫܐ:
1 ܟܠ ܐܢܫܐ ܗܘܝܢ ܙܗ—ܝܪ̈ܐ: ܕܠܐܠܗܐ: ܕܢܗܪܐ: ܘܕܝܠ—ܗܐ.
2 ܠܟܠ ܕܫܘܝܢ ܕܗܘܝܢ ܡܫܘܚ—ܬܐ: ܘܫܡܥ ܚܝܘܬܐ ܕܡ—ܫ—ܚܬܐ.
ܒܡܘܫܚ
ܙܗܝ—ܪ̈ܐ: ܙܗܝ—ܪ̈ܐ: ܡܫܝܚܐ ܒܥܠܡܐ ܕܗܘܝܢ ܙܗ—ܝܪ̈ܐ:
ܙܗܝ—ܪ̈ܐ: ܙܗܝ—ܪ̈ܐ: ܕܗܘܝܢ ܠܡܫܘܚܬܗ ܙܗܝ—ܪ̈ܐ.

ܓ

ܕܗܘܝܢ ܚܕ ܙܗܝܪܐ ܠܡܫܝܚܐ: ܕܢܗܪ ܠܝ ܒ̈ܢܝܢ:
ܢܛܪ ܕܗܘܝܢ ܠܡܫܘܚܬܗ ܡܫܝܚܐ: ܕܡܫܬܐ ܕܡܫܘܚܬܗ ܕܝܠܝ.

COPYRIGHT BY E. O. EXCELL, USED BY PERMISSION

## Raise the Standard of the Lord. ܡܪܝܡܘܢ ܢܝܫܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܡܪܝܐ.



ܟܠܢܫ ܡܫܬܘܕܥ ܠܟܠܢ ܓܪܒܐ: ܦܘܩܕܢ ܠܡܪܢ ܦܪܘܩܢ ܥܠ ܓܪܒܐ:

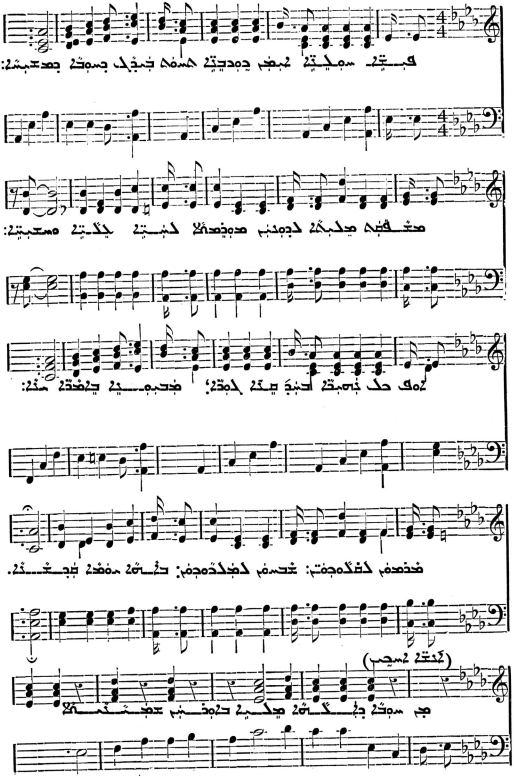
ܟܢܫ ܚܘܒܘܗܝ ܕܟܘܠ ܠܟܠ ܡܕܢܚܐ: ܗܠܠܘܝܐ: ܗܠܠܘܝܐ ܡܫܝܚܐ ܢܨܚܢܐ.

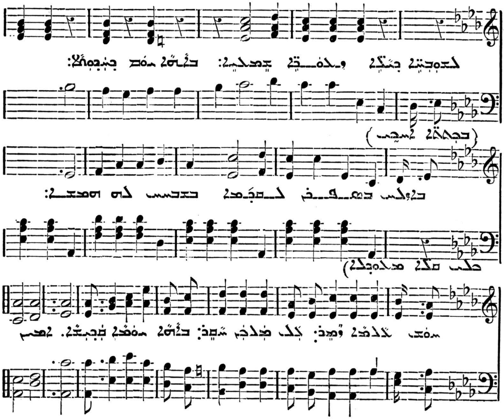
## 198

# ܩܠܐ ܕܠܡܘܬܪܐ

ܦܪܣ ܚܘܒܐ

## 'Neath the Banner of God's Love.





ܒܗ ܦܘܫܐ ܕܡܫܝܚܐ: ܘܩܠܐ ܕܡܠܐܟܐ:
ܕܡܫܒܚܐ ܗܘܐ ܠܡܘܠܕܘܗܝ:
ܒܗ ܡܢܝܢ ܕܐܬܪܘܗܝ:
ܐܘܦ ܥܡܠ ܕܥܒܕܘܗܝ:
ܫܠܡ ܗܘܐ ܡܘܬܪܐ ܠܟܫܠܘܗܝ:
ܒܗ ܝܘܡ ܐܝܠܢܐ: ܐܘܦ ܟܠܗ ܒܢܝܐ:
ܡܫܒܘܚܐ ܗܘܐ ܘܡܝܩܪܐ:
ܫܡܥܘܢ ܩܠܘܗܘܢ:
ܘܫܒܚܘܢ ܠܡܠܟܘܬܘܢ: ܒܪܝܟ ܗܘ ܡܘܠܕܐ ܕܐܝܬܘܬܐ.

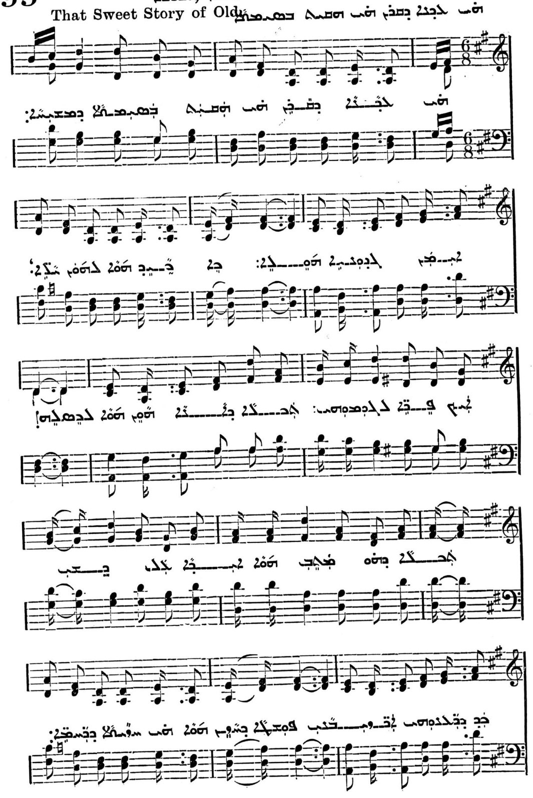
ܠ

ܗܘ ܦܘܪܫܐ ܕܢܘܚܡܐ: ܗܘܐ ܒܗ ܝܘܡ ܕܩܘܒܠ:
ܟܠ ܥܠܡܘܢ ܡܠܟܐ ܚܘܪܐ:
ܓܢܝܢ ܕܥܒܕܝܢ ܠܗ: ܘܠܒܩܝܢ ܕܫܡܫܝܢ ܠܗ:
ܕܢܚܡܐ ܠܝ ܟܠܗܘܢ ܡܘܕܝܐ:
ܒܗ ܝܘܡ ܕܠܝܚܝܢ ܠܝܒܫܝܢ ܟܠܠܝܢ:
ܒܝܘܡܗܘܢ ܗܘܐ ܢܨܚܢܐ:
ܠܩܠܗܘܢ ܡܢܝܚܝܢ:
ܠܩܕܡܝܢ ܫܒܚܝܢ ܒܪܝܟ ܗܘ ܡܘܠܕܐ ܕܦܘܪܩܢܐ.

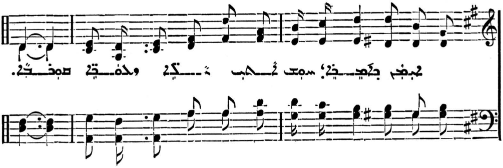
# 199

## ܡܠ̈ܐ ܘܡܠܘܫܐ

## That Sweet Story of Old



# ܡܠܟ̈ܐ ܕܡܠܟ̈ܐ



ܒ

ܫܡܝ̈ܐ ܕܝܠܗ ܡܠܝܢ ܒܬܫܒܘܚܬܐ ܠܒܪܘܝܗܘܢ ܡܠܟܐ:
ܘܐܝܠܝܢ ܡܕܒܪܝܢ ܒܡܘܒܠܗܘܢ ܚܕ ܫܘܠܛܢܐ:
ܘܡܢ ܓܢܐ ܕܢܦܫܐ ܠܒܫܐ ܓܠܝܢ ܒܠܒܘܫܗܘܢ:
ܟܠ ܚܝ̈ܘܬܐ ܘܡܠܟ̈ܘܗܝ ܕܥܠܡܐ.
ܒܗܘܢ ܕܝܠܗ ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܘܫܘܒܚܐ ܡܠܟܐ:
ܗܐ ܒܟܠ ܓܢܐ ܘܐܝܠܢܘܬܐ ܕܥܡܘܗܝ:
ܐܝܟ ܗܕܐ ܡܠܟܐ ܩܘܠܩܠܐ ܕܡܫܝܚܐ:
ܕܠܒ ܕܐܢܫ ܕܒܢܝܐ ܡܠܟܐ ܡܠܟܘܬܐ.

ܓ

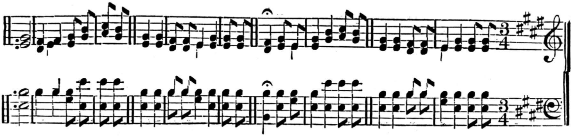
ܐܘܦ ܠܥܕܬܐ ܕܝܢ ܓܠܝܐ ܐܢܬ ܗܘ ܪܒܢܐ.
ܕܡܢ ܩܕܡܝܐ ܡܢ ܕܠܐ ܐܝܬܝܗ:
ܫܒܚ ܕܟܠ ܡܠܟܐ؛ ܕܥܡ ܐܪܥܐ ܒܟܠ ܥܕܢܐ:
ܟܠ ܩܕܝܫ ܠܠܒܘܫܟ: ܘܫܒܚܝܢ ܒܫܘܒܚܐ.
ܡܫܒܚܐ ܫܡܘܬܐ ܡܠܟܘܬܐ ܟܠ ܩܘܫܬܐ:
ܐܝܟ ܒܘܪܟܐ ܕܫܡܝܐ ܠܠܒܐ ܡܠܟܐ:
ܕܫܡܠܝܢ ܠܗ ܒܝܫܬܐ ܟܠܗ ܠܟܠܢ ܡܫܒܚܢܐ:
ܐܘܪܐ ܠܦܪܫܐ ܕܫܘܒܚܐ ܡܠܟܐ ܠܟܠ ܥܠܡܐ.

# 20

# ܐܠܗܐ ܪܒܐ

Dorrnance 8s. & 7s.

ܡܢܝ ܠܐܠܗܐ ܗܘܐ ܕܡܘܬܐ.



ܐ

ܡܢܝ ܠܐܠܗܐ ܗܘܝܐ ܕܡܘܬܐ:
ܚܘܒܗ ܕܐܢܫܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܚܕ ܢܦܫ:
ܬܘܒ ܐܘ ܫܠܝܡܘ ܡܫܝܚܐ ܐܡܪܐ:
ܘܡܠܟܘܬܐ ܝܗܒ ܠܐ ܚܘܪܢܐ ܠܗܘܢ.

ܒ

ܐܡܪܐ ܟܝܗ ܩܠܦܩܠ ܘܡܟܪܣܢܐ:
ܡܢ ܣܘܪܕܝܬܐ ܝܗܒ ܠܐ ܘܕܠܝܒ:
ܠܐ ܫܒܠܒ ܠܗܘܢ ܦܬܝ ܡܢ ܘܠܡܟܢܐ:
ܗܘ ܝܗܒ ܠܗܘܢ ܝܗܘܝܗ ܚܠܒ.

ܓ

ܡܢ ܚܠ ܝܗܒܢ ܡܢ ܦܘܩܕܢܐ:
ܠܦܩܕܐ ܘܟܝܠܐ ܒܐܪܫܝܬܐ ܠܗܘܢ:
ܕܢܚܡܢ ܡܚܘܬܐ ܟܠ ܡܕܝܢܬܐ:
ܕܒܝܬܐ ܝܗܒ ܠܐ ܦܠܚܢܐ ܠܒܢ.

ܕ

ܢܦܫ ܕܝܦܘܢ ܒܠܩܐ ܩܢܝ:
ܕܢܦܩܘܢ ܦܝܫܐ ܕܡܫܚܢܐ ܗܡܡܪ:
ܐܢܝ ܫܒܩܗ ܟܘ ܗܡܢܬܐ:
ܟܠ ܦܬܝܗ ܝܗܒ ܗܡܦܪ.

ܗ

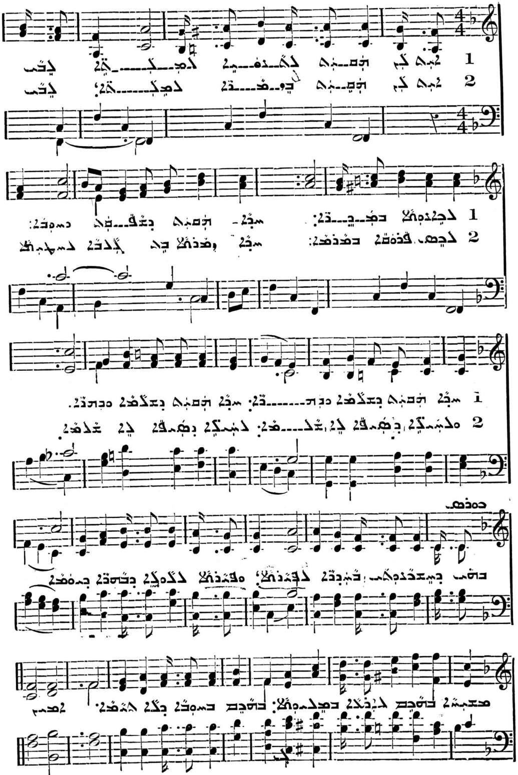
ܦܪܟ ܒܣܘܪܐ ܡܘܬܐ ܘܢܫܡܬܐ
ܟܠ ܐܠܗܐ ܗܝܟܠܘܢ ܟܬܗ:
ܢܦܩ ܚܣܦܗ ܠܗܠܩܘ ܚܝܡ ܘܦܬܢܐ
ܝܗ ܝܠܝܕܗ ܠܟܘܢ ܟܬܗ.

ܘ

ܕܝܗܘܒ ܠܡܫܢܐ ܗܦܪ ܝܗ ܩܢܝܗ:
ܗܦܪ ܝܗ ܚܩܝܒ ܘܩܝܐ ܠܗܘܢ:
ܕܟܠܒ ܢܘܪܝ ܕܒܦܘܢ ܦܬܝܗ:
ܣܘܟܐ ܟܠܝܕܐ ܕܡܢܘܪܐ ܠܗܘܢ.

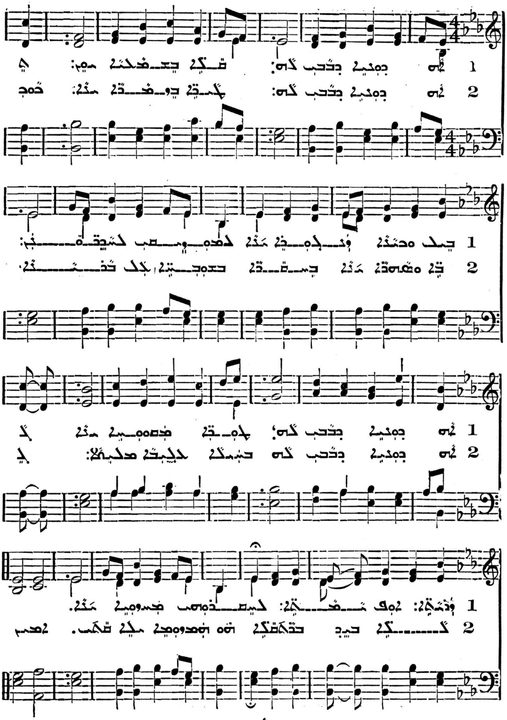
## ܐܝܬܠܢ ܬܫܥܝܬܐ ܠܡܐܡܪܐ ܠܥܡܡ̈ܐ

## We've a Story to Tell to the Nations.



ܐܝܬܠܢ ܡܫܬܘܕܥܢܘܬܐ ܠܝܗܒܐ ܠܥܡܡ̈ܐ. ܡܪܝܐ ܕܫܘܠܛܢܐ ܐܝܬܘ ܒܡܪ̈ܘܡܐ:
ܫܕܪܗ ܠܒܪܗ ܠܦܘܪܩܢܢ ܕܢܚܘܐ ܠܢ: ܕܐܠܗܐ ܗܘ ܚܘܒܐ.
ܒܪܘܚ ܫܪܝܪܘܬܐ: ܘܟܕ.

## This Is My Father's World. ܐܗ ܕܘܢܝܐ ܕܒܒܝ ܝܠܗ:


1 ܐܗ ܕܘܢܝܐ ܕܒܒܝ ܝܠܗ:
2 ܐܗ ܕܘܢܝܐ ܕܒܒܝ ܝܠܗ:
1 ܐܗ ܕܘܢܝܐ ܕܒܒܝ ܝܠܗ:
2 ܐܗ ܕܘܢܝܐ ܕܒܒܝ ܝܠܗ

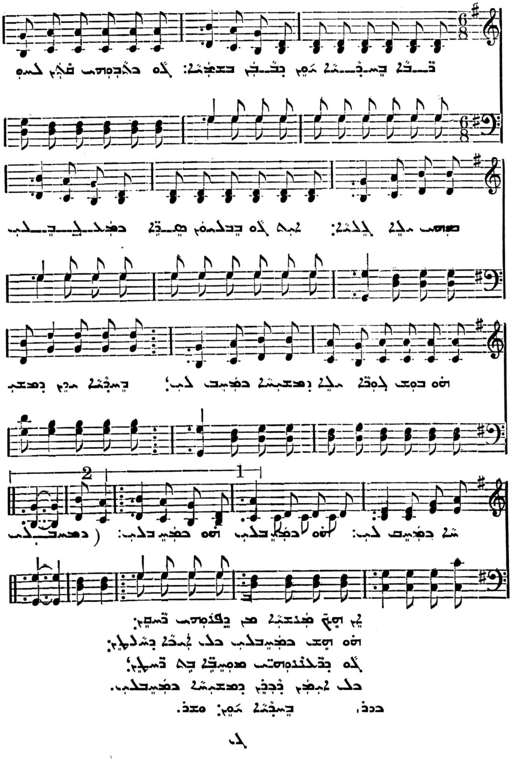
ܓ

ܐܗ ܕܘܢܝܐ ܕܒܒܝ ܝܠܗ: ܚܕ ܝܘܡ ܠܐ ܡܨܐ ܢܫܝܢ:
ܐܦܢ ܚܛܝܬܐ ܝܢ ܓܢܒܪܘܬܐ: ܒܫܘܠܛܢܐ ܕܒܒܝ ܒܓܠܠܝܢ:
ܐܗ ܕܘܢܝܐ ܕܒܒܝ ܝܠܗ: ܦܠܚܐ ܠܐ ܝܠܗ ܫܠܝܡܐ:
ܡܫܝܚܐ ܕܡܝܬܠܗ ܥܠ ܟܠ ܓܠܝܒܐ: ܝܗ ܫܡܝܐ ܕܐܪܥܐ ܥܘܡܪܬܐ.

COPYRGHT-BY CHAS, SCHRIBNER-S SON.USED BY PERMISSION

## Jesus Loves Even Me.

## ܡܫܝܚܐ ܗܘ ܡܚܒܢܐ ܕܡܚܒ ܠܝ:

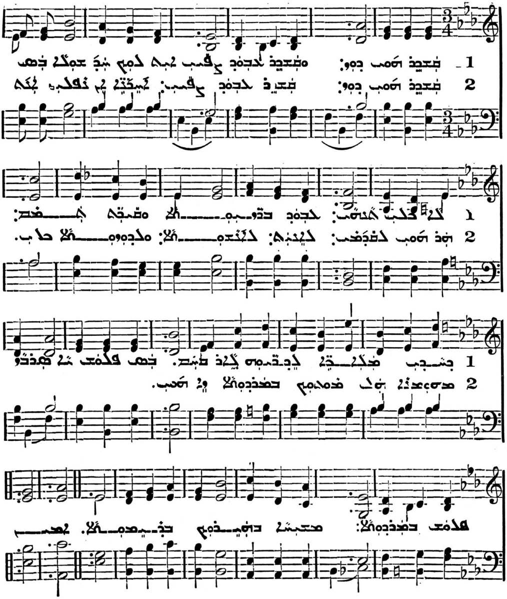


ܐܝܟ ܕܝܗ ܟܬܝܒܐ ܡܢ ܦܘܠܘܣ ܫܠܝܚ:
ܗܘ ܕܝܗܒ ܕܡܚܒܒܠܝ ܟܠ ܐܢܫܐ ܕܥܠܡܐ:
ܠܐ ܕܟܠܢܢܘܗܝ ܡܘܠܦܢܐ ܒܗ ܫܠܝܚ:
ܟܠ ܐܢܫܐ ܕܟܝܢ ܒܡܫܝܚܐ ܕܡܚܒܒܠܝ.
ܟܟܐ، ܕܫܒܚܐ ܗܘܝ: ܡܟܐ.

ܒ

ܐܢܝܢ ܚܕܐ ܘܡܕܢܚܐ ܒܗ ܕܟܠܝܗ ܘܡܕܢ:
ܐܢܫܐ ܕܟܠܗ ܕܡܦܪܘܩܘܬܗ ܠܡܠܟܘܬ ܫܡܝܐ:
ܐܦ ܕܗܘܐ ܕܢܚܬ ܡܠܟܐ ܠܟܠܗܘܢ:
ܡܘܚܒ ܟܠܝܗܘܬܐ ܒܡܫܝܚܐ ܕܡܚܝܒܠܝ.
ܡܟܪ.

Dare to Be Brave. ܡܓܝܪܐ ܗܘܝܬ ܒܗܘ ܘܡܓܝܪܐ ܠܒܘܒ ܓܦܝܚ


1 ܡܓܝܪܐ ܗܘܝܬ ܒܗܘ: ܘܡܓܝܪܐ ܠܒܘܒ ܓܦܝܚ
2 ܡܓܝܪܐ ܗܘܝܬ ܒܗܘ: ܡܓܝܪܐ ܠܒܘܒ ܓܦܝܚ:
1
2
1
2
ܒܗ ܫܠܘܡ ܡܫܝܚܐ

ܓ

ܡܓܝܪܐ ܗܘܝܬ ܒܗܘ: ܡܓܝܪܐ ܠܒܘܒ ܓܦܝܚ:
ܦܪܝܫܐ ܕܒܢܝ̈ܢܫܐ ܒܝܗ ܢܝܚܝܢ ܚܘܒܐ:
ܕܒܝܪ ܐܘܦ ܠܝܡܢܘܢ ܓܘ ܓܢܝܐ ܐܡܝܢܐ؛
ܘܡܪܝܐ ܡܢܝܚܢܘܢ ܒܝܗ ܫܒܝܚܘܢ.
ܒܗ ܫܠܘܡ: ܘܟܪ.

ܕ

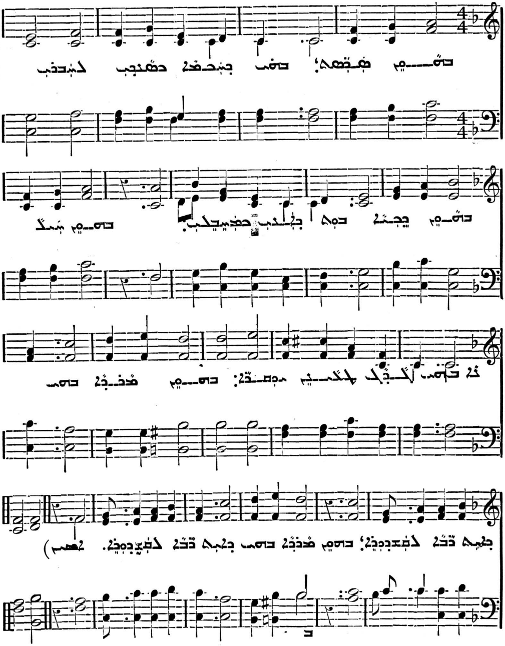
ܡܓܝܪܐ ܗܘܝܬ ܒܗܘ ܡܓܝܪܐ ܠܒܘܒ ܓܦܝܚ:
ܡܫܝܚܐ ܦܪܘܩܢ ܗܘܐ ܒܗ ܡܫܡܠܝܢ؛
ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܘܬܘܕܝܬܐ: ܠܦܘܩܕܢܗ ܩܕܡܝܢ ܠܒܗ:
ܠܝܐ ܡܪܝܐ ܓܦܝܚ ܗܘܝܗ: ܐܘܦ ܘܬܘܒ ܟܕܝܐ. ܘܟܪ.

# 204

# ܡܠܹ̈ܐ ܘܠܡܘܬܹ̈ܐ

I Would Be True.

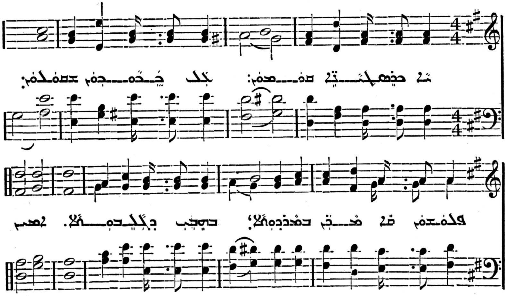
ܒܩܵܠ ܦܫܝܼܛܵܐ



ܒܹܗ ܗܵܘܹܝܢ ܕܗܘܸܐ ܕܝܼܕܥܝܼܢ ܘܕܟܸܪ ܕܟܠܵܐ ܕܗܘܵܐ̈:
ܦܬܵܚܝܼܢ ܠܚܕܵܐ ܒܡܸܢܝܼܢ ܥܲܠ ܚܲܠܒܵܐ̈:
ܒܗܘܿܢ ܡܲܟܝܼܟܵܐ: ܠܐܘܼܒܘܼܕܘܼܬܼܝ ܒܚܕܵܝܢ:
ܒܓܲܒܝܼܢ ܓܝܼܠܝܼܠ: ܒܡܲܕܢܝܼܢ ܒܡܲܚܝܼܢ:
ܒܓܲܒܝܼܢ ܓܝܼܠܝܼܠ: ܢܡܲܕܢܝܼܢ: ܒܡܲܚܝܼܢ.

## ܐܘ ܦܠܚ̈ܢܐ ܩܘܡܘܢ

Soldiers of Christ S. M.


ܐܘ ܦܠܚ̈ܢܐ ܩܘ-ܡܘܢ: ܥܠ ܠܒ-ܫܘ ܙܝܢܘܟܘܢ:
ܦܠܘܚܘܢ ܡ̈ܢ ܚ-ܝ̈ܠ ܕܡܪܝܐ: ܕܝܗܒ ܒܓܠ̈ܝܢ-ܬܐ. ܐܡܝܢ

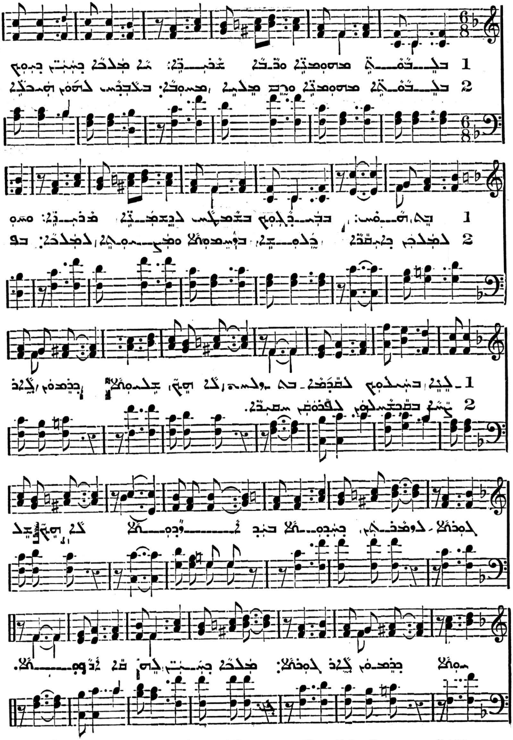
ܒ
ܡܚܝܢܐ ܠܦܘܩܕܢܐ ܕܕܒܠܢ:
ܕܘܢܝܐ ܘܣܛܢܐ ܦܠܚܝܢ:
ܟܠܗ ܥܠܝ ܙܘܪܚ ܒܬܘܩܦܘܗܝ:
ܕܐܠܗܐ ܠܝܘܡܐ ܕܡܫܝܚܘܗܝ.

ܓ
ܡܚܝܠܐ ܠܚܝܠܐ ܙܠܡܘܢ:
ܦܠܘܚܘܢ ܐܘܦ ܬܠܡܘܢ:
ܗܠܘܣܘܢ ܠܟܠܗ ܚܕܪ̈ܐ ܕܫܠܝܛܘܬܐ:
ܓܠܘܚܘܢ ܠܙܠܡܝ ܠܦܪܢܬܐ.

ܕ
ܟܝܠܡܘܢ ܕܚܝܠܘܗܝ ܠܡܪܐ:
ܘܩܝܡ ܗܘܝܢ ܥܕܝܪ̈ܐ:
ܢܚܝܢ ܕܗܘ ܗܘܝܡܘܢ ܚܕܪ̈ܐ:
ܕܗܘܝܬܘܢ ܓܒܪ̈ܐ.

ܒܠܒܘܬܐ ܡܗܘܡܢܬܐ ܥܡ ܟܠܐ ܚܝܠܐ

## True-Hearted, Whole-Hearted.

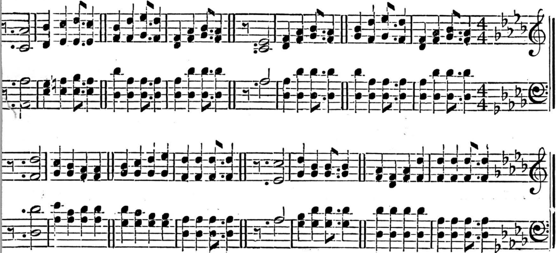


ܒܠܒܘܬܐ ܡܗܘܡܢܬܐ ܥܡ ܟܠܗ ܚܝܠܐ: ܚܕ ܐܡܢ ܕܒܫܘܒܚܐ ܒܥܘܕܪܢ ܢܒܝܬܐ:
ܫܡܥܘ ܠܡܠܟܢ ܘܠܝܗ ܒܟܠܐ ܥܒܕܐ: ܫܠܡܐ ܠܫܡܠܝܢ ܠܗܘܐ ܘܡܫܒܚܬܐ.

COPYRIGHT BY G. C. STEBBINS USED BY PERMISSION

## Hold the Fort. 8s. & 5s.

## ܕ ܕܒܘܩܘܢ ܡܠܟܐ ܕܝܘܡ ܐܬܝܠܗ



ܐ

ܚܒܪܝܢ ܚܙܝܘ ܗܐ ܕܝܬܒܘܬܐ:
ܕܡܫܝܚܐ ܠܡܥܪܟܐ: ܚܙܝܢ:
ܐܠܦܐ ܕܡܩܒܠ ܗܘܐ ܥܡ ܡܘܪ̈ܐ:
ܕܐܠܗܘܬܐ ܚܙܝܢ:
ܕܘܪ. ܕܒܘܩܘܢ ܡܠܟܐ: ܕܝܘܡ ܐܬܝܠܗ:
ܠܟܢܫܐ ܕܝܫܘܥ ܚܘܪ:
ܦܪܘܫ ܗܐ ܝܘܡܐ: ܗܘܐ ܠܐ ܡܥܪܩܐ:
ܕܫܠܘܡ ܕܐܠܗܐ ܐܡܘܪ

ܒ

ܗܘܝܡ ܙܕܩ ܗܘܐ ܠܐ ܦܪܡܘܘ؛
ܡܢܘܘ ܡܝܬܐ ܗܘܐ
ܦܬܝܢ ܟܦܢܐ ܠܡܬܩܢܘܬܘ:
ܘܝܘܡ ܦܠܓܐ ܘܚܕܐ.
ܕܒܘܩܘܢ ܡܠܟܐ: ܘܕܘܪ.

ܓ

ܚܙܝ: ܗܘܐ ܟܢܫܐ: ܚܙܝ ܦܪܘܫܐ:
ܡܠܐ ܕܡܫܝܚܐ ܡܠܝܠܝܢ:
ܚܝܠ ܕܐ ܐܠܗܝܢ ܡܢܘ ܐܠܗܢܐ
ܘܠܐ ܟܠ ܝܡܝܢ ܐܟܝܠܝܢ.
ܘܕܘܪ.

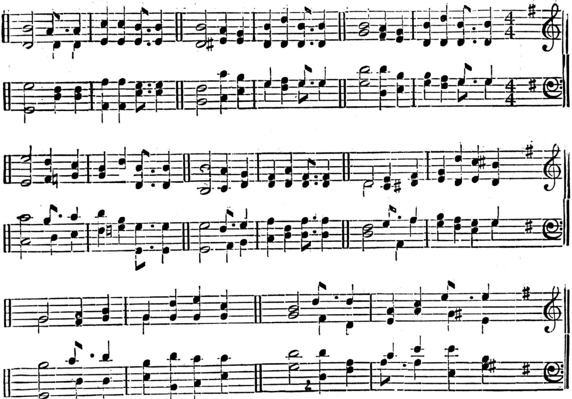
ܕ

ܚܕ ܗܘܝܕ ܦܠܚܐ ܥܡ ܡܪܝܐ:
ܗܘܐ ܝܡܝܢܘܟ ܘܡܠܘܟ:
ܐܦ ܩܪܒܐ ܡܘܪ̈ܐ ܘܡܪܝܐ
ܦܪܘܫ: ܗܐ ܚܒܪܝܢ: ܘܦܪܘܫ.
ܘܕܘܪ.

# ܬܘܕܝܬܐ

St. George's, Windsor 7s. D.

ܬܐܡܘܢ ܒܬܘܕܝܬܐ ܬܐܡܘܢ



ܬܐܡܘܢ ܒܬܘܕܝܬܐ ܬܐܡܘܢ: ܣܒܪܐ ܘܫܘܒܚܬܐ ܕܚܨܕܐ ܙܡܘܪܘܢ:
ܟܠ ܥܠܠܬܗ ܠܡܟܢܫܬܐ: ܡܩܕܡ ܕܡܛܐ ܕܥܠܥܠܐ ܣܬܘܐ:
ܡܪܝܐ ܒܪܘܝܢ ܒܡܦܠܝܢܐ: ܠܟܠܢ ܒܣܘܢܩܘܬܢ ܥܡ ܕܝܢܐ:
ܠܗܝܟܠܐ ܕܐܠܗܐ ܬܐܡܘܢ: ܡܫܒܘܚܬܐ ܕܚܨܕܐ ܡܫܡܥܘܢ.

ܒ

ܕܘܟܬܐ ܚܩܠܐ ܕܐܠܗܢ: ܠܟܠܢ ܒܢ̈ܝܐ ܗܝ ܚܠܝܡ:
ܝܗܒܐ ܘܦܐܪ̈ܐ ܒܘܪܟܐ ܠܫܘܒܚܐ ܗܝ ܠܡܥܒܕ ܒܦܐܪ̈ܐ:
ܚܛ̈ܐ ܘܙܝܙ̈ܢܐ ܒܚܕܕܐ: ܢܒܥܐ ܥܠܬܐ ܕܟܢܫܝܢ:
ܗܝܕ ܐܠܗܐ ܕܚܨܕܐ: ܕܗܘܝ ܡܫܘܠܡ ܡܢ-ܩܢܛܐ.

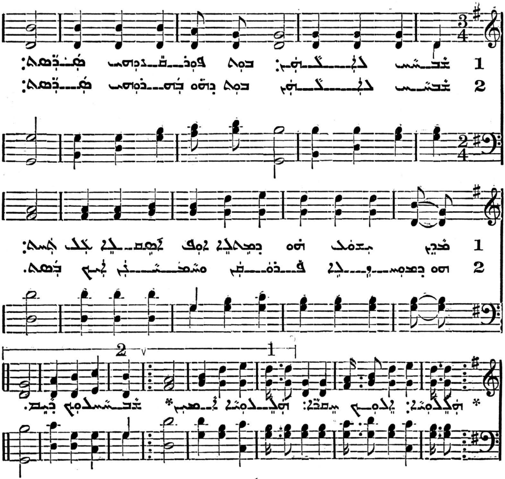
ܓ

ܡܪܝܐ ܡܢ ܓܘ ܫܡܝܐ: ܓܘ ܝܘܡܐ ܠܚܨܕܘܗܝ ܠܐܬܐ:
ܡܢ ܚܩܠܘܗܝ ܒܗܘ ܝܘܡܐ ܟܠ ܟܘܫܠܐ ܩܝܡ ܡܫܩܠܠܐ:
ܠܡܠܐܟ̈ܐ ܓܘ ܚܩܠܐ ܠܗܘܢ: ܠܙܘܙ̈ܢܐ ܓܘ ܢܘܪܐ ܠܗܘܢ:
ܚܛ̈ܐ ܡܫܘܒܚ ܟܢܫ ܒܐܘܨܪܐ: ܠܥܠܡ ܗܘ ܕܥܠܡܝܢ ܫܪܝܪ.

ܕ

ܬܐ ܗܐ ܡܥܓܠܐ ܡܪܝܐ ܬܐ: ܩܐ ܚܨܕܐ ܕܝܐ ܐܚܪܝܬܐ:
ܟܠܗ ܕܝܠܘܟ ܡܪܝܐ ܠܘܟ: ܟܢܘܫ ܡܢ ܚܛܝܬܐ ܠܒܝܬ ܠܘܟ:
ܬܡܢ ܠܥܠܡ ܚܕܝܢ، ܐܝܟ ܒܫܘܒܚܐ ܠܡܠܐܟ̈ܐ:
ܬܐ ܒܟܠ ܡܫܒܚܘܬܟ ܬܐ: ܡܢܝܢ ܡܫܘܒܚܝܢ ܠܚܕܬܐ.

## We Praise Thee, O God! ܡܫܒܚܝܢ ܠܐܠܗܝ ܒܘܬ ܦܘܪܩܢܘܗܝ ܘܡܫܝܚܐ


1
2
1
2
2
1
* ܗܠܠܘܝܐ: ܕܝܠܘܟ ܫܘܒܚܐ: ܗܠܠܘܝܐ ܐܡܝܢ* ܡܚܝܠܘܢ ܠܢ.

ܓ

ܫܘܒܚܐ ܘܬܫܒܘܚܬܐ ܗܘܐ ܠܗܘ ܐܡܪܐ ܕܩܛܝܠ:
ܕܫܩܠ ܚܘܒܝܢ ܒܣܠܝܒܘܬܐ ܡܕܘܟܝܬܐ ܟܠ ܛܘܠܫ.
ܗܠܠܘܝܐ: ܐܡܝܢ.

ܕ

ܫܘܒܚܐ ܘܬܫܒܘܚܬܐ ܗܘܐ ܠܡܪܝܐ ܕܝܗܒ ܟܠ:
ܕܒܗ ܢܦܫܢ: ܡܚܝܐ ܠܢ ܘܦܬܚ ܠܢ ܡܢ ܟܠ.
ܗܠܠܘܝܐ: ܐܡܝܢ.

ܗ

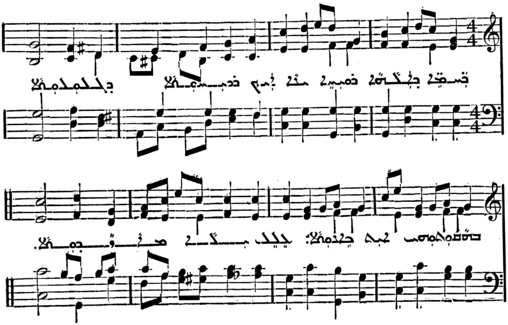
ܡܚܝܢ ܠܢ ܡܬܘܒ: ܡܠܝ ܟܠ ܠܒܐ ܒܚܘܒܘܟ:
ܡܠܝܗ ܟܠܐ ܒܗܘ ܢܘܗܪܐ ܡܢ ܓܘܪܐ ܕܚܘܒܘܟ.
ܗܠܠܘܝܐ: ܐܡܝܢ.

# 21

## ܐܠܗܐ ܪܒܐ

There's a Wideness 8. 7. 8. 7.

ܪ̈ܚܡܐ ܕܐܠܗܐ.



ܒ

ܐܝܬ ܚܕܐ ܕܘܟܬܐ ܩܐ ܚܛ̈ܝܐ:
ܚܝܠܐ ܠܒܘܬܐ ܠܬܝ̈ܒܐ:
ܐܝܬ ܫܘܒܩܢܐ ܠܟܠܗ ܚܘ̈ܒܐ:
ܒܝܕ ܝܫܘܥ ܐܝܬ ܚܘܣܝܢܐ.

ܓ

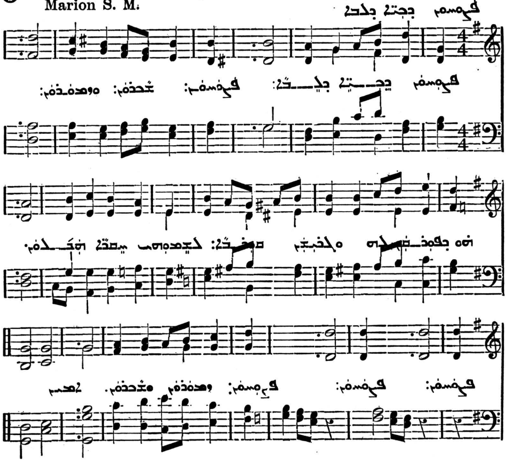
ܚܘܒܐ ܕܐܠܗܐ ܦܬܝܚܐ ܝܬܝܪ
ܡܢ ܟܝܠ ܕܗܘܢܐ ܒܢܝ̈ܢܫܐ:
ܠܒܐ ܕܡܪܢ ܗܘܐ ܝܬܝܪ
ܒܣܝܡܐ ܡܢ ܚܘܒܐ ܡܫܡܠܝܐ.

ܕ

ܐܢ ܚܘܒܢ ܗܘܝܐ ܗܘܐ ܦܫܝܛܐ
ܒܝܕ ܢܫܡܥܘܢ ܡܠܬܗ:
ܚܝ̈ܝܢ ܗܘܝܢ ܟܝܘܡ ܫܡܫܐ
ܘܒܚܠܝܘܬܐ ܩܐ ܕܫܠܡܘܬܐ ܡܪܢ.

# ܫܒܘܚܬܐ

Marion S. M.


ܦܪܘܩܢ ܕܒܢܝ̈ ܐܢܫܐ
ܦܪܘܩܢ ܕܒܢܝ̈ ܐܢܫܐ: ܦܪܘܩܢ: ܡܫܒܚܝܢ: ܘܡܘܕܝܢ:
ܗܘ ܕܦܩܕ ܢܦܫܗ ܘܐܬܒܪܝ ܒܡܪܐ: ܠܡܦܪܩܘܢ ܢܦܫܬܐ ܒܕܡܗ.
ܦܪܘܩܢ: ܦܪܘܩܢ: ܦܪܘܩܢ: ܘܡܘܕܝܢ ܡܫܒܚܝܢ. ܐܡܝܢ

ܒ

ܐܠܗܐ: ܡܚܝܐ ܘܡܫܒܚܐ: ܡܠܟܐ ܐܠܗܝܐ:
ܚܘܒܐ ܕܠܐ ܡܫܘܚܬܐ ܕܐܘܪܚܬܐ: ܡܠܟܐ ܐܢܬ ܗܘ ܩܕܝܫܐ.

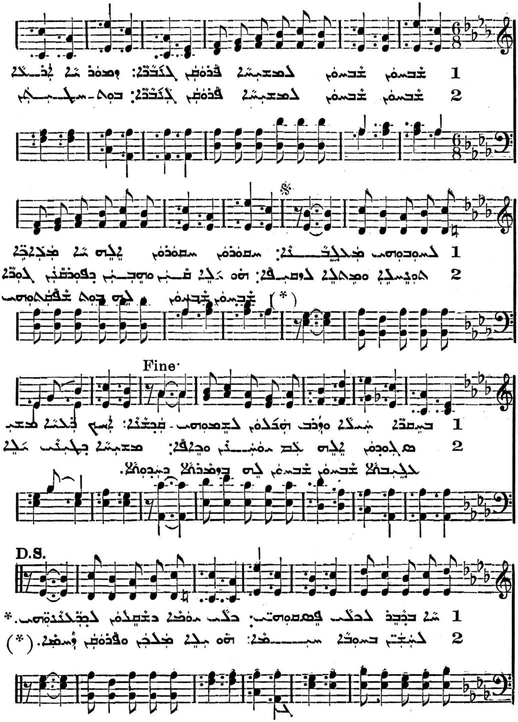
ܓ

ܡܫܡܫܝܢ ܠܟ ܡܠܐܟܐ: ܗܢܘܢ ܕܠܡܠܟܘܬܐ ܫܡܝܢܝܬܐ:
ܠܫܡܝܐ ܕܫܘܒܚܐ ܘܕܝܠܟ ܗܝ ܡܠܟܘܬܐ ܥܠ ܐܪܥܐ ܗܟܢ ܕܫܡܝܐ.

ܕ

ܦܪܘܩܢ ܕܒܢܝܐ ܐܢܫܐ: ܦܪܘܩܢ: ܘܡܘܕܝܢ ܡܫܒܚܝܢ:
ܢܫܒܚܘܢ ܗܘ ܐܒܘܟ: ܘܪܘܚܐ ܗܝ ܩܕܝܫܬܐ.

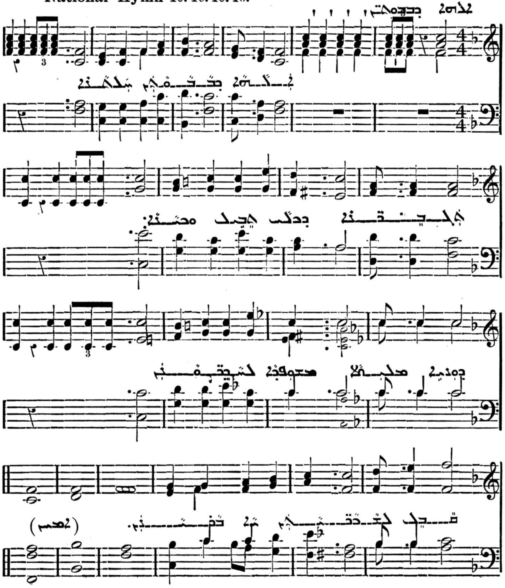
## Praise Him! Praise Him! ܫܒܚܘܗܝ ܠܡܫܝܚܐ ܦܪܘܩܢ ܝܠܕܐ


1 ܫܲܒܚܘܼܗܝ ܫܲܒܚܘܼܗܝ ܠܡܫܝܼܚܵܐ ܦܵܪܘܿܩܲܢ ܝܲܠܕܵܐ: ܙܡܘܿܪܘܼ ܐܲܝܟ ܐܵܢܝܼ ܡܲܠܐܵܟܹ̈ܐ
2 ܫܲܒܚܘܼܗܝ ܫܲܒܚܘܼܗܝ ܠܡܫܝܼܚܵܐ ܦܵܪܘܿܩܲܢ ܝܲܠܕܵܐ: ܕܒܗ ܚܠܝܨܝ
1 ܠܚܘܒܘܗܝ ܡܟܠܠܬܐ: ܣܓܘܕܘܗܝ ܣܓܘܕܘܗܝ ܐܝܠܗ ܐܢܐ ܡܠܐܟܐ
2 ܒܢܝܫܢܐ ܘܡܝܬܝܢܐ ܠܘܡܒܩܐ: ܗܘ ܐܝܠܗ ܩܢܝ ܘܡܒܝܢ ܕܦܘܪܩܢܢ ܠܟܪܐ
ܫܒܚܘܗܝ ܫܒܚܘܗܝ (*) ܐܝܠܗ ܕܒܗ ܫܘܒܚܬܘܗܝ
Fine·
1 ܒܝܡܢܐ ܚܡܠܐ ܘܦܪܐ ܘܐܟܠܘܗܝ ܠܝܡܡܘܗܝ ܡܒܪܟܐ: ܢܣܩ ܒܟܝܐ ܠܟܒ
2 ܒܐܘܪܚܐ ܐܝܠܗ ܟܡ ܡܫܝܚܐ ܘܡܝܬܐ: ܡܫܝܚܐ ܕܚܠܝܨܝ ܐܝܠܗ
ܠܠܝܒܘܬܐ ܫܒܚܘܗܝ ܫܒܚܘܗܝ ܐܝܠܗ ܕܡܫܒܚܬܐ ܕܡܝܢܘܬܐ.
D.S.
1 ܗܐ ܕܒܝܪ ܠܟܠܗ ܦܪܘܩܘܬܗ: ܟܠܗ ܡܘܫܐ ܕܫܝܠܘܗܝ ܠܒܢܝܢܫܘܬܗ.*
2 ܠܚܝܐ ܕܡܘܬܐ ܣܒ——ܩܐ: ܗܘ ܚܝܐ ܡܠܟܢ ܘܦܪܘܩܢ ܘܣܡܟܐ.(*)

ܫܲܒܚܘܼܗܝ ܫܲܒܚܘܼܗܝ ܠܡܫܝܼܚܵܐ ܦܵܪܘܿܩܲܢ ܝܲܠܕܵܐ:
ܡܒܲܗܪܘܼܬܵܐ ܘܝܼܠܕܘܿܗܝ ܠܥܲܡܡܹ̈ܐ:
ܚܝܘܠ ܡܫܝܚܐ ܦܪܘܩܐ ܐܝܠܗ ܡܒܘܪܟܐ ܠܕܪܐ:
ܒܢܦܫܘܗܝ ܐܝܠܗ ܟܘܢܐ ܡܠܟܐ ܘܪܒܐ.
ܗܘ ܟܠܝܐ ܒܩܪܒ ܠܒܢܝܐ ܕܟܠܝܬܘܬܐ:
ܒܫܒܚܐ ܠܟܝ ܗܐ ܟܠܗ ܝܕܥܘܬܐ. ܘܟܪ.

## ܥܒܪܬܐ

National Hymn 10. 10. 10. 10.



ܒ

ܒܕܪ̈ܐ ܡܘܕܒܪܢ ܗܘܐ ܒܝܕ ܚܘܒܘܟ: ܒܦܩܕܬܘܟ ܡܒܝܠܘ ܟܠܢ ܠܒܝܬܢ.
ܦܫܘܬ ܗܘܝܐ ܡܠܟܢ ܘܡܕܒܪܢܐ ܕܝܠܢ: ܡܠܬܘܟ ܢܡܘܣܢ ܒܫܘܒܘܟ ܠܡܘܬܐ ܕܒܪ

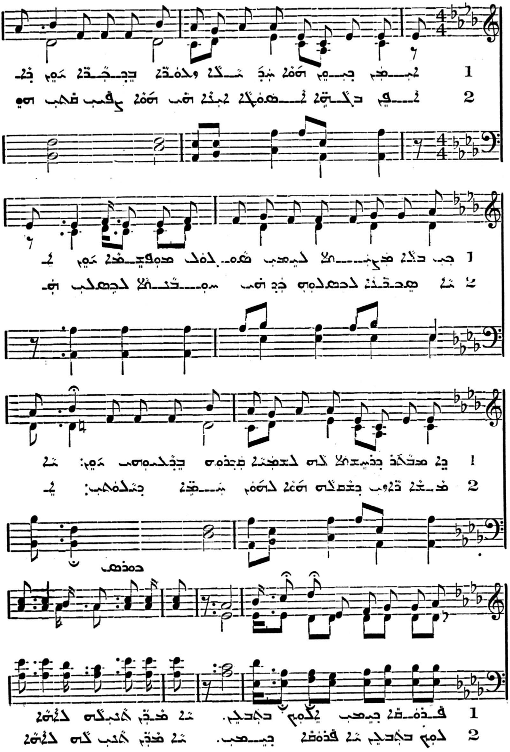
ܓ

ܫܘܦܢܝ ܗܘܝܐ ܡܢ ܩܪܒ̈ܐ ܕܝܡܐ: ܟܠ ܟܢܫܘܬܢ ܠܐ ܡܢ ܡܚܫܒ̈ܬܐ:
ܦܪܘܩܘܢ ܡܢܝܚ ܒܚܝܠܘܬܟ: ܘܐܟܪܙܘܢ ܒܦܘܢܝܬܐ ܡܠܘܟ ܠܬܘܕܝܬܐ.

ܕ

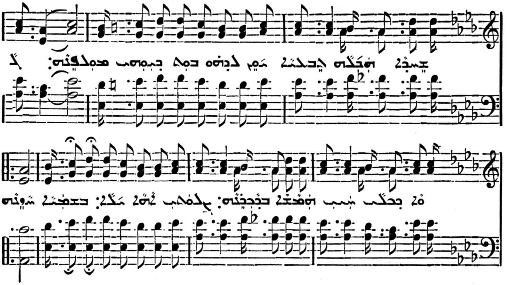
ܚܕܘܬ ܠܥܡܘܟ ܒܝܕ ܟܠ ܦܠܚܬܐ ܘܐܘܪܚܬܐ ܡܢܝܚܬܐ ܠܗܘܢ ܠܐ ܡܗܘܐ:
ܡܒܠ ܠܢܘܗܪܐ ܡܢ ܚܫܘܟܐ ܕܠܠܝܐ: ܢܗܘܪܘܬܐ ܕܝܘܡܐ ܠܥܠܡ ܕܠܐ ܚܪܬܐ.

## Tell Mother I'll be There. ܐܢ ܦܪܘܩܐ ܕܝܡܝ ܐܠܘܗ̇ ܒܫܡܝܐ


1 ܐܝܡܐ ܕܝܘܡ ܗܘܐ ܚܕ ܡܠܟܐ ܘܠܘܬܐ ܕܒܒܬܐ ܡܢ ܟܬ
2 ܐܝܟ ܕܠܬܝܐ ܐܘܗܐ ܐܢܬܐ ܗܘܢ ܗܘܐ ܒܠܫܢ ܩܡܢ ܗܘ
1 ܟܕ ܕܠܐ ܡܪܝܢܐ ܠܝܡܢ ܗܘ ܠܘܠ ܡܘܦܝܩܐ ܡܢ ܐܝ
2 ܐܢ ܗܝܡܢܬ ܠܡܫܠܘܡ ܟܕ ܗܘܢ ܚܘ ܕܒܪܢܐ ܠܡܫܠܢ ܗܘ
1 ܐܢ ܡܠܟܐ ܕܡܫܝܚܐ ܠܗ ܠܫܡܝܐ ܡܢܗܘ ܕܟܠܗܘܢ ܡܢ: ܐܢ
2 ܡܢܐ ܕܐܘܢ ܕܫܡܠܗ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܚܫܝܐ ܕܢܠܘܢ: ܐܝ
ܥܘܢܝܐ
1 ܦܪܘܩܐ ܕܝܡܝ ܐܠܘܗ̇ ܒܫܡܝܐ. ܐܢ ܡܢܝ ܐܡܪܠܗ ܠܐܬܐ
2 ܠܘܗ̇ ܒܫܡܝܐ ܐܢ ܦܪܘܩܐ ܕܝܡܝ. ܐܢ ܡܢܝ ܐܡܪ ܠܗ ܠܐܬ

ܓ

ܚܕ ܝܘܡܐ ܒܡܓܠܠܢ ܠܒܢܝܐ ܕܡܪܝ ܕܓܢܝܢ ܐܟܡ
ܟܕ ܐܝܡܝ ܘܠܡܫܝܚܐ ܒܡܓܠܝܐ ܗܘ ܝܘܡܐ ܒܟܠܝܢ ܚܙܝ.
ܡܘܕܝܢܐ ܐܝܟ ܗܘܠܘ ܒܫܡ ܗܘ ܒܣܒܪܐ ܟܡ ܦܪܝܫܢ:
ܐܢ ܦܪܘܩܐ ܕܝܡܝ ܐܠܘܗ̇ ܒܫܡܝܐ: ܡܟܪ.


ܒܫܡܝܐ ܪܚܡܬܐ ܟܠܒܐ ܐܚܝ ܠܒܪܝܘ ܒܗܘ ܒܝܘܣܝ ܡܘܠܦܢܘܗ: ܓ
ܐܝ ܒܟܠܟ ܫܝܫ ܢܦܫܬܐ ܕܒܥܕܢܗ: ܝܠܦܬܝ ܟܠܗ ܟܠܐ: ܒܟܦܪܐ ܫܘܦܗ.

## 214

## SHOWERS OF BLESSING

ܡܛܲܦܩܝܼܢ ܗܵܐ ܡܵܛܹܐ ܪܘܼܚܵܢܵܝ ܢܒܝܼܥ̈ܵܬܵܐ ܬܵܠܝܼ.

ܐ

ܐܝܼܬ ܩܘܼܠܵܐ ܡܡܲܕܢܚܵܐ ܕܐܵܬܹܝܢ: ܒܗܘܿ ܪܘܼܚܵܐ ܕܡܘܼܒܥܵܐ ܩܵܛܹܐ
ܒܗܘܿ ܣܘܼܡܵܟ ܦܵܠܚܝܼ ܠܠܝܼܟܵܬ: ܡܦܲܪܩܝܼܢ ܠܠܝܼܠܠ ܢܒܝܼܥ̈ܵܬܵܐ.
ܡܛܲܦܩܝܼܢ ܗܵܐ ܡܵܛܹܐ ܪܘܼܚܵܢܵܝܬ ܢܒܝܼܥ̈ܵܬܵܐ ܬܵܠܝܼ: ܒܫܘܼܦܥܵܐ ܗܵܘܝܵܐ ܠܦܵܘܠܘܼܣܬܵܢ ܬܲܝܼܒ:
ܒܢܝܼܫܵܐ ܕܡܫܝܼܚܵܐ ܦܪܘܿܩܲܢ.

ܒ

ܡܲܟܬܒܵܐ ܡܘܼܫܠܵܐ ܒܝܗ ܚܲܒܪܵܐ؛
ܩܘܼܠܵܐ ܕܪܲܚܡܹܐ ܠܓܘܼܒܵܢ:
ܐܝܼܬܵܐ ܐܲܠܦܵܐ ܕܣܝܼܠܵܝܘܼܢ:
ܠܚܲܝܠܵܐ ܕܒܘܼܫܵܐ ܠܕܲܒܪܵܢܘܼܢ
ܡܛܲܦܩܝܼܢ ܗܵܐ ܡܵܛܹܐ: ܘܟܘܿ.

ܓ

ܟܠ ܒܩܘܼܒܵܠ ܪܘܼܚܵܐ ܢܒܝܼܥ̈ܵܐ:
ܡܢ ܫܡܲܝܵܐ ܢܚܸܬܵܐ ܦܪܝܼܩܵܐ:
ܬܵܘ ܟܢܘܼܫ ܚܕܵܕܹܐ ܢܚܸܬܵܐ ܫܒܝܼܩܵܐ:
ܕܢܸܛܠܸܒ ܠܚܘܼܛܵܝܹܐ ܘܚܲܝܹܐ:
ܡܛܲܦܩܝܼܢ ܗܵܐ ܡܵܛܹܐ: ܘܟܘܿ.

ܕ

ܐܲܚ ܐܲܠܵܗܵܐ ܗܵܘ ܕܒܣܘܼܒܵܐ:
ܗܘܼܒܠܘܿܢ ܠܩܘܼܠܵܐ ܕܒܪܵܐ:
ܟܠܗ ܗܘܼܡܫܡܲܫܬܘܿܢ ܕܐܝܼܬܵܐ:
ܡܩܲܒܠܘܿܢ ܡܢ ܪܘܼܚܵܐ ܕܩܘܼܕܫܵܐ:
ܡܛܲܦܩܝܼܢ ܗܵܐ ܡܵܛܹܐ. ܘܟܘܿ.

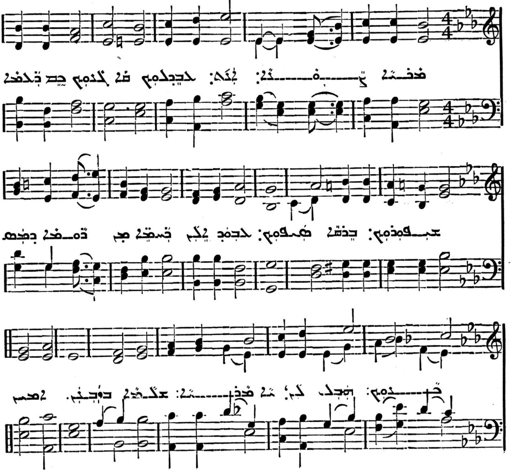
ܗ

ܒܗܘ: ܕܚܲܒܝ ܫܡܝܫ ܕܐܵܢܵܐ ܪܘܼܚܝܼ?
ܚܙܝܼ ܐܘܿܪܚܘܿܢ ܒܪܵܒܪܵܒܵܐ!
ܒܝܗ ܢܦܘܿܠܚ ܡܢ ܢܦܵܫܵܬܘܿܢ:
ܩܲܕܵܐ ܐܘܿܪܚܘܿܢ ܘܲܒܚܵܒܵܐ.
ܡܛܲܦܩܝܼܢ ܗܵܐ ܡܵܛܹܐ. ܘܟܘܿ.

# ܡܠܗ

Russian Hymn 11. 10. 11. 9.

ܡܪܝܐ ܪܘܚܐ



ܒ

ܡܪܝܐ ܪܒܝܐ ܐܢܬ ܘܡܗܝܡܢܐ ܬܘܠܠܐ:
ܒܫܡܝܐ ܩܘܕܘܫ: ܠܟܠ ܫܢܝܐ:
ܦܪܘܩ ܠܝ ܒܪ̈ܚܡܝܟ: ܐܘܚ ܡܒܝܢ ܘܠܡܢܐ؛
ܢܛܪ ܠܝ ܐܢܐ ܡܪܝܐ ܫܠܡܐ ܕܝܘܡܝ.

ܓ

ܡܪܝܐ ܡܒܣܡܢܐ: ܚܘܒ ܕܡܫܝܚܐ ܫܒܝܩܘܬܐ؛
ܐܘܚܕܝܢ ܡܫܝܚܘܬܐ: ܘܠܫܒܘܚܝܢ ܡܫܝܚܝܐ:
ܓܪܡܝܢ ܠܐ ܩܠܝܐ: ܗܘ ܕܒܪܝܬܐ ܐܠܝܗ ܠܗ:
ܢܛܪ ܠܝ: ܐܢܐ ܡܪܝܐ: ܫܒܘܩ ܘܫܠܡܐ.

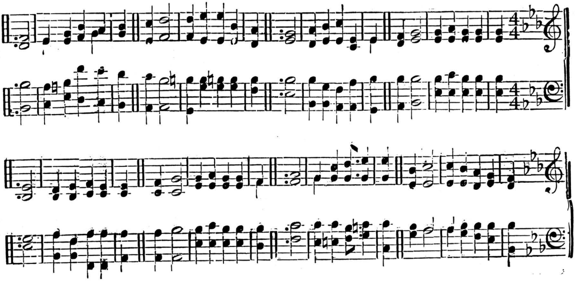
ܕ

ܒܠܝܠ ܐܘܦܬܢ ܒܗ ܚܪܒ ܠܗܢ ܒܡܪܬܐ:
ܫܒܝܚܐ ܒܗ ܡܛܫܝܢ: ܒܗܘ ܫܠܝܚܐ ܡܘܒܕܠܬܐ:
ܦܘܩܕܐ ܫܒܝܚ ܒܠ ܐܡܘܪܐ ܘܟܠ ܒܝܬܐ:
ܫܠܡܐ ܕܐܢܬܐ: ܠܡܪܝܐ ܒܫܒܘܚܬܐ.

# ܥܕܬܐ ܚܕܬܐ

ܡܫܝܚܝ̈ܐ ܩܘܡܘܢ ܩܘܡܘܢ

Aurelia. 7s. & 6s.



ܐ

ܡܫܝܚܝ̈ܐ ܩܘܡܘܢ: ܩܘܡܘܢ: ܠܝܫܘܥ ܩܪܒܘܢ ܠܗ:
ܡܢ ܣܘܪ̈ܝܐ ܕܨܠܝܒܐ ܦܠܚܘܢ: ܕܡܫܝܚܘܢ ܕܝܠܗ ܡܠܟܐ:
ܗܐ ܐܡܪ ܕܘܟܬܐ ܒܝܢܬܐ ܕܟܠܐ ܕܡܠܟܐ ܘܫܘܒܚܐ ܗܘ:
ܗܘ ܕܘܟܬܐ ܡܢܨܚܢܐ ܙܟܝܐ: ܡܢ ܟܠܗܘܢ ܦܠܚܐ ܥܠܝܐ.

ܒ

ܚܕܐ ܚܕܝܐ ܥܕܬܐ ܕܥܠܡܐ: ܗܝ: ܢܛܪ ܦܠܚܘܬܐ ܐܝܟ:
ܟܕ ܐܡܪܝܢ ܕܪܚܡܢ ܚܝܠܐ: ܡܫܒܚܝܢ ܕܝܢܐ ܐܝܟ.
ܡܫܒܚܬܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܠܝܫܘܥ ܟܕ ܫܡܥܝܢ ܐܢܐ:
ܠܗ ܕܝܢܐ ܕܦܪܩܢܐ ܒܠܒܢ ܠܚܝܝܢ ܡܫܒܚܝܢ ܐܢܐ.

ܓ

ܐܚܕܢ ܘܩܘܡܐ ܕܡܠܟܐ ܕܫܘܠܛܢܢ ܡܫܒܚܐ ܚܕܐ:
ܡܢ ܚܘܒܐ ܗܘ ܦܪܘܩܢ ܠܡܫܝܚܢ ܟܠ ܥܡܡܝܢ:
ܕܝܢܐ ܗܘܐ ܕܝܘܡܐ: ܟܕ ܕܝܢ ܠܡܠܟܐ ܚܕܐ:
ܡܢ ܠܥܠܡܐ ܐܡܝܢ ܕܝܘܡܐ: ܐܝܟܢܐ ܕܝܢܐ ܚܕܐ.

ܕ

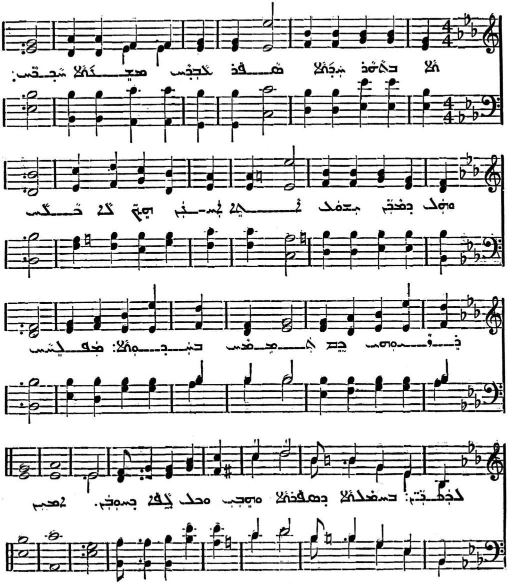
ܗܐ ܥܕܬܐ ܫܠܝܡܬܐ ܘܡܫܒܚܬܐ: ܘܫܘܒܚܐ ܠܥܠܡ ܐܡܝܢ:
ܗܐ ܥܕܬܐ ܫܠܝܡܬܐ ܘܡܫܒܚܬܐ: ܕܝܢܐ ܠܥܠܡ ܐܡܝܢ.
ܗܐ ܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܝ̈ܐ ܘܫܘܒܚܐ: ܠܗܘ ܥܕܬܐ ܡܫܒܚܝܢ ܠܗ:
ܠܥܠܡ ܥܕܬܐ ܐܡܝܢ ܠܗ ܟܠܐ ܐܘܦ ܦܘܫܐ ܠܡܫܝܚܢ.

# 217

## ܫܲܒܬܵܐ ܚܲܕܒܫܲܒܬܵܐ

Greenland 7. 6. 7. 6. D.

ܗܵܐ ܝܵܘܡܵܐ ܚܲܕܒܫܲܒܵܐ


ܗܵܐ ܝܵܘܡܵܐ ܚܲܕܒܫܲܒܬܵܐ ܝܵܘܡܵܐ ܕܢܝܼܚܵܐ ܘܲܚܕܘܼܬܵܐ ܚܲܕܬܵܐ:
ܘܝܘܡ ܕܒܘܼܝܵܐ ܠܒܫܝ ܫܘܼܦܪܵܐ ܘܢܝܼܚܵܐ ܠܐܝ ܟܠܗ
ܕܢܘܼܗܪܵܐ ܥܡ ܦܘܼܪܩܵܢܵܐ ܠܝܘܼܩܪܵܐ ܕܡܲܠܟܘܼܬܵܐ: ܡܫܲܒܚܝܼܢ
ܠܐܠܵܗܵܐ: ܕܡܲܠܟܘܼܬܵܐ ܕܫܡܲܝܵܐ ܘܥܠ ܐܲܪܥܵܐ ܒܫܲܝܢܵܐ. ܐܵܡܹܝܢ

ܒ

ܗܵܐ ܚܲܕܝܼܢ: ܘܢܚܡ ܕܪܘܼܚܵܐ ܘܒܢܝܼܢ ܡܥܲܠܝ ܕܫܲܝܢܵܐ:
ܒܟܠ ܚܲܕ ܕܘܼܟܵܐ ܫܠܵܡܵܐ: ܡܚܲܘܝܵܐ ܠܥܵܠܡܵܐ:
ܗܵܐ: ܐܘܦ ܠܐܕܵܐ ܦܪܝܼܣܵܐ ܡܠܹܐ: ܕܘܼܟܵܐ ܗܝܼ ܕܢܝܼܚܵܐ ܡܠܹܐ:
ܗܵܐ ܝܘܡܬܵܐ ܚܕܵܐ-ܒܫܲܒܬܵܐ: ܘܐܘܼܪܚܘܼܬܵܐ ܡܘܕܥܵܐ.

ܓ

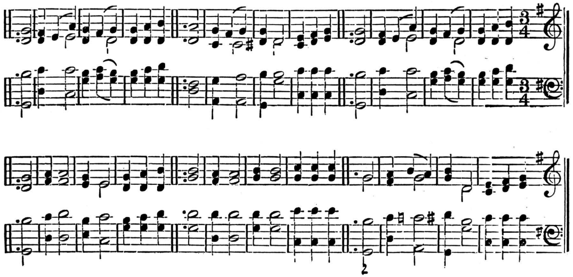
ܒܟܠ ܒܐܬܡܝܗܝ ܡܢܐ ܗܘܐ ܐܝܢܐ: ܗܵܐ ܦܠܚܝܢ ܦܠܚܵܢܹܐ ܩܝܡܝ:
ܠܠܒܘܗ ܣܘܓܐ ܕܡܗܝܡܢܝܢ ܥܡ ܐܘܡܢܘܬܗܘܢ ܩܝܡܝ:
ܐܕܫܐ ܡܫܬܝܢ ܩܕܫܐ ܥܡܗ ܕܝܫܐ ܫܒܝܐ:
ܐܢܫܐ ܕܥܒܕܐ ܚܕܘܬܐ: ܡܢܘܢ ܠܢܦܫܗ ܕܡܠܟܘܬܐ.

# 218

ܡܠܟܐ

St. Catherine. L.M. 6 lines.

ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܡܠܐܟ̈ܐ



ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܡܠܐܟ̈ܐ:
ܦܠܚܘܬܐ ܡܕܘܫܝܢ ܫܡܝܐ ܘܐܪ̈ܥܐ:
ܟܠܐ ܡܫܒܚܢܐ ܠܥܠܡܝܢ:
ܐܝܟܢ ܕܒܫܡܝܐ ܠܝܕܥܘܗܝ ܚܝܠܘ̈ܬܐ:
ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܡܠܐܟ̈ܬܐ:
ܢܬܒ ܒܗ ܒܫܡܝܐ ܗܘܠ ܦܘܡܢ.

ܒ

ܬܫܒܘܚܬܐ ܚܕܬܐ ܕܦܪܝܩܐ:
ܡܠܟܐ ܠܡܫܝܚܐ ܩܕܡܝܢ ܒܩܪܝܬܐ:
ܘܡܫܒܚܘܬܐ ܡܢܝܢܢ ܠܥܠܡܐ:
ܕܒܢܝܢܐ ܒܗ ܡܫܝܚ ܥܠܡܐ.
ܬܫܒܘܚܬܐ: ܘܟܪ.

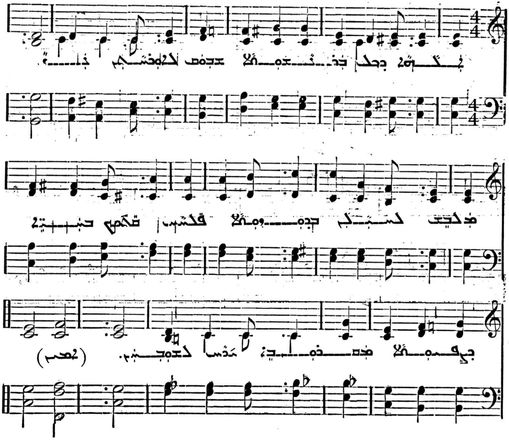
ܓ

ܕܡܠܐܟ̈ܐ ܒܫܡܝܐ ܐܘܡܬܐ:
ܒܠܒܐ ܘܢܦܫܐ ܐܚܕ ܚܘܠܘ:
ܒܟܠ ܐܝܟ ܒܥܠܡܐ ܒܫܡܝ ܚܝܠܘ̈ܬܐ:
ܢܝ ܢܘܪ ܕܗܘܝ ܩܕܡܝ ܡܠܟܝ ܗܘܐ.
ܬܫܒܘܚܬܐ: ܘܟܪ.

ܕ

ܠܬܫܒܘܚܬܐ ܒܗ ܡܫܝܚܐ:
ܠܟܘܠܗ ܐܝܟ ܠܝܫܘܥ ܒܟܠ ܥܠܡܝܢ:
ܡܢܗ ܕܢܘܪܐ ܚܝܘܬܐ ܒܡܠܟܘܬܗ:
ܒܢܘܪܐ ܕܫܡܝܐ ܘܚܕܘܬܐ ܕܚܝܐ.
ܬܫܒܘܚܬܐ: ܘܟܪ.

Rest (Maker) 8. 6. 8. 8. 6. ܐܠܗܐ ܝܗܒ ܒܘܪܟܬܐ.



ܐ

ܡܪܢܐ ܠܟܠܢ ܕܡܫܟܠܠܘܢ ܕܐܢܫܘܬܐ
ܠܟܘܢ ܫܒܘܩ ܕܣܟܠܘܬܢ:
ܠܒܘܫܬܐ ܕܪܥܝܢܢ ܚܘܠܡܢܐ:
ܚܙܝ ܒܚܝܐ ܕܟܝܐ ܘܫܡܫܘܬܐ
ܘܒܕܚܠܬܘܢ ܒܟܠܐ ܫܘܒܚܐ

ܒ

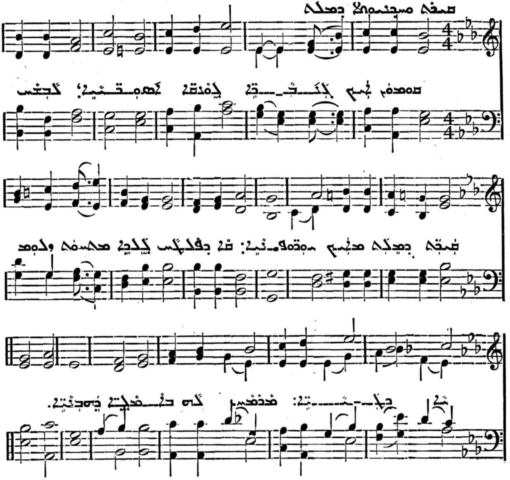
ܐܝ ܢܝܚܘܬܐ ܫܒܬܐ ܕܓܠܝܠܐ:
ܐܝ ܛܘܪܐ ܕܫܠܝܘܬܐ:
ܐܝܟܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܪܟܐ ܡܨܠܝܐ
ܕܦܠܓ ܠܥܠܡܐ ܫܠܝܘܬܐ ܢܘܗܪܐ
ܡܦܫܩܬܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܠܚܘܒܐ.

ܓ

ܛܠܠܐ ܕܫܠܡܘܬܟ ܫܕܪ ܥܠܢ
ܗܠ ܕܫܠܡܝ ܦܘܠܚܢ:
ܫܩܘܠ ܠܢܦܫܢ ܥܩܬܐ ܘܥܩܠܬܐ
ܚܝܘܬܢ ܦܫܝܛܐ ܢܘܕܐ ܒܫܦܝܪܘܬ:
ܐܝ ܫܦܝܪ ܫܠܡܟ ܡܫܒܚ.

# 220

Russian Hymn 11. 10. 11. 9. ܩܠܐ



ܒ

ܒܢܦܫ ܐܢܫܘܬܐ ܘܫܠܝܚܐ ܒܡܫܝܚܘܬܐ:
ܗܘܠ ܒܥܡܠܗ ܠܝܬܡܐ ܕܘܪܒ ܕܣܒܪܘܬܐ:
ܢܒܥܝܢ ܠܗܘܢ ܐܝܠܠܬܐ ܕܡܘܪܒ ܘܬܘܒܬܐ:
ܫܠܝܚܐ ܠܡܠܟܗ ܕܟܢܐ ܢܘܗܪܘܬܐ.

ܓ

ܫܘܒܚܐ ܡܘܗܒܬ ܡܠܟܘܬܟ ܘܫܒܝܚܘܬܟ:
ܕܦܪܝܩܐ ܡܫܝܚܐ ܡܢܗ ܠܟܠ ܠܦܬܘܬܟ:
ܒܪܢ ܠܗܘܢ ܠܚܝܐ ܠܝ̈ܐ ܠܫܒܝܠܬܐ ܕܡܠܟܘܬܟ:
ܐܝܟ ܫܡܫܐ ܒܢܗܝܪܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܟ.

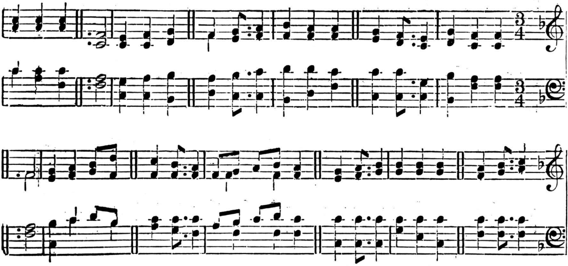
ܕ

ܦܪܘܩ ܦܪܘܩܝܢ ܡܢ ܚܛܝܬܐ ܘܡܘܬܐ:
ܡܠܝܟܐ ܠܟܠܢ ܕܟܠܢ ܘܡܫܝܚܘܬܐ:
ܘܫܘܒܚܐ ܐܝܬܘܬܐ ܠܟܠ ܥܠܡܐ:
ܕܫܘܒܚܝܢ ܠܗ ܒܟܠ ܕܪܐ ܒܢܝܐ.

## *221*

## ܡܠܟܐ

National Anthem. 6s. & 4s. ܡܠܟܬ ܝܐ ܡܪܝܐ



ܐ

ܡܠܟܬܢ ܝܐ ܡܪܝܐ: ܦܪܘܩ ܠܗ ܡܢ ܟܠܗܝܢ: ܒܪܘܚܐ ܩܘܕܫܐ؛
ܟܕ ܫܒܚܬܐ ܫܠܝܡ ܠܗ: ܒܣܡܝܬܐ ܦܫܝܡ ܠܗ:
ܢܨܚܢ ܡܫܠܡ ܠܗ ܒܕܘܒܪܝܗ ܟܠܗ.

ܒ

ܒܗܿ ܐܠܦܐ ܕܝܘܡܐ: ܫܒܚܐ ܠܗܿ ܐܠܗܐ؛ ܩܕܝܫ ܡܠܟܬܐ:
ܥܒܕ ܕܫܡܝܐ ܠܡܘܬܒܗ ܕܝܬܒ ܠܗ ܡܢ ܚܝܠܘܗ
ܒܠܝܗ ܠܗ ܒܣܝܡܘܬܗ: ܢܛܘܪ ܠܡܠܟܬܢ

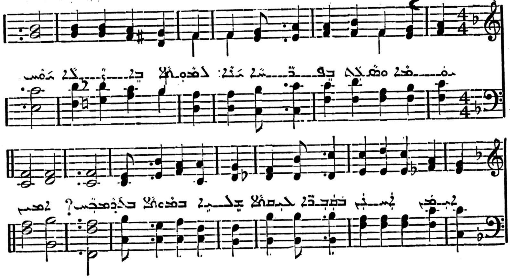
ܓ

ܒܗܿ ܕܝܘܗ ܝܠܦܬܐ ܕܗ ܐܫܡܥ ܠܐܠܗܢ ܒܠܒܘܢ ܫܒܝܚܐ
ܠܗ ܐܦܛܪܐ ܘܡܪܢܐ: ܫܘܘܠ ܡܘܣܝܩܐ:
ܒܝܘܡܗ ܕܢ ܟܠܐ ܢܛܘܪ ܠܡܠܟܬܢ.

## ܒܪܝܬܐ ܚܕܬܐ 222

**Dalehurst C. M.**

ܐܓܪܬܐ ܬܪܬܝܢ ܕܩܘܪܢܬ݂ܝ ܗ. ܝܙ:



ܒ

ܝܗܘܒ݂ܠܝ: ܒܝܘܡ ܐܝܟܐ ܡܒܣܡܪܢܐ:
ܡܪܕܝܬܐ ܕܚܠܝܬܐ ܡܫܠܡܝ:
ܒܕܒܕܝ ܐܟܝ ܡܡܬܝܢܐ ܐܪܐ
ܘܝܠܗܘܢ ܐܟܝ ܗܘܡܝ.

ܓ

ܐܝܟ ܠܐܠܐܕܝܬܐ ܕܝܢܝܟ ܟܡܠܐ:
ܐܝܟ ܝܡܐ ܕܚܒܪܬܐ ܡܠܝܐ.
ܒܠܒܝ ܠܢܘܒ݂ ܐܝܟܐ ܕܒܝܟܐ ܠܗ:
ܐܘܦ ܡܢ ܒܒܪܐ ܠܪܝܐ.

ܕ

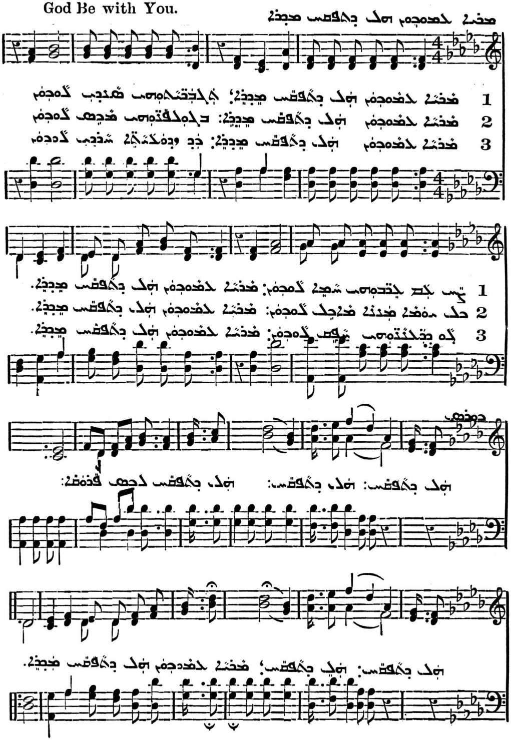
ܐܚܝܢ ܠܫܠܒܬܐ ܗܘܝ
ܕܒ ܡܘܡܚܬܝ ܡܕܪܝ ܠܗܘܢ:
ܫܢܝܪ ܡܫܠܝܬܐ ܩܠܝܒܐ ܦܠܚܝ:
ܗܠ ܡܒܩܕܘܬܝ ܐܪܐ.

ܗ

ܐܪܐ ܒܐܪܐ: ܐܝܟܐ ܗܘܝ ܘܡܒܪܟܐ:
ܒܠܝ ܡܒܝܢܐ ܠܒܝܬܝ.
ܐܚܝܢ ܕܒ ܠܠܒ̈ܬܐ ܠܗܒܪܐ:
ܟܠ ܢܫܒܚܘܢ ܡܒܝܟ ܠܝ

# 221 ܦܘܪܫܢܐ

## God Be with You.


ܡܪܝܐ ܠܘܟ݂ܘܿܢ ܗܘܠ ܒܫܝܢܘܬܐ ܡܒܪܟܐ
1
2
3
1
2
3
ܗܘܠ ܒܫܝܢܘܬܐ
ܗܘܠ ܒܫܝܢܘܬܐ
ܡܪܝܐ ܠܘܟ݂ܘܿܢ ܗܘܠ ܒܫܝܢܘܬܐ ܡܒܪܟܐ

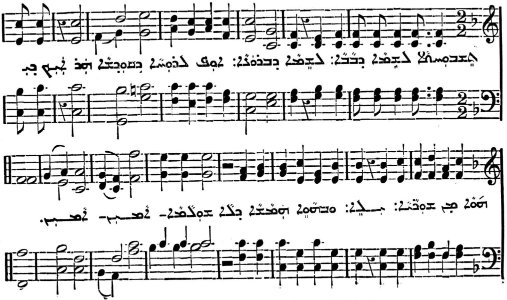
ܕ

ܡܵܪܝܵܐ ܠܘܿܟ݂ܘܿܢ ܗܘܸܠ ܒܫܲܝܢܘܼܬ݂ܵܐ ܡܒܪܟܐ؛ ܟܡܘܬܘܢ ܒܠܝܒܐ ܕܠܝܓܘܢ:
ܡܢ ܟܠ ܕܡܘܬܐ ܦܠܛ ܠܘܟܘܢ: ܡܵܪܝܵܐ ܠܘܿܟ݂ܘܿܢ ܗܘܸܠ ܒܫܲܝܢܘܼܬ݂ܵܐ ܡܒܪܟܐ.
ܗܘܸܠ ܒܫܲܝܢܘܼܬ݂ܵܐ: ܐܡܝܢ.

## 224

ܬܫܒܘܚܬܐ ܠܐܒܐ ܕܒܪܐ

**Glory Be to the Father.**


ܬܫܒܘܚܬܐ ܠܐܒܐ ܕܒܪܐ: ܠܒܪܐ ܕܦܪܘܩܐ: ܐܘܦ ܠܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܗܕ ܐܝܟ ܕܝ
ܗܘܐ ܡܢ ܫܘܪܝܐ: ܗܫܐ: ܘܒܝܘܡܐ ܘܡܛܝܐ ܠܟܠ ܕܪܕܪ̈ܐ- ܐܡܝܢ- ܐܡܝܢ- ܐܡܝܢ.

### Hark the voice of Jesus Calling

## 225

ܐ

ܟܫܡܥܝܬܘܢ ܩܠܐ ܕܡܫܝܚܐ ܩܪܐ: ܡܢ ܒܗ ܦܠܚ ܒܟܪܡܗ ܩܐܡܝ?
ܚܙܝܐ ܚܘܪܝ؛ ܚܨܕ̈ܐ ܚܘ̈ܪܐ: ܡܢ ܒܗ ܙܠܝܠ ܒܢܘܪܐ ܩܐܡܝ?
ܡܪܐ ܩܠܝܘܗܝ؛ ܢܩܪܐ ܒܟܪܡܐ: ܐܝܟ ܡܘܒܠܐ ܝܗܒ ܘܡܩܒܠ:
ܡܢ ܒܗ ܙܠܝܠ ܚܒܪܐ ܘܦܠܚܢܐ ܕܝܘܡ ܐܟܪܐ؛ ܐܬܝܐ ܩܐܡܝ.

ܒ

ܐܢ ܠܝܬ ܚܝܠܐ ܠܥܒܪܐ ܝܡܐ: ܕܠܬܚ ܡܫܝܚܝܐ ܒܢܝܗ ܠܟܪܐ:
ܟܡܐ ܩܪܝܒ ܐܢܬܘܢ ܐܠܗܝܐ ܚܙܘ: ܐܝܟ ܗܘ ܕܒܝܬܐ ܡܢܝܐ ܚܕܪ.
ܐܢ ܠܗܘܢ ܠܐ ܝܗܒ ܕܒܥܠܬܘܢ ܐܝܢ ܟܢܫܘܬܐ ܕܗܘܝ ܕܟܒ:
ܗܘ ܦܪܘܩܘܢ ܒܠ ܢܘܒܠܬܘܢ: ܠܐ ܡܥܡܠܐ ܠܗ: ܕܗܘܐ ܢܒܠܒ.

ܓ

ܐܢ ܡܩܘܡܬܘܢ ܐܝܟ ܡܠܐܟܐ ܐܦ ܐܝܟ ܕܦܘܠܘܣ ܠܐ ܝܠܐ ܘܦܪ:
ܟܠܡܐ ܠܘܗܝ ܚܘܒܐ ܕܡܫܝܚܐ: ܟܠܡܐ ܕܦܪܩܗ ܠܘܚܕܝܘܗܝ ܚܛܪ:
ܐ- ܠܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܝܠܕܐ ܠܢܦܫܐ ܠܝܘ̈ܐ ܕܝܗܒ ܟܡܐ ܕܒܥܝܬܘܢ ܠܗ:
ܕܗܘ ܠܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܢܛܪ ܘܠܢܦܫܐ ܠܐ ܢܘܒܠܐ ܕܡܫܝܚܐ ܦܪܩܗ ܐܝܠܗ.

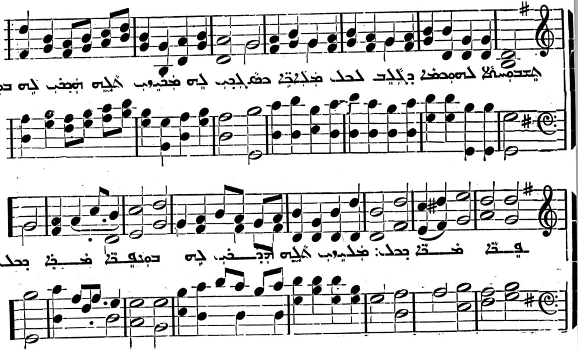
ܕ

ܠܐ ܠܒܢܝܐ ܡܢܐܬܐ ܚܙܘ؛ ܡܕܘܡ ܘܐ ܦܘܠܚܢܐ ܠܠܗ:
ܐܢ ܚܙܝ ܠܐ ܐܘܕܥ: ܫܡܥ ܠܐ ܠܚܡܐ: ܦܘܩܕܢܗ ܠܗ ܠܒ ܕܦܠܚܝܢ ܩܐܡܝܢ:
ܚܒܪܐ ܕܟܘܠ ܦܠܚܘܬܐ ܚܕܝܢ؛ ܕܫܒܩܬܘܢ ܐܘܡܢܐ ܐܢܐ:
ܐܝܬܝ ܠܠܒܝܐ: ܡܢ ܒܩܪܝܢ: ܕܗܘܝ ܐܢܐ ܐܬܝܐ ܩܐܡܝ.

## ܒܫܡ ܡܠܟܐ

ܬܫܒܘܚܬܐ ܠܫܘܡܐ ܕܝܫܘܥ ܟܠ

Coronation C. M.


ܬܫܒܘܚܬܐ ܠܫܘܡܐ ܕܝܫܘܥ ܠܟܠ ܡܠܐܟܐ ܕܫܡܝܐ ܠܗ ܡܣܓܕܝ ܟܠܝܠܐ ܘܡܢܚܝ ܠܗ ܒܪܫ
ܟܘ ܢܩܬܐ ܡ ܪܐ ܕܟܠ: ܡܚܝܘܢ ܟܠܝܠܐ ܕܒ ܫܡܝܐ ܠܗ ܟܘܢܝܩܬܐ ܡ ܪܐ ܕܟܠ.

ܒ

ܐܢܐ ܦܘܪܩܢܐ ܕܡܫܝܚ ܕܣܝܡܠܗ ܟܠ:
ܩܝܡܘ ܡܥܒܕܝܘ ܬܪܥܐ ܠܗ:
ܠܡܫܝܚܐ ܕܒܥܒܕ ܣܘܟܠܗ ܠܝܠܗ
ܟܘܢܝܩܬܐ ܡܪܐ ܟܠ.

ܓ

ܐܢܐ ܙܪܥܐ ܠܒܝܬܐ ܕܐܒܪܗܡ
ܗܘ ܦܪܩ ܘܒܪܘܟܗ:
ܩܪܘܬܐ ܗܘ ܕܟܠܗ ܠܐܠܗܘܬܗ
ܟܘܢܝܩܬܐ ܡܪܐ ܟܠ.

ܕ

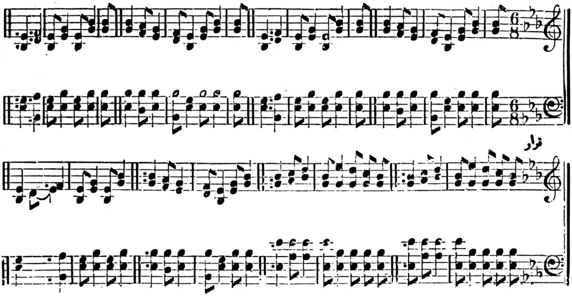
ܟܠ ܫܒܛܐ ܕܥܠ ܐܪܥܐ ܟܠ
ܐܦ ܠܫܡܗ ܐܦ ܥܡܡܐ.
ܩܠ ܕܗܘ ܡܫܒܚܝ ܫܒܚܬܐ
ܟܘܢܝܩܬܐ ܡܪܐ ܟܠ.

ܗ

ܬܝܩܐ ܘܟܠܗ ܘܐܘܓܝ ܟܠ
ܕܠܠܡܠܘܬܐ ܕܪܩܐ ܠܟܠܗ:
ܠܡܠܟܘ ܡܫܒܚܝܢ.
ܟܘܢܝܩܬܐ ܡܪܐ ܟܠ.

The Great Physician. 8s. & 7s.

ܗܘ ܡܫܒܚ ܠܡܘ̈ܬܐ ܡܡܝܬܐ ܡܛܐ.



ܐ

ܗܘ ܡܫܒܚ ܠܡܘ̈ܬܐ ܡܡܝܬܐ ܡܛܐ ܗܘ ܕܡܟܝܟ ܩܣ̈ܝܐ ܝܫܘܥ
ܩܐ ܦܝܫܘ̈ܩܐ ܠܒܐ ܒܢܘ̈ܚܐ ܐܡܐ: ܠܗܘ ܡܡܠܟܘܢ ܩܠܐ ܕܝܫܘܥ:
ܘܙܡܘܪܘ ܩܠܐ ܚܠܝܐ ܐܡܐ: ܝܡܝܢܘ ܒܫܡܐ ܫܡܝ̈ܢܐ ܐܡܐ:
ܚܝ̈ܝܐ ܘܦܘܪܩܢܐ ܩܪܝ ܠܗ: ܡܫܒܚ ܒܒܪܟܐ ܝܫܘܥ.

ܒ

ܚܛܗ̈ܝܟܘܢ ܒܠܚ ܫܒܝܩܝܢ ܐܢܐ: ܫܡܥܘܢ ܩܠܐ ܚܠܝܐ ܕܝܫܘܥ:
ܫܩܘܠܘ ܩܠܝܠ ܕܫܒܐ ܐܬܐ: ܫܩܘܠܘ ܠܒܘܟܘܢ ܚܕܘܬܐ ܒܝܫܘܥ.
ܘܙܡܘܪܘ ܩܠܐ: ܡܟܪ

ܓ

ܒܠܝ ܩܠܗܘܢ ܕܝܘܡ̈ܬܐ ܐܡܝܢ: ܢܩܘܦ ܐܢܐ ܫܒܝܚ ܠܝܫܘܥ:
ܟܕ ܠܡܬܐ ܘܠܡܬܐ ܕܝܗܘ ܐܡܝܢ: ܡܫܠܡܢ ܗܘ ܐܢܐ ܡܒܝܢܐ.
ܘܙܡܘܪܘ ܩܠܐ: ܡܟܪ.

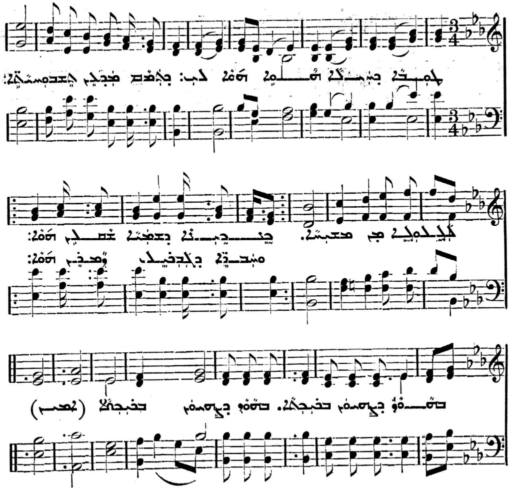
ܕ

ܘܕܫܠܡܬܐ ܒܠܚ ܩܠܚ ܠܒܘܢ: ܟܕ ܫܡܥܠܚ ܝܫܡܐ ܕܝܫܘܥ:
ܢܛܠܡܘܢ ܒܠܚ ܢܫܚ ܠܒܘܢ: ܒܫܡ ܚܝܕ ܕܝܫܡܐ ܕܝܫܘܥ.
ܘܙܡܘܪܘ ܩܠܐ: ܡܟܪ.

# 25

## ܒܪܟ ܡܠܟܐ

Ariel, 8. 8. 6. 8. 8. 6. ܡܫܘܚܬܐ ܕܚܢܢܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܠܗ


ܠܡܠܟܐ ܕܫܡܝܐ ܫܘܒܚܐ ܗܘܐ ܠܗ: ܕܢܦܩ ܡܢܝܚ ܡܫܝܚܢܐ:
ܐܠܗܘܬܐ ܡܢ ܡܪܝܡ. ܝܠܝܕܬܐ ܕܒܢܝܢܫܐ ܫܡܝܢ ܗܘܐ:
ܘܡܠܟܐ ܕܡܠܟܝܢ ܙܡܝܪ ܗܘܐ:
ܒܗܘ ܕܝܠܝܕ ܒܡܕܝܢܬܐ. ܒܗܘ ܕܝܠܝܕ ܒܡܕܝܢܬܐ (ܐܡܝܢ)

ܒ

ܙܡܝܪ ܗܘܐ ܕܫܡܝܢ ܡܠܐܟܐ: ܡܢ ܚܕܘܬܐ ܕܝܠܕܬܐ ܠܒܪܢܫܐ
ܡܢ ܐܪܥܐ ܘܪܘܡ. ܫܠܝܡ ܗܘܐ ܠܟܘܢ ܘܫܝܢܐ:
ܠܒܢܝܢ ܡܢ ܚܘܒܐ ܘܫܝܢܐ: ܦܨܝܚܘܬܐ ܗܘܐ ܐܒܐ.

ܓ

ܙܡܪܘ ܗܘܐ ܡܫܒܚܢܘܬܐ ܠܡܠܟܐ ܫܡܝܢܐ ܘܡܪܢܐ: ܫܘܒܚܐ
ܕܐܠܗܐ ܒܟܠ ܐܬܪܘܬܐ. ܘܫܝܢܐ ܘܫܠܡܐ ܡܢ ܪܡܐ:
ܡܢܝܚ ܗܘܐ ܒܢܝܢܐ ܕܟܠ ܥܠܡܐ. ܘܟܠܗ ܡܫܒܚܢܘܬܗ.

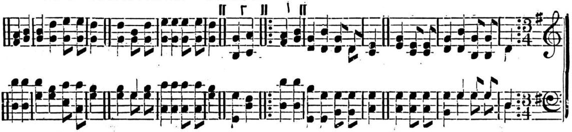
ܕ

ܗܐ ܡܠܟܐ ܘܡܠܟܬܐ ܒܐܪܥܐ: ܢܦܠܘ ܕܡܠܟܐ ܠܡܠܟ ܠܡܠܟܐ:
ܡܫܝܚܐ ܝܫܘܥ ܦܪܘܩܢ. ܘܢܦܠܘ ܩܕܡ ܦܪܨܘܦܗ ܘܣܓܕܘ:
ܡܫܒܚܝܢ ܠܗ ܐܟܚܕܐ: ܡܠܐܟܐ ܥܡ ܒܢܝܢܫܐ.

## 26

The Sweetest Name. 8s. & 7s.

ܠܝܬ ܚܕ ܫܡܐ ܐܘܣܝܡܐ ܚܠܝܐ.



ܐ

ܠܝܬ ܚܕ ܫܡܐ ܐܘܣܝܡܐ ܚܠܝܐ: ܠܐ ܒܟܠ ܐܪܥܐ ܐܦ ܒܫܡܝܐ:
ܫܡܐ ܕܝܗܒ ܗܘ ܐܠܗܐ ܠܒܪܢܫܘܬܐ: ܠܦܘܪܩܢܢ ܗܘ ܝܗܒ ܠܗ.
ܝܫܘܥ ܘܡܫܝܚ ܘܡܚܝܢܢܐ ܡܪܢ: ܘܟܠܢ ܠܗ ܢܣܓܘܕ ܒܟܝܦܐ:
ܒܫܡܗ ܗܘ ܢܒܥܐ ܕܡܟܦܠܢܐ ܢܗܪܐ: ܐܝܟ ܢܣܓܘܕ ܫܘܒܚܐ ܘܚܠܝܐ.

ܒ

ܫܡܝܗ ܕܡܠܐܟܐ ܗܘ ܡܟܪܙ ܠܗ: ܚܕܬܐ ܒܢܘܪܐ ܕܒܝܬ ܠܚܡ
ܫܡܐ ܕܥܠܡܐ ܕܫܡܝܐ ܒܡܪܝܐ ܠܐܠܗܐ ܗܘ ܦܘܪܩܢܢ:
ܝܫܘܥ ܘܡܫܝܚ: ܘܟܪ.

ܓ

ܟܕ ܗܘ ܡܠܟܐ ܗܘܐ ܟܠ ܘܡܠܟܘ: ܐܘܢܐ ܫܡܐ ܗܘ ܚܕܟܕ
ܒܟܠ ܕܟܠܕ ܘܡܩܪܒ ܣܓܕ ܗܘܝ ܢܝܚ ܝܫܘܥ ܠܗ:
ܝܫܘܥ ܘܡܫܝܚ: ܘܟܪ.

ܕ

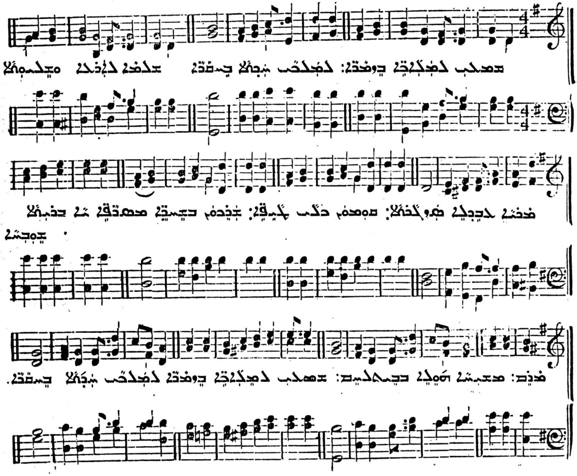
ܗܘܐ ܐܢܫܐ ܟܠ ܢܫܡܬ ܒܫܡܐ: ܐܝܟ ܢܫܒܚܘܢ ܠܦܘܪܩܢܢ:
ܡܢ ܥܕܢ ܘܥܕܡܐ: ܗܘܝܢ ܠܡܐ: ܡܠܟܐ ܗܘܝܬ ܠܥܠܡܝܢ:
ܝܫܘܥ ܘܡܫܝܚ: ܘܟܪ.

## 27

## ܒܝܬ ܝܠܕܐ

**HERLD ANGELS,**

ܫܡܥܠܘܢ ܡܠܐܟܐ ܕܙܡܪܐ


ܫܡܥܠܘܢ ܠܡܠܐܟܐ ܕܙܡܪܐ: ܠܡܠܟܐ ܚܕܬܐ ܝܠܕܐ  ܫܠܡܐ ܠܐܪܥܐ ܘܪܚܡܘܬܐ
ܡܪܢܐ ܒܒܝܬܐ ܗܘܢܬܐ: ܘܡܘܐ ܟܠܝ ܓܠܝܬܐ: ܐܪܡܘܢ ܒܚܘܒܐ ܡܫܒܚܬܐ ܗܘ ܒܪܝܬܐ ܒܝܬܐ
ܡܪܝܢ: ܡܫܝܚܐ ܗܘܝܐ ܒܝܘܠܕܝܗ: ܫܡܥܠܘܢ ܠܡܠܐܟܐ ܕܙܡܪܐ ܠܡܠܟܐ ܚܕܬܐ ܝܠܕܐ.

ܒ

ܡܫܝܚܐ ܕܒܪܘܡܐ ـ ܕܫܒܚܐ: ܡܫܝܚܐ ܡܪܐ ܕܥܠܡܐ:
ܡܬܝܐ ܗܦܟܬܐ ܠܐܪܥܐ ܟܝܠܐ: ܡܢ ܡܪܝܡ ܦܘܠܚܬܐ ܗܘܝܐ
ܐܠܗܐ ܒܒܣܪܐ ܕܥܒܝܕܬܐ ܓܠܝܘܬܐ ܠܥܠܡܐ ܡܫܝܚܘܬܐ:
ܕܥܡܢܘܐܝܠ ܒܢܝܐ ܐܢܫܐ: ܐܝܫܘܥ ܦܪܘܩܢ:
ܫܡܥܠܘܢ ܠܡܠܐܟܐ ـ ܕܙܡܪܐ: ܠܡܠܟܐ ܚܕܬܐ ܝܠܕܐ.

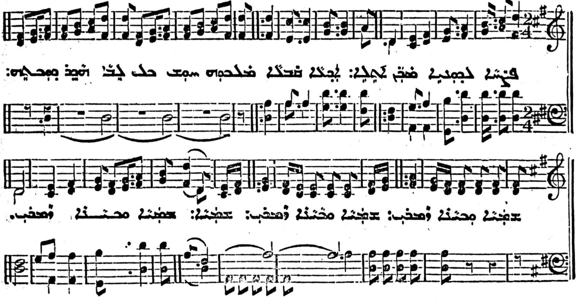
ܓ

ܫܠܡܐ ܠܐܢܫܐ ܕܫܠܡܐ ܫܠܡܐ ܠܥܠܡܐ ܕܡܫܝܚܐ:
ܚܝܐ ܠܟܠܗܘܢ ܒܗ ܡܢܗܪܐ ܕܢܘܪܐ ܠܟܠܢ ܝܗܒܐ:
ܫܘܒܚܐ ܒܡܪܘܡܐ ܕܫܡܝܐ: ܫܠܡܐ ܥܠ ܐܪܥܐ:
ܡܠܟܐ ܕܫܡܝܐ ܝܠܝܕ ܡܠܟܐ ܗܘ ܡܫܝܚܐ ܝܫܘܥ:
ܫܡܥܠܘܢ ܠܡܠܐܟܐ ܕܙܡܪܐ: ܠܡܠܟܐ ܚܕܬܐ ܝܠܕܐ.

# ܬܐ ܡܠܟܐ

Antioch. C.M.

ܦܨܝܚܐ ܠܥܠܡܐ ܡܪܢ ܐܬܐ.


ܦܨܝܚܐ ܠܥܠܡܐ ܡܪܢ ܐܬܐ: ܐܪܥܐ ܩܒܠܝ ܡܠܟܗ ܗܫܐ ܟܠ ܠܒܐ ܢܛܝܒ ܕܢܩܒܠܝܘܗܝ:
ܫܡܝܐ ܡܟܝܢܐ ܘܙܡܪܝܢ: ܫܡܝܐ ܡܟܝܢܐ ܘܙܡܪܝܢ: ܫܡܝܐ: ܫܡܝܐ ܡܟܝܢܐ ܘܙܡܪܝܢ.

ܒ

ܦܨܝܚܐ ܠܥܠܡܐ ܒܡܘܠܕܗ ܕܡܫܝܚܐ: ܐܪܥܐ ܘܫܡܝܐ ܘܡܪܘܡܐ
ܫܪܘ ܘܫܒܚܘ ܠܥܕܢܐ ܘܝܡܡܐ: ܡܬܢܝܢ ܩܠܐ ܕܦܨܝܚܐ:
ܡܬܢܝܢ ܩܠܐ ܕܦܨܝܚܐ: ܡܬܢܝܢ ܡܬܢܝܢ ܩܠܐ ܕܦܨܝܚܐ.

ܓ

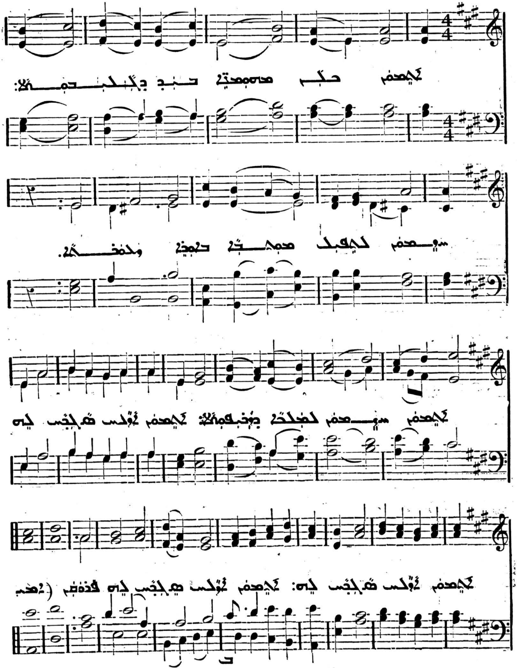
ܠܐ ܢܗܘܘܢ ܝܬܝܪ ܚܛܗܐ ܘܥܩܬܐ: ܘܟܘܒܐ ܠܐ ܢܪܒܘܢ ܒܐܪܥܐ:
ܐܬܐ ܕܢܫܦܥ ܠܒܘܪܟܬܗ: ܥܕܡܐ ܕܐܝܬ ܠܘܛܬܐ:
ܥܕܡܐ ܕܐܝܬ ܠܘܛܬܐ: ܥܕܡܐ ܥܕܡܐ ܕܐܝܬ ܠܘܛܬܐ.
[illegible]

ܕ

ܗܘܝܘ ܡܕܒܪ ܠܥܠܡܐ ܒܩܘܫܬܐ ܘܐܦ ܛܝܒܘܬܐ ܡܢܗ:
ܠܥܡܡܐ ܢܚܘܐ ܕܟܐܢܘܬܐ ܘܪܒܘܬܐ ܕܚܘܒܗ:
ܘܪܒܘܬܐ ܕܚܘܒܗ: ܘܪܒܘܬܐ ܕܪܒܘܬܐ ܕܚܘܒܗ.

# ܐܠܗܐ ܒܒܣܪܐ

Adeste Fideles Irregular. ܬܐܡܘܢ ܟܠܢ ܡܗܝܡܢܐ


ܬܐܡܘܢ ܟܠܢ ܡܗܝܡܢܐ ܒܝܕ ܕܓܠܝܠܘܬܐ:
ܬܐ—ܡܘܢ ܠܒܝܬ ܠܚܡ—ܢܐ ܒܚܙܝܐ ܘܚܙ—ܡܘܢ.
ܬܐܡܘܢ ܬܐ—ܡܘܢ ܠܡܠܟܐ ܕܡܠܐܟܐ: ܬܐܡܘܢ ܐܙܠܚ ܣܓܕܚ ܠܗ
ܬܐܡܘܢ ܐܙܠܚ ܣܓܕܚ ܠܗ: ܬܐܡܘܢ ܐܙܠܚ ܣܓܕܚ ܠܗ ܦܪܘܩܢ (ܡܫܝ

ܒܪܘܢܐ ܐܝܢ ܕܐܠܗܐ ܗܘܝܠܗ ܡܢ ܒܬܘܠܬܐ: ܚܙܝ ܒܒܪܢܫܐ ܦܘܫܠܗ ܡܝܘܕܥ ܠܥܠܡܐ:
ܐܠܗܐ ܫܪܝܪܐ ܕܒܪܘܢܗ ܠܝܬ ܒܪܫܝܬܐ. ܬܐܡܘܢ ܐܙܠܚ ܣܓܕܚ ܠܗ: ܡܫܝ.

ܓ

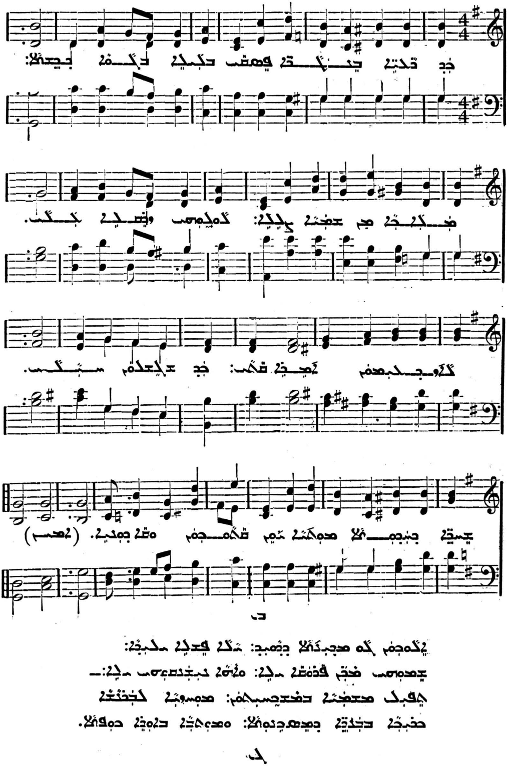
ܘܙܡܪܘܢ ܗܐ ܡܠܐܟܐ: ܘܙܡܪܘܢ ܒܫܒܚܬܐ: ܘܙܡܪܘܢ ܒܫܡܝܐ ܠܐܠܗܐ ܪܡܐ:
ܫܘܒܚܐ ܠܐܠܗܐ ܒܡܪܘܡܐ ܥܠܝܐ. ܬܐܡܘܢ ܐܙܠܚ ܣܓܕܚ ܠܗ: ܡܫܝ.

ܕ

ܝܗ ܡܪܢ ܠܡܫܠܡܝ ܠܒܘܫܐ ܡܢ ܕܡܝܬܘܬܐ ܝܗ ܡܫܝܚ ܟܠܝ ܗܐ ܡܫܒܚܝܢ
ܠܟ ܫܘܒܚܐ:
ܒܪܘܢܐ ܡܢܟ ܟܠ: ܦܪܘܩܢ ܡܪܢ. ܬܐܡܘܢ ܐܙܠܚ ܣܓܕܚ ܠܗ: ܡܫܝ.

# ܐܠܗܐ ܒܪܝܐ

St. Louis 8. 6. 8. 6. 7. 6. 8. 6. ܒܕ ܩ̈ܠܐ ܕܠܒܢܐ ܦܫܝܛ.



ܒ

ܢܬܠܘܢ ܠܗ ܡܫܒܚܬܐ ܕܗܘܝܐ: ܐܝܟ ܦܬܓܡܐ ܡܠܐܟ̈ܐ:
ܢܙܡܪܘܢ ܫܡܝܐ ܦܐܪ̈ܬܐ ܚܝܐ: ܘܐܦ ܐܪܥܐ ܒܫܘܒܚܘܗܝ ܚܝܐ:—
ܟܠܗܘܢ ܡܫܡܫܢܐ ܕܡܫܡܫܝܢ ܠܗ: ܡܣܒܪܢܐ ܠܒܢܝܢܫܐ
ܚܘܒܐ ܕܒܪܝܐ ܒܡܫܡܫܢܘܬܐ: ܘܡܫܒܚܢܐ ܕܐܘܪܚܐ ܕܟܝܢܐ.

ܓ

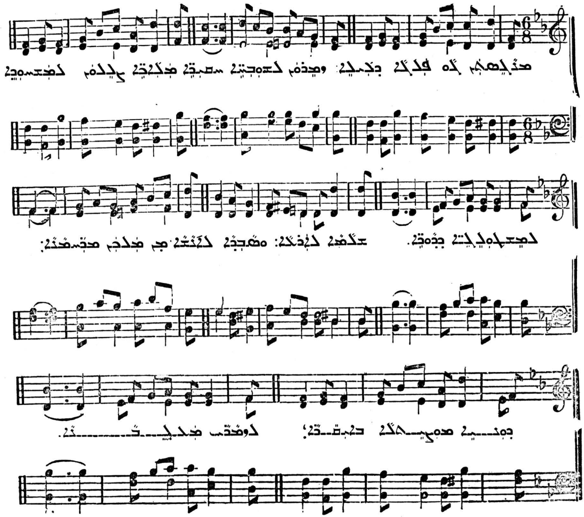
ܒܕ ܠܒܐ ܕܡܫܡܫܢܐ ܩܕܡܐ. ܚܕܐ ܩܠܝܠ ܠܡܠܟܘܬܐ
ܕܡܠܟܘܬܐ: ܕܡܫܒܚܝܢ ܠܡܪܢܐ: ܕܝܠܗ ܘܡܠܟܘܬܐ ܕܐܒܘܗܝ:—
ܕܥܡܡܐ ܕܐܬܐ ܕܡܣܟܢܐ: ܘܠܒܢܝܐ ܕܐܪܥܐ ܗܝܢܐ
ܘܫܒܚܐ ܡܢ ܫܡܝܐ ܠܥܠܡܝܢ: ܐܡܝܢ ܘܐܡܝܢ ܟܠ ܝܘܡ.

31

# ܫܡܗ ܡܠܟܐ

CAROL

ܡܕܠܩܬ ܠܗ ܦܠܓܐ ܕܠܠܝܐ


ܡܕܠܩܬ ܠܗ ܦܠܓܐ ܕܠܠܝܐ: ܘܙܡܪܬ ܠܡܘܠܕܢܐ ܫܡܝܢܐ ܡܠܐܟܐ ܓܠܝܬ ܠܡܫܝܚܐ
ܠܡܬܢܘܚܬܐ ܕܒܢܝܐ. ܥܡܠܐ ܠܐܪܥܐ: ܘܫܝܢܐ ܠܐܢܫܐ ܡܢ ܡܠܟܐ ܡܢܚܡܢܐ:
ܕܒܢ---ܝܐ ܡܘܢ---ܚܬܐ ܕܫܡ--ܝܐ: ܠܘܩܒܠ ܡܠܟ---ܐ---ܢܐ.

ܫܡܥ ܓܢܒܪܐ ܗܘܐ ܕܡܬܘܪܟܬ ܫܡܝܢܐ ܕܗܘܐ ܦܪܘܩܢ:
ܟܕ ܡܫܘܒܚܝܢ ܥܡܝܢܐ: ܟܡܠܝܢ ܠܦܪܘܩܢܢ:
ܠܐܠܠܝܢ ܡܫܝܢܝܐ ܡܫܡܥܝܢ ܡܢ ܐ ܦܠܓܝܢ ܘܫܡܥܝܢ:
ܡܕܝܢܬܐ ܕܦܠܚܝܢ ܒܫܝܢܐ ܫܠܡܐ: ܗܐ ܡܠܐܟܐ ܕܫܡܝܐ.

ܒ

ܓܠܝܬ ܟܡ ܦܬܝܐ ܐܝܬ ܕܠܡܬܐ ܕܕܡܥܐ ܥܡܘܩܐ:
ܟܕ ܕܡܘܬܐ ܐܝܬ ܠܐܠܠܝܢ ܕܠܗܐ ܘܫܡܝܐ ܠܘܩܐ:
ܓܫܝܟܬ ܕܘܢ ܝܘܡܐ ܫܒܝܩܐ: ܕܡܠܟܘܬܐ ܟܐܢܐ:
ܡܘܕܝܢ ܢܫܡܬܐ ܕܐܘܪܫܠܡ ܠܡܬܚܘܝܐ ܠܫܡܝܐ ܒܐܝܬܝܐ.

ܓ

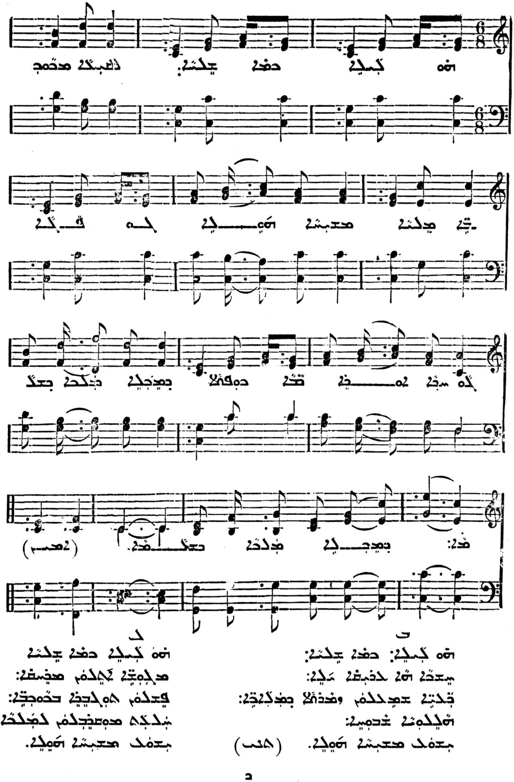
ܗܐ ܡܦܩܐ ܕܫܒܩܐ ܫܪܘܝܐ: ܕܦܬܓܡܐ ܗܘܝܐ ܟܪܒܝܬܐ:
ܡܢ ܡܠܐܟܐ ܫܡܝܢܝܐ ܕܒܝܬܐ ܥܡܐ: ܘܒܢܝܐ ܥܘܒܕܢܐ:
ܐܝܟܢ ܕܡܠܟܐ ܠܡܠܟܐ ܕܫܡܝܐ: ܟܡ ܡܫܡܥ ܘܫܘܒܚܐ.
ܥܡܝܢܐ ܥܡ ܦܠܓܐ ܘܙܡܪܐ: ܕܡܘܕܝܢ ܠܗ ܐܠܗܐ.

## ܐܠܗܐ ܒܪܘܝܐ

## 32

Stille Nacht

ܗܘ ܠܠܝܐ ܕܡܟܐ ܫܠܝܐ



ܒ

ܗ̇ܘ ܠܠܝܐ: ܕܡܟܐ ܫܠܝܐ:
ܪܥܘܬܐ ܗ̇ܘܐ ܠܣܒܪܬܐ ܐܬܝܐ:
ܓܘܕܐ ܕܡܠܠܘܢ ܘܙܡܪܬܐ ܕܡܠܐܟ̈ܐ:
ܗܠܠܘܝܐ ܬܕܡܝܐ:
ܝܠܝܕ ܡܫܝܚܐ ܦܪܘܩܐ. (ܬܢܝ)

ܓ

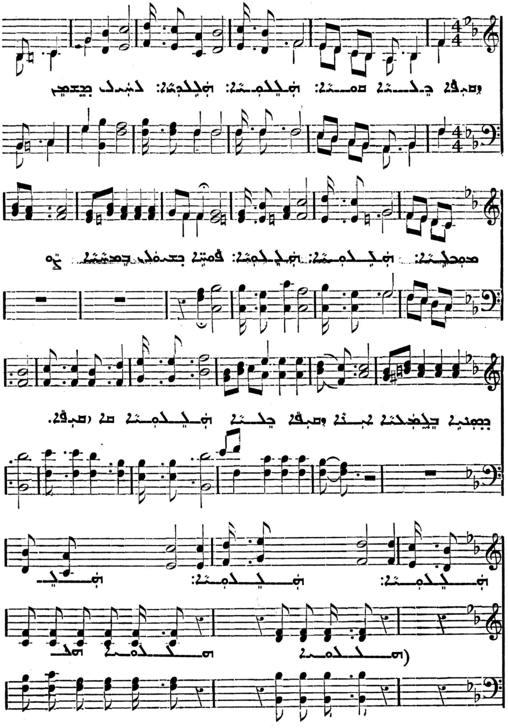
ܗ̇ܘ ܠܠܝܐ ܕܡܟܐ ܫܠܝܐ
ܡܠܘܝ̈ܬܐ ܠܟܠܟܘܢ ܡܚܝܢܐ:
ܦܪܠܟܘܢ ܘܪܒܝ̈ܢ ܒܚܘܒܝ̈ܐ:
ܢܠܒܫ ܡܘܩܕܠܟܘܢ ܠܡܠܟܐ:
ܝܠܝܕ ܡܫܝܚܐ ܦܪܘܩܐ.

ܕ

ܗ̇ܘ ܠܠܝܐ ܕܡܟܐ ܫܠܝܐ: ܟܠ ܥܡܡ̈ܐ ܢܗܘܘܢ:
ܟܠ ܡܠܟ̈ܐ ܚܕܐ ܘܥܒܕ: ܠܡܠܟܐ ܕܫܠܡܐ ܢܩܕܫ:
ܝܠܝܕ ܡܫܝܚܐ ܦܪܘܩܐ: ܝܠܝܕ ܡܫܝܚܐ ܦܪܘܩܐ.

## Hallelujah for the Cross.

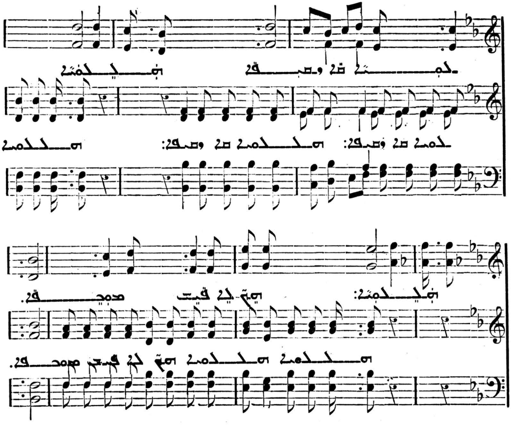
## ܗܠܠܘܝܐ ܩܐ ܨܠܝܒܐ.


ܗܠܠܘܝܐ: ܗܠܠܘܝܐ: ܗܠܠܘ
ܗܠܠܘܝܐ ܗܠܠܘܝܐ (ܗܠܠܘܝܐ

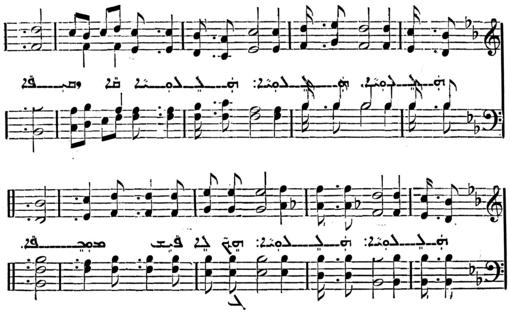
ܒ

ܒܟܠ ܠܫܢ̈ܐ ܘܥܡ̈ܡܐ: ܗܠܠܘܝܐ: ܗܠܠܘܝܐ:
ܘܡܫܒܚ ܠܨܠܝܒܐ ܕܡܫܝܚܐ. ܗܠܠܘܝܐ: ܗܠܠܘܝܐ:
ܫܒܚܘܗܝ ܒܢܝ̈ܐ ܚܕܘܬܐ ܒܒܥܘܬܐ ܒܫܘܒܚܐ:
ܡܕܒܪ ܗܘܝܠܗ ܗܘܒܟܐ: ܗܠܠܘܝܐ ܩܐ ܨܠܝܒܐ.

## ܐܠܗܐ ܒܪܘܝܐ

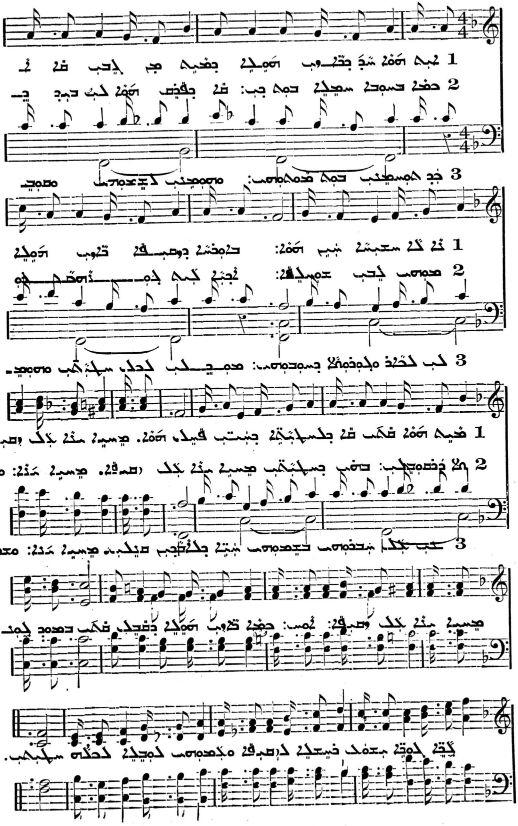

ܠܡ ܐ ܗܘ ܐ ܘܡܒܩ̈ܐ ܗܠܠܘܝܐ
ܠܡ ܐ ܗܘ ܐ ܘܡܒܩ̈ܐ: ܗܠܠܘܝܐ ܗܘ ܐ ܘܡܒܩ̈ܐ: ܗܠܠܘܝܐ
ܗܠܠܘܝܐ: ܗܘܝ ܠܟ ܦܝܬ ܡܥܒܩ̈ܐ.
ܗܠܠܘܝܐ ܗܠܠܘܝܐ ܗܘܝ ܠܟ ܦܝܬ ܡܥܒܩ̈ܐ.

(Full Chorus)


ܗܠܠܘܝܐ. ܗܠܠܘܝܐ: ܗܠܠܘܝܐ ܗܘ ܐ ܘܡܒܩ̈ܐ
ܗܠܠܘܝܐ: ܗܠܠܘܝܐ: ܗܘܝ ܠܟ ܦܝܬ ܡܥܒܩ̈ܐ.

ܐܳܡܪܳܐ ܕܰܟ݂ܝܳܐ ܦܳܪܽܘܩܰܢ̈ܳܐ: ܗܰܠܶܠܽܘܝܰܐ، ܗܰܠܶܠܽܘܝܰܐ:
ܐܶܬ݂ܳܐ ܠܡܶܦܪܰܩ ܓܶܢ̈ܣܳܐ: ܗܰܠܶܠܽܘܝܰܐ، ܗܰܠܶܠܽܘܝܰܐ.
ܚܽܘܒ ܒܗܰ ܘܡܒܩ̈ܐ ܘܰܡܥܰܠܝܳܐ: ܠܩܽܘܕ݂ܫܳܐ ܒܶܝܬ ܩܰܕ̈ܝܫܶܐ:
ܘܠܥܳܠܡܰܐ ܕܥܳܠܡܺܝ̈ܢ ܐܰܡܺܝܢ: ܗܰܠܶܠܽܘܝܰܐ ܗ̈ܘ ܐ ܘܡܒܩ̈ܐ.
ܗܰܠܶܠܽܘܝܰܐ: ܗܰܠܶܠܽܘܝܰܐ. ܡܢܝ.

## Nailed to the Cross.

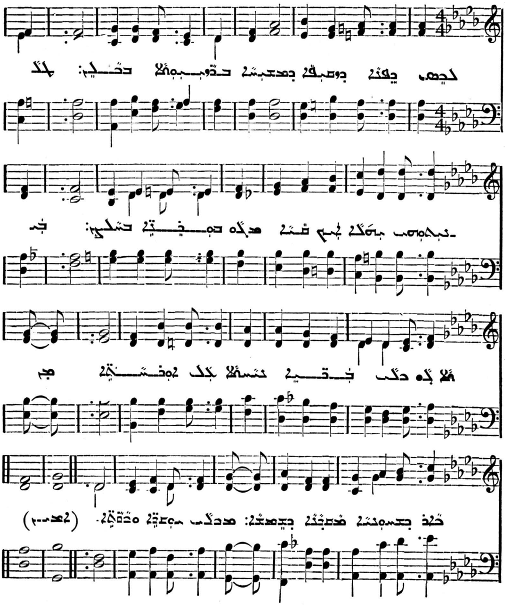


C. H. Fillmore pwner of copyright. Used by permission.

# ܒܪܘܝܐ ܐܠܗܐ

St. Christopher

ܠܟܘܢ ܕܡ̈ܢܐ ܕܥܡ̈ܡܐ ܕܡܫܝܚܐ.


ܠܟܘܢ ܕܡ̈ܢܐ ܕܥܡ̈ܡܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܬܘܕܝܬܐ ܒܩܠܝܢ: ܐܠܐ
ܢܒܗܘܢ ܒܗܘܢ ܥܠܡ ܩܢܢܐ ܗܠܗ ܒܡܚܝܬܐ ܒܫܠܝ: ܟܕ
ܗܠܐ ܓܗ ܒܟܠ ܒܩܝܢܐ ܢܗܘܐ ܒܟܠ ܐܘܪܫܠܡ ܡܢ
ܟܠܐ ܒܫܘܒܚܐ ܘܡܒܪ̈ܟܐ ܒܝܥܩܘܒ: ܡܠܟܐ ܗܘܝܐ ܘܐܘܪܚܐ. (ܐܡܝܢ)

ܒ

ܟܠ ܘܡܠ̈ܟܐ ܥܘܠܡܠ ܕܡܫܝܚܐ ܪܒܐ ܐܠܗܐ ܒܗ ܚܙܝ:
ܐܝܟܢ ܐܬܒܢܝ ܗܘ ܕܐܠܗܘܬܐ ܐܝܟ ܢܘܚܐ ܡܢ ܫܡܝܐ ܚܕܝ:
ܟܕ ܐܬܝܢ ܡܠܟܐ ܒܢܒܝ̈ܐ ܒܡܠܟ ܥܡܐ ܐܠܗܘܬܐ ܚܝܝ
ܕܢܒ ܥܡܐ ܕܥܘܒܐ ܐܝ ܡܫܡܥܐ: ܐܝܬܝܗܘܬܐ ܕܫܠܝܚܝ.

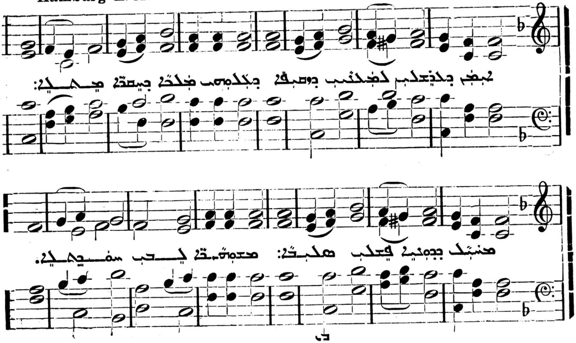
ܓ
ܕ ܒܚܝ

ܐܝ ܘܡܠ̈ܟܐ ܕܡܠܟ ܢܒܝ̈ܐ ܒܗ ܐܘܠܦܐ ܐܠܗܝܘܬܝ:
ܠܝ ܐܝܟܢ ܠܫܢܐ ܢܘܗܪܐ ܐܝܟܢܐ ܡܒܪܟ ܡܢ ܢܘܗܪܐ ܕܒܫܡܝ
ܒܩܝܫܐ ܒܟܪܝܗ ܠܓܢܒܝܐ ܠܟܬܒܝ ܒܠ ܕܩܘܪܒܢܝܬܝ
ܫܠܝܚܘܬܐ ܕܐܠܗܝ ܢܘܗܝ ܢܚܫܒܝ: ܕܘܡܠ̈ܟܐ ܒܟܠܝ ܝܘܡܝ.

## ܚܘܫܒܘܢ

ܟܕ ܕܒܩܪܢ ܠܨܠܝܒܐ ܕܬܡܗܐ.

**Hamburg L. M.**


ܟܕ ܕܒܩܪܢ ܠܨܠܝܒܐ ܕܬܡܗܐ ܕܥܠܘܗܝ ܡܠܟܐ ܕܫܘܒܚܐ ܡܝܬܠܗ:
ܡܢܝܬܐ ܕܕܘܢܝܐ ܦܐܝܕܐ ܚܫܒܢ: ܡܫܘܚܬܐ ܠܝܗ ܚܘܣܪܢܐ.

ܒ

ܚܵܣܵܐ ܡܵܪܝ ܠܵܐ ܫܒ݂ܘܿܩ ܕܫܵܒ݂ܗܸܪ
ܐܸܠܵܐ ܒܡܵܘܬܵܐ ܕܡܫܝܼܚܵܐ ܐܲܠܵܗܝ
ܟܠܗܝ ܨܒ݂ܝܢܐ ܕܥܠܡܐ
ܡܩܲܪܒܸܢ ܠܕܸܡܹܗ ܩܘܪܒܢܵܐ.

ܓ

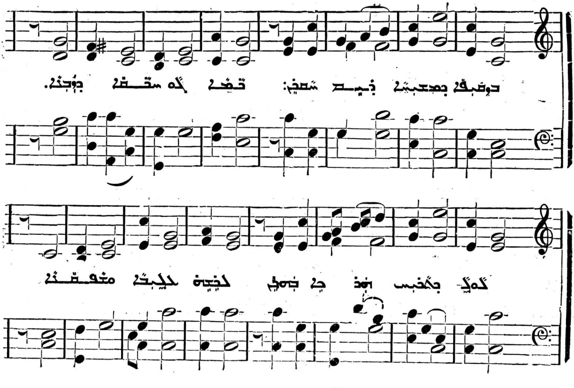
ܚܙܝ ܡܢ ܪܝܫܘܗܝ ܐܝܕܘܗܝ ܪܓܠܘܗܝ
ܟܪܝܘܬܐ ܘܚܘܒܐ ܚܠܝܛܐ
ܚܘܒܐ ܕܐܝܟܢܐ ܐܝܟܐ ܡܫܟܚܘܗܝ
ܟܠܝ ܠܝܬ ܡܫܟܚܐ ܐܝܟܐ ܕܟܘܒܐ:

ܕ

ܐܢ ܗܘܝܐ ܟܠܗ ܥܠܡܐ
ܗܘܐ ܠܗ ܙܥܘܪܐ ܩܘܪܒܢܐ ܕܝܠܝ
ܡܫܘܚܬܐ ܠܚܘܒܐ ܐܝܟܐ ܕܬܡܗܐ
ܒܥܐ ܠܢܦܫܝ: ܠܚܝܝ ܘܠܟܠܝ.

Rathbun 8s. 7s.

ܒܘܝܐܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܢܚܬ ܫܡܝܐ.


ܒܘܝܐܐ ܕܡܫܝܚܢܐ ܢܚܬ ܫܡܝܐ: ܩܠܐ ܠܗ ܣܘܟܝܐ ܕܢܒܝܐ.
ܠܗܘܢ ܕܚܫܒܝܢ ܗܘܐ ܠܐ ܕܒܩܢ ܠܟܝܢܐ ܚܠܝܡܐ ܡܫܘܚܬܐ

ܒ

ܟܕ ܠܡܩܝܐ ܗܘܐ ܝܠܝܕ
ܗܘܝ ܡܠܐܟܐ ܡܙܘܡܪܢܐ:
ܘܒܝܬܐ ܕܢܘܗܪܐ ܠܐ ܥܕܝܣ ܠܝ:
ܒܠܒܘܫܐ ܒܬܫܒܘܚܬܐ ܕܫܡܝܐ.

ܓ

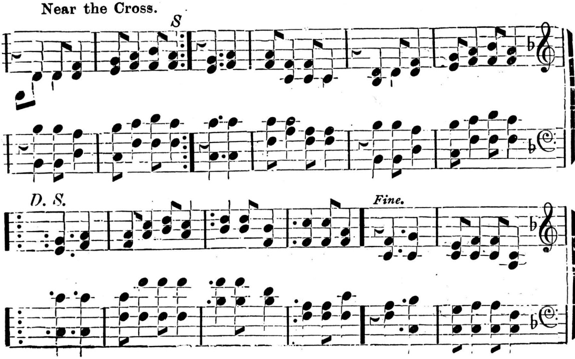
ܫܡܥܢ ܐܡܪ ܠܗ ܒܝܘܡܬܐ
ܒܬܐ ܒܢܒܝܘܬܐ ܘܡܠܝܘܬܐ ܫܠܡܬܐ.
ܢܦܩ ܕܘܝܐܐ ܒܝܢ ܕܐܘܪܫܠܡ:
ܒܡܙܘܝܕ ܫܘܦܪܐ ܒܟܠ ܥܠܡܐ.

ܕ

ܢܗܪܐ ܚܝ ܥܡܪܐ: ܒܘܒܐ ܚܝ ܣܘܣܘܬܐ:
ܒܝܬ ܘܡܠܟܐ ܡܒܝܢܐ ܥܠܝ
ܒܠܝ ܗܘܐ ܒܗ ܚܡܠܝ ܠܘܬܗ:
ܘܫܠܡܐ ܕܠܐ ܒܘܬܠܐ ܥܠܡܝ.

## ܒܙܩܝܦܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܗ

Near the Cross.



ܐ

ܒܙܩܝܦܐ ܕܡܫܝܚܐ ܝܗ ܡܒܘܥܐ ܠܐܣܝܘܬܢ ܚܠܝܐ ܘܡܚܝܢܐ:
ܓܘܓܐ ܕܢܦܩܘܢ ܝܗ ܡܒܘܥܐ ܡܢ ܓܓܠܬ ܛܘܪ ܓܓܠܬܐ.
ܒܝܕ ܙܩܝܦܐ: ܒܝܕ ܙܩܝܦܐ: ܗܘܐ ܒܟܠܗ ܝܘܡܢ.
ܕܐ ܓܒܝ ܒܫܠܡܘܬܐ ܓܠܝܐ ܥܠ ܟܠܝ ܕܡܝܟܢ.

ܒ

ܡܢ ܟܘܠܗܝܢ ܕܒܥܕܢ ܦܢܡܠܝ ܒܝܕ ܙܩܝܦܐ ܕܦܪܘܩܢ.
ܘܥܠ ܫܠܝܘܬܐ ܡܢ ܡܠܟܝ ܒܙܩܝܦܐ ܘܦܩܝ ܕܫܡܝܢ.
ܒܝܕ ܙܩܝܦܐ. ܘܫܪ.

ܓ

ܠܓܒܗ ܕܙܩܝܦܐ ܓܒܝ ܦܬܚ ܡܢܗܝܪܢܘܬܐ ܦܘܪܩܢܐ
ܗܘܦ ܒܟܠܝ ܝܘܡܝ ܒܫܘܠܛܢ ܒܗܘ ܕܙܩܝܦܐ ܕܦܪܩܢ.
ܒܝܕ ܙܩܝܦܐ. ܘܫܪ.

ܕ

ܕܐ ܠܡܘܬܢܐ ܩܕܡܝ ܠܝ ܡܝܡܝܢܬܐ ܚܙܝܬܝ ܠܝ
ܒܗܘ ܫܓܪ ܕܙܩܝܦܐ ܥܒܝ ܡܒܪܟܝ ܝܗ ܦܝܫ ܠܝ.
ܒܝܕ ܙܩܝܦܐ. ܘܫܪ.

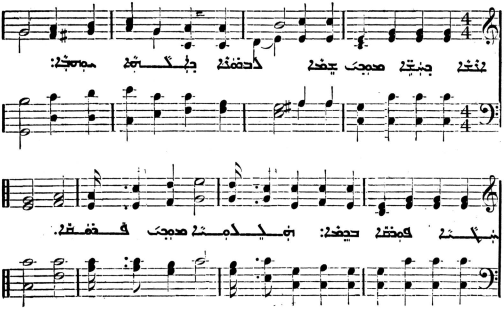
ܗ

ܡܫܝܚܐ ܕܐܬܐ ܠܓܒܢ ܘܫܒܩܢ ܠܓܒܢ ܓܒܝܐ ܕܦܪܩܬܐ:
ܦܪܩ ܕܝܘܡܢܐ ܠܓܘܢ ܓܒܠ ܘܙܩܝܦܐ ܕܓܠܓܘܠܬܐ.
ܒܝܕ ܙܩܝܦܐ. ܘܫܪ.

# ܬܠܬܝܢ ܘܬܫܥ

# 39

Hallelujah ! What a Saviour !　　ܗܠܠܘܝܐ ܡܘܕܝ ܦܪܘܩܐ.


ܓܒܪܐ ܕܟܪ̈ܝܐ ܡܘܕܝ ܫܡܐ ܠܒܪܗ ܕܐܠܗܐ ܕܐܬܐ:
ܚܛܝ̈ܐ ܕܡܚܝ̈ܐ ܠܡܦܪܩܐ: ܗܠܠܘܝܐ ܡܘܕܝ ܦܪܘܩܐ.

ܒ

ܫܩܠܐ ܢܟܦܘܬܐ ܘܡܫܒܫܢܘܬܐ
ܡܩܒܠ ܕܝܢܐ ܠܐܬܪܝܘܬܐ
ܚܬܡܠܗ ܠܫܘܒܩܢܗ ܒܕܡܘܬܐ
ܗܠܠܘܝܐ ܡܘܕܝ ܦܪܘܩܐ.

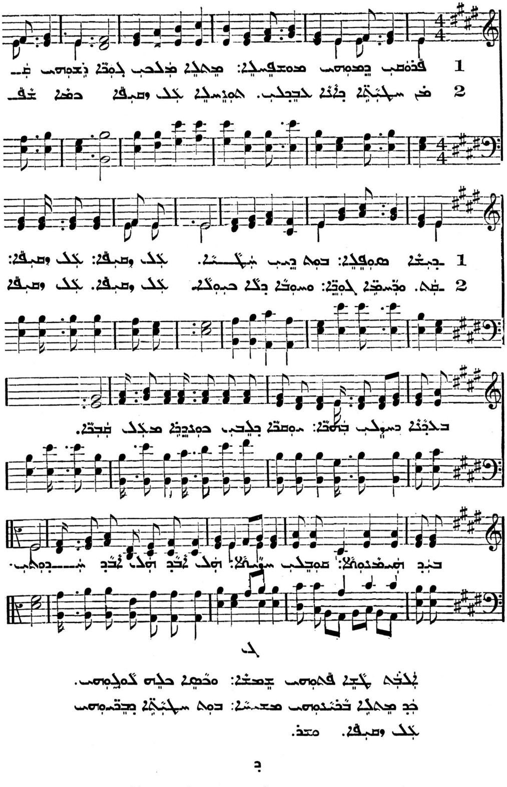
ܓ

ܚܝܒܐ ܗܘܝܐ ܦܓܠܐ ܡܘܡܟܟܐ
ܡܘܒܘܚܠܐ ܗܘܐ ܠܡܘܡܟܐ
ܐܢܐ ܐܡܪܝܐ ܗܝܐ ܠܡܪܘܡܐ
ܗܠܠܘܝܐ ܡܘܕܝ ܦܪܘܩܐ.

ܕ

ܟܕ ܦܪܘܩ ܐܬܐ
ܒܫܡܝܐ ܠܦܪܝܩܐ ܕܡܠܟܘܬܐ
ܗܝܟܠܗ ܕܩܕܝܫ ܘܡܫܝܚܘܬܐ
ܒܗܠܠܘܝܐ ܡܘܕܝ ܦܪܘܩܐ.

**At the Cross.** ܦܪܘܩܢ ܕܡܪܘܢ ܡܘܫܒܚܬܐ.


1 ܦܪܘܩܢ ܕܡܪܘܢ ܡܘܫܒܚܬܐ: ܡܝܬܐ ܡܠܟܢ ܠܡܪܐ ܝܬܒܘܢ ܢ̇ـ
2 ܡܢ ܚܛܝܬܐ ܕܐܢܐ ܒܥܒܕܝ. ܗܘܝܬܐ ܥܠ ܨܠܝܒܐ ܒܗܘ ܝܘܡ
1 ـܕܝܢܐ ܗܘܦܠܐ: ܒܗܘ ܝܘܡ ܚܙܝܬܐ. ܥܠ ܨܠܝܒܐ: ܥܠ ܨܠܝܒܐ:
2 ـܢܗ. ܡܫܝܚܐ ܠܘܬܝ: ܘܚܕܐ ܕܟܠܐ ܒܗܘܟܠܐ ܥܠ ܨܠܝܒܐ. ܥܠ ܨܠܝܒܐ
ܒܠܒܐ ܕܢܘܗܪܐ: ܘܗܫܐ ܒܚܕܘܬܐ ܒܝܘܡܐ ܡܢ ܟܠ ܝܘܡܐ.
ܟܕ ܗܘܦܟܬܘܢܐ: ܡܐܝܟܝܢ ܚܘܠܝܐ: ܗܠܐ ܐܢܐ ܗܠܐ ܐܢܐ ܚـــܕܘܬܐ.

ܓ

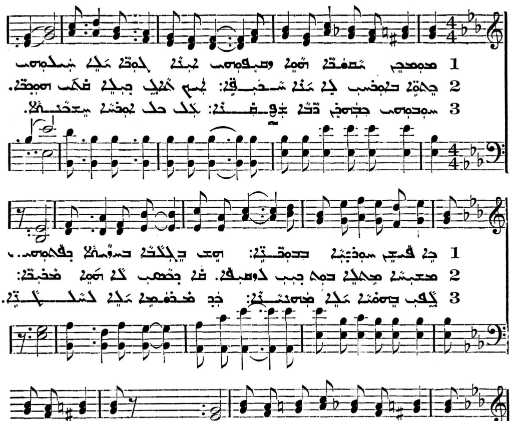
ܢܛܪܐ ܐܢܐ ܦܘܠܚܢ ܕܡܫܟܐ: ܘܚܘܒܐ ܟܠܝܗ ܠܘܬܘܢ.
ܟܕ ܡܚܠܐ ܗܢܘܢ ܡܫܡܫܐ: ܒܗܘ ܚܛܝܬܐ ܕܝܠܘܗܝ
ܥܠ ܨܠܝܒܐ. ܡܢ.

ܕ

ܐܢܐ ܕܝܢܐ ܗܘ ܠܐ ܦܪܢ: ܚܘܒܐ ܕܫܡܝܐ ܐܢܐ:
ܡܪܢܐ ܗܘܐ ܒܝܘܡ ܐܠܐ: ܠܫܒܚܐ ܠܗ ܠܝ ܕܠܝܒܝ.
ܥܠ ܨܠܝܒܐ. ܡܢ. 6

# ܒܥܘܬܐ ܕܨܠܘܬܐ

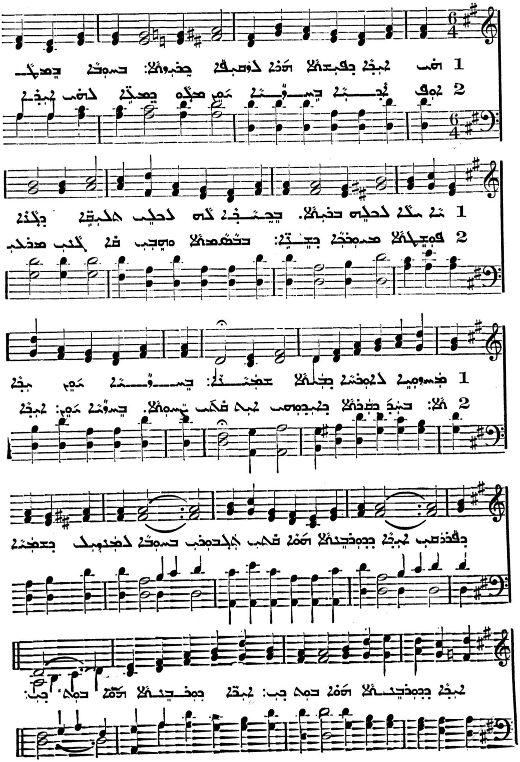
## The Cross Is Not Greater. ܘܨܠܝܒܘܗܝ ܠܐ ܐܝܠܐ ܝܩܘܪܐ.



ܦܪܝܩܝ ܐܝܠܐ ܠܕܘܪܫܘܬܗ ܕܡܘܫܚܬܐ: ܟܕ ܝܗܒܠܐ ܒܗ ܦܠܚܘܬܗ.
ܗܘ ܕܝܗܒ ܒܢܝܫܐ ܠܝ ܕܡܫܝܚܐ: ܡܫܡܫܢܐ ܐܝܟ ܟܠ ܠܘܝܬܘܗܝ.
ܘܨܠܝܒܘܗܝ ܠܐ ܐܝܠܐ ܝܩܘܪܐ. ܘܟܘ.

## The Hand that was Wounded for Me!

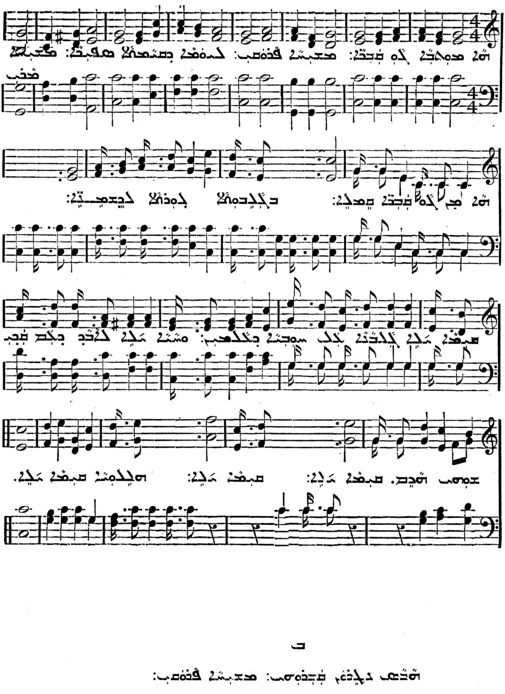
## ܗܝ ܐܝܕܐ ܕܡܚܝܬܐ ܗܘܐ.



ܐܝܕܐ ܕܠܒܟܬ̈ܐ ܒܒܪ̈ܟܬܐ ܕܩܕܝܫܝܢ. ܢܘܗܪ̈ܐ ܕܫܡܝ̈ܐ ܠܝܬ ܠܐ ܥܠܡܝܢ.
ܒܠܫܢܐ ܚܕ ܙ̈ܒܢܐ ܡܫܬܒܚܬܐ ܡܠܟܘܬܐ: ܘܚܝܠܐ ܒܝܪܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܦܪܘܩܐ.

## Christ Arose !

## ܗܐ ܡܫܘܒܚܐ ܠܗ ܡܪܢܐ.


ܗܐ ܡܫܘܒܚܐ ܠܗ ܡܪܢܐ: ܡܫܝܚܐ ܦܪܘܩܝ: ܠܒܘܩܪܐ ܕܩܝܡܬܐ ܗܦܟܐ: ܡܙܟܝܢܐ
ܡܪܢ
ܗܐ ܩܡ ܠܗ ܡܪܢܐ ܡܩܒܪܐ: ܒܙܟܘܬܐ ܪܒܬܐ ܠܒܥܠܕܒܒܐ:
ܡܢܨܚܐ ܡܠܟܐ ܟܠܠ ܣܘܟܢܐ ܒܫܠܡܘܬܐ: ܘܚܝܐ ܡܠܟܐ ܠܥܠܡ ܒܟܠܗ ܩܕܝܫ
ܒܢܘܗܪ ܗܘܝܡ. ܡܢܨܚܐ ܩܡܠܗ: ܡܢܨܚܐ ܩܡܠܗ: ܗܠܠܘܝܐ ܡܢܨܚܐ ܩܡܠܗ.

ܒ

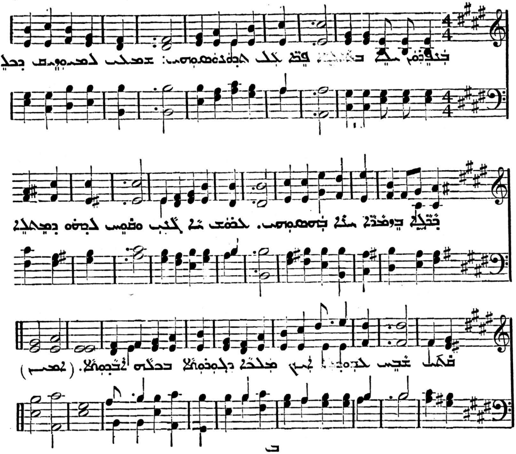
ܣܪܝܩ ܒܩܒܪܗ ܢܛܪܘܗܝ: ܡܫܝܚܐ ܦܪܘܩܝ:
ܣܪܝܩ ܚܬܡܠܗ ܩܒܪܗ: ܡܫܝܚܐ ܡܪܢ.
ܗܐ ܩܡ ܠܗ ܡܪܢܐ: ܘܫܪ.

ܓ

ܡܘܬܐ ܠܝܬܝܗ ܡܚܝܠܐ: ܠܡܫܝܚܐ ܦܪܘܩܝ:
ܬܒܪ ܡܫܟܠܠܐ ܠܫܝܘܠ: ܡܫܝܚܐ ܡܪܢ.
ܗܐ ܩܡ ܠܗ ܡܪܢܐ: ܘܫܪ.

Diademata S. M. D.

ܟܠܝܠܘܗܝ ܡܠܐ ܒܟܠܝ̈ܠܐ.



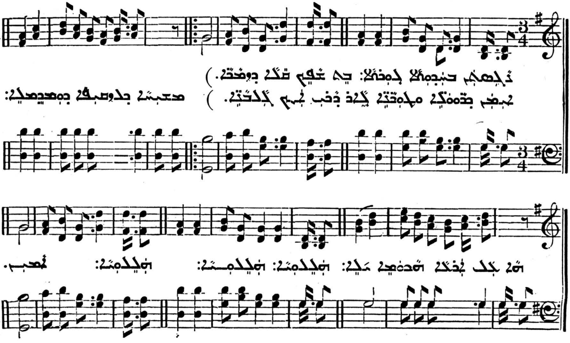
ܒ

ܗܘܝܢ ܠܡܠܟܐ ܕܫܘܒܚܐ:
ܡܫܝܚ ܐܝܟܐ ܕܒ ܕܡܫܒܚܬܐ:
ܒܐܪܥܠܘܗܝ ܠܟܒܝܪ ܐܝܟܐ ܡܘܬܐ.
ܫܘܩܪܘܗܝ ܠܠܒܝ ܡܕܥܬܐ:
ܦܐܪܐ ܕܗ ܫܢܝܬܐ:
ܡܚܕܐ ܕܦܠܓܘܗܝ ܡܠܝܬܐ.
ܙܒܢ ܕܝܗܒܐ ܒܠܒܘܬܝ ܘܙܝܕܝ ܚܘܒܐ ܩܢܝ

ܓ

ܟܠܘܪ ܠܡܪܝܐ ܕܫܡܝܐ:
ܠܒܪܘ ܕܟܠܗ ܚܝܠܐ ܡܝܕܥܐ:
ܕܚܫܒܝ ܢܦܫܐ ܦܥܠܐ ܡܘܣܪܐ:
ܩܝܡܬ ܚܠ ܐܝܬ ܡܢܚܡܢܐ.
ܝܡܡܐ: ܫܒܚ ܝܡܡܐ:
ܒܫܡ ܩܟܡ ܡܫܠܡܢ ܟܢܒܪܐ:
ܠܢܡܘܣ ܒܗ ܐܘܚܕܢ ܡܫܒܚܘܬܐ:
ܒܟܠܗ ܐܬܪܘܬܐ.

Harwell. 8s. & 7s. ܫܒܚܘܢ ܒܫܡܝܐ ܠܡܪܝܐ.


ܫܒܚܘܢ ܒܫܡܝܘܬܐ ܠܡܪܝܐ: ܒܗ ܣܓܘܕ ܟܠܐ ܕܡܪܘܡܐ. )
ܫܡܫܐ ܒܣܗܪܐ ܡܠܐܟ̈ܐ ܟܠܗ ܕܟܒ ܟܘܟ̈ܒܐ. ) ܡܫܒܚܐ ܒܠܘܝܬܐ ܕܡܫܒܚܢܘܬܐ:
ܗܐ ܟܠ ܐܪܥܐ ܘܫܡܝܐ ܡܠܝܐ: ܗܲܠܸܠܘܼܝܵܐ: ܗܲܠܸܠܘܼܝܵܐ: ܗܲܠܸܠܘܼܝܵܐ: ܐܵܡܹܝܢ.

ܒ

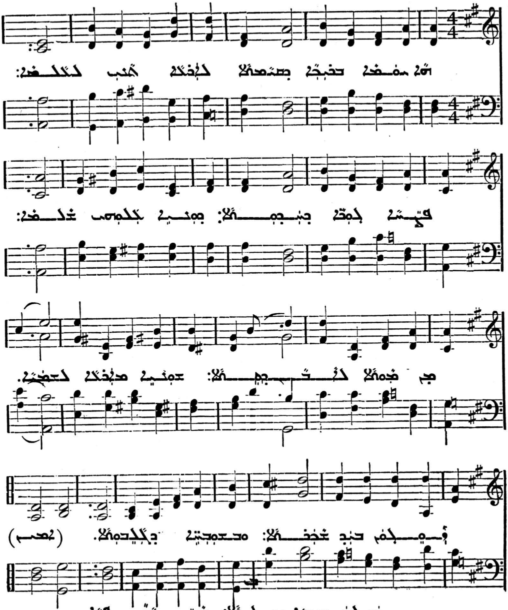
ܗܐ ܡܢ ܟܠ ܐܪܥܐ ܕܥܠܡܐ ܒܢܝ̈ܐ ܡܠܝܐ ܡܫܒܚܘܬܐ.
ܫܘܒܚܐ ܟܠ ܐܪܥܐ ܡܫܡܥܝܐ: ܘܩܠܐ ܡܫܬܘܕܝܐ ܒܬܘܕܝ̈ܬܐ:
ܠܒ ܒܡܠܟܝ ܡܫܝܚܐ ܦܪܘܩܢ.
ܗܐ: ܡܒܪܟܝܢ ܠܡܒܪܟܘܬܗ
ܗܲܠܸܠܘܼܝܵܐ:— ܗܲܠܸܠܘܼܝܵܐ:— ܐܵܡܹܝܢ

ܓ

ܗܫܬܐ ܡܢ ܠܘܒܒ̈ܐ ܦܬܚܝ ܡܫܘܚܢܝ̈ܬܐ ܕܒܝܢܝ̈ܬܐ:
ܕܘܪ̈ܐ ܢܦܫ ܘܐ ܒܢܝ̈ܬܐ: ܕܕܘܪ̈ܐ ܒܗ ܡܬܒܚܝ،
ܠܗܘ ܐܠܗܐ ܫܠܝܛܐ:
ܒܫܒ ܩܠܐ ܠܐ ܫܬܩܐ.
ܗܲܠܸܠܘܼܝܵܐ:— ܗܲܠܸܠܘܼܝܵܐ:— ܐܵܡܹܝܢ.

## ܒܩܝܡܬܗܘܢ

Lancashire 7. 6. 7. 6. D.　　ܗܐ ܝܘܡܐ ܚܕܒܫܒܐ ܕܩܝܡܬܐ.



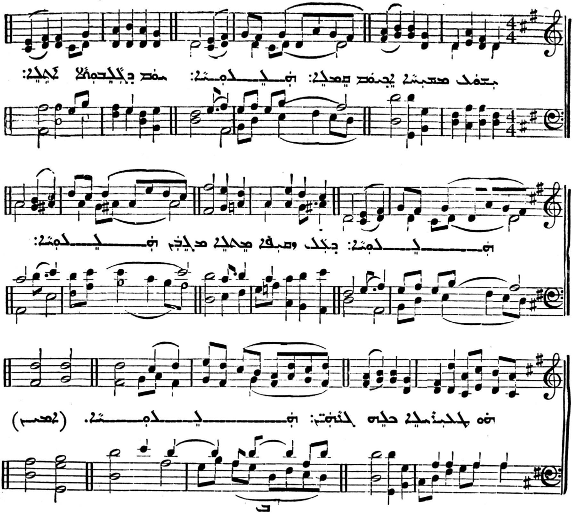
ܡܢ ܠܒܐ ܕܟܝܐ ܡܫܠܡܬܐ: ܢܚܙܐ ܚܙܘܝ ܢܘܗܪܐ.
ܒܙܘܗܪܐ ܕܢܘܗܪܬܐ: ܚܙܘܝ ܠܗ ܒܚܘܒ ܕܩܝܡܬܐ:
ܡܫܝܚܐ ܗܘܐ ܠܟܠ ܫܡܥܘܢ: ܒܩܠܐ ܕܫܘܒܚܬܗܘܢ:
ܢܫܡܥܝܐ ܘܩܘܡ ܠܗ ܢܫܡܥܘܢ: ܫܠܡܐ ܒܫܠܡܘܬܗܘܢ.

ܓ

ܗܫܐ ܫܡܝܐ ܚܕܘ ܦܨܝܚܐ: ܐܪܥܐ ܕܫܘܒܚܬܗ ܬܙܡܪ
ܠܒܪܝܬܐ ܕܡܫܒܚܬܐ ܢܦܩܐ: ܘܡܢܐ ܕܒܫܡܝܐ ܡܠܟܐ.
ܡܠܟܐ ܐܪܥܐ ܢܨܘܚܘܢ ܦܘܪܩܢܐ ܫܘܒܚܬܗܘܢ ܫܒܪܐ؟.
ܢܘܗܪܐ ܕܡܠܐ ܡܝܬܘܬܐ: ܠܗܘ ܕܒܟܠ ܠܟܠ ܥܕܢܐ.

Easter Hymn. 7s.

ܝܘܡܢ ܡܫܝܚܐ ܢܦܩ ܡܩܒܪܐ.


ܝܘܡܢ ܡܫܝܚܐ ܢܦܩ ܡܩܒܪܐ: ܗܠܠܘܝܐ: ܗܘ ܕܨܠܝܒܘܬܐ ܣܝܒܠ:
ܗܠܠܘܝܐ: ܡܠܟܢ ܡܫܝܚܐ ܘܦܪܘܩܐ ܕܟܠܢ: ܗܠܠܘܝܐ:
ܗܘ ܠܒܪܢܫܐ ܚܝܐ ܠܥܠܡܝܢ: ܗܠܠܘܝܐ. (ܐܡܝܢ)

ܒ

ܫܒܚܘܗܝ ܠܡܠܟܢ ܠܥܠܡ ܥܡܝܩܐ: ܗܠܠܘܝܐ:
ܘܩܕܫܘ ܥܠܡ ܠܡܫܝܚܐ ܡܚܝܢܐ ܗܠܠܘܝܐ:
ܕܩܘܛܠܐ ܘܨܒܪܐ ܐܝܟ ܩܛܠ ܠܢܦܫܗ: ܗܠܠܘܝܐ:
ܐܝܟ ܡܚܝܢܐ ܐܝܟ ܦܪܩ ܠܢܦܫܗ ܗܠܠܘܝܐ.

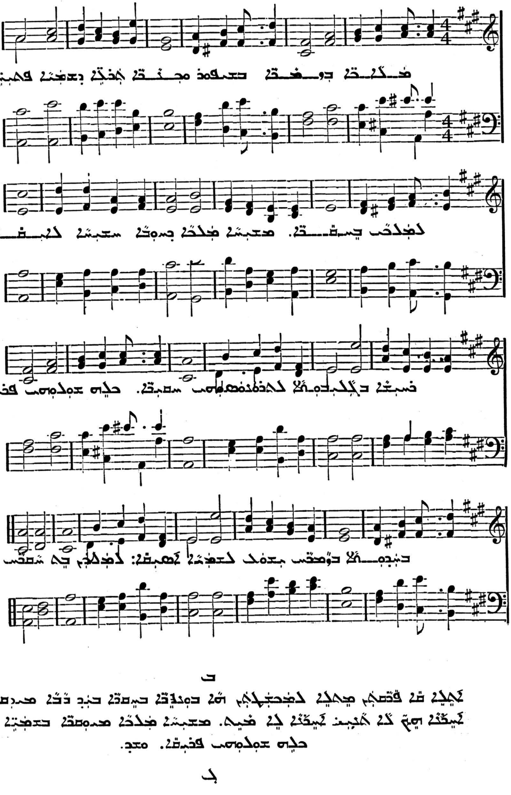
ܓ

ܟܕ ܗܘܡܢܢ ܝܗܒ ܡܘܬܐ ܗܠܠܘܝܐ:
ܕܚܠܘܡܝܢ ܒܫܡܝܢ ܒܝܘܡܐ ܕܡܫܡܫܐ ܗܠܠܘܝܐ.
ܠܗ ܒܫܡܝܐ ܡܠܟܐ ܚܝܐ ܗܠܠܘܝܐ:
ܟܕ ܡܠܐܟܐ ܟܠ ܫܒܚܝܢ ܠܗ ܗܠܠܘܝܐ:

ܕ

ܩܡ ܐܠܗܐ ܗܘ ܡܫܒܚܐ ܗܠܠܘܝܐ:
ܫܒܚܘ ܒܩܘܠܐ ܪܡܐ ܘܒܪܘܚܐ ܗܠܠܘܝܐ:
ܥܡ ܡܠܐܟܐ: ܥܡ ܥܝܪܐ: ܗܠܠܘܝܐ:
ܠܐܒܐ: ܠܒܪܐ: ܘܠܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܗܠܠܘܝܐ.

Hermas 6 5. 6. 5. ܡܠܐܟ̈ܐ ܕܘܡܟܐ ܕܫܡܝܐ.


ܡܠܐܟ̈ܐ ܕܘܡܝ̈ܐ ܕܫܡܝܐ ܡܙܡ̈ܪܐ ܟܢܪ̈ܐ ܕܕܗܒܐ ܩܠܝ̈ܐ
ܠܡܠܟܢ ܝܫܘܥ̈ܐ. ܡܫܒܚܢܐ ܡܠܟܐ ܕܡܠܟ̈ܐ ܫܒܚܝܢ ܠܥܠܡ̈ܐ:
ܦܫܝܐ ܕܐܬܝܠܗ ܠܒܝܬ ܡܠܟܘܬܗ ܡܫܝܚܐ. ܟܠܝܗ ܦܘܠܚܢܘܗܝ ܦܪ̈ܝܩܐ
ܕܝܬܒܘܗܝ ܕܘܡ̈ܝܐ ܒܪܘܡܐ ܠܟܪܣܝܐ ܕܫܡܝܐ: ܠܡܠܟܢ ܝܗ ܫܘܒܚܐ ܐܡܝܢ

ܒ

ܟܢܝܐ ܗܘ ܩܘܡ̈ܝ ܡܫܠܡܐ ܠܡܫܒܚܬܝ ܗܘ̈ܐ ܕܡܠܐܟ̈ܐ ܚܝܠܘ̈ܬܐ ܚܕ ܕܟ̈ܐ ܡܙܡܪ̈ܐ:
ܟܝܢܬ̈ܐ ܘܝܗ̄ ܟܠܐ ܐܡܝܢ ܟܝܢܬ̈ܐ ܠܝܗ ܦܩܝܗ. ܡܫܒܚܢܐ ܡܠܟܐ ܡܫܘܒܚܐ ܕܫܡܝ̈ܐ ܒܝܗ ܟܠܐ.
ܟܠܝܗ ܦܘܠܚܢܘܗܝ ܦܪ̈ܝܩܐ. ܘܟܘ.

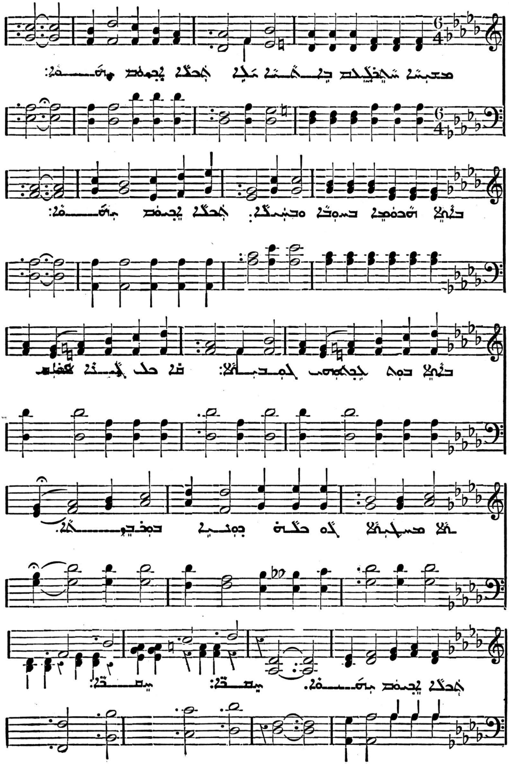
ܓ

ܬܠܡܝܕܐ ܕܝܠܗ ܚܙܝ ܕܗܘ ܠܡܢܐ ܕܡܪܝܐ. ܠܫܘܒܚܘܗܝ ܡܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܠܟܘܬܗ ܡܫܒܚܢܐ:
ܚܝܠܐ ܗܘܢܐ ܡܠܟܐ ܡܫܘܒܚܢ̈ܐ ܕܡܫܝܚܢ: ܡܫܒܚܢܐ ܗܝܟ ܫܡܝܐ ܡܠܟܐ ܗܝܟ ܦܫܘܛܘܬܗ.
ܟܠܝܗ ܦܘܠܚܢܘܗܝ ܦܪ̈ܝܩܐ. ܘܟܘ.

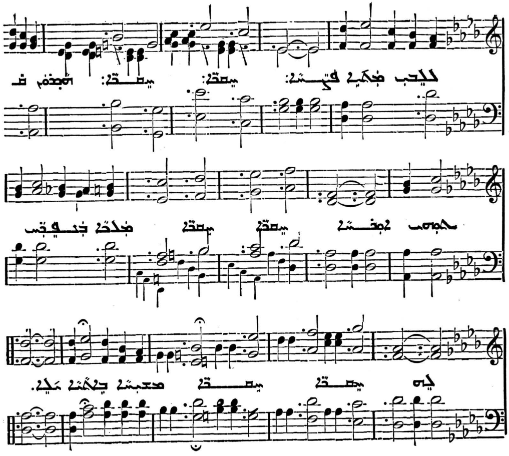
# ܐܠܗܐ ܒܝܘܡܢܐ

## What If It Were To-day?

[illegible]



## ܐܠܗܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ


ܠܠܝܐ ܩܕܝܫܐ ܦܪܝܫܐ: ܫܘܒܚܐ: ܫܘܒܚܐ: ܒܪܘܡܐ ܗ
ܠܡܫܝܚܐ ܕܐܬܝܠܕ ܡܫܝܚܐ ܫܘܒܚܐ ܡܠܟܐ ܕܒܪܘܝܢ
ܠܗ ܫܘܒܚܐ ܘܫܝܢܐ ܕܫܠܡܐ ܐܡܝܢ.

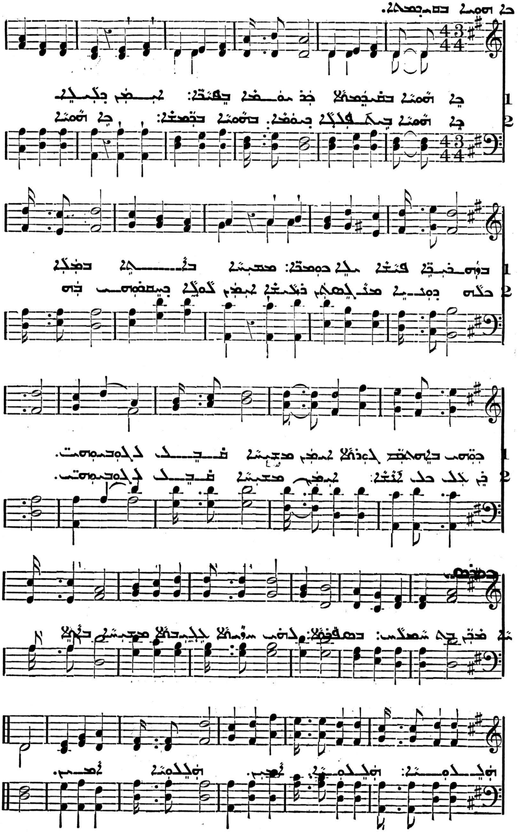
ܒ

ܪ̈ܥܘܬܐ ܘܚܠܝܘ ܢܛܠܗܘܢ ܕܫܡܝܐ: ܡܠܟܐ ܡܫܝܚܐ ܒܪܘܡܐ
ܢܘܗܪܐ ܘܡܫܒܚܘܬܐ ܐܢܝܟܘܬܐ ܠܗ ܗܘܝ: ܡܠܟܐ ܡܫܝܚܐ ܒܪܘܡܐ:
ܗܠܠܘ ܡܢܝܢܐ ܕܡܠܐܟܐ ܫܡܝܢ ܗܘ ܫܠܡܐ ܒܫܠܡܘܬܐ ܕܡܠܟܝܢ
ܕܢܘܗܪܗܘܢ ܢܘܗܪܐ ܒܗ ܠܠܝܐ ܡܠܟܐ ܡܫܝܚܐ ܒܪܘܡܐ.
ܩܘܡ. ܫܘܒܚܐ: ܫܘܒܚܐ: ܠܠܝܐ ܩܕܝܫܐ ܦܪܝܫܐ. ܡܟܪ.

ܓ

ܡܢܘ ܕܡܫܬܒܚ ܡܫܘܡܥܐ ܒܠܝܐ ܠܝ ܡܫܝܚܐ ܐܢܐ ܗܘܐ؟
ܒܫܦܝܪܐ ܦܪܝܫܐ ܘܡܫܒܚܐ ܡܠܟܐ ܠܝ ܡܫܝܚܐ ܐܢܐ ܗܘܐ؟
ܒܝܕܥܬܐ ܕܠܐܠܗܘܬܗ ܡܫܝܚܐ ܠܟܠ ܒܗܘ ܙܒܢ ܕܡܘܠܕܐ:
ܗܘܦܟ ܒܗܘ ܠܡܘܠܕܗܘܢ ܕܠܐ ܡܪܘܝܐ ܡܠܟܐ ܡܫܝܚܐ ܕܗܘܐ.
ܫܘܒܚܐ ܫܘܒܚܐ ܠܠܝܐ ܩܕܝܫܐ ܦܪܝܫܐ. ܡܟܪ.

## Christ Returneth ܐܬܐ ܡܪܢܐ

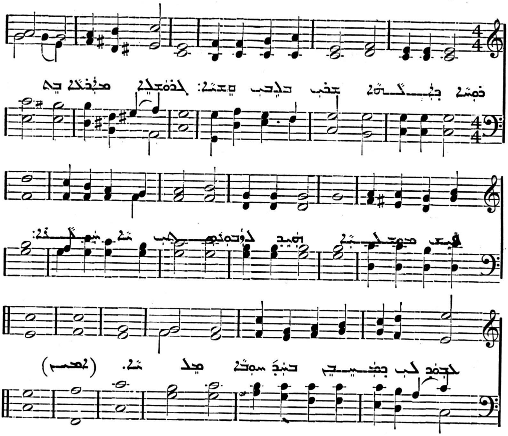


ܐܗܘ ܡܕܡ ܦܪܝܫܐ: ܡܫܝܚܘܬܐ ܥܡ ܡܠܠܐܝܬܐ: ܟܐ ܡܕܒܪܐ ܡܢܝܚܡܣ ܟܐ ܚܫܟܐ ܡܠܐ ܘܦܐ ܦܘܡܬܐ
ܘܒܝܬܐ ܒܝܫܘܥ ܘܡܘܗ ܗܘ ܒܠܒܐ ܐܬܝܘܬܐ: ܡܫܝܚ ܡܫܝܚܐ ܦܬܚ ܠܡܠܟܘܬܗ.
ܬܐ ܡܪܢ ܝܫܘܥ. ܐܡܝܢ.

## ܪܘܚܐ ܕܐܠܗܐ

Morecambe 10. 10. 10. 10.

ܪܘܚܐ ܕܐܠܗܐ ܫܪܝ.


ܪܘܚܐ ܕܐܠܗܐ ܫܪܝ ܒܠܒܝ ܘܬܘܒ: ܠܟܘܠܗܝܢ ܡܥܒܪ̈ܢܐ ܒܗ
ܚܝܠܐ ܡܝܬܝܒܢܐ ܦܩܕ ܠܩܕܘܫܘܬܟ ܕܚܒ ܐܢ̈ܐ ܒܫܡܟ:
ܕܢܚܒ ܠܟ ܕܚܝܝܢ ܐܝܟ ܕܘܠܐ ܚܕ ܐܢܐ. (ܐܡܝܢ)

ܒ

ܠܐ ܒܥܝܢ ܚܠܡ̈ܐ ܚܙܘܐ ܐܦ ܕܢܒܝܘܬܐ:
ܠܐ ܐܘ ܫܠܝܘܬܐ ܕܒܪ ܡܢ ܫܩܝܠܐ ܕܛܝܢܐ:
ܐܘܦ ܠܐ ܚܙܝ ܡܚܙܝܢܘܬܐ ܕܡܠܐܟܘܬܐ
ܐܠܐ ܡܥܒܪܢ ܚܫܘܟܘܬ ܕܢܦܫܐ.

ܓ

ܦܩܕܬ ܠܢ ܕܪ̈ܚܡܝܢ ܠܟܘܠܢܝܢ ܓܒܝܢ:
ܡܢܦܫܢ ܕܠܒܝܢ ܒܟܘܠܗܘܢ ܐ̈ܢܫܐ:
ܚܙܝ ܐܢܐ ܨܠܝܒܘܬܐ ܗܘܝܢ:
ܡܢܦܫܢ ܚܘܠܡܢܐ ܠܒܝܘܬ ܕܪܘܚܐ.

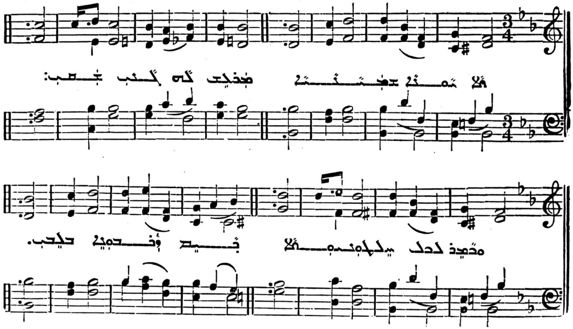
ܕ

ܗܘܝܬ ܕܡܚܝܢܘܬܟ ܩܪܝܒܐ ܡܕܘܢܝܬܐ:
ܡܠܦ ܠܢܝܫܘܬܢ ܒܢܦܫܐ ܫܪ̈ܒܬܐ:
ܕܟܠܗ ܚܠܝܬܐ ܗܡܢܝܢ ܡܘܟܠܝܢ
ܠܒܝܢ ܡܕܒܪܢܐ: ܚܘܒܝܢ ܠܗܐ ܒܨܠܘ̈ܬܐ.

# ܚܘܣܐ ܕܐܠܗܐ

## 52

Mercy. 7s.



ܒ

ܕܒܒܟ ܡܢܝ ܕܝܢܐ ܠܝܠܝܬܐ ܦܠܚܝܢ ܦܪܘܩܝ ܩܬܘܢ؟
ܐܢ ܕܒܒܟ ܦܠܚܝܢ-ܡܢ ܚܛܝܬܐ-ܝܢ ܠܐ ܗܘܝܐ ܡܦܨܝܬܘܢ؟

ܓ

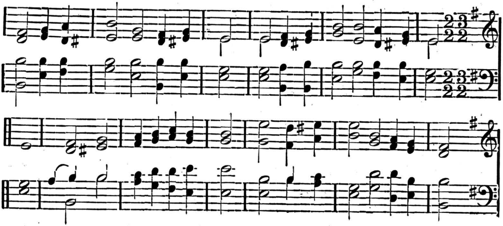
ܟܡܐ ܗܘܢܐ ܕܠܝ ܚܠܡܬܝ ܢܦܩܐ ܕܚܛܝܬܐ ܐܝܟ ܕܝܢܘܬܐ
ܕܝܠܘܢ ܗܘܘܐ ܠܬܘܒܘܬܝ: ܗܘ ܕܒܠܒܝ ܕܠܗ ܚܠܝܡܬܐ܀

ܕ

ܡܢܝ ܗܘܠ ܢܝܫܐ ܠܐ ܐܝܬ ܘܦܬܘܚܠܝ ܒܝܕ ܦܬܘܝܢ:
ܩܠܝ ܗܘܠ ܢܝܫܐ ܠܐ ܐܬܘܒܬ ܗܘܐ ܕܠܚܫܐ ܒܗܘ ܕܝܗܝ܀

# ܫܘܒܚܐ ܕܐܠܗܐ

Winham L. M. ܫܘܒܚܐ ܕܡܘܗܒ̈ܬܐ ܡܢ ܐܠܗܐ.



ܐ

ܫܘܒܚܐ ܕܡܘܗܒ̈ܬܐ: ܡܢ ܐܠܗܐ.
ܓܘܐ ܕܐܝܬܝܢ ܡܫܒܚܝܢ ܒܪ̈ܝܬܐ:
ܡܠܐܟ̈ܐ ܗܘ ܫܡܝܐ ܠܗܘܢ:
ܒܢ̈ܝܐ ܕܐܢܫܐ ܡܫܒܚܝܢ ܠܗܘܢ:

ܒ

ܫܘܒܚܐ ܕܡܘܗܒ̈ܬܐ: ܡܢ ܐܠܗܐ:
ܩܕܡܝܢ ܘܐܦ ܗܘܝܬ ܚܝܠܬ̈ܐ:
ܫܡܥܝܢ ܗܘܒܟܐ ܕܫܠܝܡܘܬܐ ܟܠܝܢ:
ܐܝܟ ܡܢ ܐܠܗܐ ܐܘܪ ܒܟܪܟ ܠܝ.

ܓ

ܫܘܒܚܐ ܕܡܘܗܒ̈ܬܐ: ܡܢ ܐܠܗܐ:
ܟܠ ܦܪܘܩܢ ܡܫܝܚܐ ܦܪ̈ܝܩܐ:
ܟܠܗ ܢܩܫܝܢ ܐܝܟ ܕܫܡܝܐ ܠܗܘܢ:
ܟܠܗ ܕܩܝܢܢ ܐܝܟ ܐܫܟܚܐ ܠܗܘܢ.

ܕ

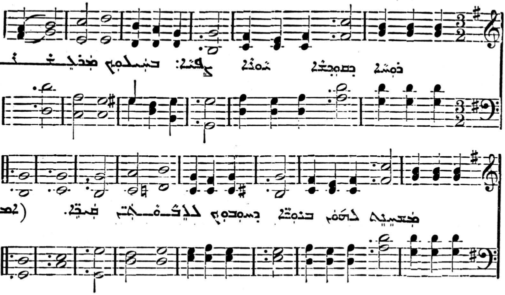
ܫܘܒܚܐ ܕܡܘܗܒ̈ܬܐ ܐܠܗܐ ܚܝܐ:
ܡܠܟܐ ܕܐܝܬܝܢ ܒܢܦܫܢ ܗܘܐ:
ܒܪ̈ܝܬܐ: ܚܝܠܐ ܟܠ ܚܕܘܬܐ:
ܡܢܘܢ ܠܝܬ ܒܢܝ ܡܫܠܡܘܬܐ.

## ܫܘܒܚܐ ܕܐܠܗܐ

54

Lambeth C. M.

ܫܘܒܚܐ ܒܡܪ̈ܘܡܐ ܫܠܡܐ ܥܠܡܐ.


ܫܘܒܚܐ ܒܡܪ̈ܘܡܐ ܫܠܡܐ ܥܠܡܐ: ܒܢܝܢܫܐ ܡܪܥܝܢܘܬܐ:
ܡܫܒܚܝܢ ܠܐܠܗܐ ܒܐܘܪܝܫܠܡ ܕܘܝܕ ܠܐܠܗܐ ܕܐܘܠܝܢ ܡܢܬܐ. (ܐܡܝܢ)

ܒ

ܕܐܡܪ ܟܠ ܟܘܟܒܐ ܕܐ ܕܘܢܝܐ: ܕܚܟܡܐ ܗܘܐ ܒܩܠܝܬܐ:
ܠܐ ܡܫܝܚ ܐܬܐ ܘܠܐ ܦܪܝܫ: ܠܚܕܘܬܐ ܝܠܕܘܬܐ.

ܓ

ܗ̈ܘܘ ܡܟܪܘܙܘܬܐ ܕܡܐܬܘܬܘܢ: ܡܢ ܠܫܡܝܐ ܦܠܛܬܐ:
ܐܝܟ ܗ̈ܘܘ ܙܡܝܪܬܐ ܕܩܠܝܢ: ܡܢ ܠܒܐ ܠܐ ܕܠܝܬܐ.

ܕ

ܡܢܘ ܗܘܠ ܐܝܢܐ ܕܗ ܗܘܬܐ: ܕܝܢ ܗܟܝܢܐ ܐܬܘܬܐ?
ܚܕܝܢ ܠܓܫܠܘܡ ܚܕܐ ܕܪܘܬܐ: ܘܕܝܘܡ ܬܪܬܐ ܠܓܫܠܝ.

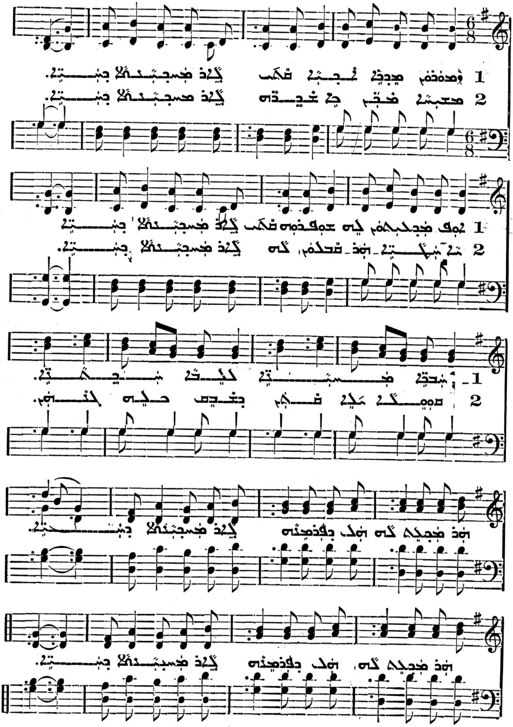
ܗ

ܫܘܒܚܐ ܒܡܪ̈ܘܡܐ: ܫܠܡܐ ܥܠܡܐ: ܒܢܝܢܫܐ ܡܪܥܝܢܘܬܐ
ܗܠܝܢ ܠܝܟ ܡܫܒܚܐ ܒܦܪܘܩܐ: ܘܕܗ ܡܪܘܝܕ ܚܕܬܝܢ.

# ܡܸܠܹ̈ܐ ܕܚܲܝܘܼܬܵܐ

## Wonderful Words of Life.

ܩܵܐ ܡܫܲܒܚܵܢܘܼܬܵܐ ܕܡܫܝܼܚܵܐ.


1
2
ܩܵܐ ܡܫܲܒܚܵܢܘܼܬܵܐ ܕܚܲܝܹ̈ܐ.
ܩܵܐ ܡܫܲܒܚܵܢܘܼܬܵܐ ܕܚܲܝܹ̈ܐ.

ܓ

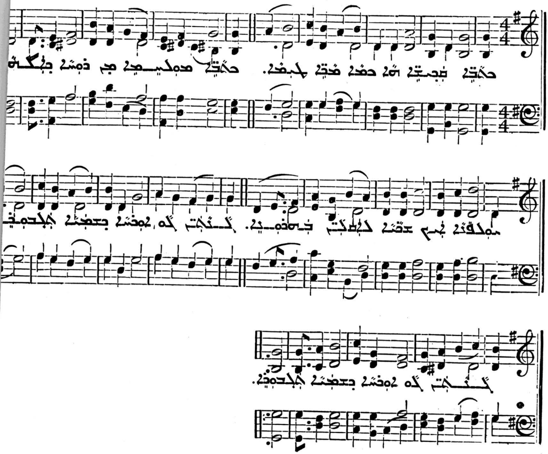
ܩܘܼܠܵܐ ܫܠܝܼܚܵܐ ܡܲܫܡܲܥܠܘܿܗܝ ܠܹܗ ܩܵܐ ܡܫܲܒܚܵܢܘܼܬܵܐ ܕܚܲܝܹ̈ܐ.
ܚܲܛܵܝܵܐ ܫܡܘܿܥ ܐܵܢܵܐ ܡܲܬܩܢܵܐ ܠܹܗ ܩܵܐ ܡܫܲܒܚܵܢܘܼܬܵܐ ܕܚܲܝܹ̈ܐ.
ܐܵܢܵܐ ܦܪܘܿܩܵܐ ܡܲܟܹܐ ܒܫܲܠܡܘܼܬ ܠܐܲܒܲܕ ܢܵܛܘܿܪ.

Chas Scribner's son. owner of copyright. used by per.

# ܙܡܝܪ̈ܐ ܕܫܠܡܐ

Portuguese Hymn. 11s.

ܙܡܝܪ̈ܐ ܡܫܝܚ̈ܝܐ.



ܒ

ܠܘܬܝܟ ܡܢ ܡܫܝܚܝ ܠܥܘܠܡܝܢ ܦܪܝܩ̈ܐ:
ܕܡܪܕܘ ܠܗ ܗܘܐ ܕܘܟܬܐ ܕܡܫܟܢܬܐ
ܡܢ ܐܘܪܚ ܠܝ ܚܝ̈ܐ ܕܥܡ̈ܐ ܡܬܚܫܒܢܐ
ܘܡܢ ܡܫܬܠܛ ܠܗ ܠܐ ܟܠ ܚܝ̈ܐ ܘܫܘܒܚܬܐ.

ܓ

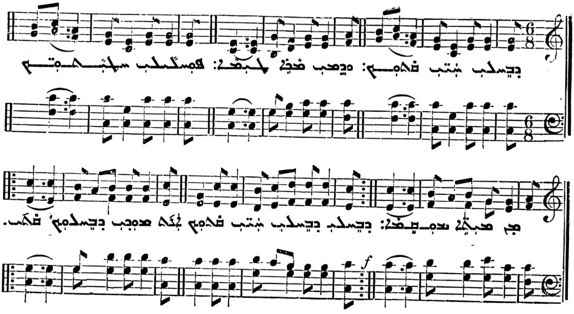
ܗܘܐ ܫܡ̈ܝܐ ܒܟܠܗ ܠܥܠܡ ܚܘܒܢܢܐ
ܒܫܡܐ ܕܩܘܕܫ ܠܗ ܕܡܫܝܚܐ ܐܘܟܝܢ ܕܥܡ̈ܢܐ
ܗܘܠ ܒܚ̈ܝܐ ܕܗܘ ܕܥܡ̈ܐ ܒܡܫܚ ܦܬ̈ܐ ܚܘܝܚ
ܗܘ ܡܘܫܐ ܕܗܘܠ ܬܠܬܐ ܝܠܝܗ ܡܢ ܩܕܝܫ.

# 57

# ܒܚܫܬܐ ܕܨܠܝܒܐ

What hast thou done ?

ܝܗܒܠܝ ܚܝܝ ܩܐܠܘܟ.


ܝܗܒܠܝ ܚܝܝ ܩܐܠܘܟ: ܘܕܡܝ ܡܥܪܐ ܠܦܘܪܩܢܐ: ܦܘܫܠܗܠܝ ܚܠܝܨܐ
ܡܢ ܡܝܬܐ ܢܘܗܪܐ: ܝܗܒܠܝ ܝܗܒܠܝ ܚܝܝ ܩܐܠܘܟ ܐܢܬ ܡܘܕܝ ܝܗܒܠܘܟ ܩܐܠܝ.
f

ܒ

ܫܒܩܠܝ ܒܝܬ ܒܒܝ ܬܪܘܢܘܣܝ ܡܢ ܫܡܝܐ
ܗܐ ܒܐܬܝܬܐ ܫܘܒܩܢܐ ܡܢ ܦܫܝܩܐ ܕܚܛܝܬܐ
ܥܡܠܝ ܥܡܠܝ ܩܐܠܘܟ ܟܠ ܡܢܝܢ
ܐܢܬ ܡܘܕܝ ܥܡܠܘܟ ܩܐܠܝ?

ܓ

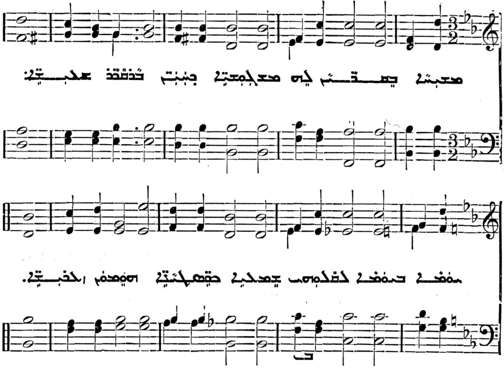
ܘܣܒܠܝ ܟܐܒܐ ܩܐܠܘܟ ܙܘܕܐ ܡܢ ܐܢܬ ܫܡܥܬܐ
ܠܡܘܪܕܐ ܘܟܐܒܐ ܘܢܘܚ ܕܐܢܬ ܡܠܝܘܬܐ ܦܘܪܫܬܐ
ܣܒܠܝ ܣܒܠܝ ܗܘܐ ܟܠܐ ܡܢܝܢ
ܐܢܬ ܟܡܐ ܣܒܠܘܟ ܟܠܗ ܕܝܝ?-

ܕ

ܗܐ ܐܬܝܐ ܡܘܣܩܝܠܝ ܡܢ ܒܝܬܝ ܫܡܝܢܐ
ܚܘܒܐ ܚܘܒܝ ܕܡܚܝܠܘܬܝ ܦܘܪܩܢܐ
ܗܕܐ ܥܒܕܐ ܩܐܠܘܟ ܝܠܦܬܝ
ܐܢܬ ܡܘܕܝ ܝܗܒܠܘܟ ܩܐܠܝ?

Galilee 8. 7. 8. 7.

ܡܫܝܚܐ ܩܥܐ ܠܗ ܡܫܠܡܢܘܬܐ.


ܡܫܝܚܐ ܝܗܒ ܠܗ ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܢܦܫܢ ܒܪܘܒܐ ܫܠܝܛܐ:
ܘܩܪܐ ܒܩܪܐ ܠܟܠܢܘܢ ܝܡܝܢܐ ܕܟܐܡܢܘܬܐ ܘܝܗܒ ܠܡܫܝܚܐ.

ܡܫܝܚܐ ܝܗܒ ܠܗ ܡܫܬܥܒܕܘܬܐ
ܠܡܝܩܪܝܬܐ ܘܬܘܒ ܕܡܫܝܚܐ:
ܫܠܡ ܡܢ ܟܠܟܘܢ ܚܕܝܘܬܐ:
ܡܩܒܠܬܐ ܠܢܫܐ ܗܟܢ ܫܦܝܪܐ:

ܒ

ܠܗ ܢܝܕܥܘܢ ܘܠܗ ܢܫܡܥܘܢ
ܒܩܘܫܬܐ ܘܒܠܒܐ:
ܗܘܐ ܝܗܒ ܡܠܗ ܒܦܩܕ:
ܦܪܩܢ ܠܢ ܪܘܚܐ ܡܕܒܪܢܐ.

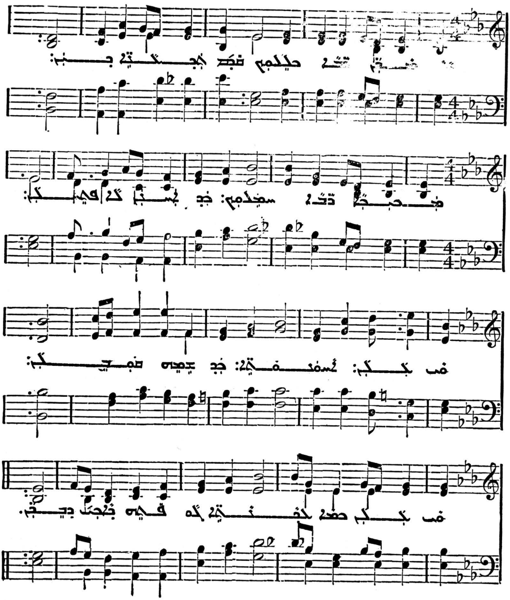
ܓ

ܡܢ ܟܠ ܒܫܘܦܪܗܘܢ ܠܡܦܩ
ܗܐ ܦܪܘܩ: ܠܡܝܬܘܢ ܒܗ ܫܡܥܟ:
ܒܫܘܒܚܐ ܚܝܠܐ ܠܦܪܘܩܢܐ:
ܪܘܚܐ ܡܢ ܫܡܝܐ ܕܦܪܘܩܢ

# ܕܒܚܫܬ ܕܝܠܕܐ

**ST, EDITH**

ܐ ܡܟܪ ܪܒܐ ܒܠܠܡܝܢ



ܒ

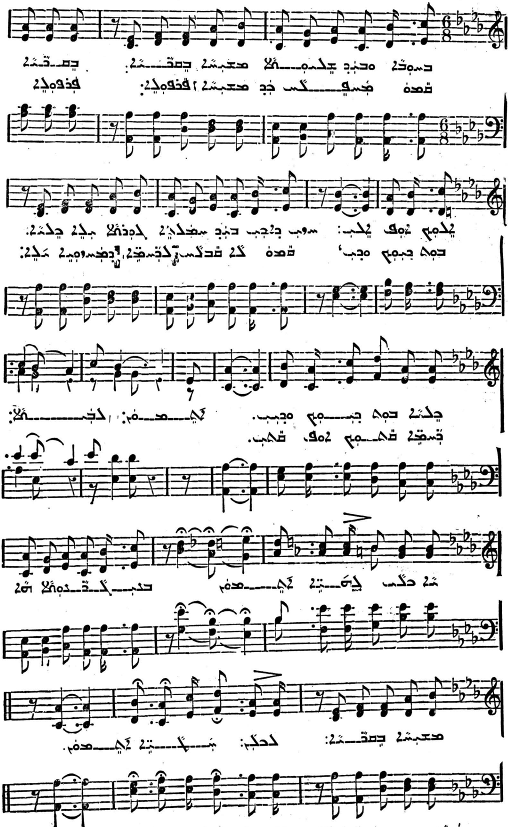
ܗܐ ܡܪܢ: ܗܘܐ ܠܘܩܒܠܝܢ ܕܐܒܗ̈ܬܢ ܢܒܝ̈ܐ:
ܐܘܦ ܟܐܢܐ ܡܢ ܫܡܝܐ ܕܒܝܬܢ: ܐܘܦ ܓܢ̈ܣܢ ܕܡܠܐܟ̈ܐ:
ܐܘܗ ܚܘܒܐ ܕܟܐ ܒܝܘܡܐ: ܐܘܦ ܫܠܡܘܬܐ ܠܚܒܝܒܘܬܐ:
ܐܘܦ ܟܘܠܝ ܕܟܐ ܒܝܘܡܐ: ܒܕ ܐܘܪܚܝ ܗܘܐ ܕܒܝܫܘܬܐ.

ܓ

ܗܐ ܡܪܢ ܓܒܪܐ ܕܘܢܝܠܝܢ ܒܢܝ̈ܐ ܩܕܡܐ ܕܝܠܝܕܘܬܐ:
ܒܕ ܝܚܢ ܕܝܠܢ ܠܡܘܬܢ: ܠܘܝܒܠܢ ܕܝܠܝܕܘܬܐ:
ܗܐ ܡܪܢ: ܕܫܦ̈ܐ ܘܡܫܝ̈ܚܐ ܕܝܢܒܘܢ ܢܩܫ ܬܐ ܐܘܡܪ:
ܒܢܒ ܚܘܒܢ ܓܡܝܪ ܡܫܝ̈ܚܐ: ܗܘܠ ܟܠܝܡ ܒܢܝ ܒܡܘܡܪ.

## ܒܘܪ̈ܟܐ ܕܐܠܗܐ

SOFTLY anb TLNDERLY ܒܢܘܚܐ ܘܒܫܠܝܘܬܐ

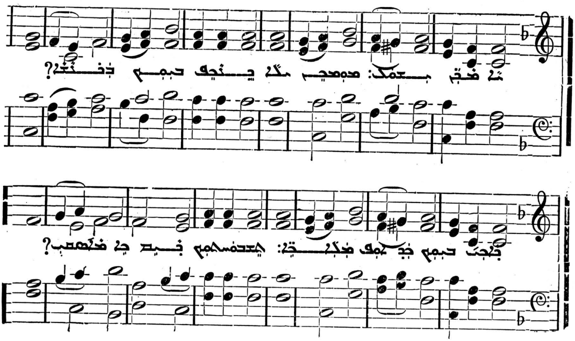

ܒܣܘܪܐ ܘܒܢܝܢ ܢܠܡܘܪܬܐ ܡܫܝܚܐ ܕܫܘ̈ܒܚܐ: . ܕܫܘ̈ܒܚܐ
ܦܘܡܗ ܡܫܝܚܐ ܟܕ ܡܫܝܚܐ ܦܪܘܩܐ: ܦܪܘܩܐ
ܢܠܡܘܢ ܐܘܦ ܢܠܗ: ܫܘܒ ܕܝܢ ܒܝܕ ܫܡܠܝܐ ܠܡܘܢܬܐ ܚܕܐ ܕܠܗܐ:
ܒܘܟ ܕܝܘܡܢ ܘܕܝܢ، ܦܘܡܗ ܠܐ ܦܘܠܚܢ ܠܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܚܕܐ:
ܕܠܗܐ ܒܘܟ ܕܝܘܡܢ ܘܕܝܢ. ܠܐ ܡܘܢ: ܠܡܫܝܚܐ:
ܕܡܫܝܚܐ ܦܘܠܚܢ ܐܘܦ ܦܘܠܚܢ.
ܐܢܐ ܒܠܚܘܕ ܕܚܕܝܬܐ ܠܐ ܡܘܢ ܒܢܝ ܠܕܝܘܬܐ ܗܘܐ
ܡܫܝܚܐ ܕܫܘ̈ܒܚܐ: ܠܒܠܝ: ܚܝܠܬܐ ܠܐ ܡܘܢ.

ܘܒ̈ܢܐ ܕܥܡ ܒܡܒܪܟܘܬܐ ܕܒܒ̈ܐ ܚܕܝܐ: ܘܒ̈ܢܐ ܕܝܘܡܢ ܐܘܦ ܕܝܢܝ:
ܠܚܝ̈ܐ ܕܡܫܡܛܐ: ܘܡܫܬܥܘܬܐ ܕܐܚ̈ܐ ܚܕܝܐ: ܕܐܚ̈ܐ ܦܠܘܡܢ ܘܦܘܠܚܢ.

## ܕܚܫܐ ܕܝܠܗ

Hamburg L.

ܐ ܡܥܢ ܢܫܡܬܐ ܡܘܡܚܡ ܡܠܐ.


ܐ ܡܥܢ ܢܫܡܬܐ ܡܘܡܚܡ ܡܠܐ ܝܢܝܟ ܕܒܡܘ ܕܦܢܟܐ?
ܢܒܢܝ ܕܒܡܘ ܒܝ ܕܡܘ ܡܒܠܚܐ ܕܡܘܬܚܡܘ ܦܝܢ ܒܝ ܡܟܠܬܒ?

ܒ

ܕܡܫܝܚܐ ܐܠܗܝ? ܕܡܢ ܨܠܝܒܐ ܚܘܝܢ ܕܡܫܚܐ ܐܝܟ ܕܚܡܝܬܐ ܗܘܐ.

ܡܘܘܦܩܢܐ ܕܗܘܐ ܡܢ ܥܦܪܐ ܒܠܠ ܠܒܝ ܕܚܘܒܐ ܕܝܠܝ:

ܓ

ܕܡܫܝܚܐ ܐܒܘܝ? ܦܩܘܕ: ܕܡܕܚܠܠܐ ܗܘܝܬ ܕܒܝܐ ܩܠܝ?

ܠܐ: ܢܬܩܠܒ ܗܘܢܐ ܝܢ ܐܒܘܝ: ܕܟܠܐ ܝܡܝܘ ܠܡܦܐ ܡܠܦܐ ܡܢܝ.

ܕ

ܕܡܫܝܚܐ ܐܒܘܝ? ܒܐ ܗܘܢܐ: ܝܢ ܣܠܝܩܐ ܠܗܘ ܠܝ ܦܝܠܘ:

ܝܢ ܕܡܫܟܐ ܠܗܘ ܠܝ ܒܡܝܢܐ ܠܗܘܢ: ܘܡܘܠܐܟܐ ܠܗܘ ܠܝ ܒܦܓܪܐ ܠܗܘܢ.

ܗ

ܗܘܠ ܗܘܢܠܘ: ܐܗܘܐ ܡܠܐ ܝܫܡܥ ܗܘܠ ܗܘܢܠܘ ܕܡܫܝܚܐ ܡܘܬܒ:

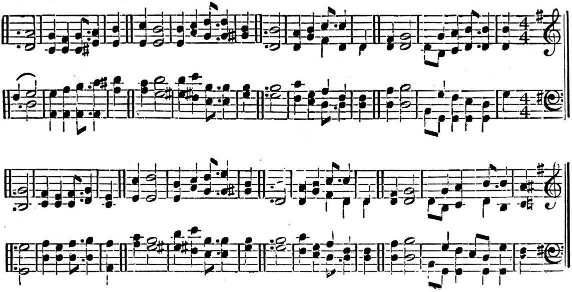
ܢܦܩ ܒܚܕܝ ܐܗܘܐ ܗܘܝܢ: ܕܟܠܐ ܐܝܟ ܕܝܢ ܦܩܘܕ.

62

## ܬܘܢܝܐ ܕܡܠܐܟܐ

Angel's Story. 7s. & 6s. Double

ܩܠ ܡܪܝ ܫܘܒܚܐ ܐܝܬ



ܐ

ܐܢܐ ܓܒܝܢ: ܫܘܡܥܐ ܐܝܐ ܕܡܠܐܟܐ ܩܠܗܘܢ ܚܟܝܠܗ:
ܗܘܝ ܡܠܟܐ ܫܡܝܐ ܕܫܘܒܚܘܗܝ، ܐܐ ܐܬܐ ܡܕܘܡܫܢ:
ܝܘܢ ܠܐ ܙܥܘܪܐ ܡܢ ܕܘܟܝܐ ܫܡܝܐ ܕܐܝܟܐ ܝܕܥܢ ܐܝܗ.
ܟܠ ܕܝܢ ܒܥܠܠܝܢ ܡܢ ܪܚܡܬܐ ܒܗܘܢ ܕܐܝܟܐ ܡܫܒܘܚܬܐ ܐܝܗ.

ܒ

ܡܚܕܝܢ ܩܕܝܢ ܠܫܘܒܚܘܗܝ ܒܟܠܗ ܪܘܚܐ ܕܝܠܝ:
ܩܠܝܢ ܒܬܫܒܘܚܬܐ ܕܫܠܝܚܢ ܚܕ ܝܕܥܐ ܒܫܒܝܒ:
ܝܡܝܢ ܕܦܠܚܐ ܒܡܪܐ ܒܕܥܬܐ ܘܠܦܬܐ:
ܐܢܐ ܡܪܝ ܠܥܒܕܝ ܠܝ ܩܕܡܐ؛ ܠܐܪܥܢ ܡܫܠܡܬܐ ܫܡܝܐ.

ܓ

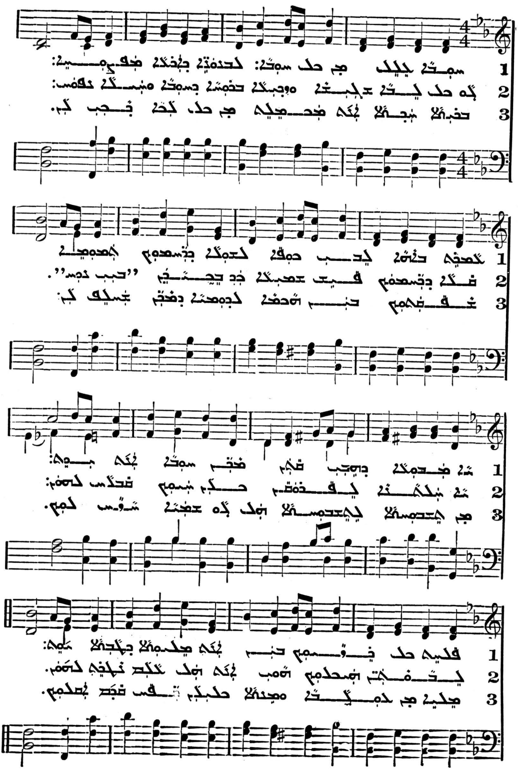
ܐܢܐ ܡܪܝ ܫܘܒܚܐ ܐܝܬܗ ܗܘ ܐܠܗܘܬܐ ܒܠܒܝ:
ܒܝܘܡܐ ܐܚܪܐ ܕܐܝܟܐ ܝܢܝ ܒܫܘܒ ܡܫܝܚܘܬܢ:
ܡܢܐ ܡܪܝ ܫܘܒܚܐ ܐܝܬ: ܒܗ ܕܥܒܕܝܢ ܚܠܝܡܐ:
ܒܠܫܢܐ ܕܟܠ ܥܠܡܐ ܐܘܠܝ: ܫܡܝܐ ܒܦܘܡܐ.

## 63

## ܚܘܒܐ ܡܐ ܡܫܝܚܝܐ

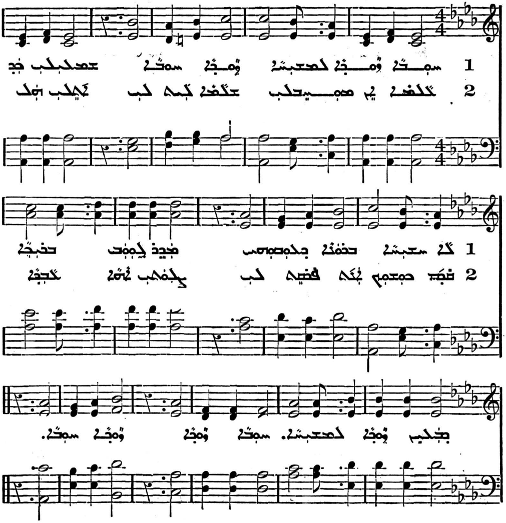
Love Divine.

ܚܘܒܐ ܓܠܝܠ ܡܢ ܟܠ ܚܘܒܐ.



More Love to thee 6. 4. 6. 4. 6. 6. 4.

## ܚܘܒܐ ܙܘܕܐ ܠܡܫܝܚܐ


1 ܚܘܒܐ ܙܘܕܐ ܠܡܫܝܚܐ ܙܘܕܐ ܚܘܒܐ ܒܬܟܫܦܬܝ ܓܗ
2 ܐܠܗܐ ܝܢ ܡܫܝܚܝ ܒܐܠܗܐ ܠܒܝ ܠܝ ܐܝܠܝ ܗܘܝ
1 ܗܕܐ ܫܐܠܬܐ ܒܨܠܘܬܝ ܡܦܝܣ ܠܡܫܝܚܐ ܒܥܒܕܐ
2 ܩܒܠ ܒܘܥܝܢ ܒܠܒܐ ܦܢܝܐ ܠܝ ܢܦܫܝ ܐܢܬܐ ܐܝܟܢܐ
ܕܠܝܡ ܙܘܕܐ ܠܡܫܝܚܐ. ܚܘܒܐ ܙܘܕܐ ܚܘܒܐ ܙܘܕܐ ܚܘܒܐ.

ܓ

ܫܒܘܩ ܐܘܠܨܢ̈ܐ ܐܢܝ: ܢܥܒܕܘܢ: ܥܒܕܗܘܢ:
ܫܠܝ̈ܚܐ ܚܠܝܐ ܩܠܗܘܢ ܢܒܥܝܢ ܕܝܠܟ.
ܚܘܝ ܐܝܟ ܐܢܘ̈ܢ ܙܡܪܝܢ: ܚܘܒܝ ܠܡܫܝܚܐ ܩܘܝܢ.
ܚܘܒܐ ܙܘܕܐ: ܘܟܘ.

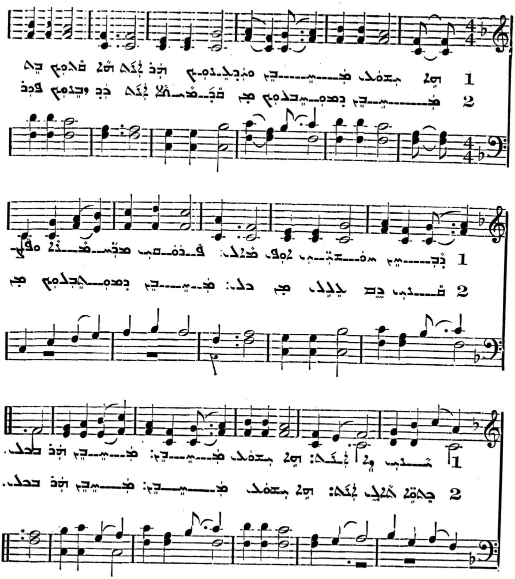
ܕ

ܒܠܒܒܐ ܕܦܘܫܩܐ ܙܘܝܢ: ܚܘܒܝܢ ܠܒܝܬܐ:
ܐܢܐ ܡܫܠܡܢܐ ܐܠܗܝ ܩܠܐ ܬܫܒܘܚܬܐ:
ܒܚܘܒܐ ܢܦܫܝ ܘܫܝܚܐ ܕܠܝܡ ܠܡܫܝܚܐ ܒܥܒܕܐ.
ܚܘܒܐ ܙܘܕܐ: ܘܟܘ.

# ܚܘܒܐ ܩܐ ܡܫܝܚܐ

## My Jesus, I Love Thee.

ܐܢܐ ܡܚܘܒܠܝ ܡܫܝܚܝ.



ܓ

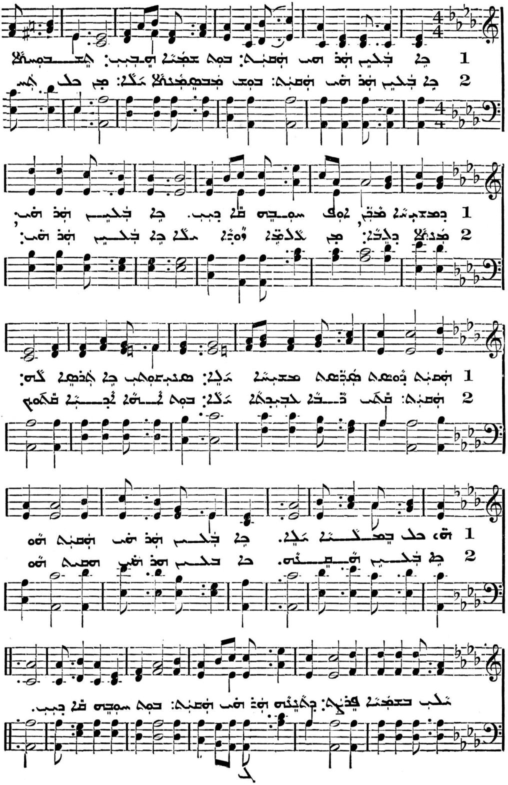
ܡܚܒܒܢ ܓܘ ܚܝ̈ܐ ܓܘ ܡܘܬܐ ܕܐܝܡ
ܘܡܫܒܚܢܘܟ ܒܢܫܡܬܝ ܥܕܟܡ ܕܒܚܝܐ ܗܘܝܢ
ܐܘܦ ܐܡܪܢ ܟܕ ܦܪܫܝ ܛܠܠܐ ܕܝܡ
ܐܢܐ ܡܚܘܒܠܝ ܡܫܝܚܝ: ܗܕܐ.

ܕ

ܒܫܘܒܚܐ ܕܒܝܬܘܬܐ ܘܒܦܨܝ̈ܚܘܬܐ ܦܠܚ̈ܝܐ
ܫܡܫܒܚܢܘܟ ܗܠ ܐܒܕ ܒܫܡܝܐ: ܠܥܠܡܐ.
ܒܙܡܪ̈ܐ ܡܢ ܟܠܝܠܐ ܗܘܐ ܒܗ ܘܡܘܚܝ ܐܢܐ
ܐܢܐ ܡܚܘܒܠܝ ܡܫܝܚܝ. ܗܕܐ.

# ܙܡܝܪܬܐ ܕܫܠܡܘܬܐ

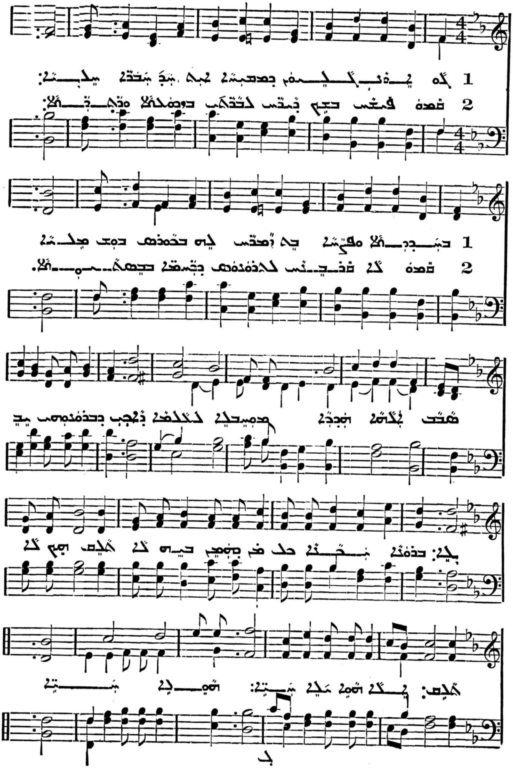
I Love to Tell the Story 7. 6. 7. 6. D. ܟܐ ܒܥܝܢ ܐܡܪ ܗܘܝ ܬܫܥܝܬܐ:


1 ܟܐ ܒܥܝܢ ܐܡܪ ܗܘܝ ܬܫܥܝܬܐ: ܕܡܠܟ ܫܡܝܢܐ ܕܪܚܡܐ: ܕܝܫܘܥ ܘܡܘܗܒܬܗ
2 ܟܐ ܒܥܝܢ ܐܡܪ ܗܘܝ ܬܫܥܝܬܐ: ܕܡܠܟ ܡܒܘܣܡܬܐ ܝܠܗ̇: ܡܢ ܟܠ ܚܠܡܐ
1 ܕܫܡܝܢܐ ܡܢ ܐܘܪܚܐ ܫܒܩܗ ܩܐ ܕܝܢܢ. ܟܐ ܒܥܝܢ ܐܡܪ ܗܘܝ،
2 ܡܢ ܟܠ ܕܥܠܡܐ: ܡܢ ܟܠܗܘܢ ܘܙܘܙܐ ܝܠܗ̇ ܟܐ ܒܥܝܢ ܐܡܪ ܗܘܝ:
1 ܬܫܥܝܬܐ ܕܟܠܗ ܫܪܝܪܬܐ ܝܠܗ̇: ܟܐ ܠܗ:
2 ܬܫܥܝܬܐ: ܩܐ ܕܟܠܗ ܩܐ ܠܗ:
1 ܩܐ ܟܠ ܝܘܡܐ ܝܠܗ̇. ܟܐ ܒܥܝܢ ܐܡܪ ܗܘܝ ܬܫܥܝܬܐ ܗܝ
2 ܟܐ ܒܥܝܢ ܬܫܥܝܬܐ. ܟܐ ܒܥܝܢ ܐܡܪ ܗܘܝ ܬܫܥܝܬܐ ܗܝ
ܡܠܟ ܫܡܝܢܐ ܕܪܚܡܐ: ܕܝܫܘܥ ܐܡܪ ܗܘܝ ܬܫܥܝܬܐ: ܕܡܠܟ ܫܡܝܢܐ ܩܐ ܕܝܢܢ.

ܟܐ ܒܥܝܢ ܐܡܪ ܗܘܝ ܬܫܥܝܬܐ: ܠܐ ܚܙܝܐ ܝܘܡ ܡܢܘܗܝ.
ܟܠ ܠܒܒܐ ܕܗܘܝ ܚܝܝܐ ܟܐ ܡܒܪܐ ܫܠܡܘܬܗ.
ܟܐ ܒܥܝܢ ܐܡܪ ܗܘܝ ܬܫܥܝܬܐ: ܠܝܬ ܕܝܕܥ ܠܐ ܗܘܐ ܫܡܝܥܬܘܗ:
ܦܬܓܡܐ ܡܠܟܐ ܘܣܒܪܐ ܩܐ ܠܝܗ ܩܪܝܒܘܬܗ.
ܟܐ ܒܥܝܢ ܐܡܪ ܗܘܝ ܬܫܥܝܬܐ:- ܡܥܪ.

# ܚܘܒܐ ܕܐܠܗܐ

John III 16. ܝܘܚܢܢ 3: 16.


1 ܗܘ ܝܗܒ ܠܝ ܠܗ ܒܡܫܝܚܐ ܥܡܗ ܚܕ ܚܕܒܪܐ ܝܚܝܕܝܐ:
2 ܗܘܐ ܦܪܝܣ ܟܝܢ ܕܡܪܝ ܠܒܢܝ̈ܐ ܕܘܡܠܟܘܬܐ ܘܚܕܝܘܬܐ:
1 ܕܢܚܕܘܬܐ ܘܦܪܝܣܐ ܝܗ ܙܡܪܝܢ ܠܗ ܒܥܡܘܕܐ ܕܡܢ ܡܠܟܐ
2 ܗܘܐ ܟܠ ܩܪܝܒ ܠܐܘܪܚܗ ܕܢܦܫܐ ܕܝܗܒ ܬܐ.
ܗܟܢ ܐܚܒܗ ܐܠܗܐ ܡܫܝܚܐ ܠܥܠܡܐ ܕܝܗܒ ܕܒܗܘܡܢܘܬܐ ܝܗܒ
ܝܗܒ: ܒܡܪܢܐ ܢܚܝܐ ܟܠ ܡܢ ܕܡܗܝܡܢ ܒܗ ܟܠ ܐܠܗܐ ܝܗܒ ܟܠ
ܐܠܗܐ: ܝܗܒ ܠܐ ܗܘܐ ܚܝܐ ܚܝܐ: ܗܘܐ ܚܝܐ ܚܝܐ

ܓ

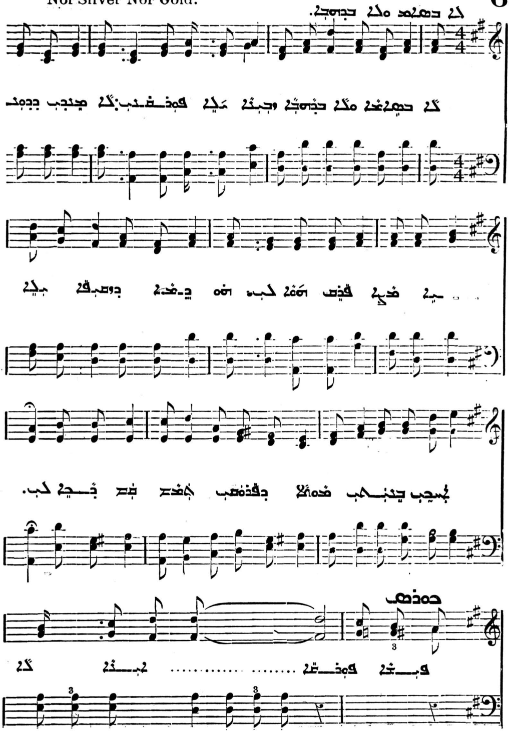
ܕܢܚܒ ܡܚܒܒܐ ܦܪܝܩ ܚܢܝܢ ܒܐܘܪܚܐ ܕܡܦܩܬܐ ܕܚܝܠܬܐ:
ܟܕ ܚܙܐ ܕܫܡܝܐ ܡܠܟܐ ܕܝܢ ܕܦܪܘܩ ܠܝ ܡܢ ܠܡܠܬܐ.

ܕ

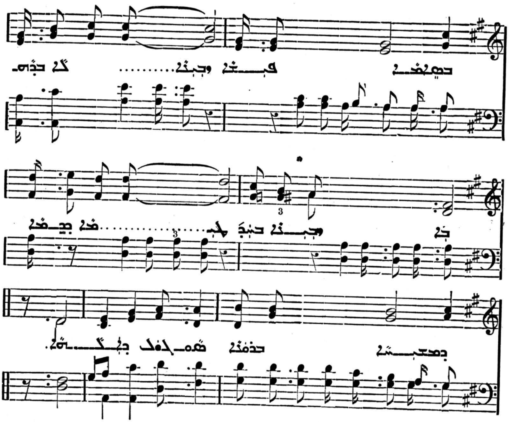
ܫܠܡܐ ܡܠܟܗ ܗܘܝ ܓܠܝܐ ܒܡܫܝܚܐ ܠܝܫܘܥܐ ܕܐܢܫܘܬܐ:
ܚܘܪ ܡܚܝܢܐ ܠܦܘܪܩܢܐ ܕܢܦܫܗ ܡܕܘܕܘܬܐ.

## ܒܢܘ̈ܢܐ ܐܠܗܐ

## Nor Silver Nor Gold.


ܠܐ ܒܟܣܦܐ ܘܠܐ ܒܕܗܒܐ.

(ܠܐ ܒܚܝܠܐ)



ܒ

ܠܵܐ ܒܚܲܝܠܵܐ ܘܠܵܐ ܒܥܘܼܫܢܵܐ ܘܚܲܝ̈ܠܵܐ ܐܢܵܫ̈ܝܵܐ ܦܪܘܼܩܝ:
ܟܠ ܣܘܼܓܵܐ ܙܟ̰ܝܼܬܝ ܒܫܠܝܼܚܘܼܬܵܐ ܡܘܼܗܒܵܬܵܐ
ܗܘ ܝܗܒܠܵܐ ܕܘܼܟܬܵܐ ܐܝܼܠܵܐ ܠܟܝܼܢ ܙܟ̰ܝܼܬܝ:
ܡܵܘܬܵܐ ܕܦܪܘܼܩܝ ܚܒܼܫ ܐܢܵܐ ܕܝܼܢܵܐ ܠܝ.

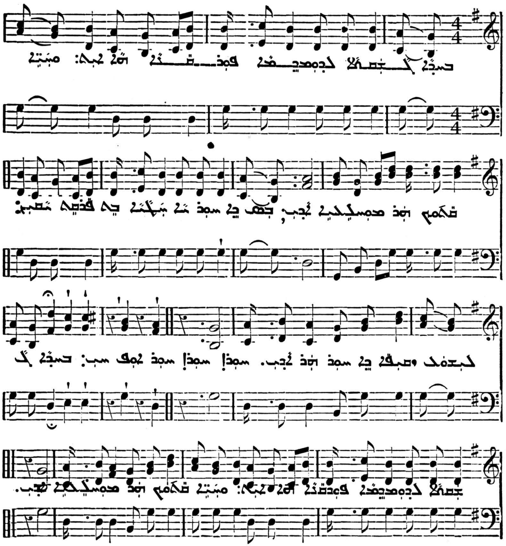
ܓ

ܠܵܐ ܒܚܲܝܠܵܐ ܘܠܵܐ ܒܥܘܼܫܢܵܐ ܘܚܲܝܠܵܐ ܐܢܵܫܝܵܐ ܦܪܘܼܩܝ:
ܒܪܵܫܵܐ ܕܡܫܝܼܚܵܐ: ܠܵܐ ܡܝܼܬܝ ܡܢ ܕܝܼܢ:
ܗܘ ܝܗܒܠܵܐ ܕܘܼܟܬܵܐ ܐܝܼܠܵܐ ܠܟܝܼܢ ܙܟ̰ܝܼܬܝ
ܡܵܘܬܵܐ ܕܦܪܘܼܩܝ ܡܘܼܫܟܚܠܵܐ ܦܪܘܼܩܝ;

**Hope Publishing Co. Owner**
**Used by permission.**

## There is Life for a Look.

## ܚܝܐ ܐܝܬ ܠܚܘܪܬܐ.



ܒ

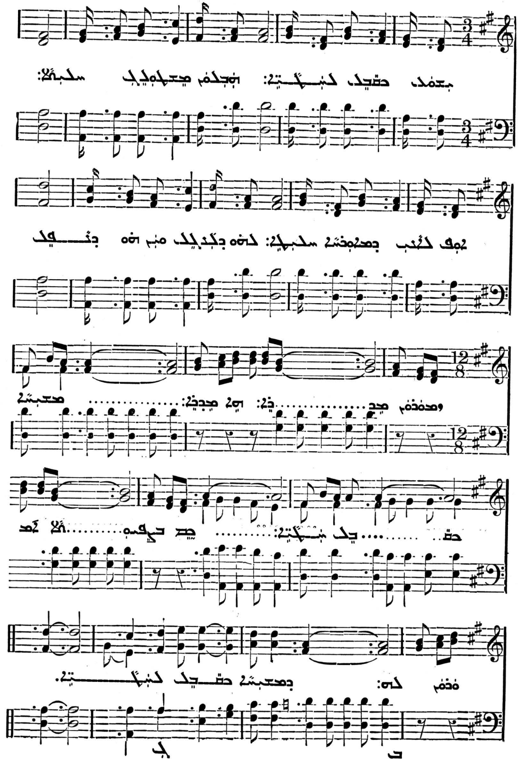
ܛܠܒ ܠܡܫܘܚܪ ܡܘܡܢܘܬܐ ܦܪܘܫܬܐ. ܩܘܡܘ؟
ܐܢ ܚܛܝܬܝܢ ܠܐ ܢܦܠܢ ܟܠ ܕܪܘ:
ܐܘܦ ܡܢ ܕܩܪܘܒܘܢ ܗܘܐ ܕܡܐ ܕܝܫܘܥ ܒܡܐ ܡܘܬܒܐ؟
ܐܢ ܦܫܠܝܢ ܝܢ ܠܐ ܫܕܝܐ ܗܘ.
ܚܙܝ: ܚܙܝ: ܚܙܝ ܐܘܦ ܚܕ. ܡܥܕ.

ܓ

ܠܐ ܗܘܘ ܕܡܫܝܚܐ ܒܫܘܒܚܘܢ ܡܕܟܪܘܬܝ ܗܝܢ ܠܐ:
ܕܡܐ ܕܒܥܘܬܐ ܦܫܠܐ ܚܛܝܬ:
ܗܘܐ ܕܡ ܙܠܝܠ ܒܗ ܐܠܗܐ ܡܢ ܫܡܝܐ: ܐܢ ܠܐ
ܢܦܩ ܢܠܡܘܢ ܟܠ ܠܘܟܐ ܡܟܠ ܚܛܐ.
ܚܙܝ: ܚܙܝ: ܚܙܝ ܐܘܦ ܚܕ: ܡܥܕ.

# ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܐܠܗܐ ܕܡܫܝܚܐ

Christ Receiveth Sinful Men. ܡܫܝܚܐ ܡܩܒܠ ܚܛܝܐ.



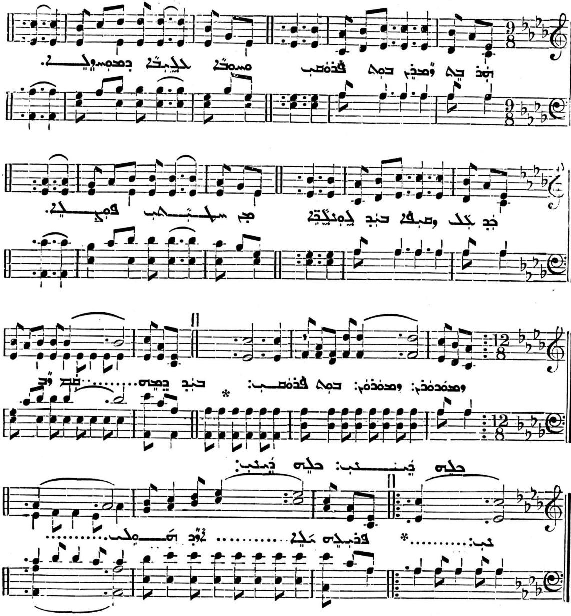
ܐܝܟܢܐ ܕܝܢ ܠܐ ܐܢܐ ܠܝ:
ܦܝܫܐ ܩܒܝܠ ܒܚܘܒܗ ܟܠܝܗ.
ܗܘ ܕܡܫܝܚܐ ܡܩܒܠ ܚܛܝܐ:
ܦܬܚܐ ܠܗ ܠܟܠ ܕܒܥܝܢ.
ܘܡܟܪܙܝܢ ܡܟܪܙܝܢ؛ ܡܫܚ

ܡܫܝܚܐ ܡܩܒܠ: ܐܦ ܠܝ:
ܘܩܒܠ ܠܝ ܡܢ ܟܠ ܚܛܗܝ:
ܟܕ ܚܠܝܬܐ ܡܢ ܟܠ ܥܘܠܐ:
10 ܢܦܩܘܢ ܠܫܡܝܐ ܥܡ ܐܢܫܝ.
ܘܡܟܪܙܝܢ ܡܟܪܙܐ:- ܡܫܚ.

# ܒܘܝܵܢܵܐ ܕܐܲܠܵܗܵܐ

My Redeemer. 8s. & 7s.

ܗܵܪ ܒܹܗ ܙܡܵܪܝܼ ܒܩܵܠ ܦܵܪܘܿܩܝ.


ܗܵܪ ܒܹܗ ܙܡܵܪܝܼ ܒܩܵܠ ܦܵܪܘܿܩܝ ܚܘܼܒܵܐ ܠܥܵܠܡܹ̈ܐ ܕܡܫܝܼܚܵܝܹܐ.
ܒܹܕ ܟܠ ܘܩܬܵܐ ܒܬܲܪ ܠܗܘܿܢ ܡܢ ܣܠܝܼܒܵܐ ܩܝܼܡܵܐ.
ܘܡܘܿܕܝܢ ܘܡܘܿܕܝܢ: ܒܩܵܠ ܦܵܪܘܿܩܝ: ܒܹܕ ܙܡܵܪܝܼ ܐܵܦ
ܒܹܗ ܩܵܠܹܗ: ܒܹܗ ܩܵܠܹܗ:
ܒܹܗ: *ܦܵܪܘܿܩܝ ܡܲܠܟܵܐ ܐܵܦ ܩܘܼܡܹܗ

ܐ

ܐܲܚܝܼܣ ܒܠܸܒܘܼܬܵܐ ܒܹܗ ܩܘܼܡܹܗ ܕܠܵܒܹܐ ܡܟܝܼܟܘܼܬܹܐ ܦܬܼܓܵܡܹ̈ܗ:
ܒܹܕ ܚܘܼܒܵܐ ܕܟܠܵܐ ܒܘܼܠܵܐ ܡܥܲܠܝܵܐ ܐܵܦ ܠܥܵܒܝܼܕܹܗ.
ܘܡܘܿܕܝܢ ܘܡܘܿܕܝܢ: ܡܟܪ.

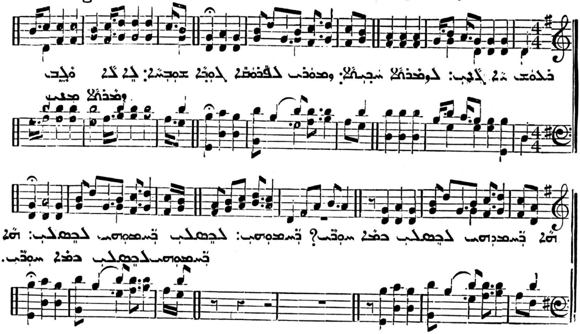
ܒ

ܗܵܐ ܦܵܪܘܿܩܝ ܝܗܒܵܐ ܢܦܫܹܗ: ܠܠܒܘܿܫܹܐ ܡܲܝܬܘܼܬܹܗ:
ܕܡܵܐ ܙܒܸܢ ܢܲܦܫܵܐ ܡܕܲܝܵܢ: ܡܫܒܘܼܚܬܵܐ ܒܥܵܠܡܵܐ ܕܡܵܪܝܵܗ.

ܓ

ܗܵܪ ܒܹܗ ܙܡܵܪܝܼ ܒܩܵܠ ܦܵܪܘܿܩܝ ܗܘܼ ܠܓܝܼܒܵܐ ܗܵܐ ܕܒܲܝܢܲܝ ܫܡܲܝܵܐ
ܕܢܟܦܘܿ ܠܘܼ ܡܫܲܒܚܘܼܢ ܒܩܝܼܡܵܐ ܡܢ ܒܟܝܹܐ ܠܥܵܠܡܹܐ ܡܫܝܼܚܵܐ

Loving Kindness. L.M. ܩܠܐ ܗܘ ܐܢܐ ܠܘܡܕܢܬܐ ܚܠܝܬܐ.


ܩܠܘܣ ܗܐ ܢܦܫܝ: ܠܘܡܕܢܬܐ ܚܕܝܬܐ: ܘܡܫܒܚ ܠܦܪܘܩܐ ܠܒܝܐ ܡܫܒܚܐ: ܝܐ ܟܐ ܩܕܡ
ܘܡܕܢܬܐ ܡܢܝ.
ܗܐ ܚܣܕܘܗܝ ܠܓܒܝ ܚܣܕܘܗܝ ܠܓܒܝ: ܚܣܕܘܗܝ? ܟܡܐ ܚܪܝܐ ܚܣܕܘܗܝ ܠܓܒܝ: ܗܐ
ܚܣܕܘܗܝ ܠܓܒܝ ܟܡܐ ܚܪܝܐ.

ܒ

ܟܡ ܚܘܒܐ ܠܝ ܕܝܗܒܠܝ ܐܠܗܐ:
ܘܟܡ ܡܚܝܡ ܠܝ ܒܡܝ ܘܢܦܠܬܐ:
ܒܡ ܡܢ ܓܒܝܢܐ ܦܪܝܩܝܐ.
ܗܐ: ܚܣܕܘܗܝ ܠܓܒܝ ܟܡܐ ܚܪܝܐ.
ܚܣܕܘܗܝ ܠܓܒܝ. ܘܟܪ:-

ܓ

ܒܥܡܝܩܐ ܘܦܪܝܩܐ ܘܟܕܐ:
ܦܪܘܩܠܝ: ܡܪܟܐ ܘܢܘܪܐ:
ܚܢܢܐ ܗܘ ܒܐ ܠܥܒܪ ܠܓܒܝ
ܗܐ ܚܣܕܘܗܝ ܠܓܒܝ ܚܠܟܝܐ.
ܚܣܕܘܗܝ ܠܓܒܝ. ܘܟܪ:-

ܕ

ܓܠܝܐ ܓܒܪܐ ܡܢ ܟܠ ܚܛܝ
ܓܠܝܐ ܚܠܟܐ ܒܦܓܪܝ ܥܡܝ:
ܡܓܒܠܐ ܒܢܦܫܝ ܟܢܘܫܬܐ:
ܗܐ ܚܣܕܘܗܝ ܠܓܒܝ ܗܕ ܘܡܟܐ.
ܚܣܕܘܗܝ ܠܓܒܝ. ܘܟܪ:.

ܗ

ܒܝ ܒܡܘ: ܒܚܝ ܓܝܒܐ ܒܝܥܟܐ
ܓܡܠܐ: ܐܘܦ ܡܘܢܐ ܒܪܝܫܐ:
ܗܐ ܡܘܪܐ ܠܓܒܝ ܒܐ ܟܠܝܐ.
ܗܐ ܚܣܕܘܗܝ ܠܓܒܝ ܟܡܝܩܐ.
ܚܣܕܘܗܝ ܠܓܒܝ. ܘܟܪ:-

ܘ

ܟܕܐ ܓܘܝܐ ܠܝܒ ܒܚܝܪܐ:
ܒܐ ܒܠܝܐ ܒܓܪܨ ܡܢ ܡܥܝܫܐ:
ܐܢܐ ܒܟܐ ܒܢܘܢܐ ܡܕܝܢܝܘ:
ܗܐ ܚܣܕܘܗܝ ܠܓܒܝ ܠܐ ܟܚܕܝ.
ܚܣܕܘܗܝ ܠܓܒܝ. ܘܟܪ:-

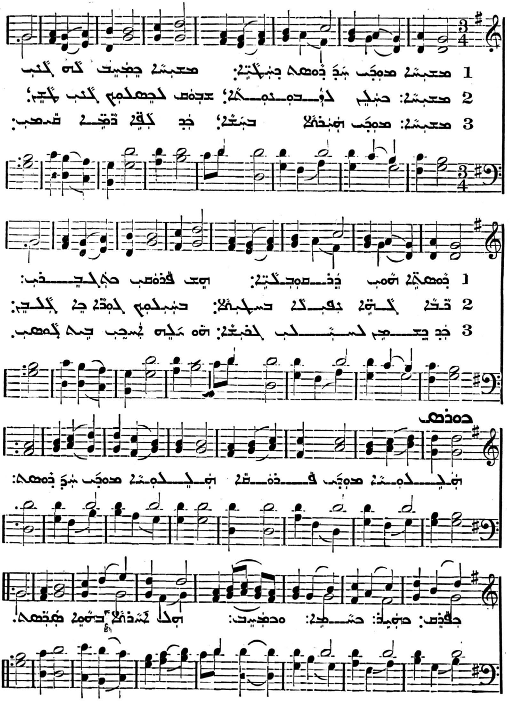
ܙ

ܐܢܐ ܢܚܫ ܒܦܢܝܢ ܘܟܗܝܢ:
ܠܓܠܟܐ ܒܢܘܟܐ ܒܝܘܡ ܠܐ ܒܓܝܢ:
ܗܕ ܒܗ ܘܡܟܢ ܕܟܢܫܬܐ ܘܡܝܢܬܐ:
ܗܐ ܚܣܕܘܗܝ ܠܓܒܝ ܓܘ ܥܡܢܐ.
ܚܣܕܘܗܝ ܠܓܒܝ: ܘܟܪ.

# ܦܪܘܩܐ ܓܘܪܐ

Our Great Saviour.

ܡܫܝܚܐ ܡܘܕܝ ܪܚܡܐ ܕܚܛܝ̈ܐ:

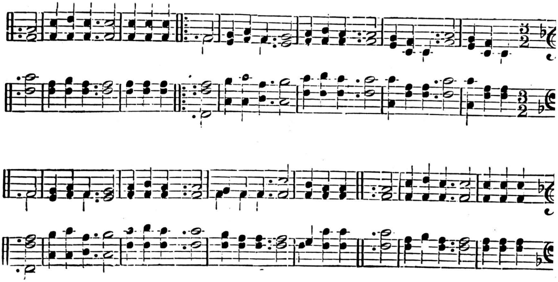

ܗܠܠܘܝܐ ܡܘܕܝ ܦܪܘܩܐ ܗܠܠܘܝܐ ܡܘܕܝ ܚܕ ܪܚܡܐ:

Hope Publishing Co. Owner of Copyright.
Used by permission.

## ܬܫܒܚܬܐ ܕܐܠܗܐ

Happy Day. L. M. Double.

ܡܢܘ ܝܠܐ ܗܘ ܒܪ ܗܝܡܢܐ?



ܐ

ܡܢܘ ܝܠܐ ܘܗܘ ܒܪ ܗܝܡܢܐ، ܕܫܒܩ ܗܘܝܢ ܒܒܘܪܟܐ ܕܡܫܝܚܐ?
ܘܡܫܝܚܐ ܗܘ ܠܝܗ ܘܡܫܡܫܐ: ܟܠ ܚܛܗܐ: ܘܟܠܐ ܡܚܝܢܐ?
ܚܕܝ ܝܘܡܐ: ܚܕܝ ܝܘܡܐ: ܡܫܝܚܐ ܚܘܝܠܠܗ ܚܛܗܝ
ܒܝܬ ܨܠܘܬܐ ܠܝ ܕܢܒܥ ܚܝܠܐ؛ ܟܕ ܒܝܕܥܬܐ ܟܠ ܝܘܡ ܒܢܝܢ
ܚܕܝ ܝܘܡܐ: ܚܕܝ ܝܘܡܐ: ܡܫܝܚܐ ܚܘܝܠܠܗ ܚܛܗܝ

ܒ

ܗܐ ܡܫܝܚܐ ܝܠܐ ܡܚܒܒܢܘܬܐ ܦܬܫܘܥܐ ܐܝܟ ܠܚܘܒܢܝ ܠܒܝ:
ܗܘ ܚܕܪܐ ܚܡܕܐ ܕܦܘܩܕܢܝ: ܕܐܡܪܐ ܩܠܝ ܗܘܡܐ ܒܟܘܢܝ.
ܚܕܝ ܝܘܡܐ: ܘܫܪ:-

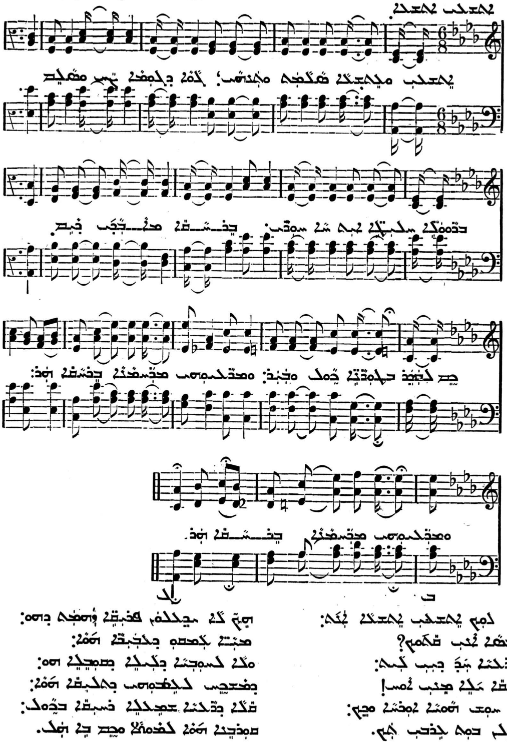
ܓ

ܗܐ ܡܫܝܚܐ ܝܠܐ: ܗܐ ܒܝܬܐ: ܕܝܢ ܥܒܕܢ ܡܢܘܢ ܚܕܬܐ:
ܠܟܘܢ ܠܐ ܦܪܝܫ ܒܝܗ ܠܗ ܘܟܠܝ ܣܝܡܢܐ ܠܐ ܦܠܚܝ ܠܗ
ܚܕܝ ܝܘܡܐ. ܘܫܪ:-

ܕ

ܡܫܝܚܐ ܝܫܘܥ ܣܝܡܢܐ ܒܚܝܝ ܡܢܗܐ ܡܢܗܠܐ ܦܘܩܕܢ ܒܟܝ
ܪܟܐ ܠܐ ܚܝܢ: ܘܠܐ ܐܝܟ ܕܘܟܬܐ؛ ܐܠܗܐ ܘܡܫܝܚܐ ܗܦܟܝ ܒܟܘܠܗܝܢ
ܚܕܝ ܝܘܡܐ: ܘܫܪ.

## The Ninety and Nine. ܒܪܘ̈ܬܐ ܕܐܠܗܐ



ܒ

ܡܪܝ ܐܝܬ ܠܘܟ ܬܫܥܝܢ ܬܫܥܐ ܟܐܢ̈ܐ:
ܠܐ ܣܓܝ ܒܣܐ ܠܘܟ ܗܠܝܢ?
ܠܝܡܘܢܝܗ ܕܥܢ̈ܐ ܚܕܐ ܕܝܠܝ ܠܝܗ:
ܒܪܐ ܕܫܝܦܐ ܗܠܝܢ ܡܢܝܢ ܐܡܪ!
ܗܘܒܪܢܬܐ ܚܢܝ ܗܘܢܐ ܐܢܫܐ ܡܢܝ:
ܠܛܘܪ̈ܐ ܐܙܠܝ ܒܥܐ ܠܥܢܒ ܠܗ.

ܓ

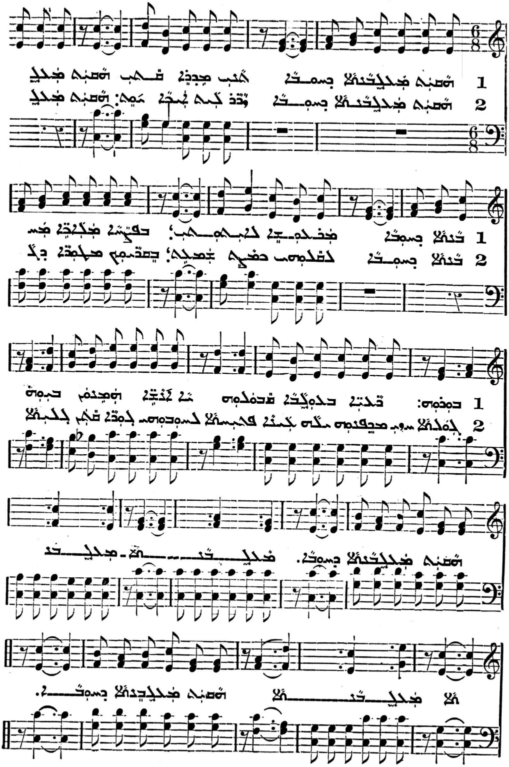
ܡܪܝ ܠܐ ܚܝܠܠܗ ܦܪܝܫܐ ܘܫܦܝܪ ܕܗܘ:
ܡܢܝܢܐ ܕܡܣܘ ܕܠܚܒܫܐ ܗܘܐ:
ܘܠܐ ܠܚܘܒܢܐ ܕܥܠܠܐ ܕܡܘܚܠܐ ܗܘ:
ܕܦܪܩܝܢ ܠܕܝܫܘܥ ܕܚܠܦܝܗ ܗܘܐ:
ܩܠܐ ܕܥܢܐ ܫܡܥܠܝ ܕܥܒܕܐ ܕܚܘܠ:
ܘܕܥܝܢܐ ܗܘܐ ܠܦܘܪܩܢܐ ܡܢ ܕܝ ܐܬܠ.

ܕ

ܡܢ ܛܘܪ̈ܐ ܕܪܘ̈ܡܐ ܘܥܘܡܩܐ:
ܐܘܦ ܡܢ ܥܢ̈ܐ ܕܥܕ̈ܐ ܝܡܐ:
ܡܢ ܟܪܘܙܐ ܕܫܡܝܐ ܐܣܘܩܐ ܕܗܘ:
ܗܘܐ ܡܝܡܪ ܕܗܘ ܝܕܥ ܠܗ:
ܡܠܐܟܐ ܕܗܘܝܫܠܡ ܡܢܝܐ ܠܥܢܗ
ܗܘܐ: ܚܕܝܘܬ ܕܫܡܝܐ ܠܝܕܥܘܢ ܠܗ.

## ܬܫܥܝܬ ܕܚܘܒܐ ܕܡܫܝܚܐ

**Wonderful Story of Love.** ܬܘܢܝܐ ܡܬܡܗܢܬܐ ܕܚܘܒܐ

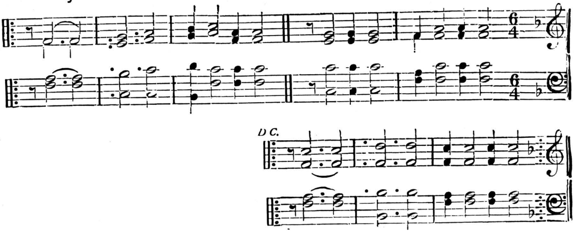

1 ܬܘܢܝܐ ܡܬܡܗܝܢܬܐ ܕܚܘܒܐ
2 ܬܘܢܝܐ ܡܬܡܗܝܢܬܐ ܕܚܘܒܐ
1 ܬܢܝܬܐ ܕܚܘܒܐ
2 ܬܢܝܬܐ ܕܚܘܒܐ
1 ܟܡܘܡܘ:
2 ܢܦܠܬܐ
1 ܬܘܢܝܐ ܡܬܡܗܝܢܬܐ ܕܚܘܒܐ.
ܡܬܡܗ ܡܬܡܗ
ܬܐ ܡܬܡܗ
ܬܘܢܝܐ ܡܬܡܗܝܢܬܐ ܕܚܘܒܐ.

ܓ

ܬܘܢܝܐ ܡܬܡܗܝܢܐ ܕܚܘܒܐ؛ ܘܦܝܫܬܐ ܠܗ ܡܕܢܚܬܐ:
ܬܘܢܝܐ ܡܬܡܗܝܢܬܐ ܕܚܘܒܐ: ܩܐ ܩܕܠܝܐ ܕܓܢܒܪܬܐ؛
ܢܚܫܬܐ ܠܗ ܟܫܝܐ ܕܠܐܝܐ: ܡܕܒܢܒ ܡܩܒܠ ܕܒܝ ܐܢܐ ܝܕܝܐ:
ܕܝܘܡܬܐ ܟܫܝܐ ܕܥܡ ܝܠܕܐ ܬܘܢܝܐ ܡܬܡܗܝܢܬܐ ܕܚܘܒܐ.

## ܡܫܝܚܐ ܚܒܝܒ ܢܦܫܐ ܕܝܠܝ

Martyn. 7s.



ܐ

ܡܫܝܚܐ ܚܒܝܒ ܢܦܫܐ ܕܝܠܝ: ܫܒܘܩ ܠܝ ܠܥܘܒܘܟ ܥܪܩܢ:
ܟܕ ܓܠ̈ܠܐ ܕܡ̈ܝܐ ܩܪܝܒܝ: ܟܕ ܡܘܥܪܐ ܗܘܝܐ ܥܙܝܙ.
ܛܫܝ ܠܝ ܡܪܝ ܦܪܘܩܝ: ܗܠ ܕܥܒܪ ܕܡܘܥܪܐ ܕܚܝ̈ܐ:
ܝܚ ܠܢܝܚܘܬܐ ܗܕܪܝܢܝ ܠܝ: ܩܒܘܠ ܠܗ ܢܦܫܝ ܒܫܠܡܘܬܐ

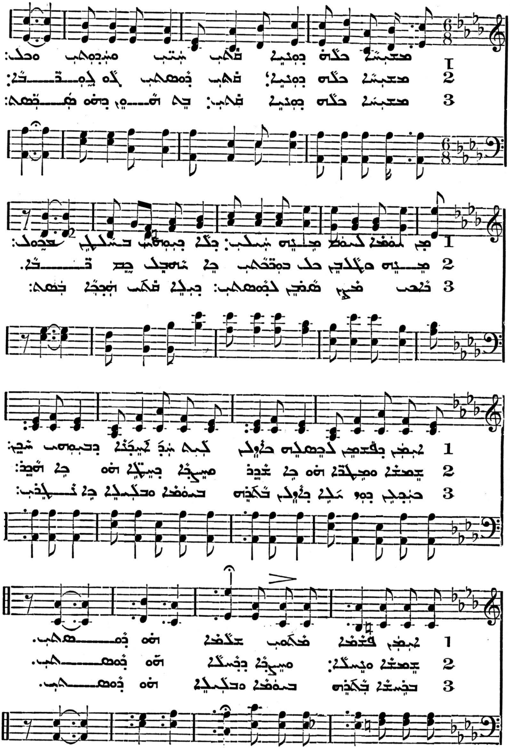
ܒ

ܚܝܠ ܢܦܫܐ ܐܚܪ̈ܢܐ ܠܝܬ ܠܝ؛ ܥܠܘܟ ܡܬܠܝܐ ܗܝ ܡܬܟܝܢܬܐ:
ܠܐ ܫܒܘܩ ܠܝ ܗܕܐ ܒܠܚܘܕܝ: ܥܠܘܟ ܣܡܝܟ ܘܗܠܝ ܠܝ:
ܒܘܟ ܟܠܗ ܬܘܟܠܢܝ؛ ܡܢܘܟ ܟܠܗ ܥܘܕܪܢܝ:
ܪܫܝ ܡܘܢ ܚܦܝܐ ܠܗ ܟܣܝܗ ܒܓܢܦܝܬܐ ܕܡܛܠܠܬܘܟ.

ܓ

ܡܫܝܚܐ ܝܘܬ ܚܝܠܐ ܟܠܝ؛ ܝܘܬ ܠܘܟ ܡܢ ܟܠܗ ܘܨܒܐ؛ ـ
ܕܡܩܝܡ ܠܢܦܝ̈ܠܐ ܘܡܚܠܡ ܠܟܪ̈ܝܗܐ: ܘܡܗܕܐ ܠܥܘ̈ܝܪܐ ܡܫܡܫܢܐ:
ܐܢܐ ܚܛܝܐ ܕܥܘܘܠܘܬܐ: ܫܡܐ ܗܘܝܬ ܘܡܫܒܚܐ ܫܡܘܟ:
ܐܢܐ ܡܠܝܐ ܡܢ ܚܛܝܬܐ: ܡܠܝܐ ܫܘܒܚܐ ܫܡܘܟ

## Jesus is All the World to Me. ܡܫܝܼܚܵܐ ܟܠܵܗ ܕܥܵܠܡܵܐ ܠܝܼ܀

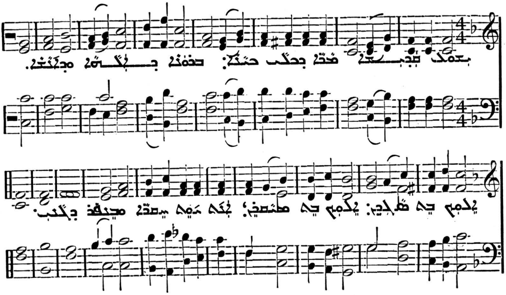


ܕ

ܡܫܝܼܚܵܐ ܟܠܵܗ ܕܥܵܠܡܵܐ ܗ̄ܘܝܼ ܕܦܵܘܫ ܩܪܝܼܒ̈ܬܵܐ ܠܝܼ ܒܠܚܘܼܕܝܼ:
ܗܘܼ ܡܠܟܵܐ ܐܢܫܵܐ ܦܨܚܬ ܐܘܼܦ ܟܕ ܡܢܝܼܢܵܐ ܥܠܝܼܢ.
ܡܥܒܕܢܵܐ ܕܦܘܼܫܵܐ ܒܥܵܠܡܵܐ ܚܝܵܐ ܕܡܠܟܘܼܬܵܐ ܚܝܵܐ ܒܥܒܕ̈ܬܵܐ ܕܠܒܹܗ
ܦܘܼܫܠ ܠܥܒܕ ܘܚܝܵܐ ܕܠܥܠܡ: ܗܘܼ ܡܠܟܵܐ ܕܦܘܼܫܗܝ.

ܚܘܒܐ ܘܚܝܐ.

Schonster Herr Jesu 5. 6. 8. 5. 5. 8.



ܒ

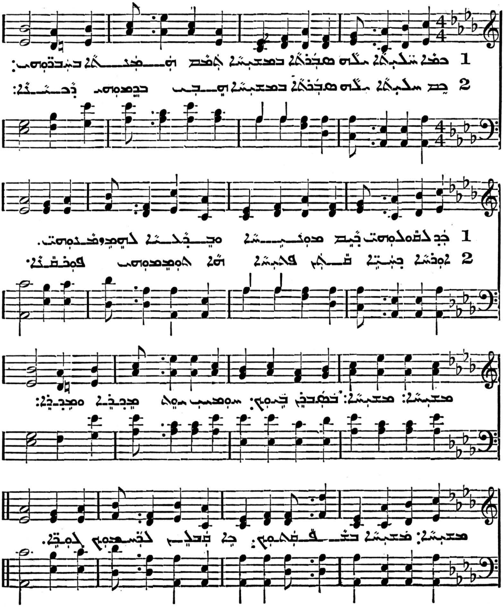
ܒܟܝ̈ܬܐ ܕܝܬܡ̈ܐ:
ܘܒܟܝ̈ܬܐ ܕܐܪ̈ܡܠܬܐ:
ܠܒܝܬܐ ܠܦܩܪ̈ܐ ܕܒܝܫܘ̈ܬܐ.
ܡܠܝܐ ܐܝܠܗ ܥܠܡܐ:
ܬܘܫܝܐ ܡܝܬܐ:
ܝܘܡܢ ܠܠܝܐ ܦܫܝܢܐ ܒܥܩܬܐ.

ܓ

ܝܘܡܢܐ ܓܘ ܕܘܪܢ:
ܠܫܠܝܛܢܘܬܐ ܕܚܛܝܬܐ:
ܠܐܠܗܐ ܕܥܘܒܕ̈ܐ ܕܚܫܘܟܐ ܠܒܘܫܝܢ
ܚܘܒܐ ܕܥܘܡܪܢ ܝܗܒܐ:
ܒܚܘܒܐ ܕܥܘܡܪܢ ܡܠܝܐ:
ܘܟܠܝܒ ܡܠܟܘܬܐ ܐܝܬܐ ܒܝܘܡܢܐ.

## ܟܡܐ ܝܠܗ ܬܘܟܠܬܐ ܕܡܫܝܚܐ.

### 'Tis so Sweet to Trust in Jesus.


1 ܟܡܐ ܚܠܝܬܐ ܝܠܗ ܬܘܟܠܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܠܩܒܠ ܗ̇ ܡܠܬܐ ܕܦܘܡܘܗܝ:
2 ܟܡܐ ܚܠܝܬܐ ܝܠܗ ܬܘܟܠܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܗܝ ܒܕܡܘܬܗ ܕܟܚܢܐ:
1 ܘܠܬܘܟܠܘܢܝ ܥܠ ܡܘܥܕܢܘܬܐ ܘܠܡܓܘܢܐ ܠܡܘܕܥܘܬܗ.
2 ܐܘܪܚܐ ܕܚܝܐ ܗܘ ܡܫܝܚܐ ܗܘ ܠܡܘܡܢܘܬܐ ܦܪܩܢܐ.
ܡܫܝܚܐ: ܡܫܝܚܐ: ܟܡܐ ܟܠܢ ܒܗܘܢ: ܘܡܢܗܘܢ ܚܝܐ ܡܝܬܐ ܘܡܬܝܬܐ:
ܡܫܝܚܐ: ܡܫܝܚܐ ܟܠܗ ܦܪܘܩܢ: ܟܠ ܥܕܢܐ ܠܡܫܘܙܒܘ ܠܝܬܐ.

ܓ

ܗܝܐ ܚܠܝܬܐ ܝܠܗ ܬܘܟܠܬܐ ܕܡܫܝܚܐ:
ܕܡܢ ܕܗܘ ܦܪܩܠܝ ܡܢ ܚܛܝܬܐ:
ܗܘ ܠܗ ܡܒܘܥܬܐ ܕܚܝܘܬܐ
ܕܫܠܡܐ: ܕܚܕܘܬܐ: ܘܚܘܝܕܘܬܐ.

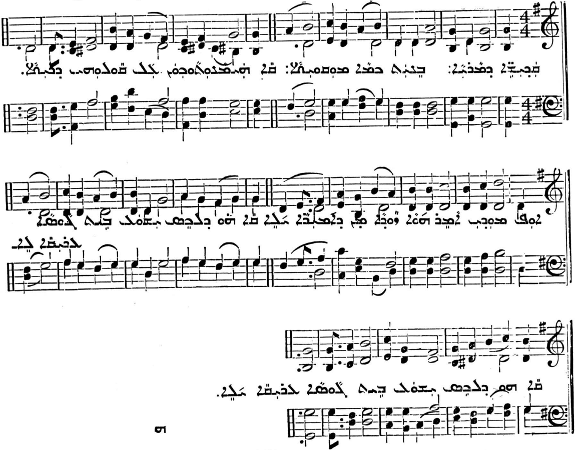
ܕ

ܕܚܕܘܬܐ ܐܝܬ ܒܚܝܝ ܠܥܠܡܝܢ: ܦܪܘܩܝ ܕܗܘܝܬ ܘܡܪܝ:
ܘܡܫܚܐ ܬܟܬܒܝ ܒܗ ܐܘܠܝ: ܗܘ ܐܒܕ ܒܚܝܝ ܕܗܘܝ.

Hope Publishing Co. Owner of-Copyright.
Used by permission.

ܡܗܝܡܢ̈ܐ ܕܡܫܝܚܐ:

Portuguese Hymn. 11s.


ܡܗܝܡܢ̈ܐ ܕܡܫܝܚܐ: ܒܢܝܐ ܚܕܐ ܫܘܬܐܣܬܐ: ܡܢ ܦܬܓܡܘܗܝ ܠܟܠ ܗܝܡܢܘܬܘܢ ܕܟܝܬܐ.
ܐܝܟܐ ܡܘܡܢ ܐܡܪ ܗܘܐ ܠܟܘܢ ܡܢ ܕܠܝܩܘܢ ܥܪܩܠ ܝܡܐ ܠܟܘܢ ܠܡܝܢܐ
ܠܡܝܢܐ ܠܟܘܢ.
ܡܢ ܕܠܝܩܘܢ ܥܪܩܠ ܝܡܐ ܠܟܘܢ ܠܡܝܢܐ ܡܐܝܢ.

ܒ

ܗܐ ܠܐ ܙܕܘܥ: ܐܢܐ ܐܝܢ ܥܡܘܟܘܢ
ܗܐ ܠܐ ܙܕܘܥ:
ܐܢܐ ܐܠܗܘܢ ܒܐ ܐܗܝܢ ܗܝܪܘܟ:
ܐܢܐ ܒܐ ܗܝܪܢ ܡܚܝܠܢܘܢ ܘܡܩܝܡܢܘܢ:
ܘܒܐܝܕܝ ܙܕܝܩܘܬܐ ܐܢܐ ܒܐ ܣܡܟܢܘܢ.

ܓ

ܐܝܢ ܩܡܝܢ ܕܥܒܪܝܬ ܠܗ ܡܝ̈ܐ ܥܡܘܩ̈ܐ:
ܢܗܪ̈ܐ ܕܥܩܬܐ ܠܐ ܗܘܝ ܛܒܥ̈ܐ:
ܒܗ ܗܘܝܢ ܐܢܐ ܥܡܘܟܘܢ: ܠܡܒܪܟܐ ܐܘܠܨܢܘܟܘܢ:
ܘܡܩܕܫܢ ܠܟܘܢ ܒܡܘܬܐ ܕܥܩ̈ܬܘܟܘܢ

ܕ

ܐܝܢ ܒܢܘܪܐ ܕܐܘܠܨܢ̈ܐ ܕܥܒܪܬ ܐܟܐ ܐܘܪܚܟܘܢ.
ܫܠܗܒܝܬܐ ܗܘܕܥܬܐ ܒܗ ܡܠܝܐ ܗܘܝܢ:
ܠܐ ܗܘܐ ܠܟܘܢ ܐܝܢ: ܐܢܐ ܐܢܐ ܒܐ ܐܝܢ
ܝܠܗܘܢ ܠܡܘܟܝܐ: ܐܝܢ ܕܗܘܝܢ ܦܝܫܝ.

ܗ

ܐܠܗܐ ܡܪܚܡܢܐ: ܠܐ ܦܬܝܚ ܡܫܒܩ
ܢܦܫܐ ܕܝܢ ܕܒܝ: ܟܡܐ ܠܕܘܫܡܢ̈ܐ:
ܡܫܠܡ ܠܐ ܒܥܐ ܠܟܘܠܝܢ ܕܩܝܡܝ
ܚܝܠܗ ܕܦܘܪܩܢ ܝܗܒܠ ܝܠܝܢ ܡܚܒܝ.

ܘ

ܒܡܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܟܠܝ ܠܢ ܗܕܟ ܒܝܘܡ:
ܝܡܝܢܐ ܘܕܘܒܪܐ: ܒܗ ܗܘܝܢ ܒܝܘܡ:
ܐܢ ܕܘܫܡܢ̈ܐ ܒܗ ܚܢܢܘܬܐ ܒܗ ܥܒܕ ܠܟܘܠܝܢ
ܚܝܠܗ ܐܢܐ ܗܘܝܢ ܡܘܒܪܐ ܒܗ ܦܠܝܓܝ ܟܘܠܝܢ:

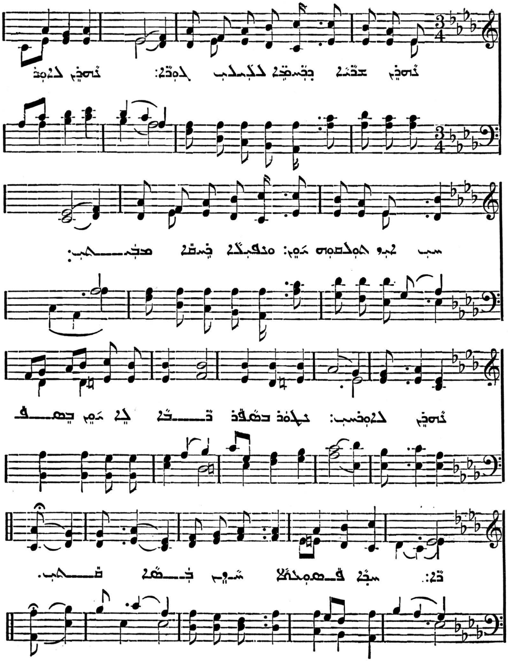
ܙ

ܐܢܐ ܐܝܟܢܐ ܕܗܘܐ ܗܘܝܢ ܒܩܝܡܘܬܝ:
ܠܗ ܝܬܝܐ ܡܘܫܠܡܐ ܕܝܢ ܫܒܝܩܘܢ:
ܗܝܟܠ ܠܝ ܚܕܐ ܡܠܝܢ ܫܒܝܩܘܢ:
ܡܢܘܢ ܗܝܡܢܘܬܐ ܗܘ ܕܟܠܐ ܡܫܒܚܘܢ:

ܚ

ܐܢ ܫܒܝܚ ܣܠܩܝܬܝ ܠܐ ܦܝܫܐ ܠܟܠܝ:
ܫܠܡܐ ܕܡܫܒܚܝ ܐܝܢ ܚܠܘ ܡܝܬܝܢ:
ܐܢܐ ܐܝܢ ܦܝܫܝ ܥܡܡܐ: ܠܝܬ ܕܡܫ ܠܟܝ

## Lead, Kindly Light. ܢܘܗܪܝ ܛܒܐ ܕܒܣܝܡܘܬܐ؛


ܢܘܗܪܝ ܛܒܐ ܕܒܣܝܡܘܬܐ ܠܟܠܝܢ ܠܥܘܕܐ: ܢܘܗܪܝ ܠܐܘܪܚܝ
ܚܫܟ ܐܝܘ ܠܠܝܐ ܐܢܐ: ܘܪܚܝܩܐ ܒܝܬܐ ܡܢ ܒܝܬܝ:
ܢܘܗܪܝ ܠܐܘܪܚܝ: ܢܛܘܪ ܪܓܠ̈ܝ ܠܐ ܐܝܢ ܕܚܙܝܢ
ܗܝ ܪܚܩܐ ܦܣܘܥܬܐ ܚܕܐ ܦܣܥܬܐ ܟܠܝ.

ܒ

ܗܵܝܼ ܠܐ ܗܘܝܢ ܗܘܐ ܗܕܟܐ: ܘܠܐ ܨܠܝܠܝ:
ܕܬܗܕܝܬ ܠܐܘܪܚܝ:
ܒܥܝܢ ܕܓܒܝܠܝ ܠܓܒܝܠܝ: ܐܢܐ ܗܝ ܕܚܙܝܢ
ܢܘܗܪܝ ܠܐܘܪܚܝ.
ܠܫܘܒܗܪܐ ܡܚܒܒܢ ܗܘܐ ܘܕܚܠܠܝ:
ܡܫܬܒܗܪܢ؛ ܠܫܢ̈ܝ ܕܥܒܪܐ ܠܐ ܕܟܪܬ.

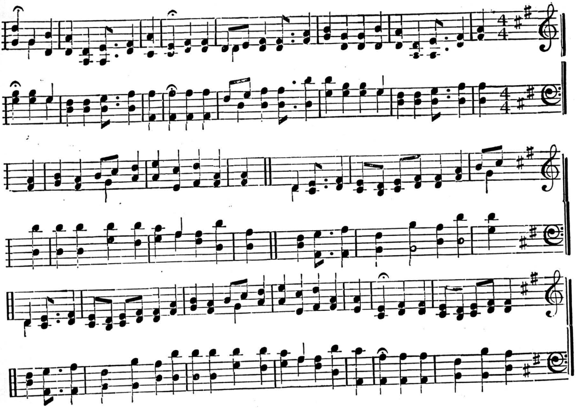
ܓ

ܗܘܠ ܠܐܢܫܐ ܡܒܪܟܬ ܐܝܟܐ: ܗܟܢ ܬܗܕܝܬܝ
ܬܗܕܝܬ ܠܐܘܪܚܝ؛
ܥܠ ܛܘܪ̈ܐ ܕܫܢܢܐ: ܥܠ ܚܩܠܐ ܡܕܒܪܐ
ܗܘܠ ܕܥܒܪܐ ܠܠܝܐ:
ܘܒܨܦܪܐ ܕܦܪ̈ܨܘܦܐ ܕܝ ܡܠܐܟ̈ܐ ܓܚܟܝܢ
ܘܦܠܝ ܒܥܘܡܪܐ ܡܢ ܥܠܡܐ ܡܝܬܐ.

## ܙܡܝܪ̈ܬܐ ܕܐܠܗܐ

ܒܐ ܐܝܕܗ ܡܕܒܪܠܝ

He leadeth Me. L.M.



ܐ

ܒܐ ܐܝܕܗ ܡܕܒܪܠܝ ܦܪܝܫܐ ܒܟܠܗ: ܡܘܕܝܢ ܚܕܘܬܐ ܡܠܝܐ ܡܘܡܢܐ:
ܕܟܝܐ ܕܡܘܬܐ ܒܗ ܦܘܠܚܢܝ: ܡܠܘܝ ܐܝܟܐ ܕܒܝܕܘܬܝ.
ܒܐ ܐܝܕܗ ܡܕܒܪܠܝ: ܒܐ ܐܝܕܗ ܡܕܒܪܠܝ: ܒܟܠܗܘܢ ܡܫܝܚܐ ܒܐ ܐܝܕܗ ܡܕܒܪܠܝ.
ܕܠܘܢ ܐܡܝܢ ܠܐ ܒܡܕܢ-ܠܟܠܗܝ: ܒܟܠܗܘܢ ܡܫܝܚܐ ܒܐ ܐܝܕܗ ܡܕܒܪܠܝ.

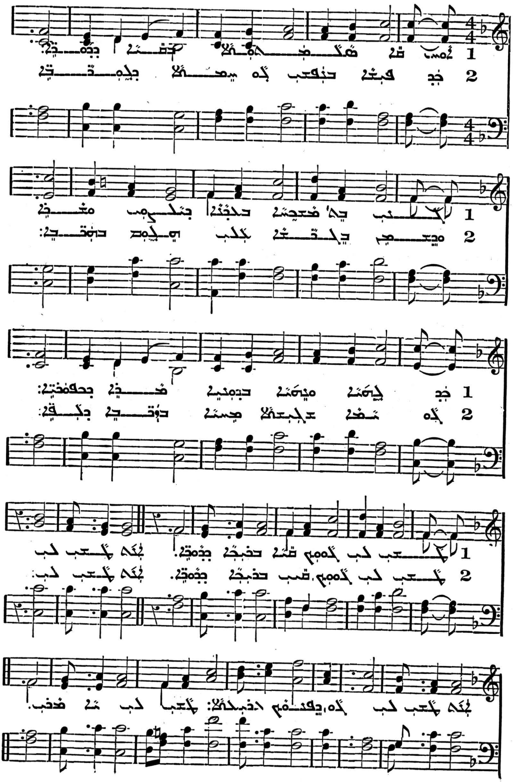
ܒ

ܠܗ ܡܢܝܢܐ ܐܢܐ ܒܗ ܟܡܘܬܐ: ܗܘܝܐ ܐܝܟܐ ܗܘ-ܠܦܪܘܩܢ:
ܠܗ ܒܥܕܢܐ ܒܗ ܠܒܝܫܬܐ: ܗܘ ܐܝܟܐ ܡܕܒܪ ܐܝܕܘܬܐ.
ܒܐ ܐܝܕܗ ܡܕܒܪܠܝ. ܡܕܪ:-

ܓ

ܦܘܠܚܢܝ ܕܟܠܗܐ ܦܘܩܕܢܝ: ܒܡܫܝܚܘܬܐ ܕܫܘܒܚܘܗܝ-ܐܝܟܠܝ:
ܡܢ ܡܘܬܐ ܡܢܘܗܝ ܫܠܡܐ: ܠܐ ܕܚܠܢ ܥܡܗ ܐܝܕܘܬܐ.
ܒܐ ܐܝܕܗ ܡܕܒܪܠܝ. ܡܕܪ:-

**Hiding in Thee.** ܐܝܟ ܒܐ ܡܛܫܝܬܐ

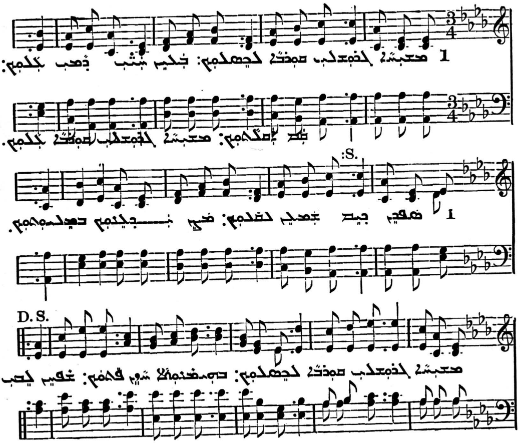


ܒܡܐ ܐܢܫ̈ܐ ܣܘܓܐ̈ܐ ܕܥܘܩ̈ܐ ܘܟܪ̈ܝܘܬܐ:
ܐܬܠܝ ܠܫܘܠܡܢ ܗܘܝܬ ܘܦܨܝܬܠܝ ܡܢ ܟܘܪ̈ܗܢܐ:
ܗܘܠ ܥܕܡܐ ܐܢܫ ܒܗ ܗܘܝܬ ܛܫܝܐ
ܠܟܐܦ ܗܘܐ ܢܛܪܝ: ܗܘܝܬ ܒܥܕܢܐ ܕܢܘܪ̈ܐ:
ܛܫܝܐ ܐܢܐ ܠܟ: ܘܟܘ:-

# ܕܘܟܬܐ ܕܠܥܠ:

ܡܫܝܚܐ ܐܪܝܡ ܠܝ ܠܥܠ:

Higher Ground.


1 ܡܫܝܚܐ ܐܪܝܡܠܝ ܒܕܘܟܬܐ ܠܥܠܝܬܐ: ܚܠܝܐ ܚܕܒ ܕܡܒ ܚܠܡܢ:
ܒܟ ܡܠܟܘܬܢ: ܡܫܝܚܐ ܐܪܝܡܠܝ ܒܕܘܟܬܐ ܚܠܡܢ.
:S.
1 ܦܫܛܢ ܒܝܡ ܒܡܕܝܢ ܠܥܠܡܢ: ܦܝ ܒܝܠܢܝ ܒܥܠܡܘܢ.
D. S.
ܡܫܝܚܐ ܐܪܝܡܠܝ ܒܕܘܟܬܐ ܠܥܠܝܬܐ: ܒܡܦܘܢܬܐ ܫܘܢ ܦܠܡܢ: ܚܦܝܡ ܠܝܒ

ܒ

ܐܢܐ ܒܢܦܩܝܢ ܝܘܡܢܐ:
ܟܐ ܚܠܝܐ ܚܫܝܒܠܝ ܡܢܗܘܢ:
ܚܒ ܗܢܝܐ ܠܒܪܟܬܘܢ ܘܪܚܡܐ
ܟܐ ܫܡܟ ܠܝ ܡܘܕܐ ܠܝܕܥܬܘܢ.
ܦܘܪ. ܡܫܝܚܐ ܐܪܝܡܠܝ ܡܘܪ:-

ܓ

ܒܢܝܐ ܡܠܝܟܬܐ ܡܢ ܚܕ ܡܢܗܘܢ:
ܐܪܫܡ ܠܠܥܒ ܠܝܗܠܡܢ ܗܦܟܢܐ:
ܐܢܫܒ ܓܠܒ ܠܝܡܡܢ ܒܢܘܪܐ:
ܕܝܢܒ ܒܕܠܚܝܒ ܕܝܟ ܘܡܢܐ:
ܡܘܪ:-

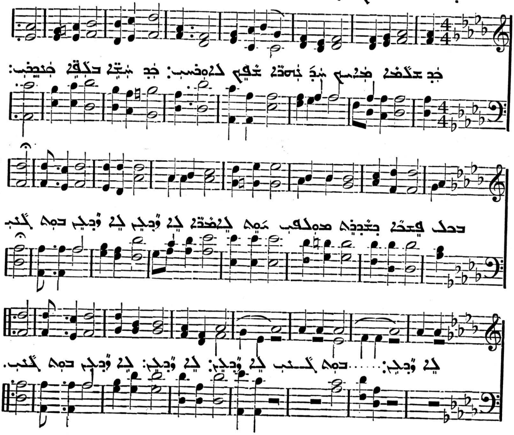
ܕ

ܟܠܝܐ ܟܐ ܚܡܪܐ ܗܦܟܒ:
ܟܐ ܚܒܝܢ ܠܒܢܝܐ ܠܟܬܟܒ:
ܫܘܢ ܠܦܐܬܐ ܣܠܝܬܐ ܒܨܦܒ:
ܟܐ ܦܠܝܒ ܚܠܣ ܗܡܫܚܬܒ.
ܡܘ.

# ܫܠܡܐ

## It is Well With My Soul.

ܟܕ ܫܠܡܐ ܡܟܝܟ ܚܕ ܢܗܪܐ:


ܟܕ ܫܠܡ̈ܐ ܡܟܝܟ ܚܕ ܢܗܪܐ ܫܩܝܠ ܠܐܘܪܚܝ: ܟܕ ܚܝ̈ܐ ܕܟܐܒܐ ܟܡܝܢܝ:
ܟܠ ܦܚܡܐ ܕܡܪܝܐ ܡܘܠܦܝ ܐܡܪ ܠܡܥܡܪܐ ܠܐ ܙܕܝܥ ܠܐ ܙܕܝܥ ܕܝܡ ܓܢܝ
ܠܐ ܙܕܝܥ:...... ܕܝܡ ܓܢܝ ܠܐ ܙܕܝܥ: ܠܐ ܙܕܝܥ: ܠܐ ܙܕܝܥ ܕܝܡ ܓܢܝ.

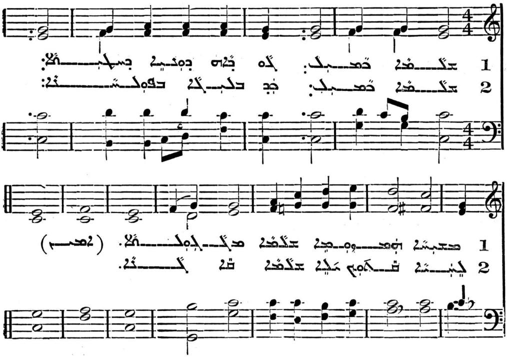
ܒ

ܝܢ ܕܝܘܡܝܢ ܢܟܦܝܣ: ܘܠܘܕ̈ܢܐ ܢܩܠܡܝܢ:
ܕܗܘܐ ܠܝܬܗ ܫܘܕܠܝܡܐ ܒܚܘܒܗ ܠܝ؛
ܕܡܫܝܚܐ ܕܚܣܝܐ ܚܙܐ ܗܘܐ ܠܝ ܒܝܫܬܐ:
ܘܠܝܡ ܕܝܠܗ ܫܦܝܟܐ ܕܡܗ ܓܢܝ.
ܠܐ ܙܕܝܥ. ܡܥܕ:-

ܓ

ܟܡܐ ܕܦܫܝܛܘܬܐ ܘܝܠܝ ܘܟܡܐ ܕܚܛܝܬܐ ܫܠܡܝ
ܟܒ ܡܨܠܒܠܗ ܒܟܠܝ ܣܠܝܩܬܝ
ܠܘܩܒܠ ܡܫܝܚܐ ܘܠܝܬ ܝܟܠܝ ܚܕ ܡܘܬܐ:
ܫܘܒܚܐ: ܫܘܒܚܐ: ܠܗ ܓܢܝ:
ܠܐ ܙܕܝܥ: ܡܥܕ.

Peace Perfect Peace. ܫܠܡܐ ܡܫܡܠ


1 ܫܠܡܐ ܡܫܡܠ. ܠܗ ܒܥܠܡܐ ܕܚܛܝܬܐ ܕܐܚܝܕܐ:
2 ܫܠܡܐ ܡܫܡܠ: ܟܕ ܒܠܒܐ ܕܥܒܕܬܐ:
1 ܡܫܝܚܐ ܡܫܘܚܐ ܫܠܡܐ ܡܠܟܐ ܕܡܫܝܚܐ. (ܐܡܝܢ)
2 ܠܒܝܫܐ ܦܠܚܢ ܡܠܝܐ ܫܠܡܐ ܦܐ ܠܗ.

ܓ

ܫܠܡܐ ܡܫܡܠ. ܟܕ ܒܪ̈ܚܩܐ ܚܒܝܒ̈ܐ:
ܒܠ ܐܝ̈ܕܐ ܕܡܫܝܚܐ ܐܝܬ ܒܢܛܪܬܐ ܡܫܡܠ.

ܕ

ܫܠܡܐ ܡܫܡܠ: ܠܥܬܝܕ ܠܐ ܝܕܥܝܢ
ܗܘ ܕܝܕܥ ܡܫܝܚܐ ܒܟܘܪܣܝܐ ܝܬܒ ܩܕܡ.

ܗ

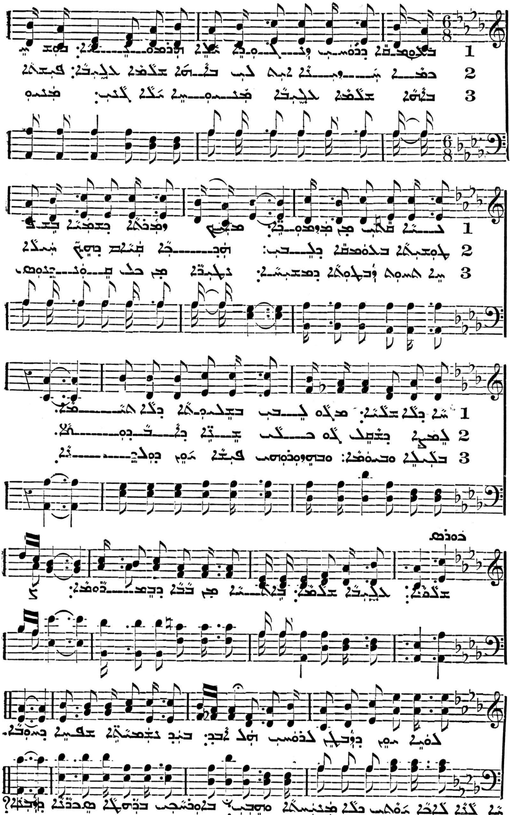
ܫܠܡܐ ܡܫܡܠ: ܟܕ ܒܡܘܬܐ ܡܛܠܠܝܢ:
ܦܪܘܩܢ ܙܟܝܗ ܠܡܘܬܐ ܠܚܝ̈ܠܘܬܗ.

ܘ

ܫܠܡܐ ܡܫܡܠ: ܐܡܪ ܡܪ̈ܝܐ ܗܠܝܢ:
ܡܪ̈ܝܐ ܟܠܗܘܢ ܕܫܠܡܐ ܥܠ ܗܠܝܢ.

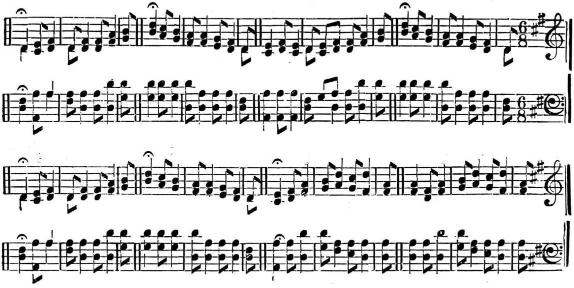
## Wonderful Peace.

## ܫܠܡܐ ܬܡܝܗܐ.



ܗܐ ܓܢܐ ܓܒܝܐ ܝܗܘܠܗ ܒܟܠܐ ܡܫܝܚܝܬܐ ܘܝܕܝܥ܀ ܕܐܘܩܢܝܢ ܕܢܘܚܬܐ ܗܘܕܕܢܐ ܕܥܬܐ؟
ܡܛܠܕ ܠܝܗ ܡܫܝܚܐ ܕܦܫܛܠܢ ܒܐܘܪܚܐ ܠܒܒܢ ܕܝܫܘܥ: ܟܕ ܡܬܟܠܢ ܠܐܠܗܐ ܫܠܡܐ ܚܡܝܕܐ.
ܡܫܠܡܐ. ܘܟܪ.

Sweet Hour of Prayer. L.M. ܫܥܬܐ ܨܠܘܬܐ ܫܥܬܐ ܚܠܝܬܐ;



ܫܥܬܐ ܨܠܘܬܐ ܫܥܬܐ ܚܠܝܬܐ: ܕܩܪܝܐ ܠܝ ܡܢ ܥܩܐ ܕܥܠܡܐ
ܘܩܪܝܐ ܠܝ ܩܕܡ ܟܘܪܣܝܐ ܕܒܒܝ، ܡܥܒܪܢ ܟܠ ܣܘܢܩܝ ܘܡܫܐܠܬܝ:
ܒܥܕ̈ܢܐ ܕܐܘܠܨܢܐ ܘܚܫܐ: ܓܠܝ ܢܦܫܝ ܓܐ ܡܚܣܢܬܐ؛
ܘܡܢ ܦܚ̈ܐ ܕܕܐ ܓܢܒܐ: ܚܠܝܨܠܝ ܒܥܕܢܢ ܫܥܬܐ ܕܨܠܘܬܐ:
ܘܡܢ ܦܚ̈ܐ ܕܕܐ ܓܢܒܐ: ܚܠܝܨܠܝ ܒܥܕܢܢ ܫܥܬܐ ܨܠܘܬܐ.

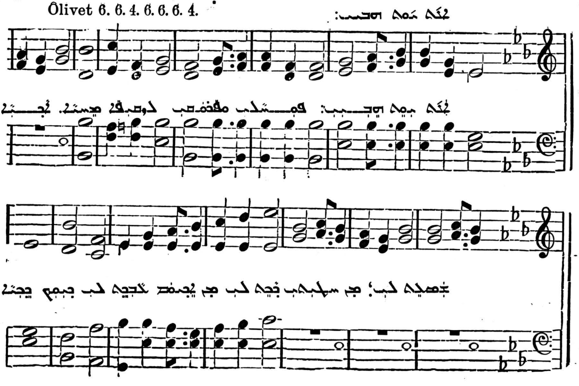
ܒ

ܫܥܬܐ ܕܨܠܘܬܐ ܫܥܬܐ ܚܠܝܬܐ:
ܒܝܠܦܢܝܢ ܨܠܘܬܝ ܓܕܠܝ ܠܗ؛
ܠܝܬܗ ܕܗܘ ܕܫܪܝܪܘܬܗ ܫܡܝܢ:
ܗܘܪ ܕܒܪܟܐ ܠܫܟܝܚܐ ܓܝܢ؛
ܗܘ ܓܐ ܦܩܕ ܕܓܠܐ ܦܐܪܘܗܝ
ܫܒܪܐ ܕܗܝܡܢܘܗܝ ܘܡܦܩܕܢܘܗܝ:
ܟܠܘܗܝ ܒܛܝܢ ܟܠ ܩܕܡ ܡܢܬܐ:
ܫܒܩܢ ܝܠܟܝ ܫܥܬܐ ܕܨܠܘܬܐ
ܟܠܘܗܝ ܒܛܝܢ: ܘܟܕ:-

ܓ

ܫܥܬܐ ܕܨܠܘܬܐ ܫܥܬܐ ܚܠܝܬܐ
ܗܕ ܡܥܠܝ ܕܫܘܒܠܬܐ ܕܝܠܟ:
ܗܠ ܕܒܟܠ ܕܐ ܕܥܫܩܐ ܡܟܝܠ:
ܡܫܘܪ ܡܫܟܚ: ܘܠܝܠܠܟ ܦܬܚ:
ܬܒܥܝ ܫܩܠܬܐ ܕܝܫܘܥ ܕܡܪܝܐ
ܘܒܝܕ ܐܘܪܚ ܕܗܝܡܢܘܬܐ
ܒܟܦܢ ܓܗ ܗܘܐ ܒܪܝܟ؛
ܫܥܬܐ ܕܨܠܘܬܐ ܕܦܪܚܐ ܠܓܠܠܝܢ
ܒܟܦܢ ܓܗ. ܘܟܕ.

Ôlivet 6. 6. 4. 6. 6. 6. 4.


ܟܠܐ ܐܘܬ ܗܒܝܒܐ:
ܟܠܐ ܚܘܬ ܗܒܝܒܝ: ܦܪܘܩܝ ܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܡܫܝܚܐ. ܐܡܪܐ
ܬܫܒܘܚܬܐ ܠܝ: ܡܢ ܚܛܗܝ ܬܒܥܬ ܠܝ ܡܢ ܝܘܡܢ ܐܝܟܢܐ ܠܝ ܕܝܘܡ ܝܘܡܢܐ.

ܒ

ܛܝܒܘܬܟ ܗܢܘܢ ܠܗ: ܡܢܘܚ ܦܩܘܕܐ ܠܒܢܝ ܠܗ:
ܒܟܠܗ ܡܝܬܘܬܐ.
ܒܟܠܗܘܢ ܟܠܗ ܦܘܪܩܢܢ: ܢܛܪ ܠܝ ܒܡܫܝܚܘܬܢ:
ܡܢ ܝܘܡܝ ܥܒܝܕܘܬܢ: ܒܟܠܗ ܚܝܘܬܐ.

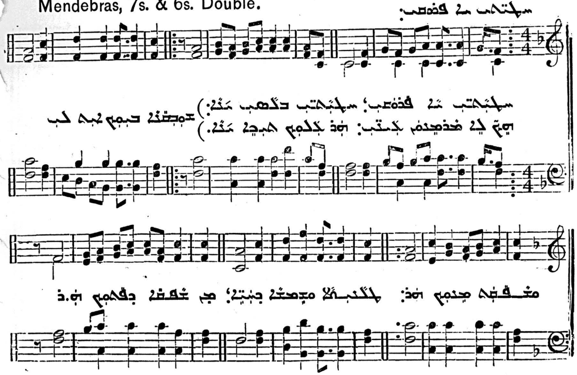
ܓ

ܒܚܘܒܐ ܕܝܠܟ ܐܢܐ: ܘܒܗܢܐ ܥܠܡܐ ܐܢܐ:
ܐܝܟܢܐ ܠܝ.
ܐܝܟܢܐ ܕܚܘܒܐ ܐܢܬ: ܘܡܘܗܒܐ ܕܦܘܠܘܣ ܗܘ:
ܕܠܘܢ ܐܡܪ ܦܝܫ: ܐܢܐ ܐܢܬ.

ܕ

ܘܟܕ ܐܘܪܚܐ ܚܫܘܟܬܐ: ܐܢܐ ܡܗܠܟܐ ܐܝܟܢܐ:
ܗܘܝ ܡܕܒܪܢܝ.
ܦܢܝܐ ܡܟܪܟܢܐ: ܗܘܝ ܢܗܪ ܠܦܘܪܩܢܐ:
ܡܠܘܗ ܕܫܠܡ ܫܡܝܢܐ: ܦܪܘܩ ܠܟܠܢ.

Mendebras, 7s. & 6s. Double.


ܣܢܝ̈ܩܝ ܐܝ ܦܪܘܩܝ:
ܣܢܝ̈ܩܝ ܐܝ̈ ܦܪܘܩܝ؛ ܣܢܝ̈ܩܝ ܕܟܠܝ ܐܠܗܐ:
ܗܝܟ ܕܐ ܡܫܡܫܢ ܕܢܦܫܝ: ܗܘ ܕܠܒܝ ܡܝܬܐ ܐܠܗܐ.
ܡܫܠܡܢܐ ܕܡܢ ܐܝܬ ܠܝ
ܡܫܠܡܢܐ ܕܡܢ ܐܝܬ ܠܝ ܗܘ: ܕܠܒܝ ܘܡܝܬܐ ܕܚܝ̈ܐ؛ ܡܢ ܫܡܝܐ ܕܦܠܚܝ ܗ̇ܘ.

ܒ

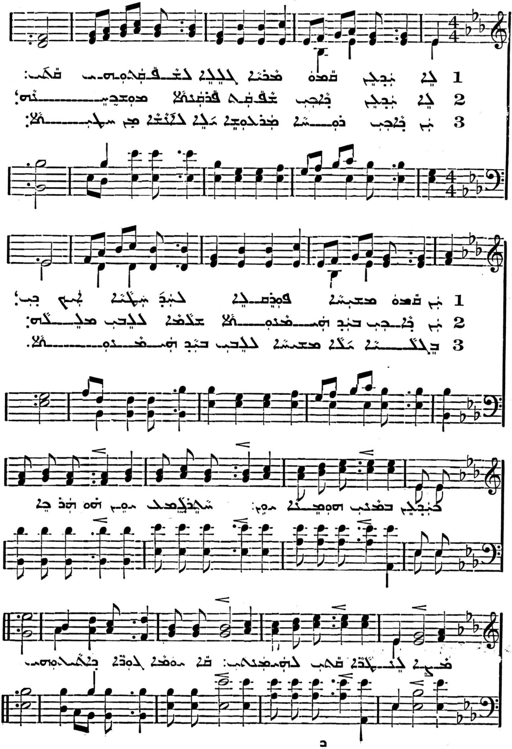
ܣܢܝ̈ܩܝ؛ ܐܝ̈ ܦܪܘܩܝ! ܟܠ ܚܛܗ̈ܝ ܗܘ ܫܒܩܠܝ:
ܗܘܠ ܕܝܗܒܠܝ ܠܚܝ̈ܐ ܕܘܡܪ̈ܐ؛ ܐܦܠ ܚܘܒܝܟ ܕܠܒܝ̈ܐ.
ܟܕ ܒܕܝܢ ܕܠܗܝ ܢܛܪܐ ܡܢ ܚܛܝ̈ܬܐ ܡܫܝܚܐ ܒܝ؛
ܦܪܘܩܝ ܗܘ ܕܝܗܒܐ ܐܠܗܐ:
ܕܠܡܫܬܒܚܘܢ ܡܫܝܚܐ ܒܝ.

ܓ

ܡܢܐ ܕܝܗܒܐ ܠܗ ܦܪܘܩܝ ܡܢ ܚܘܒܝ ܡܢܐ ܕܝܗܘܢ
ܡܢܐ ܕܫܡܥܘܢ ܠܡܠܐ ܠܚܛܝܬܝ ܟܝܢ ܡܢ ܫܡܝܢܘܢ.
ܟܕ ܢܫܝܢ ܗܝܟ ܠܗ ܚܛܝܬܝ؛ ܫܘܒܚܐ ܕܡܫܒܚܐ ܐܝܬܗ:
ܒܗ ܟܠܝ ܕܠܗܝ ܫܡܝܢܝ؛
ܢܒܘܥܢ ܠܥܠܡ ܐܝܬܗ.

# ܨܠܘܬܐ

## I Know Whom I Have Believed. ܟܝܕܥܢ ܒܡܢܝ ܗܝܡܢܬܐ ܝܘܢ


1 ܠܐ ܝܕܥܢ ܩܡܘܕܝ ܡܪܢܐ ܠܛܝܒܘܬܐ ܠܐ ܦܪܫܘܬܗ ܩܠܝ:
2 ܠܐ ܝܕܥܢ ܕܟܝܟ ܥܒܕܗ ܦܪܘܫܘܬܐ ܡܗܝܡܢܘܬܗ:
3 ܠܐ ܕܟܝܟ ܪܘܚܐ ܡܪܟܘܣܐ ܐܝܠܗ ܠܚܛܝܐ ܡܢ ܚܛܝܬܐ:
1 ܠܐ ܩܡܘܕܝ ܡܟܝܣܐ ܦܪܘܩܐ ܠܝܕ ܚܠܝܡܐ ܐܝܟ ܟܝ:
2 ܠܐ ܕܟܝܟ ܒܝܕ ܗܝܡܢܘܬܐ ܫܠܡܐ ܠܠܒܝ ܡܠܝܠܗ:
3 ܕܠܐ ܝܬܐ ܐܝܠܐ ܡܟܣܝܐ ܠܠܒܝ ܒܝܕ ܗܝܡܢܘܬܐ.
ܟܝܕܥܢ ܒܡܢܝ ܗܝܡܢܬܐ ܝܘܢ: ܫܪܝܪܐܝܬ ܝܘܢ ܗܘ ܗܘܝ ܟܐ
ܡܨܐ ܠܢܛܪܐ ܩܠܝ ܠܝܘܡܐ: ܗܘ ܝܘܡܐ ܠܘܩܒܠܐ ܕܡܬܠܝܘܬܗ

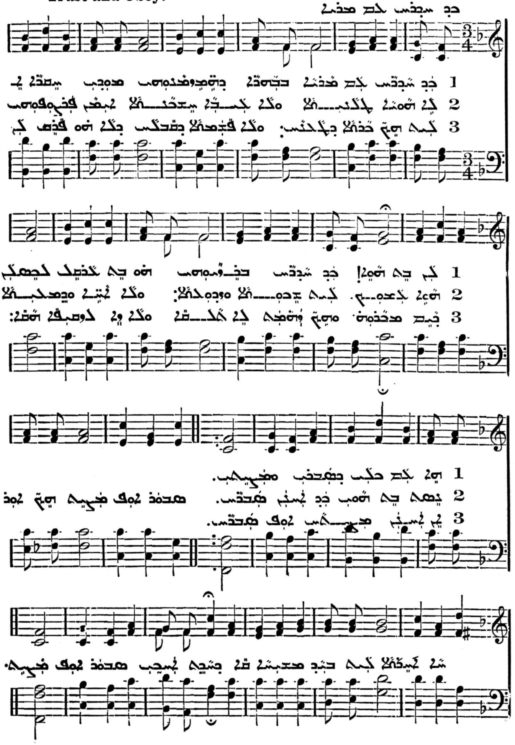
ܕ

ܠܐ ܝܕܥܢ ܐܝܡܬ ܦܪܘܩܢ ܡܘܬܝܬܐ ܟܗ ܐܬܝܐ:
ܐܠܐ ܗܘ ܡܘܬܒ ܕܒܠܩܕ ܐܝܟ ܠܗ ܩܠܝ ܗܘܠ ܕܫܘܪܐ ܦܢܝܗ.
ܟܝܕܥܢ ܒܡܢܝ ܗܝܡܢܬܐ ܝܘܢ ܡܪܝ.

Hope Publishing Co. Owner of Copyright.
Used by permission.

## Trust and Obey.

## ܒܦܘܩܕ̈ܢܐ ܕܐܠܗܐ:



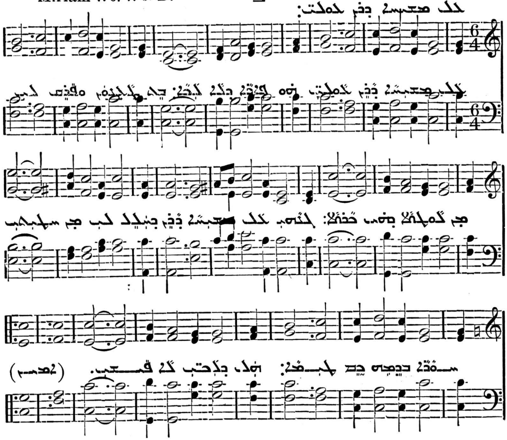
ܕ

ܐܘ! ܡܘܕܝܟ ܫܘܬܦܘܬܐ؛ ܟܕ ܡܫܝܚܐ ܩܕܡ ܐܩܠܘܗܝ:
ܝܢ ܗܕܟ ܟܕ ܝܣܪܢܐ ܐܘܪܚܐ ܓܢܒܘܗܝ
ܡܢ ܠܗܝܡܢܘܬܘܗܝ: ܘܦܘܩܕ̈ܢܘܗܝ ܒܟܠܗ ܩܠܘܗܝ:
ܕܚܠܬܐ ܘܗܕ̈ܡܐ ܠܐܠܗܐ ܠܝܡܘܗܝ.

Miriam 7. 6. 7. 6. D.

## ܓܠܘܬܐ

ܟܠ ܡܫܝܚܐ ܕܝܢ ܠܥܠܡܝ:


ܟܠ ܡܫܝܚܐ ܕܝܢ ܠܥܠܡܝ: ܗܘ ܕܥܒܕ ܥܠܡܐ ܒܝܘܡܐ ܥܠܡܐ ܘܩܪܒ ܠܗ
ܡܢ ܐܠܗܐ ܕܗܘ ܒܪܐ: ܠܒܫ ܟܠ ܡܫܝܚܐ ܕܝܢ ܕܒܠܠ ܠܗ ܡܢ ܫܠܝܚܝ
ܫܘܒܚܐ ܒܝܫܘܥ ܡܢ ܫܡܝܐ: ܗܘܠ ܕܠܟܠ ܠܐ ܦܫܝܛ.
(ܐܡܝܢ)

ܒ

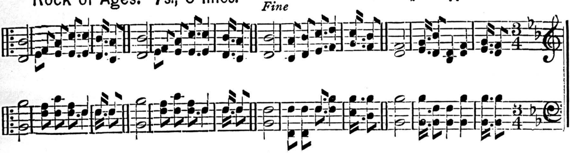
ܟܠ ܡܫܝܚܐ ܕܝܢ ܚܡܝܢ: ܥܡܗ ܒܝܬܗ ܡܠܟܘܬܐ:
ܒܐ ܟܝܠ ܡܕܢܚܝ ܘܡܥܪܒܝ: ܐܝܟ ܫܘܒܚܐ ܬܫܒܘܚܬܐ.
ܟܠ ܡܫܝܚܐ ܚܝܝܢ ܕܝܢ: ܒܟܠܗܝܢ ܘܫܘܒܚܬܝ:
ܡܢ ܟܠ ܚܕ ܒܝܬܗ ܫܠܝܚ: ܒܗ ܕܝܢ ܕܩܕܡܝܢ.

ܓ

ܡܫܝܚܐ ܝܫܘܥ ܕܡܫܝܚܐ: ܡܢ ܟܠܝ ܕܥܒܕܐ:
ܝܗܒ ܕܫܘܥܐ ܠܥܒܕܐ ܕܩܘܫܐ: ܡܫܝܚܗ ܠܗ ܡܠܟܐ:
ܒܐ ܚܠܝܡ ܠܡܫܝܚܐ ܕܡܢ: ܩܕܘܫ ܣܘܓܐܐ:
ܒܗ ܡܫܝܚܐ ܚܠܝܡ ܗܘܝܢ ܠܗ ܒܝܬܗ ܡܫܝܚܐ.

Rock of Ages. 7s., 6 lines.

ܩܠܐ: ܕܛܘܪܐ ܦܠܝܓܐ ܩܐܝ



ܐ

ܛܘܪܐ ܕܕܘܪ̈ܐ ܦܠܝܓ݂ܐ ܩܐܝ: ܫܒܘܩ ܛܫܝܢܐ ܓܘܟ:
ܚܘܪ ܕܡܐ ܘܡܝ̈ܐ ܕܓܢܒܘܟ: ܡܢ ܕܦܨܝܬܘܢ ܕܘܪ̈ܐ ܚܕܐ ܚܕܬܐ:
ܗܘܝ ܕܟܝ ܡܢ ܚܛܝܬܐ ܘܡܢ ܚܝܠܐ ܕܛܘܪܢܘܬܐ.

ܒ

ܟܠ ܦܘܠܚܢܝ ܡܠܟ̈ܝ؛ ܠܝܬ ܕܡܫܡܠܝ ܢܡܘܣܘܟ
ܐܢ ܚܦܛܝ ܠܐ ܟܡܢܐ: ܘܐܢ ܠܥܠܡ ܢܦܠܝ ܕܡܥ̈ܐ؛
ܟܠܗ ܠܐ ܦܨܠܝ ܚܛܝܬܝ: ܐܢܬ ܒܠܚܘܕܝܟ ܡܨܝܬ ܠܝ:

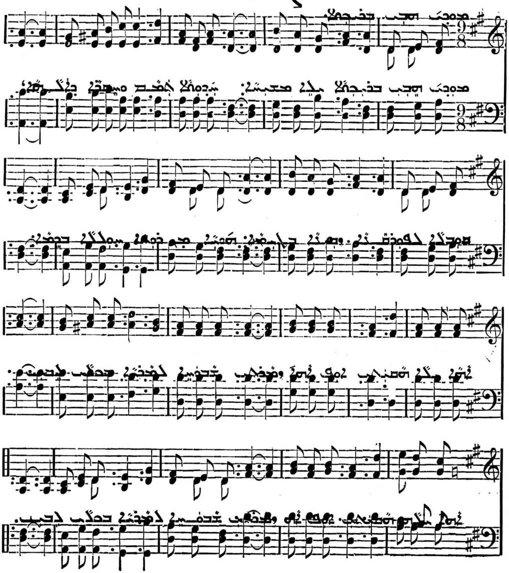
ܓ

ܠܝܬ ܠܝ ܡܕܡ ܕܐܝܬܝ ܒܐܝܕܝ: ܐܢܬ ܠܨܠܝܒܘܟ ܒܗ ܐܚܕܢ:
ܥܪܛܠܝ̈ܐ ܬܝܠܝ ܠܟܣܘܝܐ: ܚܠܝܫ ܠܝ ܦܘܠܚܢܝ:
ܛܡܐ ܠܡܒܥܐ ܚܝ̈ܐ: ܚܠܠ ܠܝ ܡܢ ܩܕܡ ܕܡܝܬܢ.

ܕ

ܗܕܐ ܕܐܢܝܢ ܢܦܫ ܒܥܠܡܐ: ܟܕ ܥܝܢ ܠܡܬܝܬ ܡܘܬܐ:
ܥܒܪ ܒܫܡܝܐ ܠܗܘ ܥܠܡܐ: ܘܚܙܝܢ ܥܠ ܟܘܪܣܝ ܕܕܝܢܐ:
ܛܘܪܐ ܕܕܘܪ̈ܐ ܦܠܝܓ݂ܐ ܩܐܝ: ܫܒܘܩ ܛܫܝܢܐ ܓܘܟ.

# 96 Blessed Assurance. ܒܘܼܛܵܚܘܼܬܵܐ



ܒ

ܒܘܼܛܵܚܘܼܬܵܐ ܓܡܝܼܪ ܐܝܼܬܠܝܼ ܚܕܘܼܬܵܐ:
ܚܙܘܵܐ ܓܘܼܠܝܵܢܵܐ ܕܫܘܼܒܚܵܐ ܪܵܚܹܩ ܒܥܲܝܢܘܼܬܵܐ:
ܡܲܠܲܐܟܹ̈ܐ ܡܲܚܬܝܼܢܘܼܗ̇ ܡܢ ܠܥܸܠ ܩܵܠܵܐ:
ܒܲܩܵܠܹ̈ܐ ܕܪ̈ܲܚܡܹܐ ܝܲܚܝܼܕܵܐ ܕܚܘܼܒܵܐ.
ܐܵܗܵܐ ܝܠܵܗ̇ ܬܘܼܕܝܼܬܝܼ: ܘܟܪ:-

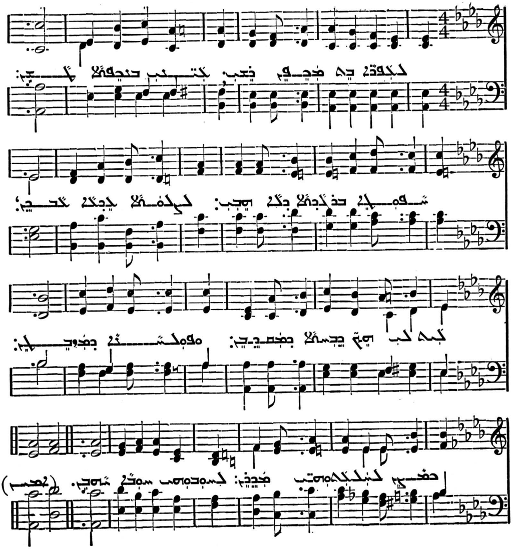
ܓ

ܒܘܼܛܵܚܘܼܬܵܐ ܓܡܝܼܪ ܐܝܼܬܠܝܼ ܡܢܝܼܚܘܼܬܵܐ:
ܐܸܢܵܐ ܕܦܵܪܘܿܩܝܼ ܚܕܝܵܐ ܗܵܘܹܢ ܘܡܒܘܼܪܟܵܐ:
ܓܠܝܵܐ ܕܝܘܼܡܵܬܵܐ ܗ̇ܘܹܝܢ ܠܬܲܚܬܘܼܗ̇:
ܒܡܘܼܟܵܟܵܐ ܕܛܘܼܒܘܼܗ ܘܡܠܝܵܐ ܡܢ ܚܘܼܒܘܼܗ.
ܐܵܗܵܐ ܝܠܵܗ̇ ܬܘܼܕܝܼܬܝܼ ܘܟܪ.

# ܨܠܘܬܐ

Amesbury C. M. D.

ܠܠܗܘܐ ܒܗ ܡܫܝܚܐ ܟܝܢ:



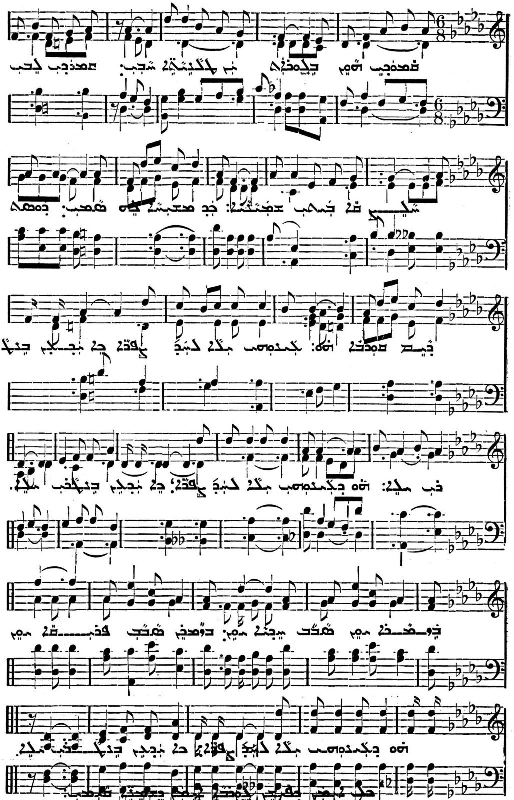
ܒ

ܠܵܐ ܐ̱ܢܵܫܵܐ ܡܨܹܐ ܕܝܵܕܹܥ ܐܝܼܬܹܗ ܠܹܗ: ܕܩܘܼܠܬܵܐ ܡ̣ܢ ܡܫܝܼܚܘܼܬܵܐ:
ܕܟܹܐܢܵܐ ܐܝܼܬܵܘܡܸܠ ܠܒܝܼܒܝܼ ܠܹܗ: ܘܡܚܲܝܸܐ ܕܐܲܠܵܗܘܼܬܵܐ:
ܠܒܫ ܕܗܵܘܵܐ ܐ̱ܢܵܫܘܼܬܵܐ ܟܠܲܢܵܐ، ܡܸܢܹܗ ܗܵܘܹܝܢ ܚܲܝܹܐ ܕܟܠܲܢܵܐ:
ܗܘܼ ܒܹܗ ܐܵܝܟܸܢ ܒܫܘܼܒܚܵܐ: ܟܠ ܕܵܘܪܹܐ ܡ̣ܢ ܠܥܵܠܡܹܐ.

ܓ

ܠܵܐ ܐ̱ܢܵܫܵܐ ܕܗܵܘܹܐ ܚܲܝܹܐ ܕܡܲܠܟܘܼܬܵܐ ܕܗܘܼ ܘܢܘܼܗܪܵܐ ܚܲܝܹܐ ܩܲܕܝܼܫܹܐ:
ܕܚܲܒܵܐ ܒܢܲܦܫܹܗ ܒܹܗ ܒܪܘܼܚܘܼܬܵܐ ܕܗܘܼ ܠܵܐ ܫܲܦܝܼܪ ܢܘܼܗܪܹܗ:
ܡܵܐ ܕܗܵܘܵܐ ܗܘܼ ܒܢܵܐ ܐ̱ܢܵܫܵܐ ܠܐܝܼܬܘܼܬܵܐ ܕܩܲܕܝܼܫ ܒܪܵܝܘܼܬܵܐ:
ܕܢܘܼܗܪܵܐ ܠܟ ܝܹܐ ܠܝܼܬ ܒܫܘܼܒܚܵܐ ܩܲܕܝܼܫܵܐ ܠܥܵܠܡܝܼܢ:

## His Eye Is On the Sparrow. ܡܫܡܫܢ ܐܝܟ ܕܨܦܪܬܐ:

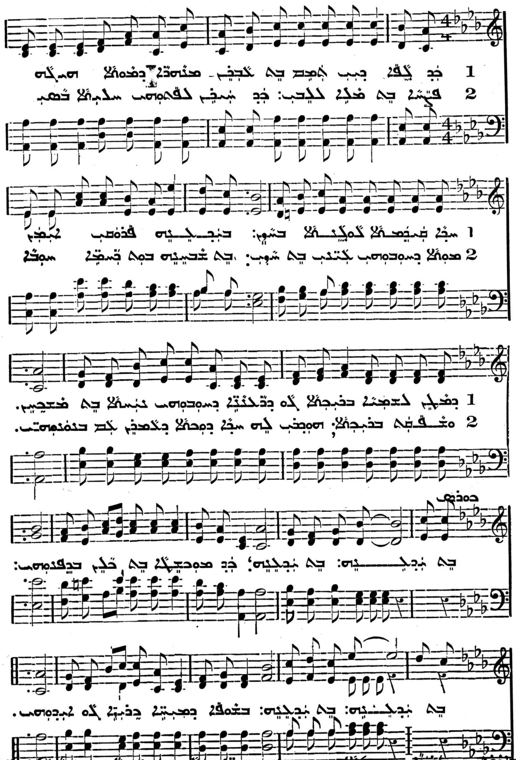


ܢܚܫ̈ܐ ܕܒܥܠܡܐ ܘܐܘܠܨܢ̈ܐ ܗܘܝܢ ܡܢܝܢ ܩܠܝܠܢ:
ܕܐܘܠܝ ܡܘܩܪ̈ܐ ܠܟܘܢ ܡܬܢܝܚ: ܕܝܫܘܥ ܦܪܝܩ ܟܠ ܐܢܫ
ܢܛܘܪܘܢ ܥܠܝ ܠܝܘܩܪ̈ܐ: ܟܐ ܚܙܝܢ ܢܦܫ ܠܗ ܐܢܐ ܕܝ.

# 99 ܡܫܝܚܐ ܩܕܡܝܐ

My Saviour First of All.

ܒܗ ܡܫܠܡܢܐ:



ܒܡܦܩܢ ܡܫܒܚܘܬܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ
ܕܗܠܟܐ ܚܘܝܐ ܒܕܟܐ ܟܪܐ:
ܗܕ ܒܗ ܐܬܠܝܡܢ ܠܢܗܪܐ ܕܒܪܝܐ ܠܐ ܚܘܝܐ:
ܗܘܢ ܘܡܪܢܬܐ ܚܠܝܬܐ ܕܒܘܫܡܐ
ܒܗ ܙܡܪܝ ܒܢܝܕܘܬܐ:
ܐܝܢܐ ܒܥܝܢ ܚܙܝܢ ܠܡܫܝܚܐ ܡܢ ܩܕܡ ܟܠ.

ܡܬܪ̈ܥܐ ܕܐܠܗ ܡܕܝܢܬܐ ܟܠܒ ܒܗ ܟܬܝܢܐ ܚܘܪܐ
ܠܦܬܚܝܢ ܕܡܪܘܬܐ ܕܡܘܕܐ ܒܝܬ ܒܗ ܐܒܝܢ:
ܒܩܘܠܐ ܚܠܝܐ ܕܬܫܒܚܬܐ ܒܗ ܙܡܪܝܢ ܒܕ ܩܠܝ:
ܐܝܢܐ ܠܡܫܝܚܐ ܡܢ ܩܕܡ ܟܠ ܒܥܝܢ ܚܙܝܢ.
ܒܗ ܒܕܝܕܥܢܝܗ: ܡܥܪ.

# ܗܘܡܢܝܢ ܕܫܠܝ̈ܚܐ

ܡܗܝܡܢܐ ܐ̱ܢܐ ܒܐܠܗܐ ܐܒܐ ܘܐܚܝܕ ܕܟܠ: ܒܪܘܝܐ ܕܫܡܝܐ ܘܕܐܪܥܐ.
ܘܒܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܒܪܗ ܝܚܝܕܝܐ: ܗܘ ܕܐܬܒܛܢ ܒܟܪܣܐ ܡܢ ܪܘܚܐ
ܕܩܘܕܫܐ: ܘܐܬܝܠܕ ܡܢ ܡܪܝܡ ܒܬܘܠܬܐ: ܘܣܒܠ ܚܫ̈ܐ ܡܢ ܦܢܛܝܘܣ
ܦܝܠܛܘܣ: ܨܠܝܒܐ ܡܝܬܐ ܠܩܒܪܐ؛ ܡܚܠܝܐ: ܘܩܛܝܠܐ ܘܩܒܝܪܐ: ܘܢܚܬ
ܠܫܝܘܠ: ܒܝܘܡܐ ܕܬܠܬܐ ܩܡ ܡܢ ܒܝܬ ܡܝ̈ܬܐ: ܣܠܩ ܠܫܡܝܐ:
ܘܝܬܒ ܡܢ ܝܡܝܢܐ ܕܐܠܗܐ ܐܒܐ ܐܚܝܕ ܟܠ: ܘܡܢ ܬܡܢ ܥܬܝܕ ܕܐܬܐ ܠܡܕܢ
ܠܚܝ̈ܐ ܘܠܡܝ̈ܬܐ

ܡܗܝܡܢܐ ܐ̱ܢܐ ܒܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ: ܒܥܕܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܩܬܘܠܝܩܝܬܐ:
ܒܫܘܬܦܘܬܐ ܕܩܕܝ̈ܫܐ: ܒܫܘܒܩܢܐ ܕܚܛܗ̈ܐ: ܒܩܝܡܬܐ ܕܦܓܪܐ ܘܚܝ̈ܐ ܠܥܠܡ
ܐܡܝܢ.

## 1 [illegible] ܫܒܚ ܠܐܠܗܐ

1 [illegible] ܫܒܚܢ ܠܡܪܝܐ ܒܟܠܗ ܠܒܐ:
ܓܘ ܟܢܘܫܝܐ ܕܬܪ̈ܝܨܐ ܘܒܥܕܬܐ
ܘܟܢܘܫܬܐ.
2 ܪ̈ܒܐ ܝܢܐ ܦܠܚ̈ܢܐ ܕܡܪܝܐ: ܘܒܥܝܢ
ܒܥ̈ܝܐ ܝܢܐ ܠܟܠܗ ܪ̈ܚܡܢܝ.
3 ܫܘܒܚܬܐ ܘܝܩܪܐ ܝܠܗ ܦܠܚ̈ܢܘܗܝ
ܘܙܕܝܩܘܬܘܗܝ ܩܝܡ ܝܠܗ ܠܐܒܕ.
4 ܥܒ̈ܕܐ ܕܟܝܪܐ ܠܬܡܝܗܘܬܘܗܝ:
ܚܢܢܐ ܘܡܪܚܡܢܐ ܝܠܗ ܡܪܝܐ.
5 ܡܐܟܘܠܬܐ ܝܗܒܠܗ ܠܕܚ̈ܠܘܗܝ:
ܒܕ ܥܗܕ ܠܥܠܡ ܩܘܠܘܗܝ.
6 ܚܝܠܐ ܕܦܠܚ̈ܢܘܗܝ ܡܘܕܥܠܗ
ܠܥܡܘܗܝ: ܠܝܗܒܐ ܐܠܗ ܡܘܪܬ
ܝܘܬܐ ܕܥܡ̈ܡܐ.
7 ܦܠܚ̈ܢܐ ܕܐܝܕ̈ܘܗܝ ܩܘܫܛܘܬܐ
ܝ̈ܢܐ ܘܕܝܢܐ: ܡܗܝܡܢ̈ܐ ܝܢܐ ܟܠܗܘܢ
ܦܘܩܕ̈ܢܘܗܝ.
8 ܩܝ̈ܡܐ ܝܢܐ ܠܐܒܕ ܐܒܕܝܢ: ܒܥܒܝܕܐ
ܕܩܘܫܛܘܬܐ ܘܬܪܝܨܘܬܐ.
9 ܦܘܪܩܢܐ ܫܕܪܠܗ ܠܗ ܠܥܡܘܗܝ:
ܦܩܕܠܗ ܠܥܠܡ ܩܘܠܘܗܝ: ܩܕܝܫܐ
ܝܠܗ ܘܕܚܝܠܐ ܫܡܘܗܝ.
10 ܪܫܐ ܕܚܟܝܡܘܬܐ ܘܕܚܠܬܐ
ܕܡܪܝܐ ܝܠܗ: ܦܘܗܡܬܐ ܛܒܐ ܐܝܬ
ܠܟܠܗܘܢ ܥܒ̈ܕܢܐ.

ܡܙܡܘܪܐ 111: 1-10

## 2 ܡܣܬܟܝܢܘܬܐ ܡܢ ܐܠܗܐ

1 ܐܝܟ ܐܝܠܐ ܕܡܫܬܝܐ ܡܢ ܫܩܝ̈ܐ
ܕܡܝ̈ܐ ܩܪ̈ܝܪܐ ܐܝܟ ܡܫܬܘܩܝܐ ܗܘܝܐ
ܢܦܫܝ ܠܟ ܐܠܗܐ.
2 ܨܗܝܬܐ ܝܠܗ ܓܢܝ ܠܐܠܗܐ:
ܠܐܠܗܐ ܚܝܐ: ܐܝܡܢ ܕܐܬܝܢ ܘܚܙܝܢ
ܦܪܨܘܦܐ ܕܐܠܗܐ.
3 ܗܘܝܐ ܝܠܗ ܕܡܥ̈ܝ ܠܚܡܐ:
ܐܝܡܡܐ ܘܠܠܝܐ: ܟܐܡܪܝܢ ܝܠܗ
ܟܠܗ ܝܘܡܐ: ܐܝܟܐ ܝܠܗ ܐܠܗܘܟ?
4 ܐܢܐ ܟܕ ܕܟܪܢ: ܘܟܕ ܫܦܟܢ ܥܠܝ
ܢܦܫܝ: ܥܒܪܬ ܒܟܕ ܬܪܥܢ ܓܘ ܟܢܘܫܬܐ
ܒܗ ܫܒܕܝܢ ܥܡܗܘܢ ܗܘܠ ܒܝܬܐ ܕܐܠܗܐ:
ܒܩܠܐ ܕܫܒܘܚܬܐ ܘܬܘܕܝܬܐ ܒܓܘ
ܟܢܘܫܐ ܕܥܐܕܐ.
5 ܩܡܘܕܝ ܡܬܟܦܦܬ ܗܘܝܬ: ܐܢܬܝ?
ܘܡܫܬܓܫܬ ܗܘܝܬ ܐܢܬܝ? ܣܒܘܪܝ
ܠܐܠܗܐ: ܩܐܕܝ ܕܡܘܕܐ ܒܕ ܗܘܝܢ:
ܦܘܪܩܢܐ ܕܦܪܨܘܦܗ:
6 ܐܘ ܐܠܗܝ ܢܦܫܝ ܓܢܝ ܡܬܟܦܦ
ܬܐ ܠܗ: ܒܗܘ ܕܐܗܐ ܒܕ ܕܟܪܢܘܟ
ܡܢ ܐܪܥܐ ܕܝܘܪܕܢ: ܘܚܪܡܘܢ̈ܝܐ ܡܢ
ܛܘܪܐ ܕܡܨܥܪ.
7 ܥܘܡܩܐ ܠܥܘܡܩܐ ܩܐ ܩܪܐ ܒܩܠܐ
ܕܓܪ̈ܓܘܪܝܟ: ܟܠܗܘܢ ܡܚܫܘܠܝܟ
ܘܓܠܠܝܟ ܥܠܝ ܥܒܪܢ.

ܡܙܡܘܪܐ 42: 7-1

## 3 ܦܬܓܡܐ

1 ܐܝ ܡܪܝܐ: ܡܥܡܪ ܗܘܝܬ ܗܘܝܠܘܟ ܐܠܢ
ܒܕܪܐ ܘܕܪܐ.
2 ܩܕܡ ܛܘܪܢ̈ܐ ܠܐ ܦܫܠܗܘܢ ܗܘܝܠܐ:
ܘܓܒܝܠܘܟ ܐܪܥܐ ܘܬܒܝܠ: ܡܢ ܥܠܡ ܗܠ
ܥܠܡ ܐܢܬ ܝܘܬ ܐܠܗܐ.
3 ܦܐ ܡܕܥܪܬ ܐܢܫܐ ܗܠ ܕܟܝܟܘܬܐ: ܘܠܐ
ܐܡܪܬ:- ܕܥܘܪܘܢ: ܐܝ ܒܢܝ̈ܢܫܐ.
4 ܣܒܒ ܕܐܠܦܐ ܫܢܝ̈ܐ ܒܥܝ̈ܢܘܟ ܐܝܟ ܝܘܡܐ
ܕܬܡܠ ܝܢܐ ܕܒ ܠܒܪܐ؛ ܘܡܛܪܬܐ ܒܠܠܝܐ.
5. ܡܘܫܦܠܘܟ ܐܠܗܝ ܡܝ̈ܐ: ܫܢܬܐ ܗܘܝܠܗ
ܒܨܦܪܐ ܐܝܟ ܓܠܐ ܡܫܚܝ
6 ܒܨܦܪܐ ܓܒ ܡܫܚ ܘܦܐܪܚܝܢ؛ ܒܪܡܫܐ
ܦܐ ܩܝܨ ܡܬܠܒܫܐ: ܦܐ ܝܒܫ.
7 ܣܒܒ ܕܦܫܠܢ ܒܪܘܓܙܘܟ: ܘܒܚܡܬܘܟ
ܦܫܠܢ ܡܒܗܠܐ.
8 ܡܘܬܒܠܘܟ ܠܚܛܗ̈ܢ ܠܩܕܡܘܟ: ܣܬܝܪ̈ܢ
ܒܢܘܗܪܐ ܕܦܐܘܟ.
9 ܣܒܒ ܟܠܗ ܝܘܡܢ̈ܐ ܓܢܝ ܒܪܘܓܙܘܟ:
ܗܘܝܠܝ ܫܢܝ̈ܐ ܕܗܓܝܓܘܬܐ
10 ܒܝܘܡܬܐ ܕܫܢܝ̈ܬܐ ܕܝܠܢ ܫܒܥܝܢ ܫܢܝ̈ܐ ܝܢܐ:
ܒܓܢܒܪ̈ܘܬܐ: ܬܡܢܝܢ ܫܢܝ̈ܐ: ܘܡܐܒܘܬܘܗܝ
ܥܡܠܐ ܘܟܪܝܘܬܐ: ܣܒܒ ܕܒܥܓܠ ܚܠܦܝܐ ܘܦ̈ܪܚܝܚ
ܦܪܚܚ.
11 ܡܢܝ ܝܕܥ ܚܝܠܐ ܕܪܘܓܙܘܟ: ܘܐܝܟ
ܕܚܠܬܘܟ ܪܘܓܙܘܟ?
12 ܠܚܫܒܘܢܐ ܕܝܘܡܢ̈ܢ ܗܕܟܐ ܡܠܦܝܢ:
ܡܛܝܚ ܠܠܒܐ ܕܚܟܡܬܐ. 13 ܕܥܘܪ: ܐܝ
ܡܪܝܐ: ܗܠ ܐܝܡܢ? ܘܦܘܫ ܡܦܝܣܐ ܥܠ
ܥܒ̈ܕܘܟ.
14 ܡܣܒܥܠܢ ܠܢ ܒܨܦܪܐ ܒܛܝܒܘܬܘܟ: ܘܒܗ
ܚܕܝܚ ܘܒܗ ܦܨܚ ܒܟܠܗ ܝܘܡܢ̈ܢ
5 ܦܨܚ ܚܘܢܐ ܠܝܘܡܢ̈ܐ ܕܡܘܟܟܬܢ:
ܘܫܢܝ̈ܐ ܕܚܙܝܠܢ ܠܒܝܫܬܐ.
16 ܗܘܝܐ ܦܘܠܚܢܘܬܐ ܕܡܪܝܐ ܐܠܗܢ ܥܠܢ
ܘܦܘܠܚܢܐ ܕܐܝܕܬܢ ܬܩܢ ܥܠܢ: ܘܦܘܠܚܢܐ
ܕܐܝܕܬܢ ܬܩܢ ܠܗ.

ܡܙܡܘܪܐ 90: 1-16

## 4 ܣܒܘܬܐ ܠܘ ܐܘܪܚܐ ܕܐܠܗܐ

1 ܒܗ ܒܪܟܢ ܠܡܪܝܐ ܒܟܠ ܙܒܢܐ
ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܝܡܫܘܚܬܗ ܒܦܘܡܝ.
2 ܒܡܪܝܐ ܒܗ ܫܒܗܪܐ ܢܦܫܝ ܐܡܝ:
ܫܡܥܝ ܡܣܟܢ̈ܐ ܘܚܕܝ.
3 ܐܡܪܘܡܘ ܠܡܪܝܐ ܥܡܝ ܘܡܪܡܚ
ܫܡܘܗܝ ܡܚܕܕܐ.
4 ܒܥܠܝ ܬܚܡ ܡܪܝܐ ܘܫܡܥ ܠܗܘܢ
ܠܝ: ܘܡܢ ܟܠܗ ܕܚܠܬ ܚܡ ܦܨܐ ܠܝ.
5 ܚܘܝܪܠܗ ܥܠܘܗܝ ܘܢܘܗܪܘ:
ܘܦܐܘܟܘܢ ܠܐ ܦܫܝܘ ܒܗܬܬܐ.
6 ܗܢܐ ܡܣܟܢܐ ܩܪܝܠܗ؛ ܡܪܝܐ
ܫܡܥܠܗ: ܘܡܢ ܟܠܗ ܐܘܠܨܢ̈ܘܗܝ ܚܡ
ܦܨܐ ܠܗ
7 ܒܐ ܡܚܝܐ ܐܝܬܘܗܝ ܡܠܐܟܐ ܕܡܪܝܐ
ܣܚܪܢܐ ܕܙܕܘ̈ܩܘܗܝ؛ ܘܒܗ ܦܨܝܠܗܘܢ.
8 ܛܥܘܡܘܢ ܘܚܙܘܡܘܢ ܕܒܣܝܡܐ ܝܠܗ
ܡܪܝܐ: ܛܘܒܐ ܠܓܒܪܐ ܕܦܐܫ ܬܟܝܠ
ܥܠܘܗܝ.
9 ܙܕܘܡܘܢ ܡܢ ܡܪܝܐ: ܩܕܝܫ̈ܘܗܝ:
ܣܒܒ ܠܝܬ ܚܣܝܪܘܬܐ ܠܙܕܘܚ̈ܘܗܝ.
10 ܠܒܢܝ̈ܐ ܕܐܪܝܐ ܥܘܫܝܢܘܢ ܘܟܦܢܘܢ
ܘܐܝܠܝܢ ܕܒܥܝܢ ܠܗ ܡܪܝܐ ܠܐ ܚܣܪܝܢ
ܟܠ ܛܒܬܐ.
11 ܬܐܡܘܢ: ܒܢ̈ܘܢܐ: ܫܡܥܡܘܢ ܠܝ:
ܘܕܚܠܬܐ ܕܡܪܝܐ ܒܗ ܡܠܦܢܘܟܘܢ.
12 ܡܢܝ ܝܠܗ ܐܢܫܐ ܕܒܥܐ ܠܗ
ܚܝ̈ܐ؛ ܘܪܚܡ ܝܘܡܢ̈ܐ ܠܚܙܝܐ ܛܒܬܐ?
13 ܢܛܘܪ ܠܫܢܘܟ ܡܢ ܒܝܫܬܐ:
ܘܣܦܘܬܘܟ ܡܢ ܡܡܠܠ̈ܐ ܢܟܠܐ.
14 ܕܥܘܪ ܡܢ ܒܝܫܬܐ ܘܥܒܕ ܛܒܬܐ:
ܒܥܝ ܫܠܡܐ: ܘܪܕܘܦ ܒܬܪܗ.
15 ܥܝ̈ܢܐ ܕܡܪܝܐ ܠܙܕܝܩ̈ܐ ܐܢܐ ܘܐܕܢ̈ܘܗܝ
ܠܨܠܘܬܗܘܢ.
16 ܐܦܐ ܕܡܪܝܐ ܥܠ ܥܒ̈ܕܝ
ܒܝܫܬܐ ܠܡܓܕܥܐ ܡܢ ܐܪܥܐ ܕܘܟܪܢܗܘܢ

ܕܡܙܡܘܪܐ 34: 1-16

## 5 ܢܡܘܣܐ ܕܐܠܚܢܐ ܐܠܗܐ

1 ܫܡܝܐ ܟܐ ܚܘܝ ܫܘܒܚܐ ܕܐܠܗܐ
ܘܦܠܚܢܐ ܕܐܝܕܬܗ ܟܐ ܡܚܒܪ ܪܩܝܥܐ·
2 ܝܘܡܐ ܠܝܘܡܐ ܟܐ ܡܒܥܐ ܡܠܬܐ:
ܘܠܠܝܐ ܠܠܠܝܐ ܟܐ ܡܚܘܐ ܝܕܥܬܐ·
3 ܠܝܬ ܡܠܬܐ ܘܠܝܬ ܫܘܥܝܬܐ: ܠܐ
ܦܝܫܐ ܫܡܥܬܐ ܩܠܗܘܢ·
4 ܒܟܠܗ ܐܪܥܐ ܦܝܫܠܗ ܡܢܩܝ:
ܘܡܠܘܐ ܕܥܠܡܐ ܫܘܥܝܬܗܘܢ· ܩܐ ܫܡܫܐ
ܡܬܩܢܠܗ ܡܫܟܢܐ ܒܓܘܗܝ·
5 ܘܗܘ ܐܝܟ ܚܬܢܐ ܕܦܠܛ ܡܢ
ܓܢܘܢܗ: ܟܐ ܦܨܚ ܐܝܟ ܓܢܒܪܐ
ܕܪܗܛܐ ܠܐܘܪܚܐ
6 ܡܢ ܡܕܢܚܐ ܕܫܡܝܐ ܦܠܛܬܗ:
ܘܚܕܪܬܗ ܥܠ ܡܥܪܒܝ: ܘܠܝܬ
ܡܕܡ ܕܛܫܝܐ ܡܢ ܚܡܝܡܘܬܗ·
7 ܢܡܘܣܗ ܕܡܪܝܐ ܕܠܐ ܡܘܡܐ ܝܠܗ:
ܘܡܦܢܝܬܐ ܕܢܦܫܐ ܘܣܗܕܘܬܐ ܕܡܪܝܐ
ܡܗܝܡܢܬܐ ܝܠܗ: ܡܚܟܡܢܬܐ ܠܫܒܪܐ.
8 ܦܘܩܕܢܐ ܕܡܪܝܐ ܕܗܘ ܬܪܝܨܐ ܘܡܚܕܝܢܐ
ܕܠܒܐ: ܦܘܩܕܢܐ ܕܡܪܝܐ ܕܟܝܐ ܝܠܗ:
ܡܢܗܪܢܬܐ ܕܥܝܢܐ·
9 ܘܕܚܠܬܐ ܕܡܪܝܐ ܕܟܝܬܐ ܝܠܗ:
ܩܝܡܐ ܝܠܗ ܠܥܠܡ: ܕܝܢܐ ܕܡܪܝܐ
ܫܪܝܪܘܬܐ ܝܠܗ: ܙܕܝܩܝ ܘܕܝܢܐ
ܠܓܡܝܪܘܬܐ.
10 ܒܚܕܐ ܓܘܢܐ ܝܠܗ ܡܢ ܕܗܒܐ
ܘܡܢ ܕܗܒܐ ܨܦܝܐ ܪܒܐ: ܘܒܣܡ ܝܠܗ
11 ܡܢ ܕܒܫܐ ܘܢܘܦܬܐ ܕܟܘܪܐ·
ܐܢܐ ܐܘܦ ܥܒܕܘܟ ܟܐ ܦܝܫ ܡܙܗܪܐ
ܒܝܗ: ܒܢܛܪܬܗ ܐܝܬ ܐܓܪܐ ܪܒܐ.
12 ܫܠܝܘܬܐ ܡܢܘ ܟܐ ܦܗܡܐ?
ܡܢ ܣܬܝܪܬܐ ܟܣܝܬܐ ܕܟܝܬ ܠܝ ܥܒܕܝ.

ܡܙܡܘܪܐ: 19: 1-13

## 6 ܚܝܠܐ ܕܐܠܗܐ

1 ܡܢܘܗܪ ܠܥܕܬܐ ܟܠܗ ܥܠܡܐ..
2 ܘܡܢܗܪ ܐܢܫܐ ܕܝܕܥܝܢܘܗܝ: ܩܐ
ܕܗܘ ܠܐܢܫܐ ܓܒܝܗܘܢ ܡܒܫܪܢܘܗܝ·
3 ܐܡܪܢܐ ܠܥܕܬܐ: ܩܘܡܝ ܢܘܗܪܝ ܐܢܬܝ
ܦܠܚܘܬܝ: ܕܡܛܝܐ ܢܘܗܪܟܝ ܡܢ
ܩܕܡ ܕܫܡܝܐ ܫܠܝܡ ܕܙܕܝܩܘܬܝ·
4 ܒܟܠܗ ܐܪܥܐ ܡܢ ܩܕܡ ܫܠܝܡ:
ܘܡܢ ܩܕܡ ܫܠܝܡ ܡܢ ܩܕܡ ܫܡܝܐ.
5 ܡܐܡܢ ܘܡܘܕܥ ܦܠܚܝܐ ܕܥܕܬܐ:
ܩܐ ܕܦܠܚܝܐ ܥܠ ܕܢܚܝܬܐ.
6 ܡܫܝܚܐ ܥܡܐ ܠܥܠܡܐ: ܕܢܘܗܪܐ ܠܥܡܡܐ
ܕܢܘܗܪܐ ܩܐ ܕܠܐ ܚܙܝ ܕܢܘܗܝ.
7 ܡܢ ܩܕܡ ܕܦܬܓܡܐ ܕܢܘܗܪܗ ܠܥܠܡ:
ܒܚܘܢܝ ܕܦܠܚܝܐ ܫܒܝ: ܐܠܗܐ
ܠܐ ܡܕܡ ܠܢܝ.
8 ܩܪܒܡ: ܐܢܐ ܦܠܚܐ: ܠܠܠܗܡ:
ܘܡܬܒܠܡܘܢ ܠܥܠܡܐ ܕܡܬܒܝܢܘܢ·
9 ܕܡܬܓܒܝܐ ܠܟܠ ܠܗ ܫܡܝܐ: ܘܠܐ
ܫܘܒܚܐ ܠܥܠܡܐ ܠܥܠܡ.
10 ܩܕܡ ܕܝܘܡ ܩܫܬܐ ܠܟ ܐܢܐ
ܐܠܗܐ ܢܘܡ ܢܗܘܪܐ ܠܟ ܐܝܟ ܕܦܝܫ
ܓܘܪܦܐ ܡܬܩܢܐ.
11 ܢܘܡ ܡܬܩܢܬܐ ܠܗ ܠܟܠܗ:
ܡܬܓܒܠܡ ܩܪܒܐ ܕܚܝܐ
12 ܡܘܪܓܒܠܡ ܠܥܠܡܐ ܟܠܗ ܕܝܢ:
ܐܝܟ ܕܢܘܪܐ ܘܡܫܝܚܐ: ܘܢܘܡ ܦܠܚܝܗ
ܠܟ ܠܕܘܟܬܐ ܕܦܘܪܩܢܐ.
13 ܐܝܟ ܐܘܪܚ ܠܒܝܬܗ ܕܒܝܬܐ
ܡ ܐ: ܐܝܟ ܦܪܝܩ ܝܠܗ ܝܒܫܐ·
4 ܡܕܦܪܚܠܗ ܫܦܝܪܘܬܗ ܘܡܘܕܘܡܕܝܐ
ܦܘܡܝ: ܐܢܫܐ ܕܝܡܐ ܝܠܝ·
15 ܝܡܝܢܐ ܡܘܡܝܐ ܕܠܐܝܬܐ ܐܝܟ
ܡܬܚܝܡ ܝܠܗ: ܟܠ ܝܘܡܐ ܕܒܪܝܬܐ ܐܝܟ
ܫܒܝܚ ܐܘܡܐ ܟܠ ܝܠܝܕܐ. ܫܠܡ·

ܡܙܡܘܪܐ: 60: 1-15

1 ܡܪܝܐ ܢܘܗܪܝ ܝܠܗ ܘܦܘܪܩܢܝ ܡܢ
ܡܢܝ ܒܕ ܙܕܥܢ؟ ܡܪܝܐ ܩܠܥܐ
ܕܚܝܝ ܝܠܗ: ܡܢ ܡܢܝ ܒܕ ܙܚܠܢ؟

2 ܐܝܡܢ ܕܩܘܪܒܠܗܘܢ ܥܠܝ ܒܝܫܐ
ܠܐܟܠܐ ܕܒܣܪܝ: ܡܥܩܒܢܝ ܘܒܥܠܕܒܒܝ
ܝܠܝ: ܐܢܝ ܦܪܦܠܗ ܘܢܦܠܗ.

3 ܐܢ ܓܝܣܐ ܥܠܝ ܐܘܪܕܘܣ: ܠܐ ܙܕܥ
ܠܒܝ: ܐܢ ܩܝܡ ܥܠܝ ܩܪܒܐ: ܒܗܕܐ
ܐܢܐ ܬܟܝܠ ܝܘܢ.

4 ܚܕܐ ܛܠܒܠܝ ܡܢ ܡܪܝܐ: ܗܕܐ
ܒܥܢ ܒܕ ܛܠܒܢ: ܕܝܬܒܢ ܒܒܝܬܐ
ܕܡܪܝܐ ܟܠܗ ܝܘܡܬܐ ܕܚܝܝ: ܠܚܙܝܐ
ܠܒܣܝܡܘܬܐ ܕܡܪܝܐ: ܘܠܡܚܙܘܝܐ ܠܗ
ܗܝܟܠܘܗ.

5 ܡܛܠ ܕܒܗ ܛܫܐ ܠܝ ܒܡܛܠܠܘܗ
ܒܝܘܡܐ ܕܒܝܫܘܬܐ ܒܗ ܛܫܝܢܝ ܒܛܫܝܬܐ
ܕܡܫܟܢܘܗ: ܥܠ ܫܘܥܐ ܒܗ ܡܪܝܡ ܠܝ.

6 ܫܡܥܠܝ: ܐܘ ܡܪܝܐ: ܩܠܝ؛ ܒܗ
ܩܪܝܢ: ܘܪܚܡ ܥܠܝ ܘܥܢܝ ܠܝ.

7 ܐܠܘܟ ܐܡܪܐ ܠܒܝ: ܛܠܘܒܘܢ ܗܕܟ
ܦܫ ܗܕܟ ܦܪܨܘܦܝ: ܐܘ ܡܪܝܐ: ܒܗ
ܛܠܒܢ.

8 ܠܐ ܡܛܫܝܬ ܦܪܨܘܦܘܟ ܡܢܝ: ܠܐ
ܡܣܠܛܬ ܒܚܡܬܐ ܥܒܕܘܟ ܘܥܘܕܪܢܝ
ܗܘܝܠܘܟ: ܠܐ ܫܒܘܩ ܠܝ: ܘܠܐ ܫܒܘܩ
ܠܝ: ܐܘ ܐܠܗܐ ܕܦܘܪܩܢܝ

9 ܡܠܦ ܠܝ: ܐܘ ܡܪܝܐ: ܐܘܪܚܘܟ:
ܘܡܛܠܒܢܝ، ܕܐܝܟܐ ܕܗܘ: ܕܒܗ ܝܬܒܢܝ.

14 ܣܒܘܪ ܠܡܪܝܐ: ܙܪܝܙ: ܘܒܗ
ܚܝܠ ܠܒܘܟ: ܘܣܒܘܪ ܠܡܪܝܐ.

ܡܙܡܘܪܐ 27: 1-14

1 ܐܘ ܝܬܝܒ ܒܛܫܝܬܐ ܕܥܠܝܐ: ܒܛܠܐ
ܕܚܝܠܬܢܐ ܒܕܒܝܬܐ ܒܕܠ ܒܗ ܥܒܕܝܠ.

2 ܒܗ ܐܡܪܢ ܠܡܪܝܐ: ܒܝܗ ܓܘܣܝ
ܘܫܘܪܝ: ܐܠܗܝ: ܒܗ ܦܫܝܢ ܬܟܝܠ
ܒܝܘܗ.

3 ܡܛܠ ܕܗܘ ܒܗ ܦܨܐ ܠܘܟ ܡܢ
ܦܚܐ ܕܨܝܕܐ: ܡܢ ܡܘܬܢܐ ܕܒܝܫܐ.

4 ܒܐܒܪܘܗ ܒܗ ܡܟܣܐ ܠܘܟ:
ܘܬܚܘܬ ܓܦܘܗ ܒܗ ܥܪܩܬ:
ܫܪܪܗ ܗܘ ܡܓܢܐ ܘܣܝܪܬܐ.

5 ܠܐ ܙܕܥܬ ܡܢ ܙܘܥܬܐ ܕܠܠܝܐ؛
ܡܢ ܓܐܪܐ ܕܦܪܚ ܒܝܡܡܐ.

6 ܡܢ ܡܘܬܢܐ ܕܒܚܫܟܐ ܒܐ ܗܠܟ: ܡܢ
ܦܓܥܐ ܕܚܒܠ ܒܛܗܪܐ.

7 ܒܗ ܢܦܠܝ ܡܢ ܓܢܒܘܟ ܐܠܦܐ:
ܘܪܒܘܬܐ ܡܢ ܝܡܝܢܘܟ: ܠܓܒܘܟ ܠܐ
ܩܪܒܝ.

8 ܐܝܢܐ ܒܥܝܢܘܟ ܒܗ ܚܙܝܬ:
ܘܦܘܪܥܢܘܬܐ ܕܚܛܝܐ ܒܗ ܚܙܝܬ.

9 ܡܛܠ ܕܐܢܬ ܐܘ ܡܪܝܐ ܒܗ
ܓܘܣܝ: ܠܥܠܝܐ ܡܘܬܒܠܘܟ ܡܕܡܪܘܟ

10 ܠܐ ܐܦܩܐ ܒܝܘܟ ܒܝܫܘܬܐ ܘܡܚܐ
ܘܦܠܐ ܠܐ ܩܪܒܐ ܠܡܫܟܢܘܟ.

11 ܡܛܠ ܡܠܐܟܘܗ ܒܗ ܦܩܕ
ܒܗ ܒܝܘܟ: ܕܢܛܪܝܠܘܟ ܒܟܠܗ
ܐܘܪܚܬܘܟ.

12 ܥܠ ܐܝܕܬܐ ܒܗ ܫܩܠܝ ܠܘܟ:
ܕܠܐ ܡܚܝܬ ܒܟܐܦܐ ܥܩܠܘܟ.

14 ܡܛܠ ܕܥܠܝ ܐܬܟܠܐ؛ ܡܦܨܝ
ܦܨܝܢ ܒܗ ܡܪܡܝܢܗ: ܡܛܠ ܝܕܥܠܗ
ܫܡܝ.

ܡܙܡܘܪܐ 91 1_14

## 9 ܚܘܒܐ

1 ܐܸܢ ܒܠܸܫܵܢܹ̈ܐ ܕܒܢܲܝܢܵܫܹ̈ܐ ܗܵܡܙܸܡܢ
ܘܕܡܲܠܐܵܟܹ̈ܐ: ܚܘܼܒܵܐ ܠܵܐ ܗܵܘܹܐ ܓܵܒܝܼ:
ܗܵܘܹܝܢ ܡܸܣܵܐ ܕܢܚܵܫܵܐ ܝܢ ܨܸܢܓܠ
ܕܡܲܨܠܸܠ ܩܵܠܵܐ.

2 ܘܐܸܢ ܗܵܘܝܵܐ ܓܵܒܝܼ ܕܢܒܝܼܘܼܬܵܐ: ܘܝܵܕܥܸܢ
ܟܠܗܘܿܢ ܐܵܪ̈ܙܹܐ: ܘܟܠܵܗ ܝܼܕܲܥܬܵܐ: ܘܐܸܢ ܗܵܘܝܵܐ
ܓܵܒܝܼ ܟܠܵܗ ܗܲܝܡܵܢܘܼܬܵܐ: ܕܡܫܲܢܸܐ ܛܘܼܪܹ̈ܐ
ܫܢܝܼ. ܘܚܘܼܒܵܐ ܠܲܝܬ ܓܵܒܝܼ: ܠܵܐ ܐܝܼܢ
ܡܸܢܕܝܼ.

3 ܘܐܸܢ ܦܲܠܓ̰ܸܢ ܟܠ ܕܐܝܼܬ ܠܝܼ: ܘܐܸܢ
ܗܵܒܸܢ ܦܲܓ݂ܪܝܼ ܠܝܲܩܕܵܐ: ܘܚܘܼܒܵܐ ܠܵܐ ܗܵܘܹܐ
ܓܵܒܝܼ: ܡܸܢܕܝܼ ܠܵܐ ܐܝܼܢ ܒܦܵܝܕܵܐ.

4 ܚܘܼܒܵܐ ܡܢܝܼܚܘܼܬܵܐ ܐܝܼܠܵܗ ܒܪܘܼܚܵܗ:
ܘܡܒܲܣܡܵܢܬܵܐ ܐܝܼܠܵܗ: ܚܘܼܒܵܐ ܠܵܐ ܚܵܣܡܵܐ
ܚܘܼܒܵܐ ܠܵܐ ܫܲܒܗܸܪ ܓܵܢܵܗ: ܘܠܵܐ ܚܵܫܹܪ
5 ܘܠܵܐ ܦܠܝܼܚ ܒܕܒܲܫܘܼܬܵܐ ܘܠܵܐ ܒܵܥܝܵܐ
ܡܸܢܕܝܼ ܕܓܵܢܵܗ: ܠܵܐ ܟܝܼܒܵܐ: ܘܠܵܐ
ܚܵܫܒܵܐ ܒܒܝܼܫܬܵܐ:

6 ܘܠܵܐ ܚܕܝܵܐ ܒܥܘܼܠܵܐ: ܐܝܼܠܵܐ ܥܲܡ ܚܕܝܵܐ
ܒܫܲܪܝܼܪܘܼܬܵܐ.

7 ܟܠ ܡܸܢܕܝܼ ܥܲܡ ܣܵܝܒܲܪ: ܟܠ
ܡܸܢܕܝܼ ܥܲܡ ܗܲܝܡܸܢ: ܠܟܠ ܟܠ ܥܲܡ ܦܵܝܫ
ܣܒܲܪܵܐ: ܟܠ ܥܲܡ ܚܵܡܸܠ.

8 ܚܘܼܒܵܐ ܩܲܛ ܠܵܐ ܢܵܦܸܠ: ܐܝܼܢܵܐ ܐܸܢ
ܢܒܝܼܘܼܝܵܬ̈ܐ ܥܲܡ ܦܵܫܝܼ ܒܛܝܼܠܹ̈ܐ: ܘܐܸܢ
ܠܸܫܵܢܹ̈ܐ ܥܲܡ ܦܵܫܝܼ ܫܬܝܼܩܹ̈ܐ: ܘܐܸܢ ܝܼܕܲܥܬܵܐ
ܥܲܡ ܒܵܛܠܵܐ.

9 ܣܲܒܲܒ ܕܦܲܠܓ̰ ܩܝܼܕܲܪ ܥܲܡ ܝܵܕܥܲܚ:
ܘܦܲܠܓ̰ ܩܝܼܕܲܪ ܥܲܡ ܢܵܒܹܚ.

10 ܐܝܼܢܵܐ ܐܝܼܡܲܢ ܕܐܵܬܝܵܐ ܡܫܲܠܡܘܼܬܵܐ
ܦܲܠܓܹܗ ܥܲܡ ܦܵܝܫ ܒܛܝܼܠܵܐ ܗܘܿ ܡܸܢܕܝܼ
ܕܝܼܘܵܗ ܒܦܲܠܓ̰ ܩܝܼܕܲܪ.

11 ܟܕ ܛܠܵܐ ܐܝܼܡ ܗܘܵܐ: ܐܲܝܟ ܛܠܵܐ
ܥܲܡ ܗܵܡܙܸܡܢ ܗܘܵܐ: ܘܐܲܝܟ ܛܠܵܐ ܥܲܡ
ܦܵܪܡܸܢ ܗܘܵܐ: ܘܐܲܝܟ ܛܠܵܐ ܥܲܡ ܚܵܫܒܸܢ
ܗܘܵܐ: ܐܝܼܢܵܐ ܟܕ ܗܘܹܝܠܝܼ ܓܲܒܪܵܐ: ܒܛܠ
ܠܝܼ ܡܸܢܕܝܵܢܹ̈ܐ ܕܛܠܝܘܼܬܵܐ.

12 ܣܲܒܲܒ ܗܲܕܝܵܐ ܐܲܝܟ ܒܡܲܚܙܝܼܬܵܐ ܚܵܙܘܲܚ
ܐܝܼܘܲܚ ܒܦܲܠܐܬܵܐ: ܐܝܼܢܵܐ ܦܵܬܵܐ ܥܲܡ
ܦܵܬܵܐ. ܗܲܕܝܵܐ ܝܵܕܥܵܢܵܐ ܐܝܼܡ ܒܦܲܠܓ̰ ܩܝܼܕܲܪ:
ܐܝܼܢܵܐ ܗܝܼܟܵܐ ܥܲܡ ܝܵܕܥܸܢ ܐܲܝܟ ܕܝܼܘܸܢ
ܝܕܝܼܥܵܐ ܐܝܼܡܲܢܵܐ.

13 ܐܝܼܢܵܐ ܗܲܕܝܵܐ ܩܝܵܡܵܐ ܗܲܠܬܵܐ ܐܵܢܵܐ
ܒܢܹ̈ܐ ܦܵܫܝܼ: ܗܲܝܡܵܢܘܼܬܵܐ: ܣܒܲܪܵܐ:
ܘܚܘܼܒܵܐ: ܐܝܼܢܵܐ ܒܕܘܼܟ ܠܝܼܘܼܬܵܐ ܡܸܢܗܝ
ܚܘܼܒܵܐ ܐܝܼܠܵܗ.

ܐ. ܩܘܪ. 13 1-13

9 ܗܕܟ ܕܝܕܥܠܘܟܘܢ ܐܠܗܐ ܛܝܒܘܬܗ
ܕܡܪܢ ܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ: ܕܟܕ ܥܬܝܪܐ
ܡܣܟܢܐ ܥܠ ܕܐܢܬܘܢ ܡܢ ܡܣܟܢܘܬܗ ܗܘܝܬܘܢ:
ܕܗܘܝܬܘܢ ܒܡܣܟܢܘܬܗ ܗܘܢܝܬܘܢ ܥܬܝܪܐ
ܦܠܚܐ

10 ܐܝܬܐ ܒܠܚܘܕ ܒܡܐܟܠܐ ܐܝܟ ܫܬܝܬܐ
ܕܒܐܘܪܚܐ؛ ܗܕܟ ܕܐܝܬܐ ܡܚܝܐ ܦܓܪܐ ܐܝܠܐ
ܬܠܡܘܕܝܗ: ܕܡܢ ܕܘܪܝܐ ܕܬܘܪܨܘܬܐ: ܠܐ
ܡܣܝܒ ܠܒܠܚܘܕ: ܝܠܐ ܐܘܦ ܠܒܠܚܘܕܐ.

11 ܐܝܬܐ ܐܬܝܐ ܡܫܝܚܐ ܕܪܒ ܟܘܡܪܐ
ܛܒܬܐ ܕܥܬܝܕܐ ܠܗܘܝ ܡܫܬܟܚܢܘܬܐ
ܠܒܝܬܐ: ܗܘܝܢܐ ܐܘܦ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܡܢ
ܡܝܢܝܢ ܕܐܝܕܐ ܠܐܘܢ.

12 ܗܕܟ ܕܝܢ ܩܕܡܝܘܬܐ ܗܘܝܐ ܕܘܡܐ؛
ܐܝܟ ܡܝܢܝܢ ܕܐܝܟܐ ܠܗ ܐܢܫܐ ܟܐ ܦܝܫ
ܡܘܟܠܐ: ܠܐ ܐܝܟ ܡܝܢܝܢ ܕܐܝܟܐ ܠܗ

13 ܗܕܟ ܕܝܠܐ ܐܢܐ ܕܠܘܚܝܐ ܗܘܢܐ
ܬܘܡܘܬܐ: ܘܡܬܬܢܝܚ ܐܠܝܘܢ: ܝܠܗ
ܟܬܒܬܘܬܐ ܕܐܗܐ ܥܠܡܐ ܕܡܫܬܚܠܦܢܘܬܐ
ܗܘܢܐ ܩܐ ܬܐܦܘܬܐ ܕܐܢܫ

14 ܕܐܦ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܐܢܫ ܗܘܢܐ
ܩܐ ܬܐܦܘܬܐ ܕܒܝܬܐ: ܕܗܘܢܐ ܟܬܒܬܘܬܐ

15 ܐܝܟ ܕܝܠܐ ܠܚܝܕܐ: ܕܗܘ ܕܡܕܐ
ܠܐ ܦܝܠܐ: ܘܗܘ ܕܡܝܬܐ: ܠܐ ܚܝܐ.

16 ܐܝܬܐ ܡܢܘܬܐ ܡܢ ܠܠܗܐ: ܕܝܗܘܕܝܐ
ܠܗܐ ܫܠܝܛܘܬܐ ܕܒܗ ܕܢܗܘܢ ܕܠܝܬܗ
ܕܛܝܛܘܣ.

17 ܐܝܬܐ ܐܗܐ: ܗܘ ܕܡܠܟ ܒܫܘܒܚܘܬܐ
ܐܦ ܒܫܘܒܚܘܬܐ ܟܐ ܫܕܐ: ܘܗܘ ܕܡܠܟ
ܒܒܪܟܬܐ: ܐܦ ܒܒܪܟܬܐ ܟܐ ܫܕܐ.

18 ܗܕܟ ܕܝܠܐ ܡܢܝ ܐܝܟ ܠܒܗ
ܡܨܝܐ ܒܢܘܗܝ ܥܠ ܚܕܘܬܐ: ܕܒܟܠ
ܐܘܪܚܐ: ܒܟܠ ܡܕܡ: ܟܕ ܟܠ ܡܕܡ
ܡܠܝܐ ܠܘܟܘܢ: ܘܡܝܬܪܝܢ ܒܟܠ ܦܠܚܢܐ

26 ܘܗܘܡܘܡܠܠܐ ܡܠܐܟܐ ܕܡܪܝܐ ܥܡ
ܦܝܠܝܦܘܣ: ܘܐܡܪܐ ܠܝܗ: ܩܘܡ ܙܠ
ܠܬܝܡܢܐ: ܒܐܘܪܚܐ ܕܢܚܬܐ ܝܠܗ ܡܢ
ܐܘܪܫܠܡ ܠܥܙܐ: ܗܝ ܕܝܠܐ ܚܘܪܒܐ.

27 ܘܩܡܠܐ ܘܐܙܠܐ: ܗܐ ܚܕ ܓܒܪܐ
ܕܟܘܫ ܫܘܠܛܢܐ: ܗܕܡܐ ܕܩܢܕܩܝ ܡܠܟܬܐ
ܕܟܘܫܝܐ: ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܠܝܗ ܫܘܠܛܢܐ ܥܠ
ܟܠܗ ܓܙܝܢܬܗ: ܘܐܬܝܐ ܗܘܐ ܕܣܓܕ
ܗܘܐ ܠܗ ܐܘܪܫܠܡ.

28 ܕܥܕܪܐ ܗܘܐ: ܘܝܬܒܐ ܗܘܐ ܥܠ
ܪܟܘܒܗ ܘܩܪܝܐ ܗܘܐ ܟܬܒܐ ܕܢܒܝܐ

29 ܘܐܡܪܐ ܪܘܚܐ ܠܦܝܠܝܦܘܣ: ܬܐ
ܩܪܘܒ ܘܢܩܘܦ ܠܐܗܐ ܡܪܟܒܬܐ.

30 ܘܟܕ ܦܝܠܝܦܘܣ ܪܗܛܠܐ
ܠܓܒܝܗ: ܫܡܥܠܐ ܕܩܪܝܐ ܗܘܐ
ܟܬܒܐ ܕܢܒܝܐ؛ ܘܐܡܪܐ ܠܝܗ ܦܗܝܡܐ
ܝܘܬ ܡܘܕܝ ܕܩܪܝܐ ܝܘܬ?

31 ܘܗܘ ܐܡܪܐ ܕܐܝܟܢ ܟܐ ܡܨܝܢ ܡܕܠܕ
ܐܢܫܐ ܡܠܦܢܝ: ܘܡܛܠܒܠܐ ܗܘ ܡܢ
ܦܝܠܝܦܘܣ ܕܣܠܩ ܗܘܐ ܘܝܬܒ
ܓܒܝܗ.

32 ܐܝܬܐ ܦܣܘܩܐ ܕܟܬܒܐ ܕܩܪܝܐ
ܗܘܐ ܒܝܗ: ܐܗܐ ܗܘܐ: ܐܝܟ ܥܪܒܐ
ܠܕܒܚܬܐ ܦܫܠܐ ܠܘܒܠܐ: ܘܐܝܟ ܦܪܐ
ܩܕܡ ܓܙܘܙܗ: ܗܘܝܐ ܠܐ ܦܬܝܚܐ
ܦܘܡܗ.

33 ܒܡܟܝܟܘܬܗ ܕܝܢܗ ܦܣܝܩܐ
ܗܘܝܠܗ. ܘܫܪܒܬܗ ܡܢܝ ܟܐ ܬܢܐ?
ܕܫܩܝܠܐ ܝܠܗ ܚܝܘܗܝ ܡܢ ܐܪܥܐ.

34 ܘܡܗܝܡܢܐ ܘܐܡܪܐ ܗܘ ܫܘܠܛܢܐ
ܠܦܝܠܝܦܘܣ: ܒܥܘܬܐ ܐܝܟ ܡܢܘܟ:
ܥܠ ܕܡܢܝ ܐܡܪܐ ܐܡܝܕܠܐ ܢܒܝܐ?
ܥܠ ܓܢܗ؛ ܝܢ ܥܠ ܐܚܪܢܐ
ܐܢܫܐ?

9 ܒܡܘܢ ܕܟܐ ܛܠܝܐ̈ ܐܘܪܚܬܗܘܢ
ܠܢܛܪܬܐ ܡܢ ܚܒܪܘܟ

10 ܒܟܠܗ ܠܒܝ ܒܥܠܠܝ ܩܐܕܘܟ:
ܠܐ ܡܛܥܝܬ ܠܝ ܡܢ ܦܘܩܕܢܘܟ.

11 ܒܠܒܝ ܛܘܫܝܠܝ ܡܡܠܠܘܟ: ܩܐ
ܕܠܐ ܚܛܝܢ ܗܘܐ ܒܠܘܟ

12 ܒܪܝܟܐ ܝܘܬ: ܐܘ ܡܪܝܐ: ܡܠܦ
ܠܝ ܩܢܘܢܘܟ

13 ܒܣܦܘܬܝ ܬܢܝܠܝ ܟܠܗ
ܕܝܢܐ̈ ܕܦܘܡܘܟ.

14 ܒܐܘܪܚܐ ܕܣܗܕܘܬܘܟ ܦܨܝܚܠܝ
ܐܝܟ ܒܟܠܗ ܥܘܬܪܐ.

15 ܒܦܘܩܕܢܘܟ. ܗܘܝܠܠܝ: ܠܘܬܡܠܝ
ܒܐܘܪܚܬܘܟ

16 ܒܩܢܘܢܘܟ ܒܗ ܡܒܣܡܢ ܓܢܝ:
ܠܐ ܡܢܫܢ ܚܒܪܘܟ.

32 ܒܐܘܪܚܐ ܕܦܘܩܕܢܘܟ ܒܗ ܪܗܛܢ:
ܟܕ ܡܦܬܬ ܠܒܝ.

44 ܘܒܗ ܢܛܪܢ ܢܡܘܣܘܟ ܒܐܡܝܢܘܬܐ
ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ

45 ܘܒܗ ܗܠܟܢ ܒܦܬܝܘܬܐ: ܩܐܕ
ܕܟܠܗ ܦܘܩܕܢܘܟ ܒܥܠܠܝ

46 ܘܒܗ ܡܡܠܠܢ ܒܣܗܕܘܬܘܟ
ܩܡ ܡܠܟܐ̈: ܘܠܐ ܒܗܬܢ

47 ܘܒܗ ܡܒܣܡܢ ܓܢܝ ܒܦܘܩܕܢܘܟ
ܕܡܘܚܒܠܝ.

48 ܘܒܗ ܡܪܝܡܢ ܐܝܕܬܝ ܠܦܘܩܕܢܘܟ
ܡܘܚܒܠܝ: ܘܒܗ ܗܓܝܢ ܒܩܢܘܢܘܟ.

49 ܕܟܘܪ ܚܒܪܐ ܠܥܒܕܘܟ: ܩܐܕ
ܕܒܗ ܡܣܒܪܬܗ ܠܝ

50 ܐܗܐ ܝܠܗ ܒܘܝܐܢܘܬܐ ܕܝܠܝ ܒܥܩܬ
ܝܘܟܝ: ܩܐܕ ܡܡܠܠܘܟ ܩܡ ܡܚܝܐ
ܠܝ.

ܡܙܡܘܪܐ 119 50-9

1 ܐܘ ܡܪܝܐ ܩܡ ܒܨܝܬ ܠܝ
ܘܝܕܥܠܘܟ.

2 ܐܢܬ ܟܐ ܝܕܥܬ ܬܝܒܝ ܘܩܝܡܝ:
ܦܪܝܫܠܘܟ ܚܫܒܝ ܡܢ ܪܚܩܐ.

3 ܐܘܪܚܝ ܘܡܪܒܥܝ ܬܦܬܫܠܘܟ:
ܘܒܟܠܗ ܐܘܪܚܬܝ ܗܘܝܠܘܟ ܝܕܥ.

4 ܩܐܕ ܕܠܝܬ ܡܡܠܠܐ ܒܠܫܢܝ:
ܗܐ ܐܘ ܡܪܝܐ: ܟܐ ܝܕܥܬ ܟܠܗ.

5 ܩܕܡܐ ܘܒܬܪܐ ܩܡ ܚܕܪܬ ܠܝ:
ܘܡܣܝܡܠܘܟ ܥܠܝ ܐܝܕܘܟ.

6 ܒܠܝܒܘܬܐ ܐܝܕܥܬܐ ܡܢܝ: ܬܗܡܬܐ
ܝܠܗ. ܠܐ ܡܨܝܢ ܠܗ.

7 ܠܐܝܟܐ ܐܙܠܢ ܡܢ ܪܘܚܘܟ? ܘܠܐܝܟܐ
ܡܢ ܩܕܡܘܟ ܥܪܩܢ?

8 ܐܢ ܣܠܩܢ ܠܫܡܝܐ؛ ܬܡܐ ܐܝܬܘܟ
ܐܢܬ: ܘܥܡܝܩ ܒܫܝܘܠ؛ ܗܐ ܐܢܬ.

9 ܒܗ ܫܩܠܢ ܓܠܦܐ̈ ܕܨܦܪܐ؛ ܫܟܢ
ܒܚܪܬܐ ܕܝܡܐ.

10 ܐܦ ܬܡܐ ܐܝܕܘܟ ܒܗ ܡܕܒܪܢܐ
ܠܝ؛ ܘܝܡܝܢܘܟ ܠܝ ܐܚܝܕܐ.

11 ܐܡܪܢ: ܐܟܝܕ ܚܫܘܟܐ ܒܗ ܟܣܐ
ܠܠܝ: ܘܢܘܗܪܐ ܕܘܟܐ ܐܢܐ ܠܠܝ.

12 ܐܦ ܚܫܘܟܐ ܠܐ ܡܚܫܟ ܚܫܘܟܐ
ܡܢܘܟ: ܘܠܠܝܐ ܐܝܟ ܐܝܡܡܐ ܟܐ
ܢܗܪ: ܐܝܟ ܚܫܘܟܐ ܗܟܬܐ ܢܘܗܪܐ.

13 ܩܐܕ ܐܢܬ ܩܢܝܠܘܟ ܟܠܝܬܝ
ܩܡ ܓܙܠܘܟ ܠܝ ܒܟܪܣܐ ܕܝܡܝ.

23 ܒܨܝ ܠܝ: ܐܘ ܐܠܗܐ: ܘܕܥ
ܠܒܝ: ܘܦܬܫܠܝ: ܘܝܕܥܠܝ ܚܫܒܝ.

24 ܘܚܙܝ ܐܢ ܐܘܪܚܐ ܕܥܘܠ ܐܝܬ
ܒܝ: ܘܡܕܒܪܝ ܒܐܘܪܚܐ ܕܥܠܡ.

ܡܙܡܘܪܐ ܩܠܛ ܐ-ܝܓ: 24-23

## ܫܒܚܬܐ

1 ܫܒܚܘܢ ܠܡܪܝܐ: ܣܒܒ ܛܒܐ ܝܠܗ
ܣܒܒ ܕܠܥܠܡ ܝܠܗ ܛܝܒܘܬܗ.
2 ܫܒܚܘܢ ܠܐܠܗܐ ܕܐܠܗܐ: ܣܒܒ
3 ܕܠܥܠܡ ܝܠܗ ܛܝܒܘܬܗ.
4 ܠܥܒܕܢܐ ܕܬܕܡܘܪܬܐ ܪܘܪܒܐ
ܒܢܦܫܘܗܝ: ܣܒܒ ܕܠܥܠܡ ܝܠܗ
ܛܝܒܘܬܗ.
5 ܠܗܘ ܕܒܪܝܠܗ ܫܡܝܐ ܒܚܟܡܬܐ:
ܣܒܒ ܕܠܥܠܡ ܝܠܗ ܛܝܒܘܬܗ.
6 ܠܗܘ ܕܪܩܝܠܗ ܐܪܥܐ ܥܠ ܡܝܐ
ܣܒܒ ܕܠܥܠܡ ܝܠܗ ܛܝܒܘܬܗ
7 ܠܗܘ ܕܒܪܝܠܗ ܢܘܗܪܐ ܪܘܪܒܐ:
ܣܒܒ ܕܠܥܠܡ ܝܠܗ ܛܝܒܘܬܗ.
8 ܫܡܫܐ ܠܫܘܠܛܢܘܬܐ ܕܐܝܡܡܐ:
ܣܒܒ ܕܠܥܠܡ ܝܠܗ ܛܝܒܘܬܗ:
9 ܣܗܪܐ ܘܟܘܟܒܐ ܠܫܘܠܛܢܘܬܐ ܕܠܠܝܐ
ܣܒܒ ܕܠܥܠܡ ܝܠܗ ܛܝܒܘܬܗ.
10 ܠܗܘ ܕܡܚܝܠܗ ܡܨܪܝܢ ܒܒܘܟܪܘܗ
ܣܒܒ ܕܠܥܠܡ ܝܠܗ ܛܝܒܘܬܗ.
11 ܘܦܘܠܛܠܗ ܝܣܪܝܠ ܡܢ ܓܘܗܘܢ:
ܣܒܒ ܕܠܥܠܡ ܝܠܗ ܛܝܒܘܬܗ:
12 ܒܐܝܕܐ ܚܝܠܬܢܬܐ ܘܒܕܪܥܐ ܦܫܝܛܐ
ܣܒܒ ܕܠܥܠܡ ܝܠܗ ܛܝܒܘܬܗ.
13 ܠܗܘ ܕܦܠܓܠܗ ܝܡܐ ܕܣܘܦ
ܠܦܠܓܐ ܣܒܒ ܕܠܥܠܡ ܝܠܗ ܛܝܒܘ
ܬܗ.
14 ܘܡܥܘܒܪܠܗ ܝܣܪܝܠ ܒܓܘܗ:
ܣܒܒ ܕܠܥܠܡ ܝܠܗ ܛܝܒܘܬܗ.
24 ܘܦܪܩ ܠܢ ܡܢ ܒܥܠܕܒܒܢ:
ܣܒܒ ܕܠܥܠܡ ܝܠܗ ܛܝܒܘܬܗ.
25 ܗܘ ܝܗܒ ܠܚܡܐ ܠܟܠ ܒܣܪܐ:
ܣܒܒ ܕܠܥܠܡ ܝܠܗ ܛܝܒܘܬܗ.

ܡܙܡܘܪܐ ܡܐܐ ܘ-ܠܘ: 24-25

## ܡܘܕܝܢܘܬܐ ܘܬܝܒܘܬܐ

1 ܚܘܢ ܥܠܝ ܐܘ ܐܠܗܐ: ܐܝܟ
ܛܝܒܘܬܘܟ: ܐܝܟ ܣܘܓܐܐ ܕܪܚܡܘܬܘܟ
ܠܒܘܛ ܠܚܛܗܝ.
2 ܡܘܫܝܓ ܚܠܠܝ ܠܝ ܡܢ ܥܘܠܝ:
ܘܡܢ ܚܛܝܬܝ ܕܟܝ ܠܝ,
3 ܣܒܒ ܠܚܛܗܝ ܐܢܐ ܡܝܕܥܢܐ ܝܘܢ؛
ܘܚܛܝܬܝ ܩܕܡܘܟܝ ܝܠܗ ܕܟܝܘܡܬܐ:
4 ܠܘܟ ܕܒܢܦܫܘܟ ܚܛܠܝ: ܘܒܝܫܘܬܐ
ܩܕܡ ܥܝܢܘܟ ܥܒܕܠܝ: ܗܐ ܕܙܕܝܩ
ܦܝܫܬ ܒܡܠܘܠܘܟ: ܦܨܝܚܐ ܒܕܝܢܐ
ܕܕܝܢܘܟ
5 ܗܐ ܒܥܘܠܐ ܦܫܠܝ ܗܘܝܐ
ܘܒܚܛܝܬܐ ܗܡ ܝܠܕܬܐ ܠܝ ܝܡܝ.
6 ܗܐ: ܫܪܪܘܬܐ ܒܥܝܬܠܘܟ
ܕܠܒܢܝ: ܘܚܟܡܬܐ ܡܛܫܝܬܐ ܒܗ
ܡܠܦܬ ܠܝ.
7 ܒܗ ܕܟܝܬܐ ܠܝ ܒܙܘܦܐ ܕܙܘܦܐ:
ܘܦܝܫܢ ܕܟܝܐ: ܚܘܪܬܗ ܠܝ: ܘܡܢ
ܬܠܓܐ ܒܗ ܗܘܝܢ ܚܘܪܐ.
8 ܡܫܡܥܬܐ ܠܝ ܦܨܚܘܬܐ ܘܚܕܘܬܐ
ܒܗ ܦܨܝ ܓܪܡܐ ܕܬܘܚܫܠܘܟ.
9 ܛܫܝ ܦܐܘܟ ܡܢ ܚܛܗܝ: ܘܟܠܗܝ
ܥܘܠܝ ܠܒܘܛ.
10 ܠܒܐ ܕܟܝܐ ܒܪܝ ܒܝ ܐܘ
ܐܠܗܐ: ܘܪܘܚܐ ܟܐܢܬܐ ܚܕܬ ܓܘܝ.
11 ܠܐ ܫܕܝ ܠܝ ܡܢ ܩܕܡܘܟ:
ܘܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܘܟ ܠܐ ܫܩܘܠ ܡܢܝ.
12 ܡܕܥܪ ܠܝ ܦܨܚܐ ܕܦܘܪܩܢܘܟ:
ܘܪܘܚܐ ܕܡܘܚܪܘܬܐ ܣܡܘܟܠܝ.
13 ܒܗ ܡܠܦܢ ܠܥܘܠܐ ܐܘܪܚܬܘܟ:
ܘܚܛܝܐ ܠܓܒܘܟ ܒܗ ܕܥܪܝ.
4 ܦܨܝ ܠܝ ܡܢ ܕܡܐ: ܐܘ ܐܠܗܐ:
ܐܠܗܐ ܕܦܘܪܩܢܝ: ܒܗ ܙܡܪ ܠܫܢܝ
ܙܕܝܩܘܬܘܟ.

ܡܙ: 51 1-14

1 ܐܘܗ ܟܠ ܨܗܝܐ: ܬܐܡܘܢ ܠܡܝܐ: ܘܗܘ ܕܠܝܬ ܠܗ ܙܘܙܐ؛ ܬܐܡܘܢ ܘܙܒܘܢܘܢ ܘܐܟܘܠܘܢ: ܘܬܐܡܘܢ ܘܙܒܘܢܘܢ ܕܠܐ ܙܘܙܐ ܘܕܠܐ ܛܝܡܐ: ܚܡܪܐ ܘܚܠܒܐ.

2 ܩܡܘܕܝ ܟܡܫܠܡܝܬܘܢ ܙܘܙܐ ܕܠܐ ܠܚܡܐ: ܘܥܡܠܘܟܘܢ ܕܠܐ ܠܣܒܥܘܬܐ? ܫܡܥܡܘܢ ܫܡܥܡܘܢ ܠܝ ܘܐܟܘܠܘܢ ܛܒܬܐ: ܘܒܣܡܐ ܒܕܗܢܐ ܕܫܘܡܢܘܬܐ ܢܦܫܘܟܘܢ.

3 ܡܨܠܘܢ ܐܕܢܘܟܘܢ ܘܬܐܡܘܢ ܠܓܒܝ ܫܡܥܡܘܢ: ܘܚܝܐ ܢܦܫܘܟܘܢ: ܘܒܕ ܩܝܡܢ ܥܡܘܟܘܢ ܩܝܡܐ ܕܕܥܠܡ ܛܝܒܘܬܗ ܕܕܘܝܕ ܡܗܝܡܢܐ.

4 ܗܐ ܣܗܕܐ ܠܐܡܘܬܐ ܝܗܒܠܗܘܢ ܠܗ: ܪܫܢܐ ܘܦܩܘܕܐ ܠܐܡܘܬܐ.

5 ܗܐ: ܐܡܬܐ ܕܠܐ ܝܕܥܬ ܒܕ ܩܪܝܬ ܘܐܡܬܐ ܕܠܐ ܝܕܥܘܟ: ܠܓܒܟ ܒܕ ܪܗܛܝ: ܡܛܠ ܡܪܝܐ ܐܠܗܘܟ: ܘܡܛܠ ܩܕܝܫܐ ܕܐܝܣܪܝܠ: ܣܒܒ ܫܘܒܚܠܗ ܠܟ.

6 ܒܥܘܢ ܠܡܪܝܐ ܥܕ ܦܝܫ ܡܫܟܚܢܐ ܩܪܘܢ ܠܗ ܥܕ ܗܘܝܐ ܩܪܝܒܐ.

7 ܫܒܩ ܪܫܝܥܐ ܐܘܪܚܗ: ܘܓܒܪܐ ܥܘܠܐ ܚܘܫܒܢܘܗܝ: ܘܕܥܪ ܠܓܒ ܡܪܝܐ: ܘܒܕ ܪܚܡ ܥܠܘܗܝ: ܘܠܓܒ ܐܠܗܢ: ܣܒܒ ܒܕ ܡܫܒܩ ܠܣܓܝܐܐ.

8 ܣܒܒ ܠܐ ܗܢܐ ܚܘܫܒܢܝ ܚܘܫܒܢܘܟܘܢ: ܘܠܐ ܐܘܪܚܬܘܟܘܢ ܐܘܪܚܬܝ: ܐܡܪܐ ܗܟܝ ܡܪܝܐ.

9 ܣܒܒ ܩܕܪ ܗܢܐ ܪܡܝܬܐ ܡܢ ܐܪܥܐ: ܗܟܘܬ ܩܕܪ ܗܢܐ ܐܘܪܚܬܝ ܡܢ ܐܘܪܚܬܘܟܘܢ: ܘܚܘܫܒܢܝ ܡܢ ܚܘܫܒܢܘܟܘܢ

10 ܣܒܒ ܕܐܝܟ ܕܢܚܬܐ ܡܛܪܐ ܘܬܠܓܐ ܡܢ ܫܡܝܐ: ܘܬܡܐ ܠܐ ܕܥܪܝ

1 ܠܐ ܡܟܢܫܝܬܘܢ ܠܘܟܘܢ ܣܝܡܝܬܐ ܒܐܪܥܐ: ܐܟܡܐ ܕܩܠܡܐ ܘܚܠܕܐ ܡܚܒܠܝ ܘܐܟܡܐ ܕܓܢܒܐ ܦܠܫܝ ܘܓܢܒܝ.

20 ܐܠܐ ܟܢܘܫܘܢ ܠܘܟܘܢ ܣܝܡܝܬܐ ܒܫܡܝܐ: ܐܟܡܐ ܕܠܐ ܩܠܡܐ ܘܠܐ ܚܠܕܐ ܡܚܒܠܝ. ܘܐܟܡܐ ܕܓܢܒܐ ܠܐ ܦܠܫܝ ܘܠܐ ܓܢܒܝ

21 ܣܒܒ ܐܟܡܐ ܕܐܝܠܗ ܣܝܡܬܘܟܘܢ: ܬܡܐ ܒܕ ܗܘܝܐ ܐܘܦ ܠܒܘܟܘܢ.

22 ܫܪܓܐ ܕܦܓܪܐ ܥܝܢܐ ܝܠܗ: ܘܐܢ ܥܝܢܘܟ ܗܘܝܐ ܦܫܝܛܬܐ: ܐܘܦ ܟܠܗ ܦܓܪܘܟ ܢܘܗܪܐ ܝܠܗ

23 ܐܢܐ ܐܢ ܥܝܢܘܟ ܗܘܝܐ ܒܝܫܬܐ: ܟܠܗ ܦܓܪܘܟ ܚܫܘܟܐ ܒܕ ܗܘܝܐ: ܐܢ ܫܪܓܐ ܕܐܝܬ ܒܓܘܟ ܚܫܘܟܐ ܝܠܗ؛ ܚܫܘܟܐ ܟܡܐ ܒܕ ܗܘܝܐ?

24 ܣܒܒ ܕܐܢܫܐ ܠܐ ܡܨܐ ܦܠܚ ܠܬܪܝ ܡܪܘܬܐ: ܝܐ ܠܚܕ ܒܕ ܣܢܐ ܘܠܚܕ ܒܕ ܪܚܡ: ܝܐ ܠܚܕ ܒܕ ܡܩܪܒ ܘܠܚܕ ܒܕ ܡܫܝܛ: ܠܐ ܡܨܝܬܘܢ ܦܠܚ ܠܐܠܗܐ ܘܠܡܡܘܢܐ.

ܣܒܒ ܗܕܐ ܐܡܪܐ ܐܢܐ ܠܘܟܘܢ: ܕܠܐ ܨܦܝܬܘܢ ܩܐ ܢܦܫܘܟܘܢ ܡܘܕܝ ܒܕ ܐܟܠܝܬܘܢ ܘܡܘܕܝ ܒܕ ܫܬܝܬܘܢ: ܘܠܐ ܩܐ ܦܓܪܘܟܘܢ ܡܘܕܝ ܒܕ ܠܒܫܝܬܘܢ: ܗܐ: ܠܐ ܢܦܫܐ ܝܬܝܪܐ ܝܠܗ ܡܢ ܡܐܟܘܠܬܐ: ܘܦܓܪܐ ܡܢ ܠܒܘܫܐ?

26 ܚܙܘܢ ܦܪܚܬܐ ܕܫܡܝܐ ܕܠܐ ܙܪܥܝ ܘܠܐ ܚܨܕܝ ܘܠܐ ܟܢܫܝ ܠܐܘܨܪܐ: ܘܒܒܘܟܘܢ ܕܒܫܡܝܐ ܡܣܘܒܪܠܗܘܢ? ܠܐ ܐܢܬܘܢ ܝܬܝܪ ܡܢ ܐܢܝ ܝܘܬܘܢ?

27 ܘܡܢܘ ܡܢܘܟܘܢ ܕܡܨܐ ܒܨܦܪܐ ܡܘܣܦ ܥܠ ܩܘܡܬܗ ܐܡܬܐ ܚܕܐ?

1 ܛܪܘܝܐ: ܛܪܘܝܐ: ܒܐܡܪܢܐ ܝܘܢ
ܠܘܟܘܢ ܕܠܐ ܥܐܒܪ ܡܢ ܬܪܥܐ
ܠܓܘܡܐ ܕܥܢܢܐ: ܐܠܐ ܣܠܩ ܡܢ ܕܘܟܬܐ
ܐܚܪܬܐ: ܗܘ ܓܢܒܐ ܝܠܗ ܘܓܙܠܢ.
2 ܐܝܢܐ ܗܘ ܕܥܒܪ ܡܢ ܬܪܥܐ: ܪܥܝܐ
ܕܥܢܢܐ ܝܠܗ
3 ܘܠܗ ܕܗܘܐ ܢܛܘܪܐ ܕܬܪܥܐ ܠܗ
ܦܬܚ· ܘܥܢܢܐ ܠܗ ܫܡܥܝ ܩܠܗ؛
ܘܥܢܢܘܗܝ ܠܗ ܩܪܐ ܒܫܡܗܐ: ܘܒܐ
ܡܦܠܛ ܠܗܘܢ
4 ܐܝܡܢ ܕܡܦܠܛ ܥܢܢܐ· ܩܕܡ ܒܐ
ܐܙܠ· ܘܥܢܢܐ ܕܝܠܗ ܒܐ ܐܙܠܝ ܒܬܪܗ
ܣܒܒ ܕܝ ܝܕܥܝ ܩܠܗ
5 ܐܝܢܐ ܒܬܪ ܢܘܟܪܝܐ ܠܐ ܐܙܠܝ:
ܐܠܐ ܒܐ ܥܪܩܝ ܡܢܗ؛ ܕܠܐ ܝܕܥܝ
ܩܠܐ ܕܢܘܟܪܝܐ·
6 ܐܗܐ ܡܬܠܐ ܐܡܪܗ ܝܫܘܥ: ܐܝܢܐ
ܐܢܝ ܠܐ ܝܕܥܠܗܘܢ ܡܘܕܝ ܗܘܐ
ܕܗܘ ܡܙܘܡܠܐ ܥܡܗܘܢ.
7 ܐܝܢܐ ܐܡܪ ܠܗܘܢ ܡܕܪܝ ܝܫܘܥ:
ܛܪܘܝܐ: ܛܪܘܝܐ ܒܐܡܪܢܐ ܝܘܢ ܠܘܟܘܢ:
ܕܐܢܐ ܝܘܢ ܬܪܥܐ ܕܥܢܢܐ.
8 ܘܟܠ ܐܢܝ ܕܐܬܠܗܘܢ ܡܩܕܡ ܡܢܝ
ܓܢܒܐ ܝܢܐ ܘܓܙܠܢܐ: ܐܝܠܐ ܠܐ ܫܡܥ
ܠܗ ܠܗܘܢ ܥܢܢܐ·
9 ܐܢܐ ܝܘܢ ܬܪܥܐ: ܘܐܝܢ ܒܝ ܥܒܪ
ܐܡܪ ܒܐ ܚܝܐ: ܘܒܐ ܐܡܪ ܘܒܐ ܦܠܛ:
ܘܡܪܥܝܬܐ ܒܐ ܡܫܟܚ.
10 ܓܢܒܐ ܠܐ ܐܬܐ: ܐܠܐ ܡܢ ܕܓܢܒ
ܘܩܛܠ ܘܡܘܒܕ: ܐܢܐ ܐܬܠܝ ܕܚܝܐ
ܗܘܝ ܠܗܘܢ: ܘܡܝܕܒܝ ܙܘܕܐ ܗܘܝܐ ܩܬܗܘܢ.
11 ܐܢܐ ܝܘܢ ܪܥܝܐ ܛܒܐ؛ ܪܥܝܐ ܛܒܐ
ܓܢܗ ܒܐ ܝܗܒ ܡܛܠ ܕܥܢܢܐ.
ܝܘܚܢܢ 10: 1-11

34 ܗܝܓܗ ܐܡܪ ܡܠܟܐ ܠܐܢܝ ܕܡܢ
ܝܡܝܢܗ: ܐܬܡܘܢ: ܬܐ ܒܪܝܟܐ ܕܒܒܝ:
ܝܪܘܬܘܢ ܡܠܟܘܬܐ ܕܡܬܘܩܢܬܐ ܘܡܛܝܒܬܐ
ܩܕܡܘܟܘܢ ܡܢ ܫܘܪܝܐ ܕܥܠܡܐ.
35 ܣܒܒ ܕܟܦܢܝ: ܝܗܒܠܘܟܘܢ
ܩܬܝ ܠܐܟܠܐ. ܨܗܝܐ ܘܡܫܩܝܠܘܟܘܢ
ܝܠܝ: ܕܐܟܣܢܝܐ ܗܘܝܢ: ܘܟܢܫܠܘܟܘܢ
ܝܠܝ:
36 ܥܪܛܠܝܐ ܗܘܝܢ: ܡܠܒܫܠܘܟܘܢ
ܝܠܝ: ܡܪܝܥܐ ܗܘܝܢ: ܘܣܥܪܠܘܟܘܢ
ܠܝ: ܓܘ ܕܚܒܫܬܐ ܗܘܝܢ ܘܐܬܠܘ
ܟܘܢ ܠܓܒܝ.
37 ܗܝܓܗ ܒܗ ܡܥܢܝ ܘܐܡܪܝ
ܠܗ ܐܢܝ ܙܕܝܩܐ: ܡܪܝ: ܐܝܡܢ ܚܙܝܠܢ
ܠܘܟ ܕܟܦܢܐ: ܘܡܘܟܠܢ ܠܘܟ? ܝܢ
ܨܗܝܐ: ܘܡܫܩܝܢ ܠܘܟ?
38 ܘܐܝܡܢ ܚܙܝܠܢ ܠܘܟ ܕܐܟܣܢܝܐ
ܘܟܢܫܝܢ ܠܘܟ: ܝܢ ܥܪܛܠܝܐ ܘܠܒܫ
ܠܢ ܠܘܟ?
39 ܘܐܝܡܢ ܚܙܝܠܢ ܠܘܟ ܡܪܝܥܐ: ܝܢ
ܓܘ ܕܚܒܫܬܐ: ܘܐܬܝܢ ܠܓܒܘܟ?
40 ܘܒܗ ܥܢܐ ܡܠܟܐ ܘܒܗ ܐܡܪ
ܠܗܘܢ: ܛܪܘܝܐ ܒܐܡܪܢܐ ܝܘܢ ܠܘܟܘܢ:
ܕܟܡܐ ܕܥܒܕܠܘܟܘܢ ܩܐ ܚܕ ܡܢ ܕܐܢܐ
ܐܚܘܢܘܬܝ ܙܥܘܪܐ. ܩܬܝ ܥܒܕܠܘܟܘܢ.
41 ܗܝܓܗ ܒܗ ܐܡܪ ܠܘܦ ܠܐܢܝ
ܕܡܢ ܣܡܠܗ: ܙܠܘܢ ܠܘܟܘܢ ܡܢܝ:
ܐܝ ܠܝܛܐ: ܠܢܘܪܐ ܕܠܥܠܡ: ܗܘ ܕܡܛܝܒܐ
ܗܘܝܬܐ ܩܐ ܐܟܠܩܪܨܐ ܘܩܐ ܡܠܐܟܘܗܝ.
42 ܣܒܒ ܕܟܦܢܝ: ܘܠܐ ܝܗܒܠܘܟܘܢ
ܩܬܝ ܠܐܟܠܐ· ܨܗܝܐ: ܘܠܐ ܡܫܩܝ
ܠܘܟܘܢ ܝܠܝ.
43 ܘܐܟܣܢܝܐ ܗܘܝܢ: ܠܐ ܟܢܫ
ܠܘܟܘܢ ܝܠܝ: ܡܬܝ 25 34-43

1 ܘܒܬܪ ܠܟܗܢܘܬܗ ܕܡܘܫ̈ܝܐ
ܕܐܘܪܫܠܡ: ܐܝܟ ܕܐ ܐܚܝ ܡܘܫ̈ܝܐ
ܕܒܝܬܐ: ܘܡܕܝܢܝ ܥܝܢܐ ܕܐܘܪܝܐ
ܐܝܟ ܠܝ ܒܢܝ ܥܘܡܐ ،
2 ܐܝܟ ܕܐ ܚܕܐ ܝܡܡܐ: ܘܒܘܪܟܐ
ܘܦܘܪܩܢܐ ܘܡܘܟܟܐ: ܘܦܬܚܝ ܟܬܒܐ ܕܐܠܗ
ܡܫܝܚܐ.
3 ܒܫܘܪܐ ܕܡܠܟܝ ܕܐܘܪܫܠܡ ܕܒܗܘܬܐ
ܘܦܫܝ ܡܘܕܝܥܐ ܐܢܫܐ ܕܒܚܝܐ:
ܘܟܠܠܝ ܥܡܝܐ ܗܘܘ ܕܥܠܡܐ:
ܘܚܙܝ ܚܘܒܒܐ ܒܟܘܡܪܐ.
4 ܘܦܫܝ ܕܒܝܬܐ ܥܡܠܝܐ ܒܠܠܘܠܐ
ܘܡܫܟܢܘܬܐ ܕܫܠܐ ܕܐܠܗܘܬܐ: ܘܦܝܫܐ
ܠܫܠܐ ܕܝܗܒܐ: ܘܦܫܝ ܡܘܕܝܥܐ ܒܠܒ
ܒܢܝܐ ܕܘܫܒܐ.
5 ܐܘܦ ܡܢ ܩܕܡܝܬܐ ܝܘܡܝܢ: ܘܡܫܘܪܝܐ
ܒܐܘܪܫܠܡ: ܘܦܠܚܐ ܥܒܕܐ: ܘܡܘܬܐ ܟܠܗܘܢ
ܒܥܡܐ: ܘܟܠܠܐ ܕܥܘܠܡܐ: ܗܘܘ
ܐܠܘܗܐ ܚܕܐ ܒܪܢܫܐ ܠܐܝܠܝܢ ܕܫܠܝܚ:
ܘܡܕܝܢ ܕܫܠܘܠܐ ܫܠܝܚܐ:
6 ܐܝܟ ܕܐ ܦܝܫ ܒܪ ܐܢܫܐ ܕܝܗܘܕܝܐ:
ܘܦܫܝ ܐܠܗܘܬܐ ܐܒܐ ܕܝܘܡܐ: ܘܦܫܝܐ
ܥܒܕܬܐ ܐܝܠܘܬܐ ܥܠ ܥܡܐ: ܘܦܝܫ
ܐܝܬܝܐ ܚܕܐ ܥܠ ܥܡܐ
7 ܘܟܕ ܥܒܕܐ ܥܠ ܐܪܥܐ ܐܚܝ
ܕܝܘܡܝܐ: ܘܗܘܝܐ ܒܚܕܐ ܠܟܘܠ ܐܪܥܐ
ܕܠܘܚܝܐ.
8 ܐܠܗܘܬܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܥܡܝܐ:
ܒܪܘܫܐ: ܥܠ ܐܠܗܘܬܐ ܐܝܠܐ.
9 ܫܪܝܬܐ ܕܚܘܒܐ ܥܠܘ ܕܡܫܝܚ: ܡܢ
ܐܪܥܐ ܘܫܡܝܐ: ܘܦܘܪܩܢܘܬܐ ܠܥܠܡܐ:
ܗܘܘ ܕܐܝܬܐ ܐܝܠܐ ܥܠ ܒܪܢܫܐ.
10 ܗܘܘ ܕܡܠܦܢܘܬܐ ܐܪܥܐ ܒܗ
ܡܪܢ ܥܡܝ: ܥܠ ܥܠ ܫܘܠܐ ܐܠܗܐ

ܪ ܐܦܝܣ ܡܢ ܩܘܪܢܬܝܐ. ܦܨ 12:1_4

1 ܘܟܕ ܚܙܐ ܠܟܢ̈ܫܐ: ܣܠܩܠܗ
ܠܛܘܪܐ: ܘܟܕ ܝܬܒܠܗ: ܐܬܝܠܗܘܢ ܠܓܒܝܗ
ܬܠܡܝܕܘܗܝ.
2 ܘܦܬܚܠܗ ܦܘܡܗ: ܘܡܠܦܠܗ ܗܘܐ
ܠܗܘܢ ܘܐܡܪ.
3 ܛܘܒܐ ܠܡܣܟܢ̈ܐ ܒܪܘܚܐ: ܣܒܒܐ
ܕܝܢܝ ܗܝ ܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ.
4 ܛܘܒܐ ܠܐܒܝ̈ܠܐ ܒܐܠܘܗ: ܣܒܒܐ
ܕܐܢܝ ܝܢ ܦܝܫܝ ܡܘܒܝܐܐ ܠܗܘܢ
5 ܛܘܒܐ ܠܡܟܝ̈ܟܐ: ܣܒܒܐ ܕܐܢܝ ܝܢ
ܝܪܬܝ ܐܪܥܐ.
6 ܛܘܒܐ ܠܐܢܝ ܕܟܦܢܝ ܘܨܗܝ
ܠܟܐܢܘܬܐ: ܣܒܒܐ ܕܐܢܝ ܝܢ ܣܒܥܝ
7 ܛܘܒܐ ܠܡܪ̈ܚܡܢܐ: ܣܒܒܐ ܒܐܠܗ
ܝܢ ܗܘܝ ܡܪܚܡܐ
8 ܛܘܒܐ ܠܐܢܝ ܕܐܢܐ ܕܟܝ̈ܐ ܒܠܒܐ
ܣܒܒܐ ܕܐܢܝ ܝܢ ܚܙܝ ܠܐܠܗܐ.
9 ܛܘܒܐ ܠܐܒܕܝ̈ܢܐ ܕܫܝܢܐ: ܣܒܒܐ
ܒܢ̈ܘܢܐ ܕܐܠܗܐ ܝܢ ܩܪܝܝ ܫܡܝܗܝ.
10 ܛܘܒܐ ܠܐܢܝ ܕܦܝܫܠܗܘܢ ܪܕܝܦܐ
ܣܒܒܐ ܕܟܐܢܘܬܐ: ܣܒܒܐ ܕܝܢܝ ܗܝ
ܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ.
11 ܛܘܒܐ ܝܘܬܘܟܘܢ: ܐܡܢ ܕܟܚܡܝ
ܠܘܟܘܢ ܘܪܕܦܝ ܠܘܟܘܢ: ܘܡܨܥܪܝ
ܠܘܟܘܢ. ܘܐܡܪܝ ܥܠܘܟܘܢ ܟܠ ܒܝܫܘ
ܡܢ ܓܠܬܐ ܣܒܒܐ ܕܝܢܝ ܒܕܝܠܘܬܝ.
12 ܚܕܝܘܢ: ܘܦܨܚܘܢ: ܕܐܓܪܘܟܘܢ
ܪܒܐ ܝܠܗ ܒܫܡܝܐ: ܣܒܒܐ
ܗܟܢܐ ܪܕܦܠܗܘܢ ܠܢܒܝ̈ܐ ܕܡܢ ܩܕܡܘܟܘܢ
13 ܐܚܬܘܢ ܝܘܬܘܢ ܡܠܚܐ ܕܐܪܥܐ:
ܐܢܐ ܐܢ ܡܠܚܐ ܦܣܠܐ؛ ܒܡܘܢܝ ܗܝ
ܦܝܫܐ ܡܡܘܠܚܢܘܬܐ? ܠܡܕܝܢ ܦܝܫܐ
ܠܐ ܗܘܝܐ: ܐܠܐ ܕܦܝܫܐ ܪܡܝܬܐ
ܠܒܪ ܘܕܝܫܬܐ ܡܢ ܐܢ̈ܫܐ.

ܡܬܝ 5: 1-13

1 ܝܘܡܐ ܚܕ ܝܫܘܥ ܐܡܪܠܗ: ܘܐܡܪ
ܐܗܐ ܡܬܠܐ.

2 ܟܠ ܓܒܪܐ ܕܟܝܢ ܡܥܘܪ̈ܒܐ ܠܐ
ܐܗܘܐ: ܚܕ ܓܝܠ ܠܗ: ܘܟܠ ܕܐܗܘܐ
ܡܥܘܪ̈ܒܐ: ܚܕ ܕܒܪ ܠܗ: ܕܘܡܪܐ ܡܥܘܪ
ܘܟܐ ܡܚܢܢܐ.

3 ܢܫܩܗܘܢ ܡܢ ܟܠܒܐ ܕܒܝܬܐ ܐܡܪܗܘܢ:
ܒܘܬ ܗܝܡܢܘܬܗܘܢ ܕܗܘܡܢܘܬܟܠܢ ܠܡܫܝܚܗܘܢ.

4 ܠܡܫܝܚܗܘܢ ܒܝܬ. ܘܐܢܐ ܒܐܘܪܚܗܘܢ:
ܕܐܝܬ ܕܓܒܪܐ ܠܐ ܡܓܢܐ ܕܡܫܝܚܐ
ܡܥܘܪ̈ܒܐ ܡܢ ܠܒܘܗ: ܐܝܟ ܠܐ: ܠܡܫܝܚܐ
ܕܟܘܠܗ: ܗܠܒܐ ܢܦܩ ܠܐ ܢܫܩܗܘܢ: ܐܝܟ
ܠܐ ܠܡܫܝܚܗܘܢ ܒܝܬ.

5 ܘܐܢܐ ܐܡܪ ܟܘܠܗ: ܘܢܫܩܗܘܢ ܓܒܪ̈ܐ
ܗܘ ܕܠܡܫܝܚ. ܒܝܬ ܘܐܢܐ ܒܝܬܗ: ܐܘܗܐ
ܕܐ ܡܐܢ ܡܥܘܪ̈ܒܐ ܕܒܐ: ܗܘܒܐ ܕܒܐ
ܕܝܢ ܠܐ ܡܓܢܗܘܢ ܠܒܒܐ ܡܐܬܝܢ.

6 ܐܝܬܐ ܐܝܟ ܐܢܐ ܠܐ ܠܡܫܝܚ ܒܝܬ
ܒܗ ܩܝܡ ܕܘܦܢܐ ܠܒܝܬ ܢܫܩ ܕܓܒܪ̈ܐ
ܒܕܘܟܐ ܘܠܡܢܗܝܢ ܘܒܢܝܢ ܠܗ ܠܗ ܕܘܒܐ
ܘܐܡܢܐ

7 ܐܝܬܐ ܐܝܟ ܠܡܫܝܚܗܘܢ ܒܝܬ: ܘܗܡܢ
ܘܡܢܝܢ ܠܡܫܝܚܝܢ ܒܐܘܪܚܗܘܢ: ܟܠ ܡܕܒܢ
ܒܕܘܟܐ ܠܗܘܢ ܒܗ ܠܠܒܝܬܗܘܢ: ܘܒܗ
ܗܘܐ ܠܗܘܢ

8 ܒܕܘܟܐ ܦܢܝܬܐ ܐܠܐ ܚܒܝܒܐ ܕܝܢ
ܒܕܘܟܐ ܡܥܘܪ̈ܒܐ ܒܗ ܡܐܢܝܬܗܘܢ: ܘܒܗ
ܗܘܝܬܗܘܢ ܠܡܫܝܚܝܢ.

9 ܕܐܝܢ ܒܡܘܗܒܬܐ ܕܝܢ: ܢܦܩ ܝܘܡܐ
ܒܗ ܡܥܕܪܢܘܬܗܘܢ: ܠܡܫܝܚܗܘܢ ܒܡܫܝܚܘܬܐ
ܕܝܢ.

10 ܐܝܟ ܐܠܗܝܬܗܘܢ ܦܘܫܩܝܢ: ܒܗ
ܠܡܫܝܚܝܬܗܘܢ ܒܫܘܒܐ ܕܝܢ. ܕܐܝܢ ܕܝܘܡܐ
ܢܠܗܝܢ ܦܘܫܩܐ ܕܒܝܢ: ܒܐ ܠܡܫܝܚܝ
ܒܫܘܒܗ.

---

1 ܐܫܘܥܝܢ: ܕܘܡܐ ܕܠܒܝܢ ܘܦܬܦܬ
ܗܝܢ ܕܠܒܗ ܐܪܥܐ ܡܢ ܠܒܐ ܕܢܫܡ
ܝܠ ܐܠܐ ܕܢܫܝܢ.

2 ܗܘܝܢ ܒܐܘܪܚܐ ܐܝܟ ܗܘܝܢܘܬܐ ܒܘܗ
ܕܢܝܢ ܕܡܢܬܗ ܕܐܪܥܐ ܐܝܗ ܒܢܝܢ: ܕܠܐ
ܠܐ ܒܐܝܒܘܬܐ.

3 ܗܘܝܢ ܕܪܥܝܢܘܬܐ ܕܐܪܥܐ ܠܐ
ܐܝܟܠܗܘܢ: ܕܠܐ ܒܟܠܗܘܢ ܕܡܫܝܚܝܢ ܗܘܘ
ܪܥܝܢܘܬܐ ܕܠܐܝܢ: ܠܪܥܝܢܘܬܗ ܕܐܪܥܐ
ܠܐ ܦܬܠܗܘܢ ܪܒܝ.

4 ܗܘܝܢ ܢܐܫܘ ܕܢܪܒܬܗ ܡܫܝܚܐ
ܐܠܐ: ܠܪܥܝܢܘܬܐ ܗܘܐ ܒܟܠ ܕܢܘܫܡ.

5 ܗܘܝܢ ܕܡܘܫܐ ܒܝܒܠܐ ܕܢܘܫܐ
ܕܪܥܝܢܘܬܐ ܒܕܢܪܒܬܗ. ܕܗܘ ܐܢܬܐ ܕܠܒܒ
ܠܒܐ ܒܗ ܢܝܫܐ ܒܢܝܢ.

6 ܐܝܬܐ ܪܥܝܢܘܬܐ ܕܒܢܗܡܢܘ——ܬܐ
ܗܒܒܐ ܕܐܡܢܐ ܐܠܐ؛ܕܠܐ ܐܡܬܗ ܒܠܒܗܘܢ
ܕܡܢܝܢ ܒܗ ܐܫܩܝ ܠܡܫܝܚܐ: ܐܝܟܠܐ:
ܕܡܓܢܐ ܠܡܫܝܚܐ؟

7 ܘܡܢܝܢ ܒܗ ܓܠܐ ܠܠܘܡܢܐ :ܐܝܟܠܐ
ܕܡܫܩܝ ܠܡܫܝܚܐ ܡܢ ܠܗܐ ܕܡܫܝܚܐ؟

8 ܐܝܟܐ ܡܘܒܝܢ ܐܡܝܢܐ ܗܘܢܐ ܐܠܐ
ܠܗܘܢ ܗܝܡܢܘܬܐ ܠܗ ܦܘܫܩܢ: ܘܠܗ
ܠܒܗܘܢ: ܐܝܟܠܐ ܗܝܡܢܘܬܐ ܕܢܫܡܢܘܬܐ
ܕܡܒܕܘܟܐ ܐܘܫ.

9 ܘܐܝܟ ܡܘܒܗ ܒܦܘܩܕܢ ܕܡܒܝܢ ܢܒܘܟ
ܘܡܝܢܗ ܒܠܒܗܘܢ ܕܐܪܥܐ ܡܘܡܢܠܝܗ
ܡܢ ܠܗܐ ܕܡܫܝܚܐ: ܒܗ ܢܝܫܗ:

10 ܗܘܝܢ ܕܒܠܒܐ ܒܐ ܗܡܝܢ ܠܪܥܝ
ܡܘܬܐ: ܘܒܦܘܩܕܐ ܒܐ ܡܘܒܐ ܠܦܘܩܕܢܐ

11 ܗܘܝܢ ܐܡܝܢܐ ܒܗܠܐ ܕܒܠܝ ܕܗܡܝܢ
ܒܝܗ ܠܐ ܐܝܦ.

12 ܗܘܝܢ ܕܠܢܗ ܦܘܩܕܢܘܬܐ ܒܢܝܠ
ܐܘܦܬܐ ܘܐܡܬܐ: ܗܘܝܢ ܕܢܫܒ ܐܠܐ
ܡܕܢܐ ܒܟܠܝܢ: ܘܒܘܠܗܡܕܒ ܐܠܐ ܒܟܠ
ܕܡܕܢܐ ܠܗ.

## 23 ܡܠܟܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ

1 ܘܟܕ ܩܘܪܒܝܘܢ ܠܐܘܪܫܠܡ: ܠܓܒ ܐܬܪܐ ܕܒܝܬ-ܦܓܐ ܘܒܝܬ ܥܢܝܐ: ܠܓܒ ܛܘܪܐ ܕܙܝܬܐ: ܫܕܪܠܗ ܬܪܝܢ ܡܢ ܬܠܡܝܕܘܗܝ.

2 ܘܐܡܝܪܐ ܐܠܗ: ܙܠܡܘܢ ܠܗܝ ܡܬܐ ܕܝܠܗ ܠܩܘܕܡܘܟܘܢ: ܘܦܪܫܥܬܐ ܕܥܠܘ ܥܒܪܐ ܓܘܗ: ܒܕ ܡܫܟܚܝܬܘܢ ܥܝܪܐ ܕܐܣܝܪܐ: ܕܐܢܫܐ ܡܢ ܒܢܝܢܫܐ ܠܐ ܡܗܝܕܐ ܥܠܘܗܝ. ܫܪܝܡܘܢ ܘܡܝܬܝܡܘܢ ܝܠܗ.

3 ܘܐܢ ܐܢܫܐ ܐܡܪ ܐܠܘܟܘܢ ܩܡܘܕܝ ܒܥܒܕܐ ܐܝܬܘܢ ܗܕܐ? ܐܡܘܪܘܢ ܡܪܝܗ ܒܠܐܓܝܢ ܠܘܝܡ ܥܠܝܐ: ܘܦܪܫܥܬܐ ܒܕ ܫܕܪܘܗ ܠܟܐ.

4 ܘܐܙܠܗܘܢ ܘܡܘܫܟܚܠܗܘܢ ܥܝܪܐ ܕܐܣܝܪܐ ܥܠ ܬܪܥܐ ܠܒܪ ܒܫܘܩܐ: ܘܫܪܝܠܗܘܢ ܝܠܗ.

5 ܘܐܢܫܐ ܡܢ ܕܐܢܝ ܕܩܝܡܐ ܗܘܘ ܬܡܢ ܐܡܪܝ ܐܠܗ: ܩܡܘܕܝ ܥܒܕܐ ܐܝܬܘܢ ܒܫܪܝܐ ܐܝܬܘܢ ܠܥܝܪܐ?

6 ܐܝܢܐ ܐܢܝ ܐܡܪܝ ܐܝܟ ܝܫܘܥ ܕܦܩܝܕܐ ܝܘܬܗ: ܘܫܒܩܝܠܗܘܢ.

7 ܘܡܘܐܝܠܗܘܢ ܥܝܪܐ ܠܓܒ ܝܫܘܥ: ܘܫܕܠܗ ܥܠܘܗܝ ܠܒܘܫܝ ܘܪܟܒܠܗ ܥܠܘܗܝ ܝܫܘܥ.

8 ܐܢܫܐ ܪܒܐ ܫܛܚܝ ܗܘܘ ܠܒܘܫܝ ܒܐܘܪܚܐ: ܘܐܚܪܢܐ ܦܣܩܝ ܗܘܘ ܦܬܘܟܐ ܡܢ ܐܝܠܢܐ: ܘܫܘܝܚ ܒܐܘܪܚܐ.

9 ܘܐܢܝ ܕܐܙܠܝ ܗܘܘ ܩܕܡܘܗܝ. ܟܝ ܕܒܬܪܗ. ܡܩܥܝܢ ܗܘܘ ܘܐܡܪܝ: ܐܘܫܥܢܐ: ܒܪܝܟܐ ܐܝܠܗ ܗܘ ܕܝܐܬܝܐ ܐܝܠܗ ܒܫܡܐ ܕܡܪܝܐ.

10 ܘܡܒܪܟܬܐ ܐܝܠܐ ܡܠܟܘܬܐ ܕܕܘܝܕ ܕܐܒܘܢ ܕܝܐܬܝܐ ܡܠܐ ܒܫܡܗ ܕܡܪܝܐ. ܐܘܫܥܢܐ ܒܡܪܘܡܐ. ܡܪܩ 11 10-1

## 24 ܩܝܡܬܐ

20 ܐܝܢܐ ܗܫܐ ܡܫܝܚܐ ܩܝܡܐ ܝܠܗ ܡܢ ܓܘܐ ܕܡܝܬܐ: ܘܗܘܝܠܗ ܠܒܘܟܪܐ ܕܐܢܝ ܕܕܡܝܟܝ ܕܡܝܬܐ.

21 ܗܕܟ ܕܡܘܬܐ ܒܝܕ ܕܒܪܢܫܐ ܗܘܝܠܗ ܡܘܬܐ: ܗܕܟܐ ܐܘܦ ܒܝܕ ܒܪܢܫܐ ܗܘܝܐ ܩܝܡܬܐ ܕܡܝܬܐ.

22 ܗܕܟ ܕܒܐܕܡ ܟܠܝ ܒܐ ܡܝܬܝ: ܗܕܟܐ ܐܘܦ ܒܡܫܝܚܐ ܟܠܝ ܒܐ ܗܘܝ ܡܘܚܝܐ.

35 ܐܠܐ ܒܗ ܐܡܪ ܐܢܫܐ: ܐܝܟܢ ܒܗ ܩܝܡܝ ܡܝܬܐ? ܘܒܡܘܕܝ ܦܓܪܐ ܒܗ ܐܬܝ?

36 ܐܝ ܐܣܟܠ: ܗܘ ܕܙܪܥܬܠܗ ܐܢܬ: ܐܢ ܠܐ ܡܐܝܬ: ܠܐ ܦܐܫ ܡܘܚܝܐ.

37 ܗܘ ܡܕܝܢ ܕܙܪܥܬܠܗ ܐܢܬ: ܠܐ ܐܝܠܐ ܗܘ ܦܓܪܐ ܕܒܝܠܐ ܗܘܝܐ ܙܪܥܘܢܐ ܕܪܥܢܐ ܐܡܪ: ܐܝܟܐ ܦܪܕܬܐ ܕܚܛܬܐ ܒܠܚܕ ܕܐܚܪܢܐ ܝܢ ܙܪܥܘܢܐ ܐܚܪܢܐ.

38 ܐܝܢܐ ܐܠܗܐ ܒܐ ܝܗܒܠ ܠܗ ܦܓܪܐ: ܐܝܟ ܕܨܒܝܐ ܠܗ: ܘܠܟܠ ܚܕ ܡܢ ܙܪܥܘܢܐ ܦܓܪܐ ܕܝܠܗ.

39 ܗܕܟ ܕܟܠ ܒܣܪܐ ܠܐ ܐܝܠܐ ܚܕ ܐܚܕܐ ܒܣܪܐ: ܐܝܟܐ ܚܕ ܐܚܕܐ ܒܣܪܐ ܕܒܢܝܢܫܐ ܐܝܠܐ: ܘܐܚܪܢܐ ܒܣܪܐ ܕܚܝܘܬܐ: ܘܐܚܪܢܐ ܕܦܪܚܬܐ: ܘܐܚܪܢܐ ܕܢܘܢܐ.

40 ܘܐܝܬ ܦܓܪܐ ܫܡܝܢܝܐ: ܘܐܝܬ ܦܓܪܐ ܐܪܥܢܝܐ؛ ܐܝܟܐ ܚܕ ܐܚܕܐ ܐܝܠܐ ܝܩܪܐ ܕܫܡܝܢܝܐ: ܘܐܚܪܢܐ ܐܝܠܐ ܕܐܪܥܢܝܐ.

41 ܘܚܕ ܐܚܕܐ ܐܝܠܐ ܝܩܪܐ ܕܫܡܫܐ ܘܐܚܪܢܐ ܐܝܠܐ ܝܩܪܐ ܕܣܗܪܐ: ܘܐܚܪܢܐ ܐܝܠܐ ܝܩܪܐ ܕܟܘܟܒܐ: ܘܗܕܟ ܟܘܟܒܐ ܡܢ ܟܘܟܒܐ ܦܪܝܫܐ ܐܝܠܐ ܒܝܩܪܐ.

42 ܗܕܟܐ ܐܘܦ ܒܩܝܡܬܐ ܕܡܝܬܐ:

ܐ ܩܘܪ: 15: 22-20: 42-35

# ܦܘܩܕܢ̈ܐ

1 ܘܗܘܡܘܡܠܠܐ ܐܠܗܐ ܟܠܗ ܐܢܐ ܦܬܓܡ̈ܐ: ܒܐܡܪܐ:
2 ܐܢܐ ܝܘܢ ܡܪܝܐ ܐܠܗܘܟ ܕܦܘܠܛܠܠܐ ܝܠܘܟ ܡܢ ܐܪܥܐ
ܕܡܨܪܝܢ: ܡܢ ܒܝܬ ܥܒܕܘܬܐ
3 ܠܐ ܗܘܝܠܘܟ ܐܠܗ̈ܐ ܐܚܪ̈ܢܐ ܩܕܡ ܡܢܝ.
4 ܠܐ ܥܒܕܬ ܠܘܟ ܨܠܡܐ: ܘܟܠ ܕܡܘܬܐ ܕܒܫܡܝܐ
ܡܠܥܠ: ܘܕܒܐܪܥܐ ܡܠܬܚܬ: ܘܕܒܡܝܐ ܠܬܚܬ ܡܢ
ܐܪܥܐ.
5 ܠܐ ܣܓܕܬ ܐܠܗܘܢ: ܘܠܐ ܦܠܚܬ ܠܗܘܢ: ܣܒܒ ܕܐܢܐ
ܝܘܢ ܡܪܝܐ ܐܠܗܘܟ: ܐܠܗܐ ܛܢܢܐ: ܦܩܕܢܐ ܕܥܘܠܐ
ܕܐܒܗܬܐ ܥܠ ܒܢܘܢ̈ܐ: ܥܠ ܬܠܬܐ ܘܥܠ ܐܪܒܥܐ ܕܪ̈ܐ
ܠܣܢܐܢܝ.
6 ܘܥܒܕܢܐ ܕܛܝܒܘܬܐ ܠܐܠܦ̈ܐ: ܠܡܚܒܢܝ ܘܠܢܛܘܪ̈ܐ
ܕܦܘܩܕܢܝ.
7 ܠܐ ܫܩܠܬ ܠܫܡܐ ܕܡܪܝܐ ܐܠܗܘܟ ܒܣܪܝܩܘܬܐ:
ܣܒܒ ܕܠܐ ܙܟܐ ܡܚܫܒ ܡܪܝܐ ܠܗܘ ܕܫܩܠ ܠܫܡܗ
ܒܣܪܝܩܘܬܐ.
8 ܕܟܘܪ ܠܝܘܡܐ ܕܫܒܬܐ ܩܕܝܫܘܗܝ.
9 ܫܬܐ ܝܘܡܢ̈ܐ ܦܠܘܚ: ܘܥܒܕܬ ܟܠ ܦܘܠܚܢܘܟ.
10 ܘܝܘܡܐ ܕܫܒܥܐ ܫܒܬܐ ܝܠܗ ܠܡܪܝܐ ܐܠܗܘܟ:
ܠܐ ܥܒܕܬ ܟܠ ܦܘܠܚܢܐ: ܐܢܬ: ܒܪܘܢܘܟ: ܒܪܬܘܟ: ܥܒܕܘܟ
ܐܡܬܘܟ: ܒܥܝܪܘܟ: ܘܬܘܬܒܘܟ ܕܓܘܐ ܕܬܪܥܢܘܟ.
11 ܣܒܒ ܕܫܬܐ ܝܘܡܢ̈ܐ ܥܒܕܠܗ ܡܪܝܐ ܠܫܡܝܐ
ܘܠܐܪܥܐ: ܠܝܡܐ: ܠܟܠ ܕܐܝܬ ܒܓܘܝ: ܘܢܝܚܠܗ ܒܝܘܡܐ
ܕܫܒܥܐ. ܒܗܝ ܕܐܗܐ؛ ܒܘܪܟܠܗ ܡܪܝܐ ܠܝܘܡܐ ܕܫܒܬܐ
ܘܩܘܕܫܠܗ.
12 ܝܩܘܪ ܠܒܒܘܟ ܘܠܝܡܘܟ: ܩܐ ܕܢܓܪܝ
ܝܘܡܢܘܟ ܥܠ ܐܪܥܐ ܕܡܪܝܐ ܐܠܗܘܟ ܕܝܗܒܐ ܗܝܠܐ
ܝܠܘܟ
13 ܠܐ ܩܛܠܬ
14 ܠܐ ܥܒܕܬ ܙܢܝܘܬܐ.
15 ܠܐ ܓܢܒܬ.
16 ܠܐ ܣܗܕܬ ܥܠ ܚܒܪܘܟ ܣܗܕܘܬܐ ܕܓܠܘܬܐ.
17 ܠܐ ܪܓܝܓܬ ܠܒܝܬܗ ܕܚܒܪܘܟ: ܠܐ ܪܓܝܓܬ
ܠܒܟܬܗ ܕܚܒܪܘܟ: ܠܥܒܕܗ: ܠܐܡܬܗ: ܠܬܘܪܗ
ܠܚܡܪܗ: ܘܠܟܠ ܕܐܝܬ ܠܚܒܪܘܟ.

ܡܦܩ. 20 1-17